SAMEDI 15 DÉCEMBRE 2001 - Volume 76, NO 149, Granby

60¢, samedi 1,75$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

œur de l'information régionale

De drôles de ténors - page 43 -

Jérôme Sylvestre se rapproche de Salt Lake City - page 75 -

GRÈVE CHEZ BALLIN

— page 8

— page 3

EXPULSÉS

«Pas de Noël pour mes enfants»

photo Janick Marois

Repères

À lire lundi

Valcourt, le cauchemar des agents immobiliers

Météo

Aujourd'hui
max -2 min -4
Dégagement en début de matinée

Demain
max -1 min -8
Ensoleillé

Loteries

Quotidienne 3
895
Quotidienne 4
5074
Extra
641079

Lundi
max 3 min -3
Pluie intermittente

Index

Agenda ..... page 68
À ne pas répéter ..... page 36
Décès ..... page 71
Économie ..... pages 38-39
Jeux ..... page 57
Opinion ..... page 34
Petites annonces ..... page 58
Sports ..... page 72
Statistiques ..... page 72

Pour nous joindre

Numéro général 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) ..... #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot ..... 3,85 $
par motorisé ..... 4,10 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby, J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Bingo: le bonheur des uns...

Des clients se plaignent d'employés chanceux

GRANBY

Trop chanceux au jeu, les employés du Carrefour Bingo de Granby devront aller gagner le gros lot ailleurs. C'est du moins ce qu'envisagent le conseil d'administration et la direction de l'endroit, à la suite de plaintes de certains clients.

Isabelle Gaboriault
igaboria@lavoixdelest.qc.ca

Le hic? En un mois, des employés du Carrefour ont remporté la cagnotte de 1000$ à quatre reprises. Une situation qui a choqué quelques clients, qui sont allés jusqu'à se demander si tout ça n'était pas arrangé.

À la direction, on a décidé pour l'instant d'envoyer les employés jouer ailleurs.

«Les gens sont jaloux»

De son côté, un employé qui préfère garder l'anonymat par crainte de perdre son emploi, lonpag

estime qu'il a le droit d'occuper ses soirées de congé à sa guise.

«On n'a plus le droit de jouer. C'est fini. Mercredi soir dernier j'y suis allé et je me suis fait revirer de bord. Dans les autres bingos où je travaille, je n'ai pas ce problème-là. Nous n'avons même pas été avisés avant», a lancé l'homme qui travaille à temps partiel au Carrefour Bingo.

Tous les employés du Carrefour qui viennent y jouer au bingo, paient leur carte de jeu au même titre que les autres clients, allègue-t-il. «Les gens sont jaloux que les employés gagnent. Je trouve ça niaiseux. Ce n'est pas très plaisant. Nous allons faire pression pour qu'ils enlèvent cette nouvelle loi-là», souligne-t-il.

Les employés du Carrefour Bingo étant trop chanceux, il devront peut-être aller jouer ailleurs.

photos archives La Voix de l'Est

Chantal Lafrenière: «Rien ne peut être arrangé, mais je comprends les clients qui trouvent la situation bizarre.»

Surprise

À la direction du Carrefour Bingo, on s'est dit très surpris devant la tournure des événements.

«Je ne pensais pas que cette histoire prendrait de telles proportions. Le règlement n'est même pas officiel. Nous en avons parlé un peu. Nous avons appliqué l'interdiction de jouer aux employés cette semaine, mais la décision officielle sera prise seulement lors de l'assemblé du conseil administratif, jeudi prochain», explique Chantal Lafrenière, directrice de l'endroit.

Selon elle, ce n'est pas la majorité des employés -ils sont une trentaine au Carrefour Bingo- qui jouent lors de leurs congés. Ils ne seraient pas plus que cinq. Toutefois, elle dit comprendre la frustration des clients de voir les gens de la place repartir avec le magot.

«Le bingo est un jeu de hasard. Il faut faire confiance au boulier. Rien ne peut être arrangé, mais je comprends les clients qui trouvent la situation bizarre. Nous avons peut-être pris la mauvaise décision, nous allons en discuter jeudi prochain», dit-elle.

Réglementation

À la Régie des alcools, des courses et des jeux, un article de la réglementation porte sur la situation vécue au Carrefour Bingo. On peut y lire qu'*il est interdit à toute personne qui prend part à la mise sur pied et à l'exploitation d'un bingo d'acheter du papier de bingo ou d'y participer en tant que joueur, sauf si son travail se termine avant le début de l'événement de bingo.*

En clair, cela signifie qu'à l'extérieur de ses heures de travail, un employé peut participer au bingo organisé dans son lieu de travail.

«Au-delà de cette situation, ça ne relève plus de la Régie. Il est question de réglementation interne dans l'organisme et nous ne pouvons intervenir. Par exemple, l'organisme qui décide d'interdire à ses employés de jouer au bingo lors de leurs congés pour conserver une certaine image a le droit. On ne peut rien y faire», explique Me Artur Pires, secrétaire à la Régie.

Triste cadeau de Noël

Une femme et ses enfants sont chassés d'un HLM de Waterloo

WATERLOO

«Il n'y aura pas de Noël cette année pour mes enfants!», s'est tristement exclamée Ljubomira Dreta, qui se retrouvera sans abri le 4 janvier prochain.

David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca

C'est que la Régie du logement a acquiescé à la demande de l'Office municipal d'habitation de Waterloo, qui estime que la présence de la dame et de ses trois enfants dans les HLM de la rue Bellevue «trouble la jouissance paisible des autres locataires».

Ce n'est qu'hier matin que Mme Dreta a reçu l'avis d'éviction, 20 jours avant la date fatidique. Selon elle, elle devrait avoir droit à au moins trois mois, le même délai qu'exigent les locateurs à leurs locataires qui désirent résilier leur loyer.

Mais la Régie du logement est catégorique. «Normalement, le délai après un jugement est de trente jours», explique Claude Rousseau, du bureau de la Régie de Granby.

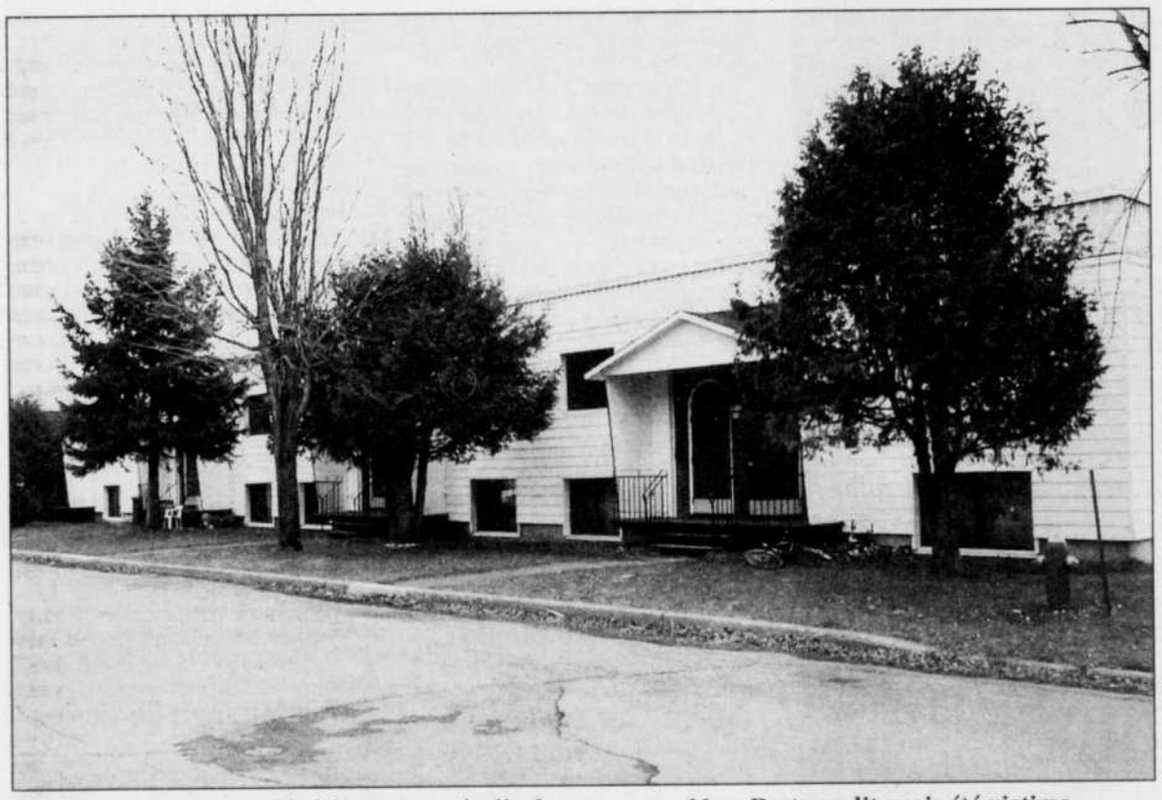
Racisme

Malgré la décision indiscutable de la régie, Mme Dreta est convaincue d'être victime d'une conspiration raciste. Mme Dreta est d'origine yougoslave, et le père de ses enfants est né en Colombie. Ses trois enfants, un grand ado et deux jeunes garçons, ont le teint basané.

«Mes enfants se font traiter de nègres dans le voisinage», déplore la mère monoparentale. Elle aurait d'ailleurs elle-même été victime de la médecine plutôt radicale d'une voisine qui lui aurait conseillé de partir, car en tant que «non-Québécoise, elle n'a pas d'affaire dans le coin». Au printemps dernier, la même voisine l'aurait ruée de coups de poings, lui infligeant des blessures dont elle garde encore des séquelles. Cette voisine, qui était enceinte à l'époque, est présentement en cours de procédure judiciaire pour cette affaire.

photos Michel St-Jean

Ljubomira Dreta et ses trois fils, Matthiew, Liko et Emmanuel, se retrouveront à la rue le quatre janvier prochain.



C'est devant cet immeuble à logement, où elle demeure, que Mme Dreta se dit avoir été victime d'agression raciste au printemps dernier.

«Tout le voisinage est de son côté, ce soir-là, j'ai été arrêtée par la police comme si j'étais une criminelle. Depuis, je reçois souvent des menaces des voisins», assure-t-elle.

À la demande des locataires de HLM, entre autres, l'Office d'habitation de Waterloo a décidé de demander à la Régie du logement d'autoriser la résiliation du bail. «Mme Dreta n'a pas suivi les règles après plusieurs avertissements», explique Stéphane Desautels, de l'Office d'habitation de Waterloo. «Les enfants de la locataire avaient lancé des objets sur des automobiles, fait l'utilisation de carabine à plomb, l'utilisation inappropriée de contenants de recyclage», stipule le jugement.

Faux, rétorque la mère. «Chaque fois qu'il arrive quelque chose dans le quartier, tout le monde dit que c'est mes enfants», s'écrie-t-elle. «Il n'y a pas grand chose à faire dans le coin pour les enfants, c'est normal qu'il fasse des petits coups», nuance Pierrette Higgins, une voisine qui trouve ridicule la situation vécue par la famille Dreta.

Rien à faire

Pour ce qui est de l'après 4 janvier, Ljubomira Dreta est bien en peine et ne dispose d'aucune solution de rechange. «Il n'y a presque plus de logements ni à Granby ni à Waterloo, et ceux qui restent sont beaucoup trop chers. Mes enfants vont à l'école, qu'est-ce qui va leur arriver?»

La famille tentera de rester le plus longtemps possible dans son appartement. «Vont-ils venir nous chercher physiquement?», se questionne-t-elle.

Tout sera fait dans les règles, assure Stéphane Desautels. «On n'est pas des robots, on ne mettra pas les enfants dehors la veille de Noël!»

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE
20, Place du Lac,
Granby
375-3711
MEMBRE : FCPE
OBLIGATIONS MUNICIPALES
4,85 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
OBLIGATIONS CORPORATIVES
5,70 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
* Taux sujet à changement sans préavis
191671V
Votre conseiller en placements
Mario Therrien

Lysiane Blais
Conseillère en voyages

VOYAGE VASCO
... Le monde à votre portée!

Service personnalisé
7 jours sur 7

voyagevascogranby@hotmail.com
www.vascoin.com

25 St-Joseph, Granby • 375-5644

192386V

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION
(450) 378-8876
www.epilepsie-granby-regions.qc.ca
POUR LE MIEUX-ÊTRE DES PERSONNES ÉPILEPTIQUES

192392V

Les événements du 11 septembre ont contribué à accélérer la concrétisation du projet du centre antiterroriste en Alberta.

Centre de technologie antiterroriste en Alberta

MEDICINE HAT, Alberta (PC)

Le gouvernement fédéral a approuvé l'aménagement d'un centre spécialisé dans les technologies antiterroristes dans l'enceinte des installations militaires de recherche de Suffield, dans le sud de l'Alberta.

La construction du centre a reçu jeudi le feu vert d'Ottawa, après que le financement du projet eut été annoncé dans le nouveau budget fédéral présenté lundi dernier, a fait savoir le docteur Kent Harding, directeur scientifique de l'établissement de recherche à la base militaire de Suffield.

Le scientifique a reconnu ne pas savoir quel montant avait été alloué au projet, pas plus que la taille et le domaine de l'opération. «Ces choses ont évolué alors que le gouvernement étudiait comment il devrait transformer ses capacités à la suite du 11 septembre», a déclaré le Dr Harding.

L'établissement de recherche en défense à Suffield est spécialisé dans les défenses contre les armes biologiques et bactériologiques — il est le seul de ce type au Canada.

Le docteur Harding a précisé que le nouveau centre s'intéresserait à la formation des équipes et du personnel d'urgence qui sont susceptibles de se retrouver en première ligne en cas d'attaques biologiques ou chimiques contre le Canada.

Il devra élaborer des règles à suivre face à ce type d'incidents et évaluer l'équipement nécessaire, comme les masques et les combinaisons de protection, utilisés notamment par les militaires, les policiers et les pompiers.

Le scientifique a également annoncé la construction d'un site de production industrielle du nouveau matériel de protection, dont le centre sera chargé de tester l'efficacité et la durabilité.

Il a également reconnu que les événements du 11 septembre avaient contribué à accélérer la concrétisation du projet du centre, dont la construction avait été proposée en mai dernier.

Les coûts de construction seront financés à partir des fonds supplémentaires de 1,2 milliard $ alloués au ministère de la Défense pour les cinq prochaines années.

Un groupe de scientifiques de Suffield s'est rendu dernièrement au centre de tri postal de Brentwood, dans la région de Washington, pour se prononcer sur les méthodes de décontamination après plusieurs cas de contamination au bacille de charbon.

Panier à salade

Dandavino plaide non coupable

COWANSVILLE - Le coroner André Dandavino ne s'est pas présenté devant la chambre criminelle de Cowansville hier, pour répondre d'une inculpation d'agression sexuelle. Puisqu'il s'agit d'une infraction, sa présence n'était pas requise s'il était représenté par un avocat, ce qui était le cas. Donc, en son nom, Me Gerson Foisy, lui-même représentant un collègue de la métropole, a enregistré un plaidoyer de non-culpabilité. Le juge Michel Beauchemin a fixé la suite des procédures au 15 février.

L'accusé, également président de l'Association des coroners du Québec, est soupçonné s'être livré à un attouchement aux dépens d'une femme participant à une soirée sociale dans la région cowansvilloise, le 18 août 2001. Depuis sa mise en accusation, il y deux semaines, le coroner Dandavino s'est lui-même retiré de ses fonctions pour la durée des procédures.

Gros feu, peu de pertes

GRANBY - Un incendie de proportions importantes a finalement fait peu de dégâts, en fin de soirée, jeudi, chez Sani-Éco, rue Édouard, à Granby. Jamais les bâtiments n'ont été en danger, a assuré hier le directeur du service des incendies, Pierre Lacombe. Selon lui, l'incendie qui a dévasté, quelques ballots de matériel de récupération n'a pu s'allumer de lui-même. Il soupçonne des jeunes malfaisants. Les pompiers ont oeuvré sur les lieux une bonne partie de la nuit. Les pertes ne peuvent être quantifiées, mais ne seraient pas importantes. Cet incendie s'est déclaré précisément en même temps qu'un autre, dans un conteneur à ordures, rue Court. Il n'y aurait cependant aucun lien entre les deux événements.

Bernard Pontiac Buick vous offre
UNE MULTITUDE DE PROMOTIONS
pour terminer l'année en beauté
À VOUS D'EN PROFITER!

DEWALT

À l'achat d'un camion GM neuf Obtenez une trousse d'outils d'une valeur de 500$

Taux de 0% à l'achat

Partez sans payer
Louez une Sunfire
• Comptant 0$
• Dépôt de sécurité 0$
• Première mensualité 0$

Obtenez un support à ski ou à vélo à l'achat d'une Sunfire

Décrochez un bon prix
Recevez
500$ à 2 500$
à l'achat ou à la location

Plus de 30 véhicules usagés prêts à être livrés, dont 1 XTERRA 4X4 2000, 2 CADILLAC DE VILLE 1999 et 1 JIMMY SLT 4X4 modèle 1998

Avant d'acheter, venez rencontrer Normand et son équipe. Ça vaut le déplacement!

*Voyez un de nos représentants pour connaître tous les détails de nos promotions.

BERNARD
PONTIAC BUICK

Cadillac GM
PONTIAC BUICK GMC GM

LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!

120, rue Bell, Cowansville • 266-3000
(Angle Rivière à côté du Mc Donald's)

192904V

Martha my dear!

C'est la papesse du «fait main». Docteure ès-cocooning, elle redore le travail des femmes à la maison. Elle est à la fois décontractée et raffinée, vêtue simplement avec recherche. Elle est belle, elle est riche, on la voit partout. Des dizaines de battantes des USA ou d'ici la honnissent et en font des gorges chaudes. Elles la qualifient de réactionnaire et de rétrograde allant même jusqu'à prétendre qu'elle est le symbole du retour de la femme des années 50, l'illustration de la suprématie blanche qui n'aime rien de mieux que de voir la femme confinée au foyer.

Expliquez-moi !

Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

Elle est belle, elle est riche, elle est partout. Qui ça? Martha Stewart, bien sûr.

Eh ben! La première fois que j'ai vue Martha Stewart, c'était il y a environ six ans, dans une émission à la télé américaine. Elle mitonnait un gâteau aux fruits qu'elle emballait joliment dans un sac de papier brun pour l'offrir en cadeau. Puis, elle s'est mise à décorer le cadre de sa porte extérieure pour Noël et c'était naturellement splendide.

Tout de suite, je suis tombée sous son charme. Cette belle femme entre deux âges, ni dodue ni maigre et à la voix un peu rocailleuse avait un petit quelque chose que ni soeur Angèle, ni maman Dion, ni même Julia Child - qui m'épate depuis des lustres - ne possèdent. Difficile d'identifier ce qui séduit chez elle.

Pas énervée mais loin d'être amorphe, elle semble équilibrée, mesurée. Ses ennemis diront «calculatrice». Et puis quoi?

Oui, elle prend de la place. Elle est devenue un empire. Elle vend des livres, du linge de maison, de la peinture. On achète sa revue tous les mois. Elle a des magasins et même une agence de marketing en ligne. Des centaines de personnes travaillent pour elle. Son entreprise, *Martha Stewart Living Omnimedia*, est cotée en Bourse depuis octobre 1999.

Et alors? Elle vendrait des chaussures, des mines antipersonnel ou du pétrole qu'on la citerait en exemple à tous ces jeunes qu'on veut pousser vers la gestion! Parce qu'elle montre à faire des biscuits, coudre une taie d'oreiller ou confectionner une guirlande de jujubes pour habiller un petit sapin, on lui reproche d'être la «gourou du centre de table».

À entendre certains commentaires de jeunes femmes par ailleurs brillantes -elles la trouvent trop parfaite allant même jusqu'à lancer que Martha Stewart est «une secte dont les hommes sont exclus», qu'elle est «castratrice» - j'ai tendance à me demander ce qu'elle dérange tant, cette «madame» qui fait des tas de choses, des très chouettes, des bonnes et des moins bonnes - mais qui ne fait rien ne commet jamais d'erreur, n'est-ce pas?

Moi, j'adore Martha. Quand elle interroge des collectionneurs de bibelots pas toujours jolis (les bibelots!), qu'elle fait du kayak, qu'elle visite ses poules ou qu'elle fabrique une balançoire. Mais je préfère quand elle cuisine. Je raffole des recettes. D'ailleurs, côté casseroles, elle ne semble pas si habile que cela. Elle invite souvent de grands chefs à faire de bons plats. Pour les Fêtes - cela fait au moins un mois qu'on prépare Noël et le Jour de l'An avec elle - elle a invité sa maman et sa fille à confectionner de mignons biscuits polonais. Car elle est d'origine polonaise cette Martha, l'Américaine typique, le rêve Américain en chair et en os.

Allons! On sait tous qu'un rêve est irréel. On sait tous qu'une armée travaille sous ses ordres. On devine qu'elle a des défauts. Elle brasse des affaires et fait du spectacle dans un domaine réconfortant. Où est le mal? Je réclame le droit de la préférer à Madonna ou Brithney Spears sans subir de quolibets.

Une reine économe...

LONDRES (AP)

Depuis son «annus horribilis», la reine Elizabeth II d'Angleterre se montre très économe. Pour se rendre avec son époux dans le comté de Wiltshire, à 115km à l'ouest de Londres, elle a acheté son billet avec une réduction. Et elle est rentrée chez elle avec un aspirateur.

Entre temps, le couple royal a visité plusieurs villages et salué les nombreuses personnes qui se pressaient sur leur passage.

Vendredi dernier, Elizabeth et Philippe d'Edimbourg ont pris le train de 9h45 depuis la gare londonienne de Paddington pour Chippenham. Ils ont acheté des billets à 39,70 livres (environ 90 $) -un tarif uniquement valable si l'on réserve une semaine à l'avance.

Bon d'accord. La compagnie ferroviaire a consenti une «ristourne»: pour ce prix, le couple royal et son entourage ont pu avoir tout un wagon de première classe.

La reine et le prince ont achevé leur journée par une visite dans une usine de fabrication d'appareils électroménagers à Malmesbury où James Dyson, le père des aspirateurs du même nom, les a gratifiés d'une visite guidée de l'unité et d'une démonstration des vertus de son dernier-né.

Après qu'une plaque commémorative de cette visite royale a été dévoilée, James Dyson a offert un aspirateur à la reine au moment de son départ.

Mais il est fort peu probable que les sujets de Sa gracieuse majesté l'utilisera elle-même sur les tapis de ses appartements privés du palais de Buckingham.

POUR VOS OBJECTIFS DE PLACEMENT, UNE APPROCHE PROFESSIONNELLE, SYSTÉMATIQUE, DISCIPLINÉE.

Viviane Aboud Schofield
Conseillère en placement

Viviane Aboud Schofield
Conseillère en placement
Granby: 360-5016
Sans frais: 1-877-725-0055
viviane.schofield@nbpcd.com
399, rue Principale, Granby, Qc J2G 2W7

Membre FCPE

BMO Nesbitt Burns MD
Division des services aux particuliers

MD «BMO» (le médaillon contenant le M souligné) est une marque de commerce déposée de la Banque de Montréal, utilisée sous licence. « Nesbitt Burns» est une marque de commerce déposée de la Corporation BMO Nesbitt Burns Limitée, utilisée sous licence. 192067

Papeterie
La Liberté Inc.
209 Principale, Granby 372-6263
Bien plus qu'une papeterie !

Nous vous en donnerons 4 millions.

En effet, plus de quatre millions de Canadiens sont atteints d'arthrite. Renseignez-vous au sujet des marathons tenus dans le monde entier, qui appuient notre cause. Préparez-vous à voyager... et à triompher !

Composez le **1 800 321-1433** ou visitez notre site Web au **www.arthrite.ca/ArthroAction**

ARTHRO ACTION
PARTICIPANTS À L'ENTRAÎNEMENT

Le suspense se poursuit

Rien ne confirme encore la vente de l'usine Hyundai à Studio Bromont

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca
BROMONT

L'usine Hyundai a-t-elle été vendue hier? Si oui, aucune annonce officielle n'a confirmé cette transaction, contrairement à ce qu'annonçait jeudi le journal *Les Affaires*.

Il semble toutefois que la rencontre - privée - prévue hier avec les principaux acteurs du projet, soit les acheteurs, les bailleurs de fonds et Hyundai, se soit effectivement déroulée. Une employée de Studio Bromont a confirmé que les promoteurs étaient «à l'extérieur» pour la journée.

Ceux-ci n'ont d'ailleurs pas retourné les appels de *La Voix de l'Est*.

Il y a une semaine, ils avaient affirmé qu'une rencontre de presse serait organisée dans les jours suivants la rencontre d'hier pour présenter les intervenants de ce méga-projet de 50 millions $. Tout semble donc indiquer que les événements se déroulent comme prévu jusqu'à maintenant.

Financement

D'une superficie de 1,2 million de pieds carrés, l'usine de Hyundai a été construite à la fin des années 80 au coût faramineux de 450 millions $. Avec le temps - et les contestations -, l'évaluation municipale de l'usine a fondu à 25 millions $.

C'est d'ailleurs le prix que les acheteurs débourseraient pour se porter acquéreur de l'endroit. Un autre montant de 25 millions $ serait nécessaire en achat d'équipements pour convertir l'endroit en studio de cinéma.

Selon les promoteurs rencontrés, Thomas Rioux et Jocelyn Parenteau, Studio Bromont deviendra rien de moins que le plus gros complexe cinématographique au monde.

Un quotidien montréalais affirmait toutefois hier qu'Investissement-Québec se ferait tirer l'oreille pour participer au projet. «De notre côté, le dossier est à l'étude», a commenté brièvement hier la directrice des communications de l'organisme, Louise Morin.

«Les dossiers de ce niveau sont assez longs, très compliqués. Les promoteurs doivent déposer leur montage financier. Il faut que tout soit ficelé, explique Mme Morin. Mais ça peut être rapide si le dossier est complet. C'est du cas par cas.»

Toujours prudente

Chose certaine, aucun projet de relance de l'immense usine de Hyundai, vide depuis 1994, ne s'est rendu aussi loin. Malgré tout, la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, continuait hier de peser chacun de ses mots et de faire preuve d'extrême prudence.

«On va avoir des réserves tant et aussi longtemps qu'il n'y aura pas d'annonce officielle, a commenté hier Mme Quinlan. On ne veut pas que les citoyens se réjouissent trop vite, même si c'est un projet extrêmement sérieux et même si c'est un projet très porteur...»

Pauline Quinlan s'est quand même dit «impatiente» de connaître les développements de ce projet appuyé par la Ville.

Celle-ci a d'ailleurs contribué, souligne la mairesse, à développer du matériel promotionnel pour aider les promoteurs de Studio Bromont à mousser leur projet.

De son côté, le Bureau du cinéma de l'Estrie, qui pourrait agir à titre de partenaire avec Studio Bromont, attend l'ouverture des studios avant de se réjouir, a indiqué hier Renaud Fortin.

«On souhaite que ça fonctionne. Ça va être un plus pour la région dans son ensemble», dit-il.

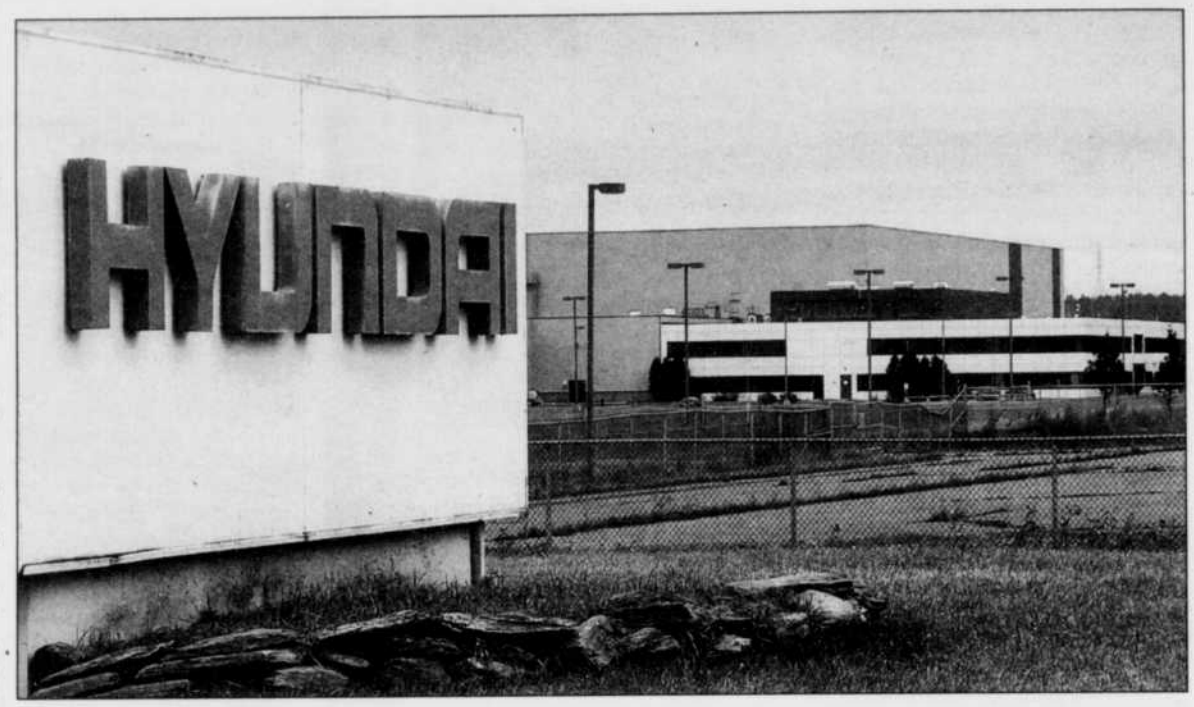


photo Alain Dion

Aucune annonce officielle n'a confirmé la vente de l'usine Hyundai, contrairement à ce qu'annonçait jeudi le journal *Les Affaires*.

Maison Montcalm
FLEURISTE

Pour Noël, offrez-vous un superbe centre de table et original à partir de 18,95 $

Choix incroyable de poinsettias de 5,99 $ à 59,99 $

Spécial cette semaine 12 ROSES 11,95 $ 6 couleurs disponibles

OUVERT le jour de Noël de 9 h à 14 h

Service de livraison à partir de notre garage chauffé

Philippe Breton propriétaire | Nathalie | Marie | Micheline

210 York, Granby • 372-3925
Stationnement facile

191284V

Tailles fortes jusqu'à 4X grand • Vestons, complets et pantalons jusqu'à 54
147, rue Principale, Granby • (450) 372-4645 • Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h

Les doutes de la concurrence

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca
MONTRÉAL

«C'est complètement farfelu! Je pensais que c'était une *joke* quand ça a sorti, cette nouvelle-là...»

Le coprésident de Mel's Cité du cinéma à Montréal, Michel Trudel, est sceptique.

Viable, le projet de Studio Bromont? «Sincèrement, je leur souhaite bonne chance. Mais ça ne me donne pas l'impression que les promoteurs sont sérieux car depuis huit mois que c'est dans l'air, on ne sait toujours pas qui est derrière eux», dit celui qui pourrait être un éventuel compétiteur de Studio Bromont.

Dans le métier depuis 27 ans, Michel Trudel affirme ne pas connaître les promoteurs du projet dont Thomas Rioux et Jocelyn Parenteau. «Il faut que les promoteurs mettent de l'argent eux-même pour que le gouvernement investisse. Ces gens-là ne sont pas connus pour avoir des millions...», soulève M. Trudel.

Les promoteurs ont toutefois toujours dit représenter un groupe d'investisseurs dont l'identité est protégée par une entente de confidentialité. D'où le mystère.

Syndicat

Encore plus que pour les détails financiers, Michel Trudel doute du succès de Studio Bromont pour des questions pratiques.

«Le syndicat des techniciens à Montréal a une clause qui stipule que dans un périmètre de 25 kilomètres, ça ne coûte rien. Passé 25 kilomètres, il faut les loger, les nourrir. Et ça, personne l'a dans ses budgets. C'est un gros morceau!»

Selon Michel Trudel, les vedettes américaines aiment aussi s'amuser et adorent «l'entertainment» de Montréal, une fois les journées de tournage terminées.

«À Bromont, il n'y a rien, c'est dans un champs. Est-ce qu'ils vont voyager en auto? Ou en hélicoptère? Ça aussi, ça coûte cher. Ça va devenir un éléphant blanc...», lance M. Trudel.

Le coprésident de Mel's Cité du cinéma n'est par ailleurs pas convaincu que Studio Bromont devienne le plus gros complexe cinématographique au monde.

«Les studios de Universal et MGM, c'est des villes. Ça a pris des années et des millions pour construire ça. L'usine de Hyundai, c'est quand même pas une ville à ce que je sache», laisse tomber M. Trudel.

archives La Voix de l'Est

Thomas Rioux, Alain Gagnon et Jocelyn Parenteau, les trois complices du Studio Bromont.

• FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE •

FAILLITE BARCANA
de Granby
1252, rue Principale
(Ancien Horizon Lussier)

NOUS PAYONS LES DEUX TAXES
SAMEDI 15 ET DIMANCHE 16 DÉCEMBRE

Boules incassables de 60 mm à 25 cm à partir de **20¢** la boule

Sapins disponibles de 2 à 10 pi, certains avec lumières intégrées

Alaskan 7 pi, blanc, or ou argent, seulement **60$**

Plusieurs spéciaux au magasin

Heures d'ouverture :
Lun., mar., mer., jeu., et ven. : 9 h 30 à 18 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 11 h à 17 h

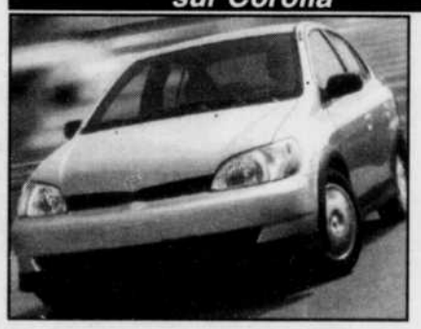
TOUT DOIT ÊTRE VENDU !

Cartes acceptées
MasterCard VISA Interac PAIEMENT DIRECT

CRESCENT
Corporation commerciale CRESCENT
Encanteurs • Liquidateurs • Évaluateurs

• FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE •

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS
sur Corolla



POUR TERMINER L'ANNÉE EN BEAUTÉ

0$ ET 0$ OU 0$

Aucun dépôt de sécurité
à la location sur tous les modèles 2001, Echo 2002 et Corolla 2002

1re mensualité gratuite[1]
à la location sur tous les modèles 2001, Echo 2002 et Corolla 2002

1re mensualité gratuite[2]
sur financement à l'achat de 36 à 60 mois sur tous les modèles 2001, Echo 2002 Corolla 2002

En plus, recevez un cadeau surprise!

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière 263-8888

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1] Offres de location au détail : aucun dépôt de sécurité et première mensualité gratuite sur tous les modèles 2001, les Echo 2002 et Corolla 2002 neufs en stock. [2] Offre de financement à l'achat : première mensualité gratuite sur tous les modèles 2001, les Echo 2002 et les Corolla 2002 neufs en stock sur financement à l'achat de 36 à 60 mois. Photos à titre indicatif seulement. Le petit cadeau Toyota sera remis à la livraison du véhicule. Offres valides jusqu'au 31 décembre 2001.

192181

15 15 15

Centre de relation d'aide de Granby
Monique Beaulac

Spécialiste de la relation profonde
• Relation d'aide non directive créatrice
• Pour améliorer vos relations intimes et affectives
• Thérapie individuelle ou de couple
Tél.: 777-1991, poste 12
192330V

Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com
Guide d'activité physique pour une vie active saine CANADIEN

archives La Voix de l'Est

L'histoire se répète: il y a trois ans jour pour jour, les employés de Ballin déclenchaient la grève.

Ballin en grève

Marie-France Létourneau et PC

SAINT-CÉSAIRE

Les quelque 250 employés de l'entreprise Ballin à Saint-Césaire ont emboîté le pas hier aux 3000 travailleurs du secteur de la confection de vêtements pour hommes de la région montréalaise et ont déclenché une grève.

Les travailleurs ont dressé des piquets de grève devant l'usine de la rue Union à Saint-Césaire, mais aussi devant une trentaine d'ateliers situés sur l'Ile de Montréal, à Sainte-Thérèse, dans les Laurentides ainsi qu'à Saint-Hyacinthe.

La convention collective est échue depuis le 30 novembre et les membres ont rejeté les dernières offres patronales. Le principal point en litige concerne les salaires. Le salaire horaire moyen se situe actuellement à 10,13 $. La partie patronale offre une hausse de 45 cents l'heure sur trois ans alors que le syndicat réclame le double.

Ironiquement, cette grève a été déclenchée hier trois ans jour pour jour après pareil conflit avec l'employeur. En 1998, les employés avaient déclenché une grève après avoir été mis en lock-out. L'arrêt de travail avait finalement duré trois semaines.

À l'époque, les travailleurs avaient obtenu une augmentation de salaire d'un peu plus de 8 % sur trois ans ou 0,75 $ l'heure. Ceux qui sont rémunérés à la pièce ont reçu proportionnellement les mêmes pourcentages d'augmentation.

Anniversaire de la première députée

Norman Delisle

QUÉBEC (PC)

Il y a 40 ans, une première femme était élue députée à l'Assemblée nationale.

C'est en effet le 14 décembre 1961 que Mme Marie-Claire Kirkland était élue par une majorité de 24 000 voix dans la circonscription électorale de Jacques-Cartier (Ouest de Montréal), lors d'une élection complémentaire.

L'élection avait été rendue nécessaire à la suite de la mort du député du comté, Charles-Aimé Kirkland, père de la nouvelle députée, décédé en août 1961.

Ministre

Réélue trois fois par la suite, Mme Kirkland allait devenir ministre dans le gouvernement de Jean Lesage, puis juge à la Cour du Québec après sa retraite de la vie politique en 1973. C'était aussi la première fois qu'une femme devenait ministre, puis juge au Québec.

Mme Kirkland, aujourd'hui âgée de 77 ans, a été honorée hier à l'Assemblée nationale à l'occasion du 40e anniversaire de son élection.

«Elle a choisi d'oeuvrer dans la fosse aux lions. Elle a ouvert toute grande la voie aux femmes du Québec et elle a contribué à changer les mentalités», a commenté la députée libérale de Saint-François, Mme Monique Gagnon-Tremblay, devant Mme Kirkland qui prenait place dans les tribunes de la Chambre.

Mme Gagnon-Tremblay a souligné qu'en élevant trois enfants, Mme Kirkland avait dû concilier vie familiale et vie professionnelle, au moment où on considérait que le rôle d'une femme était auprès de son conjoint et de ses enfants».

Ho! Ho! Ho!

Un beau rabais pour votre auto!

DÉCROCHEZ UN BON PRIX

500$ minimum ou 2500$* ou LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE*

Achetez votre véhicule chez Le Trianon et téléphonez sur place. Vous recevrez **500$** minimum. Vous pourriez aussi gagner **2500$** ou **la valeur du véhicule choisi.***

Taux de **0%** à l'achat**

Sunfire SL 2002
2 et 4 portes

229$/mois***
LOCATION 48 MOIS

0$ COMPTANT†
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ†
0$ PREMIÈRE MENSUALITÉ†

Grand Am SE 2002
4 portes

0$ COMPTANT†
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ†
0$ PREMIÈRE MENSUALITÉ†

299$/mois***
LOCATION 48 MOIS

Envoy SLE 2002 4 x 4
488$/mois***
LOCATION 48 MOIS

Aucun dépôt de sécurité à la location†

Century Custom 2002

298$/mois***
LOCATION 48 MOIS

Rendezvous CX 2002

398$/mois***
LOCATION 48 MOIS

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit. *Concours se terminant le 13 janvier 2002, ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2001 et 2002 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2002. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. **Taux de financement de 0% à l'achat disponible jusqu'à 36 ou 48 mois. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. 80 000 km inclus. †Aucun dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2001 et 2002 en stock. †Conditions applicables à la location sur les Sunfire et Grand Am 2002. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par GM. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location.

Pierre Mercier
président

Mario Girard
directeur des ventes

Claude Gagnon
directeur véhicules commerciaux

Mario Boileau
directeur véhicules d'occasion

Marie-Josée Boudreau
directrice commerciale

Marcel Maheu
représentant

Mario Laguë
représentant

Marc Laguë
représentant

Pierre Massé
représentant

Pierre Soucy
représentant

Le Trianon

PONTIAC • BUICK • GMC

922 Principale • Granby • 378-9063

192310V

Des filles au masculin

Isabelle Gaboriault
igaboria@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Réunies à l'école secondaire Sacré-Coeur, 80 jeunes filles venues des sept écoles secondaires publiques de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, ont eu le privilège, la semaine dernière, de se frotter à quelques métiers «de gars».

Initiée par la CS à la demande du ministère de l'Éducation, l'activité visait à informer les étudiantes de secondaire 1 à 5, sur le cheminement personnel, la formation scolaire et le milieu de travail de ces femmes qui font un métier non traditionnel. Une policière-pompier, d'une ingénieure civile et d'une électro-mécanicienne sont venues leur raconter leur quotidien.

lonpag

«C'est une première pour la commission scolaire. C'est même une première dans la Montérégie. L'objectif est de créer des occasions de faire découvrir des métiers non traditionnels aux filles, de leur permettre de créer un sentiment de solidarité et de les encourager à persévérer dans leur choix», explique Réal Robert, coordonnateur de l'enseignement aux adultes et de l'enseignement professionnel à la CS.

«Toutes les filles présentes ont exprimé un grand intérêt devant cette conférence. C'est bien, car 33 % de femmes occupent aujourd'hui un métier non traditionnel. Les filles se reconnaissent dans ces femmes», raconte Nathalie Lassonde, conseillère en orientation à l'école L'Envolée.

La tête de l'emploi

Quel genre de filles devient donc conductrice de camion lourd, soudeuse ou bouchère? «Ce sont des filles déterminées, fonceuses, habiles manuellement, aimant travailler dans un milieu d'hommes!», rapporte la conseillère. Aussi, un caractère décoiffant est très utile pour se lancer dans cet univers très masculin où plusieurs emplois sont disponibles et les salaires, intéressants.

Malgré tout, le souhait le plus cher pour les conseillères en orientation, dont Christiane Daigle, qui travaille à l'école secondaire Sacré-Coeur, serait de ne plus avoir à organiser ce genre de conférence. «Cela voudrait dire que les femmes ont su, et pu, prendre leur place dans les différents genres de métiers», a-t-elle lancé en fin de conférence, dans un tonnerre d'applaudissements.

Pour faire suite à cette journée formative, les étudiantes intéressées pourront éventuellement jouir de demi-journées de parrainage et de visites industrielles dans le but de trouver leur voie vers le marché du travail non traditionnel.

photo Janick Marois

«Toutes les filles présentes ont exprimé un grand intérêt devant cette conférence», raconte Nathalie Lassonde, conseillère d'orientation à l'école L'Envolée.

En bref

Beatlemaniaque

LONDRES (AP) - Un policier en retraite accusé de s'être déguisé avec une perruque à la Beatles et une fausse moustache et tenté de tuer son épouse a été relaxé du chef d'accusation de tentative d'homicide. La partie civile affirmait que le 7 mars dernier, Robert Boyd, 57 ans, était entré par effraction dans le domicile de Lynn Boyd, son épouse dont il vit séparé, à Chalfont Saint-Peter, à l'ouest de Londres.

Mme Boyd, 41 ans, également ancienne policière, a affirmé devant les jurés du tribunal de Reading que son mari, qu'elle avait reconnu malgré son déguisement «ridicule», l'a attrapée et a voulu attenter à sa vie.

Boyd a reconnu être entrée chez son épouse par effraction pour, a-t-il affirmé, tenter de recoller ce qui restait de leur mariage, une union de 15 ans qui s'est brisée en raison des relations adultérines présumées de son épouse.

Boyd a également démenti avoir porté une perruque mais la police en pourtant retrouvé une lors de la perquisition de son domicile.

Une offre qui fait croire au Père Noël!

Réservez votre loge

Trousses-cadeaux

PRIME EN MAGASIN

Ouvert ce dimanche 16 décembre

99 $ Motorola V2267

99 $ Audiovox CDM-9100

119 $ Motorola 120c

Bell ExpressVu 18"

69 $ †

Bell ExpressVu 2700

Téléphone cellulaire et forfait inclus!

- **Obtenez l'option d'appels illimités le week-end pendant 1 an***
- 200 minutes/mois pendant 3 mois (valeur de 75.00 $)
- Aucuns frais d'activation (valeur de 35.00 $)
- Aucuns frais d'accès au réseau ni de frais pour le service 9-1-1 pendant 3 mois (valeur de 19.50 $)
- Aucun contrat

*Obtenez l'option d'appels locaux illimités sans frais pendant 12 mois avec un contrat de 12 mois.
† Prix à 69 $ après crédit de programmation de 100 $, avec les forfaits suivants : Ultra 7, Ultra 9,Ultra 12.

Espace Bell
Galeries de Granby
777-4058

Bell Mobilité
590, boul. Boivin
Granby
378-3618

Espace Bell

192324V

photos Alain Dion

Les élèves de la classe de Valérie Daigle, à l'école primaire Saint-Alphonse, ont bien hâte que Noël arrive. Pour les cadeaux évidemment, mais aussi pour savourer pleinement le temps des vacances.

Coeurs d'enfants

ST-ALPHONSE

La neige, les lumières, le sapin et les petits anges. Chaque année, lorsque Noël approche à grands pas, de nombreux adultes retrouvent leur coeur d'enfant. Même moi, en grande fille que je suis, je retombe en enfance en accrochant boucles et boules dans mon beau sapin.

Mais les vrais enfants, ceux qui ont encore les fesses collées sur les bancs de l'école primaire, comment vivent-ils Noël en 2002? Voici ce que m'ont confié les élèves de la classe de Valérie Daigle à l'école Saint-Alphonse, tous âgés de 10 à 12 belles années.

«Noël, c'est la fête de Jésus», lance d'emblée Cédric avec un large sourire. Gigotant sur sa petite chaise, sa camarade Catherine lève la main pour prendre la parole. «C'est aussi l'occasion de se voir en famille», ajoute-t-elle rapidement. Et tous acquiescent d'un grand signe de tête.

Surprenant peut-être de voir qu'instinctivement, les jeunes pensent tout de suite à la nativité. Pourtant, ils sont bien sincères quand ils parlent de la tradition de la messe de Noël. «Si on n'y va pas, insiste Myriam, c'est comme si on oubliait sa fête. Je n'aimerais pas ça moi qu'on oublie la mienne.»

Si j'avais un voeu

Évidemment, Noël est synonyme de cadeaux et les jeunes ne s'en cachent pas. «Moi, j'ai demandé un PlayStation 2, avoue sincèrement Marc-Antoine. Je sais que je devrai être gentil pour le recevoir, mais je pense bien que je l'ai été!» À cet instant, ses copains de classe poussent un long soupir, comme pour le taquiner.

Par chance pour le portefeuille de certains parents, d'autres enfants sont un peu moins exigeants quant à leur plus gros voeu du temps des Fêtes. «Ce que j'aimerais le plus, c'est que toute ma famille soit là pour célébrer, admet Steven, du fond de la classe. Parce qu'en famille, c'est beaucoup plus le fun!»

De son côté, la dynamique Catherine, qui a toujours la bougeotte sur sa chaise, est elle aussi exigeante à sa façon. «J'aimerais avoir des voeux à l'infini! s'exclame-t-elle en provoquant un rire général dans la classe. C'est parce que j'en ai trop.»

Petit papa Noël

Bien qu'à leur âge ils ne croient plus au père Noël, les enfants lui accordent encore une place particulière. «Mon plus beau souvenir de Noël, c'est lorsque j'ai vu le père Noël par la fenêtre et qu'il s'en venait chez moi pour distribuer les cadeaux», affirme Danika.

«Et moi, je rêve de pouvoir me déguiser en père Noël pour ma petite soeur, souligne Nicolas, en disant que lorsqu'il était petit, c'est son frère qui l'avait personnifié.

Dans une semaine, ce sera le temps des vacances «bien méritées» pour toute cette belle marmaille. Deux longues semaines, sans devoir ni leçon. Un paradis quoi! Et dites-vous bien qu'ils s'en réjouissent, même s'ils avouent aimer l'école et leur professeur. «Je vais m'ennuyer de mes amis pendant les vacances, avoue Myriam. Et de mon professeure aussi.»

Attentifs, les enfants ont ouvert leur coeur à *La Voix de l'Est* une heure durant, question de partager ce qu'ils vivent en ce temps de réjouissances.

Cowansville
CHRYSLER Jeep
PRIX « BOXING »
Nos prix sont imbattables !
+
Achat :
rabais équivalent à la TPS*
+ (500 $ • 2002) (1 000 $ • 2001)
OU
Financement :
0 % 48 mois + 1er paiement dans 3 mois*
OU
Location :
Taux d'intérêt spéciaux
+ aucun dépôt de sécurité
+ 1er paiement gratuit*
(jusqu'à 500 $)
Le meilleur achat pour un véhicule Chrysler, Dodge, Jeep, dans la région !
Bessette COWANSVILLE
CINQ ÉTOILES
263-4000
395, rue Rivière
192175
*Voir détails en magasin

15
15

15 décembre: la neige!

Benoit Lapierre
blapierr@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Il y avait passablement d'animation au garage municipal hier, alors que les équipes de la voirie s'affairaient aux derniers préparatifs à quelques heures de l'arrivée première bordée de neige.

À la station météorologique d'Environnement Canada, à Dorval, Jean-Claude Leblanc était formel: il allait neiger sur le sud du Québec. «On prévoit entre 5 et 10 centimètres, mais dans votre secteur, ce sera plus près de 10 que de 5. Plus on descend au sud, plus les quantités sont solides», annonçait le météorologue, en fin d'après-midi.

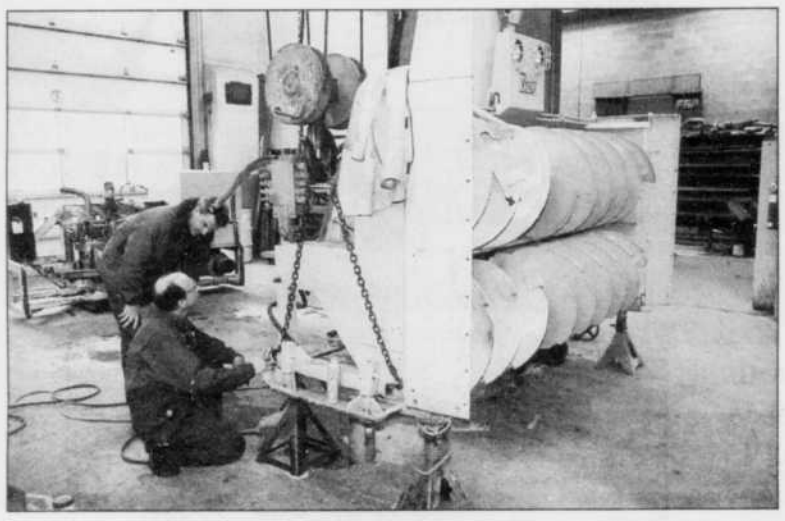
M. Leblanc assure que l'apparition tardive de la neige n'a rien d'exceptionnel. «Une année sur cinq, il y a peu ou pas de neige au sol au début de l'hiver, et cela arrivait aussi dans le lointain passé. À l'hiver 1943-1944, par exemple, il n'est tombé que 90 cm de neige: ce n'est pas beaucoup, ça.»

Cet automne, la région de Granby a reçu de la neige le 7 octobre et après, plus rien, hormis d'infimes traces et un peu de verglas.

Le directeur des travaux publics, Denis Lamoureux, ne s'en plaint pas. «L'an dernier, on avait eu une tempête le 23 novembre mais jusqu'ici, on est sorti seulement deux ou trois fois avec le sel. Là, on nous annonce de 4 à 6 pouces et on est prêt.»

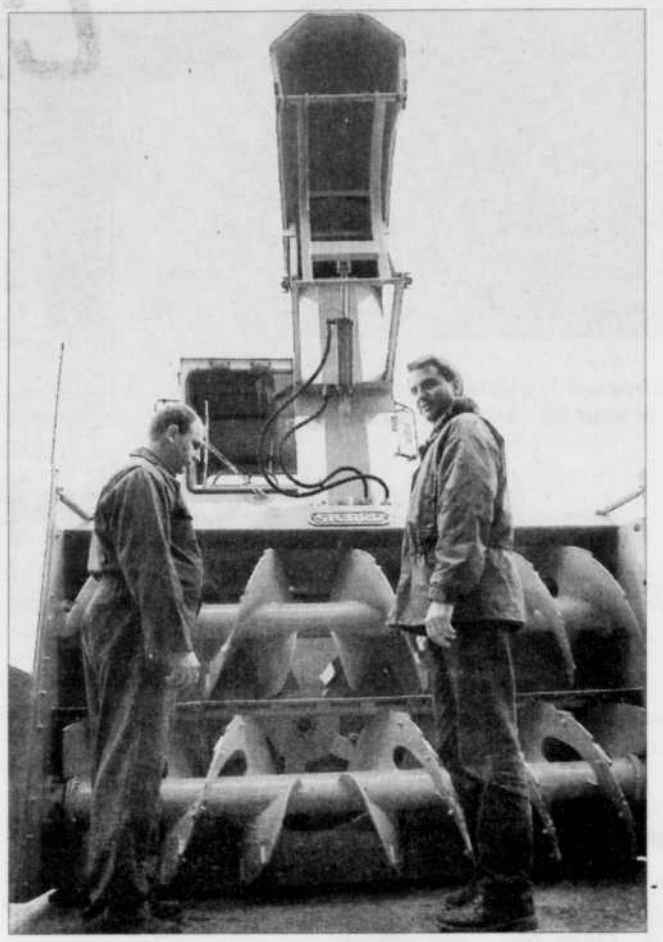
Pour traverser l'année 2001, la voirie disposait en janvier d'un budget-neige de 1,2 million. Mais comme les quatre premiers mois de l'année ont été très neigeux, presque tout cet argent a fondu; M. Lamoureux doit se contenter de 150 000 $ pour se rendre au 31 décembre. «Mais le temps doux nous a donné un coup de main, on ne sera pas déficitaire», affirme-t-il.

À Granby, chaque tempête coûte environ 25 000 $, mais la note atteint 43 000 $ si la chute de neige survient un jour férié comme Noël ou le Jour de l'An. «Chaque heure de déneigement coûte 2200 $, mais ça monte à 2800 $ lorsque le personnel est payé temps double, comme le dimanche», signale Denis Lamoureux.



photos Michel Saint-Jean

Le mécanicien Guy Lussier et le directeur des travaux publics, Denis Lamoureux: prêts pour une vraie bordée.



Le mécanicien Mario Pelletier et Denis Lamoureux au garage municipal de Granby.

0 RABAIS « BOXING DAY »

0% FINANCEMENT À L'ACHAT
+
AUCUN PAIEMENT POUR 90 JOURS
SUR FINANCEMENT À L'ACHAT†
OU
0$ DE COMPTANT
+
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
SUR OFFRES DE LOCATION*

ACCENT GS 2002
LOUEZ À PARTIR DE 169$* PAR MOIS/ 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.
0$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
PDSF DE 12 395 $**

• Moteur multisoupapes de 1,5 litre • Tachymètre • Transmission manuelle surmultipliée à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Glaces teintées avec bande pare-soleil • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Et beaucoup plus !
RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR LES ACCENT GSi 3 PORTES ET GL 4 PORTES.

ELANTRA GL 2002
LOUEZ À PARTIR DE 209$* PAR MOIS/ 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.
0$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
PDSF DE 15 295 $**

• Moteur 2 litres de 140 HP • Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD • Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Zones déformantes avant et arrière • Et beaucoup plus !

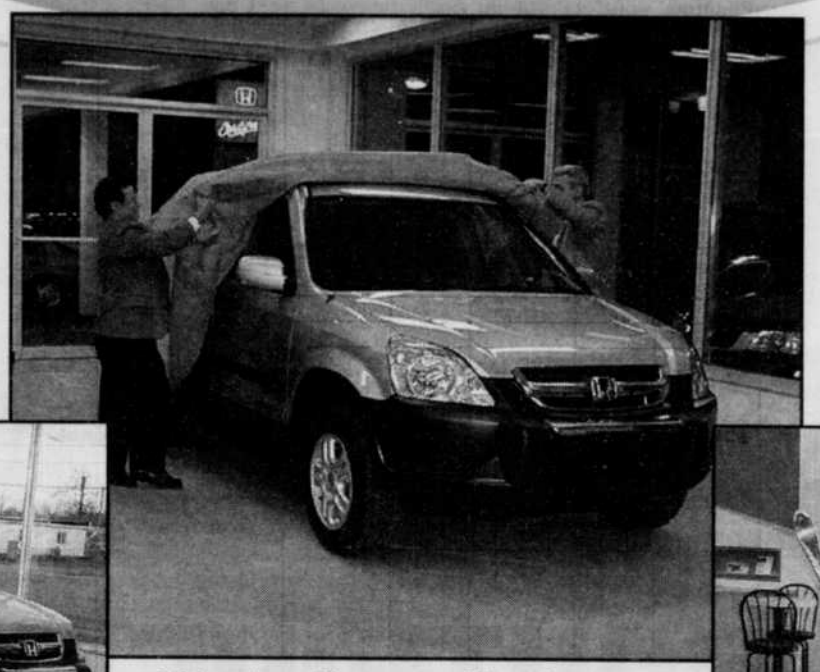
HYUNDAI GRANBY
1196 Principale, Granby 378-4666

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS : Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

HYUNDAI
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

* Programme de location de Les Services financiers Hyundai. Première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour les modèles Accent et Elantra, de 269 $/229 $/385 $ pour les Sonata, Santa Fe et XG350 respectivement. Frais de transport et de préparation en sus pour les Sonata, Santa Fe et XG350. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ du km additionnel. † Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation de crédit et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. 192169V

Dévoilement de la Honda CR-V 2002



Gagnante d'une souffleuse à neige Honda: Mme Natalie Duzanec.

L'équipe Chagnon Honda vous invite à venir voir et essayer la nouvelle Honda CR-V 2002 !

Gagnant d'une paire de skis Head: M. Normand Courtemanche représenté par son épouse.

A surveiller bientôt L'arrivée de la Civic Édition sport 2002

Le lundi 3 décembre dernier avait lieu le dévoilement de la **nouvelle Honda CR-V 2002**. Lors de l'événement, qui fut un succès, les gens ont pu apprécier le nouveau look de ce véhicule sport utilitaire complètement redessiné et offrant plus de puissance et plus d'espace de rangement. À cette occasion, des prix de présence ont été tirés au sort parmi les visiteurs.

Chagnon Honda

La maison du service

Réal Chagnon Président
Manon Chagnon Dir. générale
Denise Sirois Dir. commerciale
Gilles St-Laurent Dir. des ventes (Véhicules neufs)
Daniel Favreau Dir. des ventes (Véhicules usagés)
René Parent Représentant
Mario Bédard Représentant
Michel Huneault Représentant

1711 Principale, Granby • 378-9963

www.chagnonhonda.com

HONDA

191700V

LIQUIDATION TOTALE par LIQUIDATION « G »

Spécialiste de liquidation de faillite

de la

BOUTIQUE BAJOTTE

au 432, rue Sud, Cowansville

Plus de **150 000$** en marchandise

réduite jusqu'à **80%**

VÊTEMENTS POUR ENFANTS
de 0 à 14 ans

• Habits de neige • Pantalons
• Chandails • Jupes • Ensembles 2 pièces
• Pyjamas • Robes • Sous-vêtements
• Tuques • Etc.

4 JOURS SEULEMENT

Ouvert tous les jours dès 9 h 30

Nous liquidons aussi tout l'équipement du magasin à des prix ridicules !

Enquête sur le personnel: la CS heureuse, les profs prudents

Isabelle Gaboriault
igaboria@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs se réjouit de ce que le ministre de l'Éducation, François Legault, demande que l'on scrute les antécédents du personnel des écoles. Au Syndicat de l'enseignement de la Haute-Yamaska, on espère simplement que les démarches entreprises seront faites dans le plus grand respect.

«Tout ce que nous pouvons dire pour l'instant c'est que nous ne pouvons être contre. Nous attendons toutefois d'avoir plus de détails. À ce moment, nous allons entrer dans la machine», rapporte le directeur général de la commission scolaire, Richard Lecours. Selon lui, il est encore trop tôt pour parler des moyens envisagés pour vérifier le passé des enseignants déjà en place et celui des nouvelles personnes embauchées. Rappelons que la mesure adoptée par le ministre Legault vise particulièrement à prévenir les agressions sexuelles.

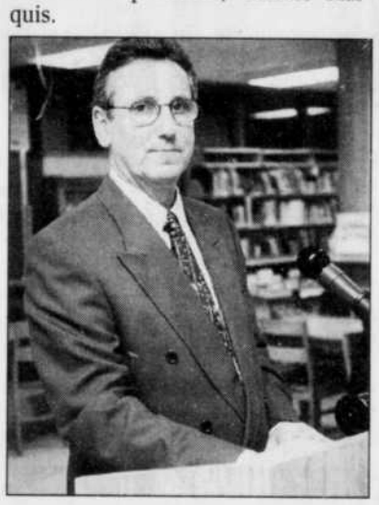
Sans jouer à l'autruche, la CS était déjà très attentive au profil de ces nouveaux employés. Avec ce mandat de vérifier les condamnations pour actes criminels ou infractions pénales de son personnel, elle jouira maintenant d'un processus beaucoup plus structuré. «Des démarches avaient été entreprises dans les garderies. Désormais, elles vont être établies à une clientèle plus large, ce qui est très sage», ajoute le directeur général.

Au front

Du côté du Syndicat de l'enseignement, tout ce que l'on demande, c'est que la surveillance soit faite en respectant la Charte des droits et libertés de la personne. «Cette décision est arrivée de façon assez insolite, et nous ne savons pas trop vers quoi nous allons. Tout ce que nous voulons c'est faire partie des débats. Rien ne doit être fait tout croche et on doit, malgré tout, respecter la vie privée des gens», soutient le président, Charles Marquis.

photos archives La Voix de l'Est

Charles Marquis, président du Syndicat de l'enseignement de la Haute-Yamaska



Le directeur général de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, Richard Lecours

G.F.E. EXTINCTEURS SÉCURITÉ INCENDIE
Mme Danièle Leroux, propriétaire
VENTE ET SERVICE
• Industriel, commercial et résidentiel
• Extincteurs portatifs, lumières d'urgence, systèmes automatiques de restaurant et industrie
Depuis 45 ans à votre service !
480, rue St-Charles Sud, Granby • 372-6621
191736V

GRATUIT
Service à fondue
Grille-pain, 4 tranches
Ouvre-boîte électrique
Bouilloire électrique
T-FAL
Presse-agrumes
Moulin à café et épices
Fer à repasser Advantis
Grille-pain, 2 tranches
DERNIÈRE SEMAINE
100$ de rabais
Batterie de cuisine Gala Ultra
Batterie de cuisine Futéorale
Service de raclette
Friteuse Magic Clean
Batterie de cuisine Elysée Armaral
À L'ACHAT DE N'IMPORTE QUEL ÉLECTROMÉNAGER IDENTIFIÉ
☑ Jusqu'à 250 $ pour chaque vieil appareil
RIEN À PAYER AVANT 1 AN
Obtenez, pour un temps limité, un cadeau ou rabais T-Fal à l'achat de tout électroménager sélectionné. Non monnayable. À l'achat de vos vieux appareils, certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Détails sur place.
LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER
Granby
385, rue Dufferin
777-5544
St-Hyacinthe
3380, boul. Laframboise, (angle Casavant)
(450) 261-0036
Granby • Sherbrooke • Drummondville • Victoriaville • St-Hyacinthe
OUVERT À VIE
Les plus gros détaillants indépendants d'électroménagers de l'Est du Canada
www.servicedelestrie.com

Solde de Noël
50% de rabais
(sur articles en inventaire seulement)
rose et violette
aménagement intérieur
118 rue Principale tél.: 450.360.0853
192091V

Livret d'escompte
MAXI golf
Edition 2002
Les filles jouent au golf
Jusqu'à 50% de rabais
VISA Desjardins
29 trous
www.mercuibasgolf.com
LE CADEAU IDÉAL POUR TOUS LES AMATEURS DE GOLF
RABAIS DE 5$ SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
Valide jusqu'au 31 décembre 2001
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
LE MAXI-GOLF 2002 DISPONIBLE CHEZ:
INTERSPORT • GRAND BAZAR
SPORTS EXPERTS
MAXI-GOLF 2002 MAXI-GOLF 2002 MAXI-GOLF 2002
163028V

Loin de la coupe aux lèvres

La vente des vins québécois par la SAQ nécessitera des ajustements

Isabel Authier
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

DUNHAM

La vente des vins produits au Québec, de façon massive dans toutes les succursales de la Société des alcools du Québec, apparaît comme une bonne nouvelle mais certains vignerons y apportent des bémols.

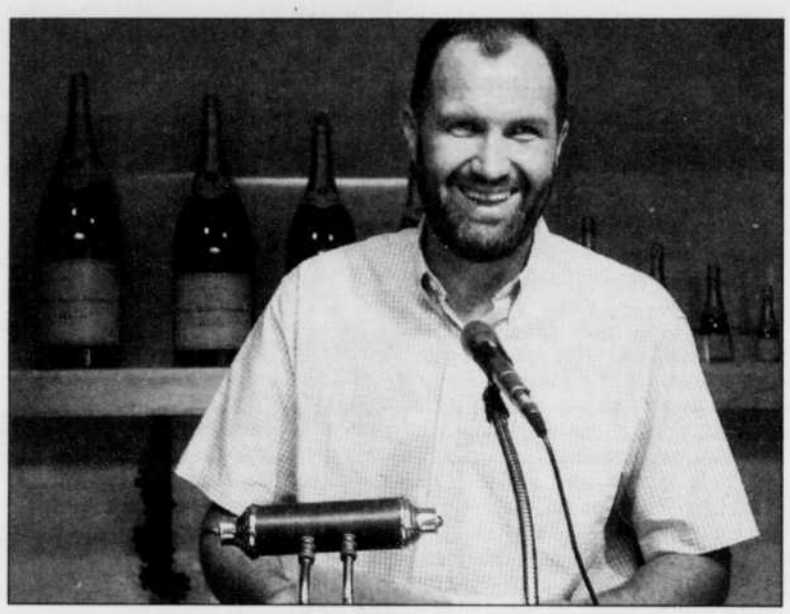
Les producteurs de la région de Dunham analysent cette éventualité avec circonspection. Pierre Genesse du vignoble Les Blancs Coteaux considère que la partie est loin d'être gagnée.

«On attend cela depuis douze ans! Dans les négociations avec la SAQ, on sent une certaine volonté politique, mais la viticulture québécoise n'a pas la production pour arriver à des prix intéressants. On ne s'entend pas sur le taux de majoration.»

À titre d'exemple, aux conditions actuelles, une bouteille vendue 5 $ à la SAQ sera offerte sur les tablettes à 15,34 $, selon lui.

«Avec une telle marge, ce n'est pas payant du tout. Pourtant, nous aurions assez d'espace pour fournir à la demande. C'est le principe de l'oeuf et la poule...», confie le vigneron, qui prévoit une entente avec la SAQ d'ici douze mois.

En ce moment, le vignoble écoule 80 % de sa production annuelle de 20 000 bouteilles directement à la propriété, 10 % dans les restaurants et un autre 10 % dans les marchés publics.



archives La Voix de l'Est

Charles-Henri de Coussergues espère que les négociations entre les producteurs de vin et la SAQ aboutiront en 2002.

De son côté, Charles-Henri de Coussergues, copropriétaire du vignoble L'Orpailleur de Dunham et membre du conseil d'administration de l'Association des vignerons du Québec, refuse de se montrer pessimiste, affirmant que l'ouverture du réseau de la SAQ est une bonne nouvelle en soi... mais pas à n'importe quelle condition. Il considère notamment que tous les produits artisanaux devraient afficher un taux de majoration de 33 %, identique à celui du cidre.

«Nous sommes présentement majorés au même taux que les vins étrangers, alors que nos coûts de production sont beaucoup plus élevés ici, en raison de sa marginalité», affirme celui dont le vin L'Orpailleur est le seul apparaissant présentement au catalogue de la SAQ.

Un deuxième point semble achopper dans les négociations entre le gouvernement et les producteurs de vin: en 1998, on a permis aux vignerons de rejoindre la grande ville, à l'année longue, en vendant dans les marchés publics, au même prix qu'à la propriété. Il est maintenant question de majorer les prix dans ce secteur également.

«On espère que le gouvernement va fléchir un peu dans le dossier de la SAQ. Au pire, on lui demande de ne pas toucher aux marchés publics», déclare M. de Coussergues, qui espère qu'un accord surviendra au cours de l'année 2002.

La vente de produits artisanaux par la SAQ se limite présentement au cidre, à l'hydromel et à d'autres liqueurs à base de petits fruits. L'ajout des vins québécois viendrait combler une demande souvent exprimée par les consommateurs. L'arrivée des vignobles dans les succursales de la Société des alcools du Québec correspondrait à un volume annuel d'environ 500 000 bouteilles, noyées parmi près de 100 millions de bouteilles de vin vendues chaque année par la Société d'État.

archives La Voix de l'Est

Le vin de L'Orpailleur est le seul produit au Québec à faire partie du catalogue de la SAQ.

Cours de
Feng Shui
L'art de décorer en créant l'ordre, l'équilibre et l'harmonie
Certificats-cadeaux disponibles
Conférencière, consultante et enseignante en Feng Shui, elle détient une formation en décoration intérieure, création littéraire, relation d'être, nutrition et naturothérapie.
Depuis l'adolescence, elle étudie dans les sphères du rêve, des vies passées, du karma, de la réincarnation et s'intéresse à l'énergie qui relie les idéologies scientifiques et spirituelles.
Depuis qu'elle a fait connaissance avec le Feng Shui, il y a quelques années, elle s'est mise à l'étudier avec ardeur et depuis n'a jamais cessé d'approfondir cette science en allant même jusqu'à se rendre sur les traces du Feng Shui en Chine.
Elle a fondé et dirige l'Académie de formation Feng Shui du Québec.
Cours de **Feng Shui** offerts dans un but personnel ou professionnel
De jour ou de soir
Débutant la semaine du **7 janvier 2002**
Pour vous inscrire
372-1689
Académie de formation Feng Shui du Québec
191749V

OUVREZ UNE **FENÊTRE** SUR L'ACTUALITÉ
QUÉBEC
CANADA
MONDE
cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca
191574V

Trois ans de prison pour avoir battu un vieillard

QUÉBEC (PC)

Mettant sérieusement en doute la sincérité des regrets exprimés en cour par Diane Nadeau, le juge Jean Drouin l'a condamnée, hier, à trois ans de pénitencier pour avoir battu un homme de 75 ans, en juin, à Saint-Alban, dans la région de Québec.

L'homme est decédé quelque jours plus tard quoique sa mort ne serait pas attribuable à l'agression.

Le magistrat a aussi mis en relief les conclusions des rapports présentenciel et psychiatrique d'après lesquels la femme de 38 ans présente un niveau de récidive et de dangerosité élevé. Le pronostic de réinsertion sociale s'avère réservé, de sorte que ses actes agressifs peuvent aller en augmentant.L'accusée s'était introduite une première fois dans le domicile du septuagénaire pour lui voler son portefeuille. Deux semaines plus tard, elle y retourne, s'empare à nouveau d'un portefeuille et frappe l'homme de plusieurs coups, lui infligeant plusieurs lésions, dont des fractures à quatre côtes. Elle le mord ensuite à une lèvre.

Le juge Drouin a retenu comme facteurs aggravants le fait que l'accusée soit allée deux fois chez la victime, la préméditation en arrachant le fil du téléphone et sa haine envers l'homme.

Quant à la victime, a ajouté le juge, il s'agissait d'un homme extrêmement vulnérable, tant par son âge que par le fait qu'il était endormi.

Le juge Drouin a aussi interdit à Diane Nadeau de posséder desarmes durant dix ans et il a ordonné le prélèvement d'échantillons de substances corporelles pour fin d'analyse génétique.

600 CÉLIBATAIRES EN FÊTE

SAMEDI 15 DÉCEMBRE AU SOUS-BOIS

Le groupe Célibataires en fête, qui organise des activités et des soirées de danse dans treize villes du Québec et ses 35 000 membres, vous invitent le samedi 15 décembre à 18 h 30, à deux soirées de célibataires au Québec.

Le prix d'entrée est de 10 $, taxes incluses. Pour tous les étudiants, l'entrée est de 5 $ après 22 h. Les billets sont disponibles à la porte. La soirée accueillera des célibataires de tous les âges, la musique sera pour tous les goûts : danse sociale, danse en ligne et disco, dans une atmosphère de solidarité et d'amitié. Carte de membre obligatoire au coût de 5 $ pour l'année. Les soirées débutent avec une heure de cours de danse gratuit.

BILLET GRATUIT* CÉLIBATAIRES EN FÊTE
LE SAMEDI 15 DÉCEMBRE, À 18 H 30
À L'ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS
164, chemin du Sous-Bois, Mont-St-Grégoire
(sortie 37 de l'autoroute 10)
Labatt Bleue

LIGNE INFO-ACTIVITÉS

Granby:	(450) 531-7311
Montréal:	(514) 823-7088
Longueuil	(450) 618-0355
St-Hyacinthe:	(450) 779-7104
Drummondville:	(819) 472-9272
Sherbrooke:	(819) 432-0579
Victoriaville:	(819) 795-9201

SITE INTERNET
www.celibatairesenfete.com

15 15 15

Avec les actions de ***Capital régional et coopératif Desjardins***

- vous profitez d'un crédit d'impôt de 50 %
- vous participez à la croissance économique du Québec

La majorité des sommes accumulées sont réinvesties dans des coopératives admissibles et des entreprises établies dans diverses régions, dont les régions ressources.

Pour acheter des actions de Capital régional et coopératif Desjardins, communiquez avec un conseiller autorisé dans une caisse Desjardins.

www.desjardins.com

Desjardins

Capital régional et coopératif Desjardins

Annuellement, l'achat minimum est de 500 $ et l'achat maximum est de 2 500 $. Le nombre d'actions est limité. La valeur des actions de *Capital régional et coopératif Desjardins* évolue en fonction de la performance des placements effectués. Pour des renseignements détaillés sur les actions de *Capital régional et coopératif Desjardins*, consultez le prospectus disponible dans les caisses Desjardins.

192106V

Prêt à déménager pour cloner

WASHINGTON (AP)

Un scientifique affirme que si le gouvernement des États-Unis interdit le clonage humain, son organisation tentera de trouver un pays qui ne l'empêcherait pas de cloner des bébés destinés à des couples infertiles.

Panayiotis Michael Zavos, un chercheur intéressé aux procédés de reproduction et partisan du clonage humain, a déclaré hier que plus de 3000 couples infertiles avaient communiqué avec son organisation dans le but d'avoir un enfant.

«Les gens veulent avoir un enfant biologique bien à eux», a déclaré le chercheur, qui dirige l'Andrology Institute of America, une organisation de Lexington, au Kentucky, offrant des services de fertilité.

La législation fédérale proposée qui interdirait toute forme de clonage humain paralyserait la recherche aux Etats-Unis et obligerait les chercheurs à trouver des pays où de telles études sont autorisées, a déclaré M. Zavos, précisant que le clonage n'est pas illégal dans 170 pays.

M. Zavos dit qu'à ce jour, les expériences de son organisation ont porté uniquement sur des animaux, mais qu'elle projette de cloner un jour des êtres humains.

Les remarques de M. Zavos ont été faites dans le cadre d'un débat avec le Dr Paul R. Billings, professeur de l'Université de Californie et expert en génétique médicale, qui a rejeté sans ménagement l'idée de cloner des humains. Les médecins qui tentent de cloner des êtres humains «sont des criminels et devraient être traités comme tels», a-t-il déclaré.

Les expérience faites sur des animaux démontrent que le clonage est «dangereux et comporte des risques», car plusieurs naissent difformes ou meurent peu avant ou après la naissance, a souligné le Dr Billings. Même Dolly, la célèbre brebis, a souffert d'obésité et d'anomalies au cerveau.

«Les animaux sont des animaux, a répliqué M. Zavos. Si nous voulons savoir ce qui se produirait avec des êtres humains, nous devons tenter l'expérience avec des humains.» Le chercheur assure que son organisation ne tenterait jamais de cloner des humains si elle ne croyait pas pouvoir le faire sans danger.

Il affirme que le taux de réussite de clonage animal par son organisation est de plus de 30 pour cent, ce qui équivaut à peu près au taux de réussite obtenu actuellement dans les cliniques de reproduction, où des techniques spéciales sont utilisées pour aider les couples infertiles à avoir des enfants.

Passez par la case prison...

MUNCIE, Indiana (AP)

Christopher Newsome a peut-être un faible caché pour la police. Au point de lui faciliter la tâche. Après un fric-frac raté et une course-poursuite, le cambrioleur s'est retrouvé coincé devant la porte... de la prison.

L'homme âgé de 26 ans et originaire de Portland (Oregon) est soupçonné d'être entré par effraction dans le tribunal de comté de Randolph dans l'Indiana où il volé 25 dollars dans la caisse du réceptionniste.

C'est un concierge soupçonneux qui a retrouvé Newsome caché dans un placard. Le concierge a alerté la police après sa fuite. Les policiers l'ont alors repéré en train de courir sur un parking situé juste en face de la prison qui se trouve à un pâté de maison du tribunal.

L'échappée de Newsome l'a conduit devant la porte de la prison où il s'est battu avec les policiers.

«Nous adorons les malfrats qui courent d'eux-mêmes vers la prison», a souligné le shérif Ken Hendrickson qui ajoute que Newsome savait apparemment parfaitement qu'il s'agissait de la prison.

Budget 2001

Pour en savoir plus sur le budget de 2001, visitez notre site Web :

www.fin.gc.ca

ou

composez le 1 800 O-CANADA (1 800 622-6232) TDD : 1 800 465-7735

du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h (HNE), les 15 et 16 décembre (samedi et dimanche), de 9 h à 17 h (HNE)

Canada

19157

SOLDE MAYTAG

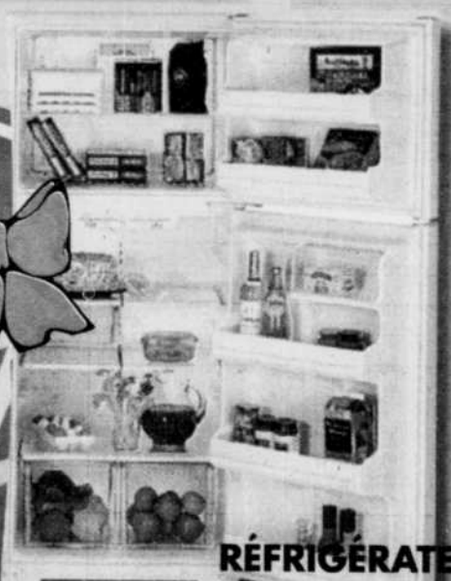
• AVANT NOËL •

Michael et Gabriel Setlakwe

CUISINIÈRE À PARTIR DE 649$

RÉFRIGÉRATEUR À PARTIR DE 739$

• Très faible consommation d'énergie
• Tablettes en vitre
• Bacs à viandes et légumes tempérés



• Très silencieux
• Chauffe l'eau pour meilleur rendement
• Plusieurs cycles de lavage

LAVE-VAISSELLE À PARTIR DE 429$

LAVEUSE À PARTIR DE 729$

• Super grande charge
• Cuve garantie à vie
• Plusieurs choix de niveaux d'eau pour le lavage

GARDE LES BLANCS, BLANCS

RÉFRIGÉRATEURS MAYTAG

10 ANS

Pièces & Main-d'oeuvre Gratuites

Sur tout le système de réfrigération scellé !

MAYTAG

FINANCEMENT : PAYABLE D'ICI 2003 SANS INTÉRÊT

Desjardins

Venez vivre la différence...

SETLAKWE

La Famille

VICTORIAVILLE	GRANBY	THETFORD MINES	DRUMMONDVILLE	ST-GERMAIN L'ENTREPÔT
357-2025	378-9049	338-8511	478-4149	395-5464

191732V

LES RÉSIDENCES SOLEIL

RÉSIDENCES DE PRESTIGE POUR PERSONNES RETRAITÉES

Court séjour, période d'essai ou convalescence à partir de *50$/jour* incluant 3 repas et collation

Confort • Qualité • Sécurité
Loisirs • Ambiance chaleureuse
Votre chez-vous...

Venez nous visiter tous les jours entre 9 h et 18 h ou sur rendez-vous

Manoir Granby
235, rue Denison Est
(450) 378-4400

Faites vite !
Encore quelques unités appartements 1 1/2 à 4 1/2 avec porte patio et balcon... avec tous les services

De notre famille à la vôtre, il nous fait plaisir de vous adresser nos souhaits les plus chaleureux pour un temps des Fêtes de lumières et une année 2002 sous le signe de la paix !

La confiance que vous nous témoignez illumine notre quotidien.

Merci !

Vous cherchez la **sécurité ?**

Venez découvrir vous aussi la vraie vie... Une vie familiale active et animée à votre goût.

Une vie de rêve... à votre portée.

- Sécurité 24 heures
- Activités animées
- Terrasses ensoleillées
- Salle d'artisanat
- Salle de jeux
- Infirmière, infirmière-auxiliaire ou préposée 24 hrs
- Systèmes de caméras
- Entretien ménager
- Jeu de billard
- Service médical et visite de médecin
- Stationnements intérieurs et extérieurs
- Comité de résidents qui organise les activités en fonction des goût des résidents en collaboration avec la direction
- Appartements 1 1/2 à 4 1/2
- Bibliothèque
- Dépanneur, coiffeuse
- Salle à manger
- Excellente nourriture, à volonté, préparée sous la surveillance de chef diplômé en collaboration avec des diététistes
- Services bancaires
- Électricité, eau chaude et chauffage inclus
- Salle de télévision
- Système d'alarme urgence et alarme incendie dans chaque appartement
- Piscine intérieure
- Sauna, SPA
- Ascenseurs
- Chapelle, chorale

Et plus encore...

Les Résidences Soleil font aussi parti de l'Association des Résidences pour les Retraités du Québec (ARRQ).

L'ASSURANCE DES RÉSIDENCES SOLEIL

Si vous n'êtes pas satisfaits durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.

LES RÉSIDENCES SOLEIL
GROUPE SAVOIE

Une entreprise familiale...

Prix compétitifs

1994 Gagnant du prix *Excellence* Gala du Mérite Économique

1996 Gagnant du prix *Entreprise de services* Gala du Mérite Économique

Gagnant du prix Bâtisseur Gérontisme '96

Excellente nourriture, activités, loisirs, chaleur humaine, confort et sécurité... voilà nos priorités

Les propriétaires, Groupe Savoie

Numéro sans frais : 1 800 363-0663

BOUCHERVILLE - SOREL - SHERBROOKE - ST-LAURENT - MONT-ST-HILAIRE - GRANBY

AVANT DE signer un Bail...

Nombre d'entre nous hésite quand vient le temps de choisir une résidence. Et souvent ce n'est pas de toute gaieté de cœur, parce que nous avons encore en tête que lorsque l'on emménage en résidence c'est parce qu'on n'est plus « autonome »...

S'il est vrai que pour certain la décision se prend lorsque l'on se sent un peu moins « alerte », il n'en reste pas moins que pour la grosse majorité, la décision se prend pour des raisons autres, soit parce que l'on veut se rapprocher des enfants, parce que ne veut plus être obligé de préparer ses repas ou encore seulement quand ça nous le dit ! On emménage aussi en résidence parce que l'on recherche la sécurité...

Vivre en résidence ça veut aussi dire que la solitude c'est fini. C'est vivre dans un environnement adapté à nos besoins avec des gens qui ont à cœur notre bien-être. Être fier de notre chez-soi c'est important et dans Les Résidences Soleil tout est mis en place pour que vous puissiez en être fier.

Vous voulez être libre mais en sécurité, vous voulez être entouré de gens plaisants mais conservez votre intimité, vous voulez avoir une vie dynamique mais à votre rythme, ce que vous cherchez , vous le trouverez dans Les Résidences Soleil, des résidences qui répondent à vos besoins d'aujourd'hui, mais aussi à ceux de demain...

Assurez-vous avant de prendre une décision d'avoir l'**Assurance des Résidences Soleil : « Si vous n'êtes pas satisfaits durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail »**. Voilà ce qu'il vous faut pour prendre la bonne décision en toute tranquillité. Venez nous visiter nous vous informerons sur tout les services qui sont offerts dans nos « grandes familles ».

Appelez dès aujourd'hui, joignez-vous à la plus belle et la plus grande famille...

Internet : http://www.residencesoleil.ca • E-mail : nattaly@total.net

101759V

photo Presse canadienne

À la suite de sa condamnation pour délit de fuite, le député de Québec-Est, Jean-Guy Carignan, a annoncé sa démission du Parti libéral. Il siègera dorénavant comme indépendant.

Carignan quitte le caucus libéral

Isabelle Ducas
OTTAWA (PC)

Le député libéral de Québec-Est, Jean-Guy Carignan, a démissionné hier matin du caucus du Parti libéral du Canada, quelques minutes après avoir été condamné à une peine de 12 mois à purger dans la communauté, à la suite d'un délit de fuite survenu en 2000.

«Le premier ministre a accepté la démission de M. Carignan», a aussitôt fait savoir le bureau de Jean Chrétien, par voie de communiqué.

Cependant, M. Carignan demeurera député, en siégeant comme indépendant, a-t-il indiqué à sa sortie de la salle d'audience, au Palais de justice de Québec.

La whip du gouvernement, Marlene Catterall, a précisé que le député avait lui-même offert sa démission, sans que le Parti libéral ne la lui demande.

Accident et fuite

Le 3 octobre 2000, à deux semaines du déclenchement de la campagne électorale, M. Carignan a heurté une jeune femme de 20 ans qui marchait sur une piste cyclable, à Lac-Saint-Charles, près de Québec.

Jean-Guy Carignan n'était pas encore député à l'époque. Il se rendait chez son coiffeur et ne s'est jamais arrêté sur les lieux de l'accident. La jeune femme a subi des blessures mineures, dont une légère commotion cérébrale.

En rendant sa sentence, au Palais de justice de Québec, le juge Pierre Rousseau a noté que Jean-Guy Carignan a tenté de camoufler les dommages à son véhicule, qu'il a menti à ses assureurs quant à la cause de l'accident et qu'il a attendu plus de 20 heures avant de communiquer avec les policiers.

Bulletin de participation

Concours
« Course aux emplettes »

Notre passion, votre satisfaction
METRO Breton

Nom: _____

Adresse: _____

Numéro de téléphone: _____

Question à répondre:
(3 x 5) + 10 x 2÷2 =
_____

À gagner : Jusqu'à 1 000 $ d'épicerie, soit jusqu'à 500 $ chez **Métro Breton** au 65, rue Principale, **Granby** et jusqu'à 500 $ chez **Métro Breton** du 89-C, boul. Bromont, **Bromont**.Déposez votre bulletin de participation dûment rempli chez **Métro Breton** de **Granby** ou **Bromont** dans la boîte prévue à cet effet. Les règlements de ce concours sont disponibles aux Métro participants.Ce concours s'adresse aux 18 ans et plus et débute le 25 novembre 2001.
Tirage le 19 décembre 2001 à 15 h
190205V

1 h 23 du matin
Vous avez du mal à respirer.
Medic Alert
PARLE POUR VOUS
1-800-668-6381
www.medicalert.ca

Pour des cadeaux et plus encore...
Moi, je choisis
LE DRAPERIE GEANT TAPISSERIE
49, rue Évangéline, Granby 378-7770 168395V

toujours le bon magasin
CANADIAN TIRE
70 Simonds Nord Granby 378-9884

Suggestions-Cadeaux pour tous les goûts !

• Mini-chalumeau
1 300°C allumage électronique
58-7500-2
Qté: 120
Régulier: 19,99 $
spécial 9,99 $
RABAIS DE 50%

• Jeux de 9 clé mixtes
SAE ou métriques
58-8614-6
58-8615-4
Qté: 130/90
Régulier: 13,99 $
spécial 6,99 $
RABAIS DE 50%

• Ensemble pour perceuse
64 pièces au titane Mastercraft
54-3637-0
Qté: 140
Régulier: 49,99 $
spécial 24,99 $
RABAIS DE 50%

• Nécessaire pour perceuse
35 pièces
54-3632-0
Qté: 600
Régulier: 24,99 $
spécial 8,99 $
RABAIS DE 64%

• Ensemble de mèche
Acier rapide Makita
54-3696-8
Qté: 100
Régulier: 19,99 $
spécial 9,99 $
RABAIS DE 50%

• Jeu de tournevis
40 Pièces Mastercraft
57-3554-0
Qté: 40
Régulier: 29,99 $
spécial 12,99 $
RABAIS DE 57%

En vigueur du 15 décembre au 21 décembre 2001. Quantités limitées. Aucun rabais différé.

HEURES D'OUVERTURE DU MAGASIN ET DU CENTRE DE L'AUTO
Du lundi au vendredi : de 8 h à 21 h
Samedi et dimanche : de 8 h à 17 h

70 Simonds Nord, Granby 378-9884

Le «Taj Mahal» de la SAQ fait jaser

Michel Hébert
QUÉBEC (PC)

La Société des alcools du Québec se dotera d'un gigantesque cellier à son siège social du Pied-du-Courant, à Montréal. Elle y greffera un centre d'exposition, «la Galerie du Gouverneur» dans le cadre d'un projet global de 4,6 millions $.

La SAQ prévoit aussi construire un édifice à vocation mixte de l'autre côté de la rue Notre-Dame, un projet estimé à 15 millions $.

Ces deux projets de la SAQ ont provoqué les railleries des libéraux à l'Assemblée nationale, vendredi. Pour le député libéral de Westmount Saint-Louis, Jacques Chagnon, la SAQ projette un «Taj Mahal du vin» alors que ses revenus baissent et que le terrain sur lequel elle propose de construire est contaminé.

La SAQ prévoit effectivement agrandir ses bureaux et porter la capacité de son cellier de garde de 23 000 à 75 000 bouteilles. Le musée sera adjacent et y racontera l'histoire du vin et d'alcool au Québec. On pourra y tenir des réceptions et louer des niches.

Quant à l'édifice de quatre étages à construire sur la rue Notre-Dame, la SAQ y ouvrira une succursale dédiée aux grands vins du monde et y concentrera ses activités de formation. Les deux étages du dessus seront loués. Quant aux sols contaminés, la SAQ a prévu d'en disposer.

Un peu trop

Les libéraux jugent tout de même que la SAQ mène grand train. D'abord en aménagant notamment une terrasse sur le toit de son siège social pour que «les amis du régime» apprécient les feux d'artifice de l'île Notre-Dame. Les employés vont y dîner et des activités de promotion y sont tenues. La SAQ l'admet et précise être commanditaire des Grands feux de Montréal.

photo Presse canadienne

Le patron de la SAQ, Gaétan Frigon, aurait une salle d'entraînement adjacente à son bureau.

Le patron de la SAQ, Gaétan Frigon, dispose d'une salle d'entraînement adjacente à son bureau. «C'est un garde-robe repeinturé avec deux appareils», a nuancé Louise Dostie, directrice principale aux communications, de la SAQ.

La ministre des Finances, Pauline Marois, n'a pas hésité à défendre l'administration de Gaétan Frigon. Les projets de la SAQ, a-t-elle dit, aideront l'est de Montréal et généreront des revenus utiles pour la santé et l'éducation.

DM
Garage Daniel Martin Inc.
protection antirouille
KROWN
PARTEZ L'HIVER DU BON PIED
SPÉCIAL
Vérification en 96 points
+ Vidange d'huile
54,95$
700, route 112, St-Césaire
469-2010

photo Presse canadienne
Pierre Pettigrew.

Les attentats aideraient le commerce

OTTAWA (PC)

Les attentats terroristes du 11 septembre, bien qu'ils aient ralenti le trafic des marchandises aux douanes, auront somme toute des répercussions positives sur le commerce entre le Canada et les États-Unis, soutient le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew.

Le ministre fédéral estime que les événements auront obligé l'administration américaine à mettre de côté son approche protectionniste et unilatérale et à revoir leurs positions. «Ce que Bush tente de faire, c'est de construire une coalition et il y met les efforts. Et cela a transformé leur façon de penser ce qui, je crois, nous aide au plan du commerce international», a expliqué M. Pettigrew dans une entrevue accordée à la Presse Canadienne.

Efforts

Il cite en exemple les efforts conjoints entre les deux pays pour rendre la frontière plus sécuritaire et plus efficace. Depuis les accords de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, le commerce frontalier n'a cessé d'augmenter.

AVIS DE CORRECTION

Veuillez noter les corrections suivantes :
Dans notre cahier publicitaire ***VENTE DE 3 JOURS*** *de 6 pages, en vigueur du vendredi 14 au dimanche 16 décembre 2001 (W123W101).*

PAGE 2 : Offres spéciales d'ouverture, 4,99$: Paquet de 5 CD réinscriptibles Sony. **Aurait dû se lire : Paquet de 5 CD inscriptibles Sony.**

PAGE 2 : Collection Jockey «Classique en coton» pour femmes. **Aurait dû se lire : Dessous féminins de la Collection Jockey «Classique en coton»: Culottes: 3 pour 19,50$; tailles 4 à 7, rég. Sears 7 à 9$. Culottes tailles fortes: 3 pour 25$; tailles 8 à 10, rég. Sears 9 à 10$. Débardeur: 3 pour 30$, rég. Sears 12$ ch.**

PAGE 4 : Moitié prix - Douche à main. No 86910. Rég. Sears 59,99 $. Solde 29,99$. **Cet article ne sera pas disponible pour cette promotion.**

Dans notre cahier publicitaire de 56 pages ***LE MAGASIN DE NOËL****, en vigueur du lundi 10 au lundi 24 décembre 2001 (C123I501).*

PAGE 47 : Les stocks de la poupée Hush Li'l Baby sont épuisés. Aucun bon d'achat différé ne sera émis.

PAGE 52 : Rabais 200$ sur la scie Craftsman de 15 amp., no 27122. **Cette scie ne sera pas disponible pour cette promotion. Des bons d'achat différé seront émis.**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

192400V

SOUDURE GÉNÉRALE
Fabrication
Réparation
Sous-traitance
Coupage et pliage
• Industriel
• Commercial
• Résidentiel
• Acier
• Aluminium
• Acier inoxydable
SOU-DEL INC
Nouveau à Granby
Denis Lamer
1120 Roberval Sud
Granby, Québec
J2G 8C8
Tél. : 450-372-7550
Téléc. : 450-372-7554
Courriel : sou-del@qc.aira.com
191341

MÉNARD ET GINGRAS INC.
ST-PAUL-D'ABBOTSFORD
Depuis 30 ans !
Vente - Installation - Pièces
CHASSE-NEIGE
Saleuses, Sableuses
Pour camions et tracteurs
(450) 379-5895
ligne Granby: (450) 776-0615
FISHER
Jean-Pierre, Dominic et Benoit Ménard
propriétaires
189624V

STÉRÉO Plus ÉLECTRONIQUE
Équipé POUR LES FÊTES
FUJITSU VOUS FAIT UNE OFFRE INCROYABLE POUR LES FÊTES
Ordinateur portatif
• *Moins de 4 lb (environ 3,85 lb)*
• *Jusqu'à 4 heures d'énergie avec une seule pile*
• *Service en ligne 24 h par jour, 7 jours sur 7*
- Processeur Pentium III de 600 Mhz
- Écran LCD XGA actif
- 64 MB de mémoire vive
- Lecteur CD de 24 x
- Modem interne 56k V.90
- Port réseau intégré 10/100 Ethernet
- Souris intégrée " Touch pad "
- Son compatible sound blaster pro-compatible 3D
- Clavier bilingue 87 touches
- Port infrarouge (I-DA-compatible, 4 meg/sec)
- Windows 98 Se français
- Disque rigide de 6 gigaoctets de mémoire
- Support simultané pour moniteurs interne et externe
- 1 an de garantie

Plusieurs logiciels pré-installés tels que : Windows 98 Se, Fujitsu Service assistance, Adobe Acrobat Reader, Microsoft Works, Internet Explorer, Netscape, etc...
EN PRIME
• réplicateur de ports
• mallette de transport
valeur 400$
Rabais de 899,01$
accord D Desjardins
* Financement Accord D Desjardins aux taux de 13,5% annuel. Conditionnel à l'approbation, voir détails en magasin
Ordinateur portatif
74,97$*/30 mois
ou
1 899,99$
rég. 2 799$
Caméra numérique
à partir de
299,99$* *voir modèles en magasin
ORDINATEUR MULTIMÉDIA P-4 1.7GHz
• Carte maîtresse Intel D845 • Mémoire vive 256 Mo Pc133
• Disque rigide 40 Go • Carte vidéo Ge-Force MX200 64 Mb
• Carte de son int. • Graveur CD LG 16x/10x/40x
• Lecteur de disquette • Fax/modem56k/V90
• Windows XP sur CD version c.o.a • Souris Logitech
• Haut-parleurs et clavier • Moniteur Samsung 17"
PROCESS
accord D Desjardins
* Financement Accord D Desjardins aux taux de 13,5% annuel. Conditionnel à l'approbation, voir détails en magasin
74,97$*/30 mois
ou
1 899,99$
85 magasins pour vous divertir!
www.stereoplus.com
STÉRÉO Plus ÉLECTRONIQUE
VISA
accord D Desjardins
* Financement sans intérêt sujet à l'approbation du dept. de crédit. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Valide jusqu'au 16 Décembre 2001. Photos à titre indicatif seulement.
DOMAINE DU PARC
COWANSVILLE
266-4446
39, rue ÉVANGÉLINE
GRANBY
378-9816 • 375-7564
191282V

15 15 15

loto-québec résultats

La Mini Tirage du 2001-12-14

NUMÉROS	LOTS
805967	50 000 $
05967	5 000 $
5967	250 $
967	25 $
67	5 $
80596 ■	1 000 $
8059 ■	100 $
805 ■	10 $

Banco Tirage du 2001-12-14

03 06 09 13 17
18 24 28 35 36
37 39 42 43 45
50 52 53 60 70

La Québécoise Tirage du 2001-12-14

3 4
895 5074

Extra Tirage du 2001-12-14

641079

Super 7 Tirage du 2001-12-14

02 05 09 29 31 34 43
Numéro complémentaire 13

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

loto-québec résultats

La Mini

Tirage du: 2001-12-14

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
805967	50 000$	80596 ■	1 000$
▮ 05967	5 000$	8059 ■	100$
■ 5967	250$	805 ■	10$
■ 967	25$		
■ 67	5$		

LOTS BONIS

3 Ski Doo® Grand Touring^mc * (non décomposables)
306B008 581B519 420B117

*Chaque lot est échangeable contre un chèque de 10 000 $

5 lots de 1 000 $ (non décomposables)
119A053 347B960 207A873 489B699 228A962

15 lots de 500 $ (non décomposables)

126A066	480A637	598A177	434B909
151A858	541A281	210B164	532B903
224A824	545A755	220B276	576B838
468A440	590A626	388B213	

30 lots de 250 $ (non décomposables)

150A309	338A543	139B668	285B867
151A428	346A073	150B223	307B130
175A340	355A586	183B952	394B357
177A118	402A475	194B142	447B883
190A766	413A112	227B902	502B721
208A352	481A723	242B649	575B846
244A402	531A213	261B637	591B398
276A216	538A587		

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

53 autres lots bonis le vendredi 21 décembre

Les heures accordées au français augmenteront

Norman Delisle
QUÉBEC (PC)

Le nombre d'heures d'enseignement du français sera considérablement augmenté dans les écoles primaires et secondaires. Il y aura aussi amélioration de l'enseignement de l'anglais comme langue seconde.

Telles sont les principales mesures annoncées hier par le ministre de l'Éducation, François Legault, et sa collègue responsable du dossier linguistique, Diane Lemieux, dans la foulée de la révision de la Charte de la langue française.

Au premier cycle du primaire, le temps d'enseignement du français sera porté de sept heures à neuf heures par semaine.

À compter de septembre 2003, le temps obligatoire d'enseignement du français passera de 150 heures à 200 heures par année, soit une augmentation de lonpag

33 pour cent.

L'épreuve de français prescrite par le ministère de l'Éducation à la fin du secondaire V sera renforcée et un cours de 60 heures sera requis pour les élèves du collégial faibles en français.

Anglais

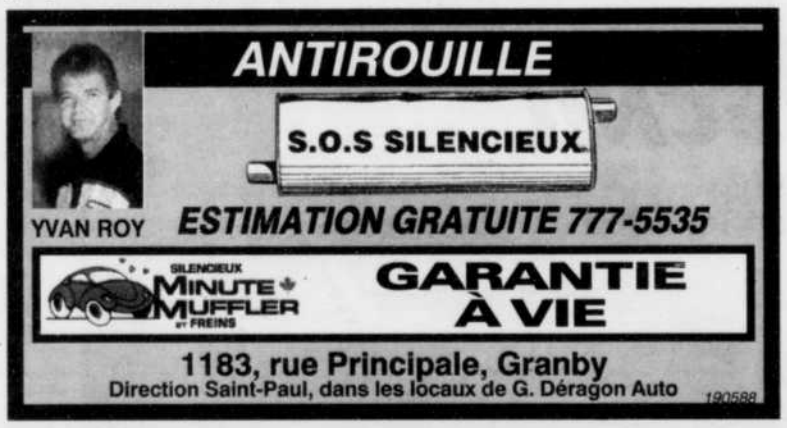
Par ailleurs l'enseignement de l'anglais comme langue seconde sera avancé d'un an, et débutera dès la troisième année du cours primaire au lieu de commencer en quatrième année, comme c'est le cas actuellement.

De plus, on favorisera l'enseignement intensif de l'anglais dès la cinquième année du primaire. Cette méthode, déjà en pratique dans 9 pour cent des écoles du Québec, consiste à regrouper en quelques semaines intensives tous les cours d'anglais et à inciter les enfants à utiliser cette langue pendant toute la journée.

archives La Voix de l'Est

Au primaire, le temps alloué au français passera de sept à neuf heures, a annoncé le ministre Legault.

Le gouvernement a décidé par ailleurs de fusionner en un seul Conseil québécois de la langue française les quatre organismes gouvernementaux qui s'occupent des dossiers linguistiques. Il s'agit de l'Office de la langue française, du Conseil de la langue française, de la Commission de la protection de la langue française et de la Commission de la toponymie. Les changements législatifs requis seront présentés à l'Assemblée nationale dès le printemps prochain.



loto-québec résultats

Célébration 2002

1 Land Rover (ou 60 000 $)

Tirage du 2001-12-14 941H471

2001-12-01	850C154	2001-12-08	582B625
2001-12-02	213F687	2001-12-09	513B658
2001-12-03	145E905	2001-12-10	176C686
2001-12-04	842E989	2001-12-11	808H584
2001-12-05	529F647	2001-12-12	174C685
2001-12-06	105D269	2001-12-13	148F614
2001-12-07	778F676		

(non décomposables)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

1 Land Rover Discovery chaque jour du 1er au 31 décembre

OUVREZ UNE **FENÊTRE**
SUR LES FÊTES

RECETTES
LECTURES
IDÉES CADEAUX
MAGASINAGE
DÉCORATION

cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca/fetes
191575V

Papeterie
La Liberté Inc.
209 Principale, Granby 372-6263
Bien plus qu'une papeterie !

GLOBES TERRESTRES
35,95 $ ch.
12 po

OCÉANS BLEUS
Français
12 po

FINI ANTIQUE
Français
12 po

CADRANS SONORES

185 $

À l'heure du monde

MINI-CADRANS
Avion, moto, radio, canne à pêche, sac de golf, mortier de graduation, outils, raquette, réfrigérateur, télévision...

110 $

192358V

ÉCOLE DE CONDUITE
TECNIC

Inscrivez vos êtres chers pour un cours intensif débutant le 27 DÉCEMBRE de 9 h à 12 h

CERTIFICAT-CADEAU
DISPONIBLE POUR NOËL
COURS DE CONDUITE
- *auto*
- *moto*
- *dérapage*

Concours
Roule avec TECNIC

Ton permis, ton auto, toi tu l'as!

inscris-toi à un cours de conduite auto, moto ou camion dans l'une des écoles Tecnic participantes

et tu pourrais GAGNER

l'utilisation d'une Mazda Protegé5 pour une période d'un an, assurance et immatriculation incluses. Une valeur de 8 000$

www.rouleavectecnic.com

mazda

13521209rejo

352, rue Principale Granby

372-8087

192390V

C'est le meilleur temps de l'année pour vous procurer une Toyota !

ECHO 2002
196$/mois*

ESTRIE PAIE POUR VOUS...

Le premier paiement et le dépôt de sécurité à la location
OU
Le premier paiement et 3,9 % à l'achat
+ CADEAU SURPRISE

*Location 60 mois, comptant 1 000 $ + taxes. 1er paiement et dépôt payés par Estrie Toyota.

COROLLA 2002
0,9%

ESTRIE PAIE POUR VOUS...

Le premier paiement et le dépôt de sécurité à la location
OU
Le premier paiement et financement à partir de 0,9 % à l'achat
+ 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS à l'achat ou la location

Plus que quelques modèles 2001 À LIQUIDER
• 2 Camry • 2 Highlander • 1 RAV4 démo
• 1 Celica GTS • 1 Prius démo • 1 Camry Solara démo

JOYEUX ECHO et BONNE COROLLA

Estrie TOYOTA inc.
GRANBY
On vous a à coeur

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca

192896V

Matinée avec le Père Noël

Ce samedi 15 décembre à 8h30

Ce samedi, amène tes parents et viens rencontrer le Père Noël à l'aire de restauration.

Il y aura plein d'activités amusantes :

Le spectacle de Billy le clown. Billy est un magicien, un sculpteur de ballons et il est très très grand ! Il est aussi très drôle !

Le conte ¨Le Bonnet Rouge¨ te sera raconté par Vitamine. C'est l'histoire d'un petit lutin qui a perdu...

Ensuite, Trompette te fera participer à ses drôles de petites histoires !

Et pour terminer, Flip te fera bien rigoler.

Tu pourras aussi te faire maquiller en chat, chien, étoile ou en beau petit papillon, ce sera ton choix !

Si tu le désires, tu pourras prendre un petit déjeuner chez A&W tout en t'amusant.

Alors, on t'attend avec papa ou maman, à 8h30 ce samedi 15 décembre.

N'oublie pas ton beau sourire et ta bonne humeur !

P.S. Les activités se termineront vers 11h00.

191762V

Galeries de Granby

WAL-MART SEARS Hart IGA

Plus de 100 boutiques et magasins

40, rue Évangéline, Granby, Québec J2G 8K1

450 378-5598

ACTUALITÉS

archives Presse canadienne

Jean Chrétien.

Peine réduite pour l'entarteur de Chrétien

CHARLOTTETOWN (PC)

Un individu reconnu coupable d'avoir entarté le premier ministre Jean Chrétien a obtenu, en appel, une réduction de sa sentence.

Evan Wade Brown, âgé de 24 ans, avait été condamné à 30 jours d'emprisonnement après avoir plaqué une tarte à la crème sur le visage de M. Chrétien alors que celui-ci était en visite à Charlottetown, en août 2000. Il n'a purgé que huit jours avant d'être libéré en attendant l'audition de son appel.

Jeudi, la Cour suprême de l'Ile-du-Prince-Édouard a réduit la sentence au temps que Brown a déjà passé en prison, la juge Jacqueline Matheson ayant établi que la sentence initiale attachait trop d'importance à l'effet dissuasif. Il n'est pas prouvé que des voies de fait similaires ont eu lieu sur l'île avant ou après l'entartage, a-t-elle indiqué.
lonpag

Brown, de Lower Sackville, en Nouvelle-Écosse, alléguait qu'aucun autre Canadien n'avait obtenu une sentence aussi sévère pour avoir entarté une personnalité publique.

En appel, son avocat a affirmé que le tribunal n'était pas tenu de prononcer une sentence exemplaire contre Brown, puisque les incidents du genre ne s'étaient pas multipliés depuis l'arrestation et la condamnation de Brown.

En mai 2000, un juge montréalais avait imposé des peines avec sursis à deux Québécois, Patrick Robert et Benoît Foisy, pour avoir entarté le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, Stéphane Dion.

Année internationale des bénévoles 2001 au Québec

Centraide et La Voix de l'Est

La matinée scolaire de l'entraide

Message à un bénévole

Je te remercie d'avoir fait des beaux paniers de Noël pour les gens démunis

Centraide
av. de la Concorde Nord
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 4N7

La matinée scolaire de l'entraide
10 mai 2000

191967V

En bref

Sommes pour les sans-abri

MONTRÉAL (PC) - La ministre fédérale Claudette Bradshaw, responsable des sans-abri, était de passage hier à Montréal pour annoncer le nom des organismes québécois qui recevront le tiers des sommes attendues pour la lutte contre la clochardisation au Québec.

Le programme canadien en faveur des sans-abri est doté d'un budget de 300 millions $, pour trois ans. De cette somme, Québec doit recevoir 56,7 millions $ dont 20 millions $ seront distribués au cours des prochains jours ou semaines, a indiqué la ministre.

Pour obtenir ces sommes, les organismes doivent concevoir et présenter des projets à des représentants du Québec et du Canada.

Même si deux des trois années du programme fédéral sont déjà écoulées, la ministre a assuré que toutes les sommes seront distribuées.

De la vingtaine de millions $ octroyés hier, la plus forte somme, 1,5 million $, va à Ressources Jeunesse Saint-Laurent de Montréal pour la construction de 23 logements pour des sans-abri de 16 à 22 ans.

The Old Brewery Mission, pour hommes itinérants, touche 1,1 million $ pour divers travaux d'amélioration.

La Fondation du refuge pour femmes Chez Doris obtient tout près d'un million $ pour la rénovation de l'immeuble abritant des femmes itinérantes.

Au total, les organismes de Montréal reçoivent 10,7 millions $ contre 126 000 $ ceux de la ville de Québec.

Les organismes de Laval auront droit à 1,9 million $, ceux de Lanaudière, des Laurentides et de Chicoutimi à 63 333 $ respectivement, ceux de Montérégie/Longueuil à 2,2 millions $, de Drummondville à 1,3 million $, de Hull à 145 000 $, de Sherbrooke à 172 000 $, de Trois-Rivières à 1,8 million $.

Chez POOCHY
De 30 % à 80 %
sur tous les ACCESSOIRES...
VENTE DE FERMETURE
jusqu'au 29 décembre 2001
Spécial sur moulées les 27-28-29 décembre.
Tant qu'il y en aura

HORAIRE DES FÊTES		
21 déc. 9 h à 21 h	24 déc. FERMÉ	27 déc. 9 h à 21 h
22 déc. 9 h à 17 h	25 déc. FERMÉ	28 déc. 9 h à 21 h
23 déc. FERMÉ	26 déc. FERMÉ	29 déc. 9 h à 17 h

630 Cabana, Granby 777-1113 192165V

Durant la période des Fêtes,
Vous cherchez une idée-cadeau ?
Pensez à la chaleur et au confort de la fourrure !
ouvert le dimanche, de 11 h à 16 h et les soirs de semaine
Rabais à partir de 35 %
Aussi:
• Cuir
• Suède
• Agneau renversé
Fourrures Denis Hivon
69 Drummond, Granby 372-3434

Promotion des Fêtes !
À l'achat d'un véhicule neuf entre le 26 novembre 2001 et le 4 janvier 2002, tous les clients pourront choisir
1 des cadeaux suivants :
• Ensemble de 4 pneus d'hiver pour leur nouvelle voiture
• Boîte CARGO SportRack© modèle #A26480B
• Ensemble attache de remorque et filage électrique (classe 1 ou 2)
• Traitement antirouille et scellant à peinture
• Démarreur à distance et burinage des vitres
• Certificat-cadeau de 400 $ chez Sports Experts de Granby
• Certificat-cadeau de 400 $ chez Canadian Tire de Granby
• Journée de détente au Spa Concept Bromont
Chez Concept Automobile
Le choix revient au client !
+ 0%
36 mois
1,9% 60 mois
1er paiement dans 6 mois
(à l'achat)
0$
dépôt de sécurité
1er paiement dans
90 jours à la location
* Modèles en inventaire seulement
CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE
144 Denison Est, Granby
372-2007
www.conceptauto.com
SUZUKI Au rythme de ta vie
192182

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

(du 15 au 22 décembre)

Joyeux Noël

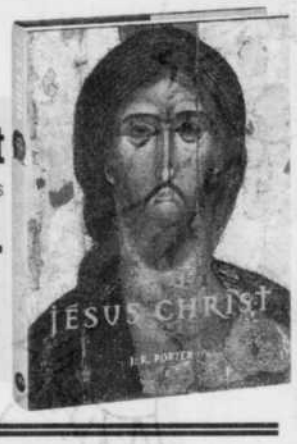
Le Petit Larousse illustré
Rég. 54,95 $
Spéc. 39,95$

Grand format Rég. 79,95 $ **Spéc. 59,95$**

Didou !
Rég. 15,95 $
Spéc. 14,35$

Dokéo L'encyclopédie
Rég. 44,95 $
Spéc. 40,50$

Jésus Christ
Rég. 49,95 $
Spéc. 44,96$



LIBRAIRIE

LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.
40 Évangéline, Granby • 378-9953
Courriel : librgg@endirect.qc.ca

Billetterie officielle pour les spectacles du Palace
Agréé par le ministère des Affaires culturelles

191934

Les arts de la table et de la sommellerie

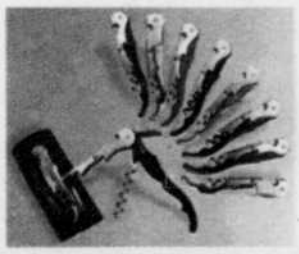
Quel plaisir de découvrir!
Visitez notre coin boutique.
Vous êtes amateur de vin, vous aimez cuisiner ou encore, vous aimez recevoir : une visite à notre boutique s'impose.

Saeco

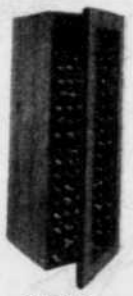
LAGUIOLE

Limonadier
Le limonadier aux multiples finis et facile d'opération

Pulltap's

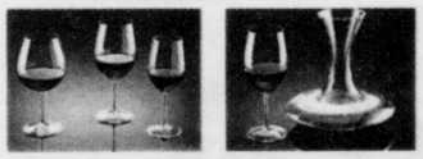


Très facile d'utilisation grâce à sa composition à deux leviers. Offert en différents finis et couleurs.



Celliers
40 à 1 440 bouteilles, fini bourgogne ou noir. Quel plaisir de boire son vin à la bonne température.

RIEDEL



Les verres
Les séries des fins connaisseurs. Ils font dire au vin tout ce qu'il a à dire.

En décembre
OUVERT LE DIMANCHE
de 12 h à 17 h

Machine à café

Dégustation tous les samedis

KitchenAid

Des appareils électriques de qualité supérieure, offerts dans un grand choix de couleurs.

191124

Nous sommes un des principaux fournisseurs d'équipements et d'accessoires d'hôtels-restaurants au Québec

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT DESPRÉS LAPORTE

GRANBY
44 St-Jude Sud • 777-4644
Sans frais : 1-800-378-4644

OUVERT AU PUBLIC
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 17 h 30
SAMEDI : 8 h 30 à 17 h

archives La Voix de l'Est

La ministre Marois affirme que la baisse des taux d'intérêts lui a permis d'éviter un déficit.

Québec: déficit budgétaire évité

Michel Hébert
QUÉBEC (PC)

Si les taux d'intérêt n'avaient pas chuté, le poids de la dette du Québec n'aurait pas permis à la ministre des Finances, Pauline Marois, d'atteindre l'équilibre budgétaire, cette année.

La réduction possible des coûts de la dette de 500 millions $ à 7,4 milliards $ et la réserve de 950 millions $ dégagée l'an dernier ont permis à Mme Marois d'éponger un déficit de 1,5 milliard $ et de garder le cap sur le déficit zéro.

«Nous allons atteindre nos cibles d'équilibre budgétaire», a-t-elle assuré à Québec, vendredi. La Synthèse des opérations financières, réclamée à grands cris par les libéraux depuis des mois, a été rendue publique vendredi et montre que, au 30 septembre, les dépenses excèdent les revenus d'un milliard $.

Revenus et dette

Les prévisions révisées indiquent une augmentation globale des frais d'exploitation de 3,5 pour cent, à 43,5 milliards $ mais une baisse des frais imputables à la dette de 500 millions $, de 7,9 à 7,4 milliards $.

La dette totale du gouvernement atteint plus de 130 milliards $ lorsqu'on additionne sa dette directe et celle imputable au régime de retraite des employés de l'État.

Globalement, les dépenses devraient atteindre 50,9 milliards $ au 31 mars 2002.

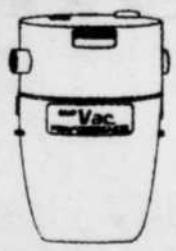
Les revenus sont sensiblement en baisse, à cause de la réduction des impôts des particuliers et des sociétés, de la chute des revenus des sociétés d'État et du ralentissement de l'économie. Mais la baisse des revenus autonomes n'est pas dramatique (1,4 milliard $) et, en comptant les transferts fédéraux (9,6 milliards $), le total des revenus atteint 49,9 milliards $, soit 1,2 milliard $ de moins que prévu en mars 2001.

Déficitaire?

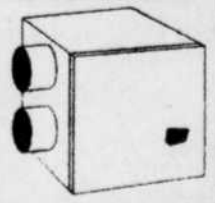
Mme Marois admet que, théoriquement, son budget est déficitaire puisqu'il nécessite des revenus de 2000-2001. Elle table sur des revenus de taxation solide, stimulés par l'effet combiné des récentes réductions d'impôt et des rabais de TVQ consentis en décembre. L'équilibre devrait être ainsi maintenu jusqu'à la reprise économique espérée au printemps. Ses collaborateurs souhaitent vivement que les dépenses des Fêtes garnissent les coffres de l'État.

La porte-parole libérale en matière de finances publiques, Monique Jérôme-Forget, estime que Mme Marois prend des risques en puisant dans sa réserve pour payer des dépenses courantes.

DUO-VAC ASTON



LES ENTREPRISES L. ROBERT ENR.



Vente et réparation de toutes marques

190316V

449 Principale, Granby 378-0642

Faites votre choix !

Voici notre « Liste d'idées-cadeaux des Fêtes 2001 »

À l'achat d'un véhicule...

TPS +

RABAIS DU MANUFACTURIER

500 $

(1 000 $ sur modèles 2001)

OU

À l'achat d'un véhicule...

0 % +

de financement à l'achat jusqu'à 48 mois

AUCUN PAIEMENT AVANT

90 JOURS

OU

À la location d'un véhicule...

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ +

1re MENSUALITÉ GRATUITE

(Jusqu'à concurrence de 500 $, taxes incluses)

* Promotion en vigueur pour un temps limité sauf Dodge Viper, Dodge Ram 1500 2002, Chrysler Prowler et Jeep Liberty. Sous réserve de l'approbation des Services financiers DaimlerChrysler.

Shefford CHRYSLER Jeep Camions Dodge

Shefford CHRYSLER Jeep

947 Principale, Granby • 378-9051

CHRYSLER Dodge Jeep

192711V

Le père Noël
vous en donne encore plus à votre
Centre de couture Martin !

Machine à coudre
EURO-PRO

- Garantie limitée 25 ans
- 7 points
- 21 fonctions
- Bras libre
- Coud jusqu'à 8 épaisseurs de denim
- Boutonnières automatiques
- Construction de métal

199$

Grand choix d'idées-cadeaux à bons prix

Pour la période des Fêtes
OUVERT LES DIMANCHES
de midi à 16 h

77 Robinson Sud, Granby 375-1821

192329V

CHARCUTERIE FRANCE INC
TRAITEUR PROFESSIONNEL

Noël de nos grands-mères

- Soupe maison
- Cretons ou pâté de campagne
- Crudités
- Dinde ou boeuf bourguignon ou veau marengo ou coq au vin
- Chevreuil aux champignons des bois (supplément de 2$)
- Tourtière
- Ragoût de boulettes
- Pommes de terre en purée
- Salade César
- Pâtisserie

Prix: 13$ par personne
(minimum 10 personnes)

Autres menus disponibles

Aussi :
Vaste comptoir de charcuterie et fromage en meule non préemballé

L'étoile du temps des Fêtes

Entrée

Foie gras de canard
ou
Saumon fumé maison
ou
Feuilleté aux escargots
ou
Proscuitto et melon
ou
Fromage de chèvre chaud et gésiers de canard
ou
Pâte phyllo aux tomates et fromage de brebis

Plat principal

Oie aux pêches
ou
Magret de canard aux cerises
ou
Lapin à la moutarde
ou
Émincé de caribou grand veneur
ou
Agneau charolais aux herbes de Provence
ou
Ris de veau au champagne
ou
Rôti de chevreuil aux cèpes

servis avec légumes et gratin dauphinois

Salade Mesclun

Dessert-surprise

Prix : 25$ par personne

193026V

Réservez tôt !

274, boul. Boivin, Granby
372-9058 • Téléc. : 375-3727

Centre hospitalier de Granby

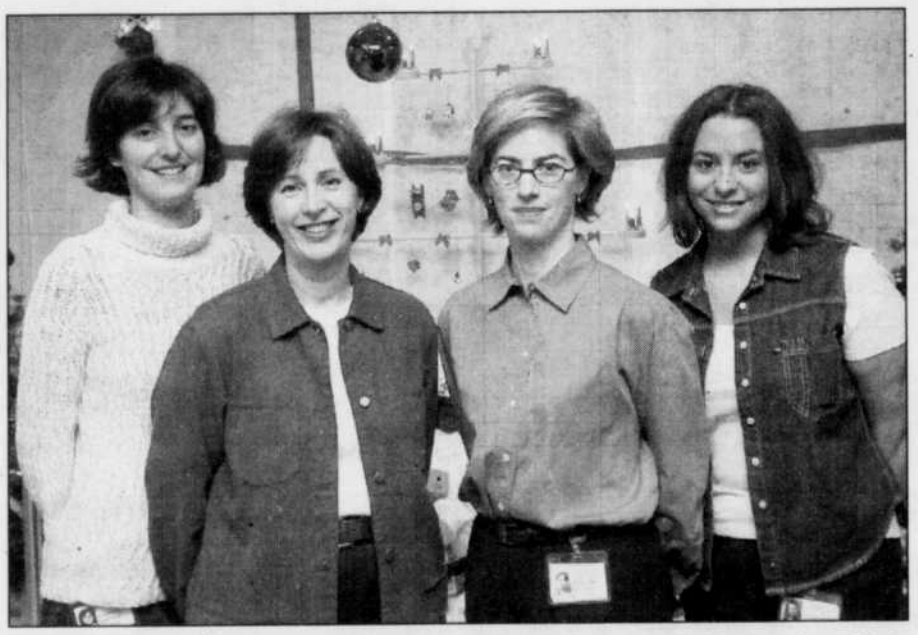
La dysphagie

Fondation du Centre hospitalier de Granby

Publi-reportage

Des activités comme boire et manger sont des gestes de tous les jours qui nous apparaissent comme bien naturels à effectuer. Mais lorsqu'un problème de santé ou une maladie survient, ceux-ci deviennent plus difficiles à réaliser.

La dysphagie (ou trouble de la déglutition) survient lorsqu'une personne a de la difficulté à avaler ou encore que les aliments ont tendance à faire fausse route. Les principaux symptômes qui nous laissent suspecter un problème de dysphagie sont la présence de toux ou d'une voix changeante au cours du repas et/ou l'impression que des aliments restent collés dans la gorge. La personne qui souffre de dysphagie est très à risque de développer une pneumonie et de voir son état nutritionnel se détériorer. C'est pourquoi il est essentiel qu'elle soit traitée dans les plus brefs délais, car c'est une question de vie!



Nous reconnaissons dans l'ordre habituel : Marie-France Breton, orthophoniste, Anne-Marie Désourdy, diététiste, Myriam Belliol, orthophoniste et Josianne Trottier, ergothérapeute.

Il y a deux ans, une équipe de dysphagie interdisciplinaire a été mise sur pied au C.H. de Granby. L'équipe de base (qui veille à l'évaluation) se compose de professionnels de la san- té : l'ergothérapeute, la diététiste et l'orthopho-niste. Mais pour que l'ensemble des interventions soit mis adéquatement en place, ceux-ci travaillent en étroite collaboration avec le médecin, l'infirmière et l'inhalothérapeute. De plus, pour optimiser les interventions, il est primordial d'impliquer le réseau social de la personne, que ce soit la famille, les proches ou le personnel de la résidence.

Les services offerts par l'équipe s'adressent à une clientèle diversifiée : les personnes ayant subi un AVC (accident vasculaire cérébral), un traumatisme crânien, souffrant d'une ma-ladie dégénérative (telle que la sclérose en plaques ou le Parkinson) ou ayant tout autre diagnostic pouvant causer des troubles lors de l'alimentation.

L'évaluation initiale vérifiera, entre autres, la fonction cognitive, l'intégrité des muscles de la déglutition et le positionnement. De plus, l'observation du client au cours d'un repas permettra d'effectuer différents essais alimentaires et ainsi, de mieux cibler les difficultés lors de l'alimentation. Dans certains cas particuliers, un examen en vidéofluoroscopie sera effectué. Cet examen radiologique permettra de mieux visualiser la problématique de déglutition. Suite à l'évaluation, il sera possible d'apporter des modifications aux consistances et/ou textures des aliments afin de favoriser une alimentation sécuritaire. Certains clients pourront bénéficier de réadaptation (incluant un programme d'exercices) ou de moyens compensatoires (comme l'utilisation d'ustensiles adaptés). Un suivi sera effectué de façon à s'assurer de l'efficacité des interventions et ce, jusqu'à l'atteinte du plein potentiel de réadaptation du client.

Les interventions de l'équipe de dysphagie visent donc à faciliter la déglutition, à diminuer les risques d'aspiration, à assurer un apport nutritif et hydrique suffisant et à conserver l'aspect plaisant et social du repas.

191754V

Fusillade: l'Inde accuse des islamistes cachemiris

NEW DELHI (AP)

Le gouvernement indien a annoncé vendredi qu'il possédait des preuves montrant que des militants islamistes cachemiris basés au Pakistan étaient responsables de l'attaque contre le Parlement indien qui a fait 12 morts la veille.

Le ministre indien des Affaires étrangères Jaswant Singh a fait savoir que l'Inde avait déposé une plainte officielle auprès du Pakistan, dans laquelle New Delhi affirme détenir des «preuves techniques» faisant apparaître que l'attentat est l'«oeuvre» des militants du mouvement Lashkar-e-Tayyaba, basé au Pakistan.

Un commando suicide composé de cinq hommes armés de Kalachnikov et d'explosifs avait fait irruption jeudi dans l'enceinte du Parlement et tué six membres du personnel de sécurité et un jardinier, avant d'être abattu par les forces de l'ordre.

M. Singh a précisé que la plainte indienne exigeait des autorités d'Islamabad l'interdiction de deux mouvements islamistes agissant depuis le Pakistan, Lashkar-e-Tayyaba mais aussi le Jaish-e-Mohammed (Armée de Mahomet), ainsi que l'arrestation de leurs dirigeants et le gel de leurs avoirs financiers. «Je souhaite souligner que ces demandes s'inscrivent dans le cadre des obligations et engagements internationaux rendus nécessaires par la lutte contre le terrorisme», a-t-il poursuivi.

photo Associated Press

Mohammed Afroz (au centre) est l'un des suspects de la fusillade qui a fait 12 morts au parlement indien.

Le Jaish-e-Mohammed est notamment accusé par New Delhi d'avoir commandité l'attentat-suicide mené le 1er octobre dernier contre le Parlement de l'Etat du Jammu-Cachemire qui avait fait une quarantaine de morts. Une accusation rejetée depuis Islamabad par le porte-parole de Lashkar-e-Tayyaba, Yahya Mujahid, qui a assuré vendredi que cette attaque sanglante avait été perpétrée à la demande de l'Inde. «Le drame a été organisé pour diaboliser les groupes islamistes du Cachemire et pour impliquer le Pakistan», a-t-il fait valoir.

Rappelant qu'Islamabad avait condamné l'attaque contre le Parlement indien, un porte-parole du ministère pakistanais des Affaires étrangères, Aziz Ahmed Khan, a souligné que l'Inde devait fournir les preuves de ce qu'elle avance. «Nous les examinerons et nous déciderons de la prochaine étape», a-t-il précisé.

Des mouvements séparatistes islamiques luttent depuis 12 ans pour l'indépendance du Cachemire ou son rattachement au Pakistan. Le conflit a fait plusieurs dizaines de milliers de morts. L'Inde accuse le Pakistan, qui soutient ouvertement les islamistes cachemiris, de les armer et de les entraîner.

ARCHITECTURE ET GESTION DE RÉSEAUX LEA.4X

Attestation d'études collégiales (AEC)

Rencontre d'information
le 14 janvier à 19 h au Cégep de Saint-Hyacinthe
(le numéro de la salle sera affiché à l'entrée principale)

Vous voulez vous spécialiser en gestion de réseaux ?
Voici un programme qui répondra à vos attentes.

Contenu : Serveurs Windows, LINUX, Novell • Sécurité informatique • Systèmes hétérogènes • LAN, WAN, Internet, support à l'usager

Vous pourrez bénéficier
- d'une formation de qualité adaptée aux nouvelles exigences des employeurs
- de laboratoires à la fine pointe de la technologie
- d'un stage de 8 semaines en entreprise
- d'un encadrement assuré par nos spécialistes en informatique
- d'une préparation à la certification CCNA (CISCO)
- et, en plus, de perspectives d'emploi intéressantes et de services d'aide à l'emploi

Conditions d'admission : Être titulaire d'un DES ou posséder une formation suffisante incluant Mathématiques 536 ou l'équivalent.

Durée : Programme intensif d'une durée de 58 semaines offert le jour.

Début : le 4 mars 2002 — *Gratuité scolaire*

Clientèle visée : Toute personne intéressée par une carrière en réseautique

Information : Aline Iessard, conseillère pédagogique

CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE - Formation continue
3000, avenue Boullé, Saint-Hyacinthe, J2S 1H9
(450) 773-6800 - Rive-Sud/Mtl : (514) 875-4445, poste 327
Télecopieur : (450) 773-9971 Courriel : jbouchard@cegepsth.qc.ca

192929V

191870V

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE

Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

• Divorce • Séparation
• Règlement de succession

375-8882

192085

TECHNIQUES D'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE

Attestation d'études collégiales (AEC)
(programme intensif de jour)

Rencontre d'information
le 14 janvier à 19 h au Cégep de Saint-Hyacinthe
(le numéro de la salle sera affiché à l'entrée principale)

Objectifs
Le programme « Techniques d'éducation spécialisée » vise à former des éducatrices et des éducateurs capables d'intervenir auprès de personnes de tout âge aux prises avec des difficultés d'adaptation sur les plans physique (moteur ou sensoriel), intellectuel, affectif ou social en vue d'une réadaptation, d'une réinsertion sociale ou d'un maintien dans un milieu normal.

Taux de placement très élevé

Formation
Psychologie de l'enfant, de l'adolescent et de l'adulte
La fonction du travail
Le plan d'intervention et ses applications
La relation d'aide
L'éthique professionnelle
Stages

Perspectives professionnelles
- centre d'accueil, de réadaptation et de détention
- centres de la petite enfance
- centres hospitaliers
- commissions scolaires
- foyers et maisons de jeunes
- organismes communautaires

Clientèle visée : toute personne intéressée par la profession d'éducatrice ou d'éducateur spécialisé.

Conditions d'admission : diplôme d'études secondaires (DES) ou formation jugée suffisante. Entrevue de sélection et tests.

Durée de la formation : du 4 mars 2002 au 3 octobre 2003. *Gratuité scolaire*

Information : Jeanne Bouchard, conseillère pédagogique, poste 286

CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE - Formation continue
3000, avenue Boullé, Saint-Hyacinthe, J2S 1H9
(450) 773-6800 - Rive-Sud/Mtl : (514) 875-4445, poste 286
Télecopieur : (450) 773-9971 Courriel : jbouchard@cegepsth.qc.ca

192930V

Gestion en production textile
(attestation d'études collégiales)

Vous avez une expérience de travail en production textile ou possédez des aptitudes pour devenir superviseur ou contremaître dans cette industrie, ou êtes intéressé par une carrière en textile.

La formation Connaissance des fibres, procédés de fabrication et de finition textile, gestion de la qualité, gestion de la production, ressources humaines, gestion de la santé et de la sécurité, etc.

Début des cours 11 mars 2002

Durée 65 semaines incluant 3 stages

Horaire **Programme intensif de jour**. La grille de cours inclut aussi des cours en soirée.

Conditions d'admission Diplôme d'études secondaires ou formation jugée suffisante incluant Sciences physiques 436 et Mathématiques 436. Entrevue de sélection et tests obligatoires.

Clientèle visée Toute personne intéressée par une carrière en textile.

Gratuité scolaire *Taux de placement élevé*

Rencontre d'information :
le lundi 14 janvier 2002 à 10 h au Cégep.
(Le numéro de la salle sera affiché à l'entrée principale)

INFORMATION
Jeanne Bouchard, conseillère pédagogique

CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE - Formation continue
3000, avenue Boullé, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 1H9
(450) 773-6800 • Rive-Sud/Mtl : (514) 875-4445, poste 286
Télec. : (450) 773-9971 • Courriel : jbouchard@cegepsth.qc.ca

Maroc: 15 personnes asphyxiées

lonpag

CASABLANCA (AP)

Au moins quinze personnes, dont huit fillettes âgées de six à 12 ans, ont été tuées jeudi soir dans un immeuble de Casablanca (100 km au sud de Rabat) suite à un mouvement de panique et à d'éventuelles intoxications, eux-mêmes liés à un début d'incendie, selon des témoins du drame.

Plusieurs versions contradictoires circulaient toutefois vendredi sur les causes du bilan particulièrement lourd de ce sinistre qui a frappé l'immeuble d'une association éducative et de loisirs dans le quartier populaire d'Ain Chock.

Une soixantaine de fillettes étaient rassemblées dans ces lòcaux pour une cérémonie traditionnelle de maquillage au henné. Cette cérémonie intervient au moment de la «nuit du destin», célébrant l'anniversaire de la révélation du Coran au prophète Mahomet et marque également la première journée de jeûne initiatique des fillettes pendant le mois sacré de Ramadan.

«D'après les premiers éléments de l'enquête et en attendant l'expertise médicale, tout ce que nous pouvons dire c'est qu'il y a eu diffusion de gaz d'une bonbonne et que cela a provoqué un mouvement de panique», a déclaré sur la chaine télévision 2M Mohamed Said, chef régional de la Protection civile de Casablanca. Selon l'agence de presse marocaine MAP, les victimes «sont mortes par asphyxie à cause d'une fuite de gaz».

Selon les témoignages recueillis par l'Associated Press sur les lieux du sinistre, où régnait toujours une grande confusion vendredi après-midi, c'est le renversement jeudi vers 21h GMT d'un bonbonne de gaz allumée qui serait à l'origine d'un mouvement de panique, plusieurs fillettes étant piétinées par les adultes qui les accompagnaient.

«Nos filles ont été écrasées, tout le monde paniquait» a déclaré à l'AP Redouane Douissi, l'oncle d'Asmâa et de Rabah, 11 et 12 ans, toutes deux décédées. Selon lui, plusieurs dizaines de fillettes et leurs accompagnatrices adultes avaient trouvé refuge sur le toit de l'immeuble alors que l'incendie semble avoir été très rapidement éteint par les adultes présents.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis

Cégep de Granby Haute-Yamaska

Personnel enseignant en Soins infirmiers

Le Cégep de Granby - Haute-Yamaska est à la recherche de personnel enseignant en **SOINS INFIRMIERS** pour combler des tâches d'enseignement à temps complet et à temps partiel à la **session hiver 2002** au secteur régulier.

Les qualifications requises

- Posséder un diplôme universitaire de 1er cycle dans la discipline soins infirmiers.
- Avoir de l'expérience d'enseignement ou de l'expérience professionnelle pertinente.
- Avoir une excellente connaissance du français.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae **avant 16 heures le jeudi 3 janvier 2002** à Mme Andrée Juaire, coordonnatrice, Service des ressources humaines, à l'adresse suivante: Cégep de Granby - Haute-Yamaska, 235, rue Saint-Jacques, Granby (Québec) J2G 3N1; télécopieur numéro 450-372-6565; courrier électronique: juaiandr@college-granby-hy.qc.ca

Le cégep souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

221427V

Bromont sur le Lac
autrefois Base de Plein-Air Davignon

est à la recherche de personnel afin de combler les postes suivants :

- Préposé à la billetterie
- Préposé aux remontées mécaniques
- Préposé à la fabrication de neige
- Électricien
- Préposé à l'entretien des chambres
- Préposé à la réception
- Préposé aux banquets
- Guide d'activités plein air

Représentant des ventes internes et externes

Exigences:
- Bilingue
- Ayant de l'expérience dans le domaine hôtelier
- Posséder un réseau déjà établi est un atout
- Rémunération selon compétence

Veuillez faire parvenir un résumé de vos expériences de travail avant le 20 décembre par la poste ou par télécopieur.

Bromont sur le Lac
319, chemin du Lac Gale
Bromont (Québec) J2L 2S5
Télécopieur : (450) 534-1828

Aucune information ne sera transmise par téléphone

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. 221452V

Entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôture en bois établie depuis plus de vingt-cinq (25) ans et située à St-Jean-sur-Richelieu recherche un:

FENCLO

TECHNICIEN EN AFFÛTAGE

Description du poste:
Sous la supervision du surintendant de la maintenance, le technicien est responsable de l'atelier d'affûtage avec un affûteur.

Scolarité et expérience:
D.E.P. en affûtage. Plusieurs années d'expérience en affûtage et une partie en tant que responsable. Être familier avec les équipements de nouvelles technologies d'affûtage.

Compétences requises:
- Leader
- Formateur
- Capable de faire profiter l'équipe de ses connaissances
- Contrôle les besoins en inventaire (scies, couteaux, meules, etc...) d'un atelier d'affûtage à la fine pointe de la technologie
- Être très réceptif aux changements.

Horaire:
Moyenne de 44 heures par semaine de jour.

Salaire:
Nous offrons un salaire et des conditions très compétitives.

Veuillez adresser votre curriculum vitae :

Fenclo Ltée, Directeur des ressources humaines
583, Grand Bernier Nord, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8K1
Télécopieur: (450) 357-7050

La forme masculine inclut la forme féminine. Tous les c.v. seront traités de façon confidentielle.
N.B.: Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

221393V

PHARMACIEN / PHARMACIENNE

Poste temps plein ou partiel
à Waterloo
(45 minutes de Montréal et de Sherbrooke et 15 minutes de Granby)

Une région entourée de centres de ski et de pistes cyclables.

Waterloo, c'est l'air frais de la campagne tout près de la ville.

Une équipe de travail agréable et sympathique et débit d'ordonnances raisonnable.

Anglais fonctionnel requis.
Affilié à Uniprix.

Communiquez avec Pierre Bourassa au (450) 539-2747
Téléc. (450) 539-4903

221313V

UNIPRIX

Le Groupe Deragon recherche actuellement

Un ou une conseiller(ère) à la vente:

Qualifications professionnelles
- -Bilingue
- -Connaissance de l'automobile usagée(atout)
- -Habiletés comptable (de base)
- -Axé sur les résultats
- -Habileté pour faire de la sollicitation
- -Disponibilité

Qualités personnelles
- -Entregent
- -Aptitude pour la vente
- -Facilité d'apprentissage
- -Apparence soignée
- -Ouvert à la formation

Nous offrons un régime de rémunération concurrentiel et une ensemble complet d'avantages sociaux.

Si vous croyez posséder ses qualités veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sophie-Tanya Lupien au service des ressources humaines. Deragon, 317 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1J4. Télécopieur: (450) 266-9932 ou courriel: slupien@deragon.com.

Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus aux fins d'entrevue.
Le groupe Deragon prescrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Surintendant aux bâtiments
Poste de remplacement de 6 mois renouvelable

La Fondation J. Armand Bombardier est à la recherche d'une personne dynamique pour combler un poste de Surintendant aux bâtiments. Sous l'autorité du directeur des opérations le titulaire aura comme principale tâche d'assurer l'ensemble des opérations préventives et curatives de l'entretien du parc immobilier de la Fondation L'étendue de ses responsabilités comporte le soutien technique et logistique à fournir aux différents services. Le titulaire aura aussi la responsabilité d'assurer la supervision rigoureuse des travaux accordés en sous-traitance. Il devra avoir la responsabilité du plan d'urgence pour l'ensemble des bâtiments de la Fondation à Valcourt.

Les qualités recherchées sont :
- La capacité à travailler en équipe avec souplesse et polyvalence
- L'aptitude à gérer correctement le stress
- Une grande disponibilité
- L'aptitude au travail manuel ainsi que l'expérience en gestion de projets

Les qualifications :
- DEC en mécanique du bâtiment ou l'équivalent
- Expérience pertinente et reconnue de 3 à 5 ans
- Connaissances en informatique (environnement Windows)
- Expérience dans la gestion de personnel
- Permis de conduire valide
- Connaissance de l'anglais parlé et écrit, un atout

L'horaire de travail est de 40 heures par semaine.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 4 janvier 2002 à midi à l'attention de :

Monsieur Sylvain Lainesse
Directeur des opérations
Fondation J. Armand Bombardier
1000, avenue J.-A-Bombardier, Valcourt (Québec) J0E 2L0

FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER

221419V

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

artopex PLUS

Artopex Plus inc. est une entreprise manufacturière de mobilier de bureau d'envergure internationale en pleine croissance.
Notre usine de Granby est présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste de:

Technicien Groupe produits

Fonctions principales:
- Résolution de problèmes, modification, amélioration, réduction de coûts, standardisation sur les produits existants
- Développement des concepts et devis techniques des nouveaux produits
- Soutien technique à la production, au génie industriel et aux départements de la qualité, achats, planification, service à la clientèle, ventes, design et autres
- Supervision et/ou réalisation de prototype
- Réalisation des feuillets d'installation

Exigences:
- D.E.C. en technique du meuble et du bois ouvré ou technique de génie mécanique
- Connaissance du dessin assisté par ordinateur - Autocad 3D (solid Edge serait un atout)
- Posséder 5 ans d'expérience en projet et dessins techniques
- Connaissance de la fabrication de mobilier en série (atout)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention des ressources humaines par télécopieur au (450) 378-6034 ou par courriel à personnel@artopex.com.
Seuls les candidats sélectionnés seront contactés. 221423V

Israël seul contre le terrorisme

JERUSALEM (AP)

Israël reste déterminé à se défendre seul contre le terrorisme, en ignorant Yasser Arafat. Au lendemain de la rupture des liens avec le président de l'Autorité palestinienne, l'armée israélienne a procédé à des dizaines d'arrestations et tué huit Palestiniens lors d'une incursion dans quatre villes et villages de Cisjordanie, avant de lancer pour la troisième soirée consécutive des frappes sur les territoires autonomes.

Lors du sommet européen de Laeken en Belgique, les Quinze ont pourtant apporté leur soutien vendredi à Yasser Arafat, exhortant l'Etat hébreu à revenir sur sa décision de rompre tout contact avec le dirigeant palestinien et l'Autorité palestinienne, «seuls interlocuteurs dans ce conflit pour Israël, qui a besoin d'un partenaire».

Un soutien qui est loin d'être aussi net à Washington. Le secrétaire d'Etat américain Colin Powell a souhaité que les Européens ne lancent pas d'invitation à Yasser Arafat. Et alors que la poursuite de la mission de médiation américaine semble incertaine, le président George W. Bush a de son côté accentué la pression sur le dirigeant palestinien, qu'il a appelé tout faire pour lutter contre les militants anti-israéliens.

État de guerre

Mais c'est pour l'heure Israël qui se charge de cette tâche, tandis que l'Autorité palestinienne - qui accuse l'Etat hébreu de mener «une guerre totale» contre les Palestiniens - a dit ne plus être en mesure de tenir ses engagements.

A l'aube vendredi, l'armée israélienne a pénétré à Hébron, Doura, Salfit et Assira Ashmalia. Les forces israéliennes ont fouillé les villages et procédé à des dizaines d'interpellations. Selon le général Gershon Itzhak, commandant de division en Cisjordanie, c'est le plus important coup de filet depuis le début de la nouvelle Intifada il y a 15 mois. Deux Palestiniens ont été tués à Hébron et six autres à Salfit près de Naplouse.

A la tombée de la nuit, l'aviation israélienne a frappé un complexe de la Force 17, la garde d'élite de M. Arafat. Une installation médicale voisine, qui était vide au moment du raid, a été touchée. Sept personnes ont été blessées par des débris, selon les médecins. Il s'agissait de la troisième soirée de frappes consécutives depuis l'attaque contre un autocar israélien en Cisjordanie qui a coûté la vie mercredi à 10 Israéliens.

Dans la journée, M. Bush a lancé un appel direct à Yasser Arafat. «Le président Arafat a dit qu'il comptait lutter contre le terrorisme, conduire devant la justice ceux qui perpètrent des meurtres», a-t-il déclaré. «Aujourd'hui, il est temps qu'il agisse», a ajouté le président américain qui a annoncé qu'il allait encourager les pays arabes à parler fermement au dirigeant palestinien pour qu'il agisse.

Le porte-parole de la Maison Blanche Ari Fleischer a assuré que les Etats-Unis ne comptaient pas renoncer à leurs efforts pour ramener le calme dans la région et relancer le processus de paix que les événements de ces derniers jours semblent avoir enterré définitivement.

Deragon Location est une entreprise en pleine croissance oeuvrant dans le domaine de la location automobile à long terme qui recherche actuellement un(e) candidat(e) afin de combler le poste de :

Secrétaire aux ventes et à l'administration:

Qualifications professionnelles

- Formation en technique administrative ou équivalent
- Attentif aux détails
- Connaissance de base en comptabilité
- Excellente maîtrise de la langue française et anglaise
- Axée sur le service à la clientèle
- Connaissance de l'environnement windows (word/excel)
- Aime le travail d'équipe et veut relever des défis dans un contexte de croissance de l'entreprise

- Capacité d'effectuer plusieurs tâches simultanément

Responsabilités générales :

- Assiste le directeur de comptes dans toutes tâches administratives dont :

- Commande de véhicule
- Immatriculation
- Contrat de location et documents de livraison
- Suivis des dispositions de véhicules
- Documents de financement

- Assiste le coordonnateur à la comptabilité dans certaines tâches.

Nous offrons un régime de rémunération concurrentiel et un ensemble complet d'avantages sociaux.

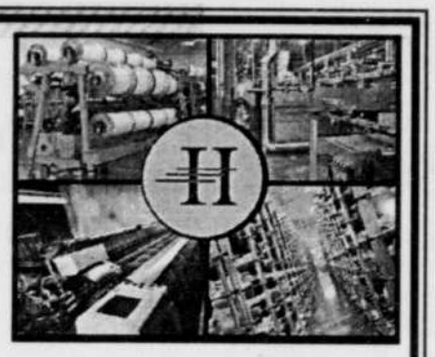
Si vous croyez posséder ses qualités veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sophie-Tanya Lupien au service des ressources humaines. Deragon Location, 441 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1J4. Télécopieur: (450) 266-9932 ou courriel : slupien@deragon.com.

Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus aux fins d'entrevue. Le groupe Deragon prescrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

221449V

Hafner inc.

ISO 9002



HAFNER, le plus important manufacturier canadien de tissus et de tricots élastiques destinés au secteur de l'ameublement et à l'industrie du vêtement, est à la recherche de:

COORDONNATEUR À L'ENTREPÔT

Relevant du chef de la distribution, la personne aura pour objectif principal de veiller au bon fonctionnement du processus d'expédition des commandes régulières, tant sur le plan opérationnel que clérical, incluant des capacités de gestion.

Vous possédez un secondaire V jumelé à une formation en gestion des inventaires. Parfaitement bilingue, vous savez faire preuve de leadership. Vous maîtrisez l'environnement Windows et avez la capacité de travailler en équipe dans un environnement où la pression fait partie intégrante des tâches. Idéalement, vous avez une expérience en supervision du personnel.

Si vous êtes intéressé à vous joindre à notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 21 décembre à:

Hafner inc.
Service des ressources humaines
379, rue Racine
Granby (Québec) J2G 3B7
Télécopieur (450) 372-1214
cbenoit@hafner.ca

221404V

MANPOWER

Outilleur
(Poste permanent/temps plein)

Tâches:
- Effectuer diverses tâches sur rectifieuse plane et cylindrique
- Lire et interpréter les dessins et fiches techniques des divers outils et matrices
- Façonner, ajuster et monter les pièces des moules
- Fabrication de précision de moules et matrices

Horaire de jour / salaire selon expérience

Qualifications requises:
- Formation en usinage et outillage (DEP, ASP)
- Connaissance approfondie de la trigonométrie

Opérateur de coupeuse d'étiquettes
(Poste permanent/temps plein)

Tâches:
- Effectuer la coupe d'étiquettes sur une coupeuse de haute technologie
- Couper avec exactitude selon des paramètres déjà établis
- Modifier les paramètres de coupes selon la demande
- Maintenance préventive

Qualifications requises:
- Les candidats doivent **obligatoirement** posséder une expérience en imprimerie, de préférence sur des coupeuses
- Connaissance de l'environnement Windows
- Capacité et intérêt pour effectuer des tâches répétitives

***** Sans frais pour les candidats*****
Seules les candidatures sélectionnées seront contactées. Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur c.v. dans les plus brefs délais par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante:

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER
8, rue Langlois, Granby (Québec) J2G 6J4
Téléphone: (450) 776-6630, Télécopieur: (450) 776-7730
Courriel: jacques.dubois@na.manpower.com

221440V

BANQUE CIBC

Directeur Centre Bancaire pour les régions de GRANBY & COWANSVILLE

La **Banque CIBC** invite les personnes qui veulent faire partie d'une équipe dynamique et professionnelle, orientée vers la satisfaction des divers besoins de nos clients, à se joindre à nous.

Vous êtes en mesure d'offrir un service hors pair à nos clients et avez déjà fait vos preuves. Vous avez de l'expérience en tant que gestionnaire et vous êtes une personne que l'on recherche pour obtenir des conseils de ventes. Si oui, le défi décrit ci-après pourrait vous intéresser.

Le directeur de centre bancaire a comme rôle principal, de s'assurer de la rentabilité, de l'efficacité et de la maîtrise des coûts d'exploitation du centre bancaire. Il doit gérer efficacement les opérations courantes du centre bancaire dans les domaines suivants:

- Gestion des personnes
- Service à la clientèle
- Efficacité des ventes
- Conformité et gestion du risque
- Capacité opérationnelle

Nous recherchons des personnes qui ont d'excellentes aptitudes à gérer du personnel, qui visent l'excellence dans le service à la clientèle et qui détiennent une connaissance pratique de techniques de vente (coaching) et des principes du crédit aux particuliers (analyse financière) **en milieu bancaire.**

Pour présenter votre candidature, vous devez être reconnu pour votre sens de l'organisation et votre leadership, posséder un permis de vente de fonds mutuels (le cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada sera considéré comme un atout), avoir réussi (ou en voie de réussite) l'examen de directeur de succursale de l'ICVM.

Nous vous proposons, en plus d'une rémunération concurrentielle, un ensemble extrêmement attrayant d'avantages sociaux ainsi que l'occasion d'augmenter l'envergure de votre carrière et de vos compétences professionnelles au sein d'une société qui sait reconnaître et gratifier vos réalisations.

Si vous êtes intéressés, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance, **d'ici le 4 janvier 2002** à l'attention de Mme Sonia Boisvert, Leader Bureau de communauté, Banque CIBC, 1605 Girouard Ouest, St-Hyacinthe, Québec J2S 2Z9 ou par télécopieur au (450) 261-1909.

Aucune demande de la part d'agence ne sera acceptée. La Banque CIBC s'est engagé à assurer la diversité de sa main-d'oeuvre et souscrit à l'égalité dans l'emploi selon le mérite et le rendement. Seules les personnes contactées recevront un accusé de réception.

Visitez notre site Internet à : www.cibc.com/carrieres

221448V

15

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Réal Marchessault**

1 530 000 mercis

Que dire de plus que MERCI ! Un million cinq cent trente mille fois mercis. Au nom des milliers de personnes qui en profiteront, au nom des quelque 250 artisans-bénévoles, en mon nom personnel et en celui des présidents et de leur équipe dans les huit MRC de la région Richelieu-Yamaska où Centraide a récolté 1 530 000$ que vous lui avez donnés généreusement.

Jacques **Pronovost**
jpronovo@lavoixdelest.qc.ca

C'était à la clôture officielle de la campagne de levée de fonds mercredi soir. Ce sera un peu plus dans quelques jours quand vos dons achèveront d'entrer. Ils sont toujours les bienvenus, soit dit en passant.

Cette année, Centraide Richelieu-Yamaska a donc passé le cap des 1,5 millions de dollars. C'est un record, un beau chiffre, bien rond, mais un montant qu'il faudra s'efforcer de dépasser encore et encore dans les années à venir. Non parce que la pauvreté, les difficultés personnelles de toutes natures, les besoins des personnes âgées, des enfants ou des personnes handicapées grandiront et doivent grandir. Non, tout simplement parce que, aussi beau soit-il, ce grand geste de générosité, d'humanité et de solidarité n'assure que la base du financement des 65 organismes qui bénéficient de Centraide dans la région.

Si tous recevaient le même montant, cela ferait moins de 20 000$ annuellement. C'est bien moins que cela pour plusieurs. Ce n'est donc pas encore la manne. Mais combien importants sont ces montants de base. Ils permettent aux bénévoles d'agir, aux administrateurs de souffler un peu et de ne surtout pas consacrer toutes leurs énergies à la recherche de financement. Tous ceux qui ont oeuvré bénévolement dans les conseils d'administration d'un de ceux-là vous diraient le casse-tête que cela représente. Ils s'en plaignent un peu, parfois. Je le sais pour l'avoir vu et vécu. Mais ils oublient aussi le problème économique à chaque fois qu'une personne qui avait besoin d'eux reçoit l'aide recherchée.

Quand une personne âgée et seule est accompagnée chez le médecin, quand un adolescent retrouve goût à la vie après avoir pensé au suicide, quand une femme violentée trouve refuge dans un gîte qui l'accueille avec égards et la supporte, quand un homme ou une femme vivant un problème d'alcoolisme ou de toxicomanie s'en sort et pleure sa joie de revenir à une vie plus équilibrée, quand des enfants trouvent quelque chose à se mettre dans le ventre avant d'aller à l'école pour apprendre en espérant mieux pour eux et les leurs plus tard, nous oublions tous qu'il nous manque quelques milliers de dollars pour boucler le budget, plusieurs milliers pour faire plus encore pour eux. Simplement parce qu'à ce moment l'aide que reçoit cette personne vaut des millions pour elle. Cela se voit dans leurs yeux.

C'est ce qui fait le bonheur et la paie des bénévoles. Celle que j'ai aussi reçue cette semaine. J'avais déjà vécu les téléthons pour la paralysie cérébrale, il y a plus de 15 ans. Je ne me rappelais plus comme on peut ressentir aussi une grande chaleur en recueillant des dons en argent, en les sollicitant aussi, ce qui n'est jamais facile. Mais au fond, ce n'est pas tant les sommes recueillies qui donnent autant de frissons, c'est encore et surtout la chaleur qui irradie des personnes impliquées bénévolement dans une telle campagne. Ils et elles ne sont là que pour les autres. Pourquoi ? Par bonté, par générosité, tout comme le geste que des milliers d'autres posent en postant leur don.

Permettez que je les remercie comme un président de campagne ne peut que le faire : avec sincérité, avec simplicité surtout quand il sait qu'ils ont accompli tout le boulot alors qu'il n'était que le préposé au phare tentant de tenir la lumière allumée et le feu dans le foyer de leur passion bénévole.

Comment faire alors pour dire merci à tous ceux qu'on ne connaît pas. À ceux-là qui ont donné, au travail, de la maison, en participant à des activités ou en cachetant simplement l'enveloppe reçue chez eux ? Acceptez donc simplement nos remerciements à la lecture de ce petit texte. Remerciez s'il vous plaît en notre nom ceux que vous connaissez et qui ne le liraient pas. Nous le faisons parce que nous sentons le besoin de le faire, mais nous savons qu'au fond, le simple geste de donner comportait en lui-même celui de recevoir, recevoir une parcelle du bonheur de ceux qu'il aidera et les milliers de mercis qui vont avec.

Mot de Monseigneur François Lapierre

Comme vous le savez peut-être, je rentre du Sénégal, plus précisément de Ziguinchor, une région tout au sud de ce grand pays de l'Ouest africain. J'y ai présidé l'ordination de treize nouveaux prêtres et visité plusieurs communautés chrétiennes. J'ai constaté une fois de plus l'importance de la relation et de la communion entre Églises, aucune Église n'est une île.

Depuis plus de trente ans, des prêtres et des religieuses de notre diocèse ont été présents dans ce coin du monde où la violence est très présente et crée beaucoup d'insécurité sur les routes. Le Sénégal est un pays majoritairement musulman, dès cinq heures, chaque matin, , les minarets font entendre l'appel à la prière, un appel dont la force ne laisse personne indifférent. En pays musulman, c'est cinq fois le jour que cette invitation à prier rejoint les fidèles.

Dernièrement, en visitant la paroisse de Saint-Denis, j'ai rencontré monsieur Perreault, un homme à la retraite qui se fait un devoir de faire sonner les cloches de son village, midi et soir, des cloches qui ne fonctionnent pas à l'électricité mais bien avec des câbles, m'a-t-il précisé. Il m'a aussi confié qu'il croyait beaucoup à l'effet bénéfique des cloches pour la vie de la communauté. Dans la nuit de Noël, il sera fidèle à son poste, pour inviter les gens à venir célébrer la naissance du Fils de Dieu dans le silence de la nuit.

À vous tous, je vous souhaite de trouver un temps de silence pour écouter le chant des anges, la parole qui veut prendre chair en vous dans la nuit de Noël. C'est une parole qui nous dit que le Seigneur, en naissant dans une mangeoire d'animaux, nous rappelle que le dépouillement est le chemin pour aller à la rencontre de l'autre, pour faire de la place pour les plus pauvres, pour nous ouvrir au mystère de Dieu. C'est une parole qui invite à devenir des artisans de paix au milieu des tumultes de la guerre et de la violence, une parole pleine de lumière et d'espérance pour notre route. Joyeux Noël.

François Lapierre
p.m.é.

Les «aveux», de Ben Laden vous convainquent-ils de sa culpabilité?

Vox populi

François Lepage
Waterloo

Non, la cassette pourrait être un trucage digne des américains.

René Beaulac
Waterloo

Oui, j'avais déjà un doute, j'en ai encore plus.

Diane Bouchard
Waterloo

Oui, à voir sa réaction aux attentats, c'est un fou. Je n'avais pas autant de doute avant.

Pierre Ringuet
Mont Laurier

Ça ne veut rien dire, ça peut être truqué, pas nécessairement par les américains.

Olive Lafond
Waterloo

Oui, il va falloir qu'il reste bien caché.

propos recueillis par David Santerre photos Michel St-Jean

La traque de ben Laden continue

TORA BORA, Afghanistan (AP)

Oussama ben Laden doit être retrouvé «mort ou vif», a réaffirmé vendredi le président George W. Bush alors que des informations en provenance de l'est de l'Afghanistan laissaient entendre que le milliardaire pourrait figurer parmi la centaine d'hommes d'Al-Qaida encerclés dans une gorge par les forces tribales de la Choura orientale.

«Je ne sais pas si nous l'aurons demain, dans un mois ou dans un an. Mais nous finirons par l'attraper», a souligné le chef de la Maison Blanche. Dans le même temps, les Quinze de l'Union européenne se déclaraient prêts au sommet de Laeken, en Belgique, à contribuer à la force multinationale de paix en Afghanistan mandatée par l'ONU. Cette force, qui pourrait compter de 3000 à 4000 hommes, devrait être placée sous commandement britannique.

«Tous les pays européens participeront à la force multinationale, chacun en fonction de ce qu'il peut apporter», a soutenu le chef de la diplomatie belge Louis Michel. Plusieurs pays, dont la France, ont toutefois rappelé que ces contributions avaient un «caractère national» et n'engageaient pas l'UE ne tant que telle.

Sur le terrain, l'urgence était ailleurs. Hazrat Ali, l'un des chefs militaires des forces tribales de l'Est soutenues par les forces spéciales américaines, a annoncé la localisation d'une grotte susceptible de servir d'abri personnel à l'homme dont la tête est mise à prix par Washington pour 25 millions de dollars.

«Mes forces ont pris position autour de cette grotte. Je crois qu'il y a un endroit à l'intérieur où Oussama se cache», a-t-il déclaré sans plus de précisions. «Nous avons vu l'endroit», a confirmé Mohammed Pahalawn, autre commandant de «l'Alliance de l'Est» en évoquant cette cavité. «Les Américains bombardent le secteur, mais l'entrée est protégée. Les obus ne peuvent pas l'atteindre».

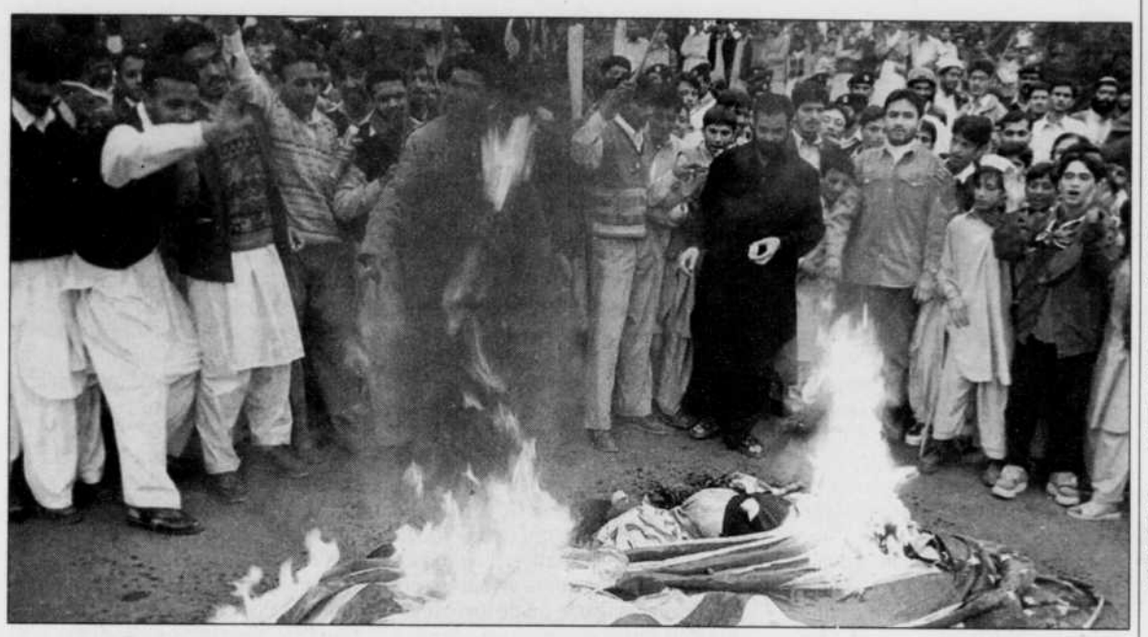


photo Associated Press

Des Pakistanais ont fait brûler hier un drapeau américain à Islamabad, pour dénoncer l'attitude des États-Unis face aux Afghans.

Bataille

Hazrat Ali a par ailleurs affirmé qu'une bataille avait été engagée pour prendre la position encaissée où serait retranché un important groupe d'Al-Qaida. Selon lui, les combats ont déjà fait de nombreux morts ou blessés parmi les fidèles de Ben Laden. «Ils sont encerclés et ne peuvent pas s'échapper», a-t-il assuré. Mohammed Pahalawn, a de son côté déclaré que la dépression rocheuse abritait entre 100 et 120 mercenaires pris sous le double feu des troupes au sol et des B-52 américains.

En dépit de leur pillonage intensif des lieux, les Américains n'ont pas la certitude que le cerveau présumé des attentats anti-américains se trouve réellement dans cette région aujourd'hui recouverte par la neige. Si certains l'imaginent parmi les combattants étrangers pris au piège dans les vallées d'Agam et de Wazir, près de Tora Bora, d'autres doutent vraiment qu'il s'y trouve encore et le voient ailleurs, en Afghanistan ou au Pakistan.

L'agence Afghan Islamic Press, basée au Pakistan et proche des talibans, a rapporté de sources non identifiées à Jalalabad (est) que le milliardaire avait quitté Tora Bora dès le 25 ou le 26 novembre pour une destination inconnue.

Dans ce contexte, Mohammed Pahalawn a annoncé que Mohammed Zaman, autre chef militaire de la Choura orientale, avait envoyé des renforts dans la région de Pachianar, près de la frontière pakistanaise, pour y traquer un autre groupe de combattants étrangers. D'autres informations faisaient état du recul des hommes d'Al-Qaida après des jours de bombardements sur les montagnes séparant les vallées de Tora Bora et de Milawa.

Au même moment, dans le sud du pays, 200 Marines américains arrivés par voie terrestre et aérienne prenaient le contrôle de l'aéroport de Kandahar, fief de l'ancien régime taliban. «Il y a une tonne de munitions non explosées», a expliqué l'un de leurs porte-parole, le lieutenant Don Faul. «De nombreuses mines restent actives dans le secteur. Notre première priorité est de faire en sorte que la piste soit sûre et opérationnelle». Ce terrain d'aviation doit en effet servir de plaque tournante pour l'arrivée de l'aide humanitaire attendue dans le sud de l'Afghanistan.

Le chef du gouvernement intérimaire afghan Hamid Karzai, arrivé la veille à Kaboul, s'est quant à lui rendu à Bazarak, dans la vallée du Panshir (nord), pour se recueillir sur la tombe du défunt chef de l'Alliance du Nord, Ahmed Shah Massoud, assassiné par des kamikazes deux jours avant les attentats du 11 septembre. «Je suis venu honorer l'un des nôtres», a déclaré un Karzai très ému, entourés de ses ministres de la Défense Mohammed Fahim et de l'Intérieur Younus Qanooni.

En bref

Cassette controversée

WASHINGTON (AP) - Le président George W. Bush a qualifié vendredi la cassette vidéo montrant Oussama ben Laden en train de parler des attentats du 11 septembre de déclaration de culpabilité par un terroriste, et il a affirmé que toute personne remettant en cause l'authenticité de la cassette cherchait une piètre excuse pour le soutenir.

«Il est ridicule de penser que cette cassette est trafiquée», a déclaré le président américain à la Maison Blanche. «C'est juste une piètre excuse pour apporter un faible soutien à un homme incroyablement malfaisant», a-t-il ajouté.

George W. Bush a affirmé qu'il avait hésité à rendre publique la vidéo, saisie récemment en Afghanistan, parce qu'il savait qu'il serait dur pour les familles des victimes des attentats du 11 septembre de voir cela.

Taliban australien

CANBERRA, Australie (AP) - Le ressortissant australien capturé en Afghanistan le 9 décembre dernier après avoir combattu dans les rangs des talibans sera prochainement remis aux forces américaines sur place, a annoncé vendredi le gouvernement australien.

Selon Canberra, David Hicks, 26 ans, avait été entraîné par le réseau Al-Qaida et se battait avec les talibans contre la coalition antiterroriste conduite par les Etats-Unis et au sein de laquelle figurent des troupes australiennes.

Le ministre de la Défense Robert Hill et son collègue de la Justice Daryl Williams ont indiqué dans un communiqué qu'en étant remis aux Américains, «M. Hicks pourra être détenu en lieu sûr, ce qui facilitera la tâche des autorités australiennes souhaitant l'interroger».

Surnommé «Indiana Jones» par ses proches, David Hicks avait quitté l'Australie en 1999 pour combattre avec les musulmans de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) contre les forces serbes. Après s'être converti à l'islam, il avait gagné le Pakistan à la fin de cette même année et y avait été entraîné par le mouvement islamiste Lashkar-e-Taiba.

MECCANO
Modèles exclusifs
SUBARU Impreza WRC
• Modèles de collection
Meilleur choix de
« Die Cast » dans la région !
• Modèles réduits « kit à coller »
plastique et bois
• Pistes de course • Trains
• Avions, autos et
bateaux téléguidés
• Aérographes « airbrush »
• Certificats-cadeaux
HOBBEC
18 Principale
Granby 372-3622
192079V

« Meilleur achat de sa catégorie » selon Le Guide de l'Auto 2002
IL N'Y A PAS D'ÂGE POUR S'AMUSER PENDANT LES FÊTES.
Louez une Mazda Protegé SE 2002
à partir de 189 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PREPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 1995$
0 $ FINANCEMENT OU LOCATION AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT AVANT 90 JOURS
PLUS Aucun dépôt de sécurité sur la location*
* Voir un représentant pour tous les détails.
UNE ROUTE, UN RÊVE
MAZDA PROTEGÉ SE
- Moteur 1.6L très économique
- Siège arrière rabattable 60/40
- Radio AM/FM lecteur de disques compacts, 4 Haut-parleurs et Montre numérique intégrée
- Volant inclinable
- 2 coussins de sécurité
- Poûtres de protection latérale
- Structure en « tripple-H »
- Roues de 14 pouces avec enjoliveurs pleines grandeur
- Assistance routière 3 ans sans limite de kilométrage
- Garantie 3 ans où 80000km par-chocs à pare-chocs
* Taxes en sus. Modèle 626mt/auto. Photo à titre informationnelle seulement. Sur approbation de crédit.
GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, J2C 8C8
tél.: (450) 378-6222
fax: (450) 378-0264
WWW.GEMMEAUTO.QC.CA
mazda
VROUM! VROUM! VROUM!
192899V

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
Courriel: anpr@lavoixdelest.qc.ca

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque - Marc Éthier

Merci à **Jean-Sébastien Codaire**, qui le samedi 10 novembre, par son esprit de civisme et altruiste a, par un appel à l'ambulance, sauvée la vie à un citoyen de Granby, au parc Victoria.

•

À toute l'équipe d'urgentologue du CHG, merci, spécialement au docteur **Annie Lorquet** et au docteur **Stéphane Raymond**.

•

Demandez à Monsieur **Marcel Maheu** d'enlever ses pancartes électorales dans le quartier numéro 3, ainsi que celles de **Michel Iannantuono**, dans le quartrier numéro 4.

•

Demandez à **Claude Poulin**, de Saturn Granby, pour quelle opération il a fait reporter huit fois la date. C'est un vrai homme et pas un peureux.

•

Roger Lagloire, gérant de Peintures Granby, a pris sa retraite le vendredi 14 décembre, après 19 ans de service. Il tient à remercier la clientèle qui l'on encouragé au commerce de la rue Boivin, à Granby. Il sera remplacé par **Line Courtemanche** et **Michel Daigneault**.

•

Un gros merci à **Véronique Brisebois** et **Daniel Laberge**, de «Ô quatre mains massothérapie» de Granby, qui ont offert gracieusement à tous les employés de «La Voix de l'Est», un massage de 15 minutes sur chaise. Ce fut très apprécié et surtout très relaxant!

•

Être dans une ville étrangère et se sentir comme chez-soi ou comme si on y avait déjà vécu dans une autre vie, c'est ce qui arriva à **Josée Lussier**, de «Rose et Violette» de Granby, lors de son séjour à Paris. On pourrait donc la surnommer **Joséphine**.

•

Le 9 décembre, au resto Express 2000, quelques clients privilégiés ont eu droit à des chansons de Noël, chantés par la serveuse **Ginette Duranleau**.

•

Un prompt rétablissement à **Claude Daigneault**, de la part de **Momo Desruisseaux**, de Bromont.

•

La fin de semaine dernière, quelques ami(e)s se sont réuni(e)s à la Petie Marmite, pour fêter les 63 ans d'un retraité de la Caisse pop.; **Raynald Bégin**. Eh!... que le temps passe vite... Il est encore en forme et gratte «fort» sa guitare au point de «péter» quelques cordes.

•

Denise Bouthillette vient de recevoir une invitation d'une de ses amies françaises. Chose que Denise pense bien accepter car en plus du bon temps qu'elle pourrait y passer, elle pourrait également prendre le temps pour quelques petites affaires. On ne sait jamais...

•

Jean-Guy Vachon est tellement fier de ses deux filles qu'il ne cesse d'en parler. Les filles ne s'en plaignent pas et font de même pour leur père. C'est réconfortant de nos jours de rencontrer des gens qui s'aiment autant...

•

Jean-François Cartier, futur pompier pour la ville de Granby, est présentement en formation. Il semble bien aimer sa nouvelle fonction. D'ailleurs quand il en parle, on peut voir ses yeux remplis d'étincelles ...

•

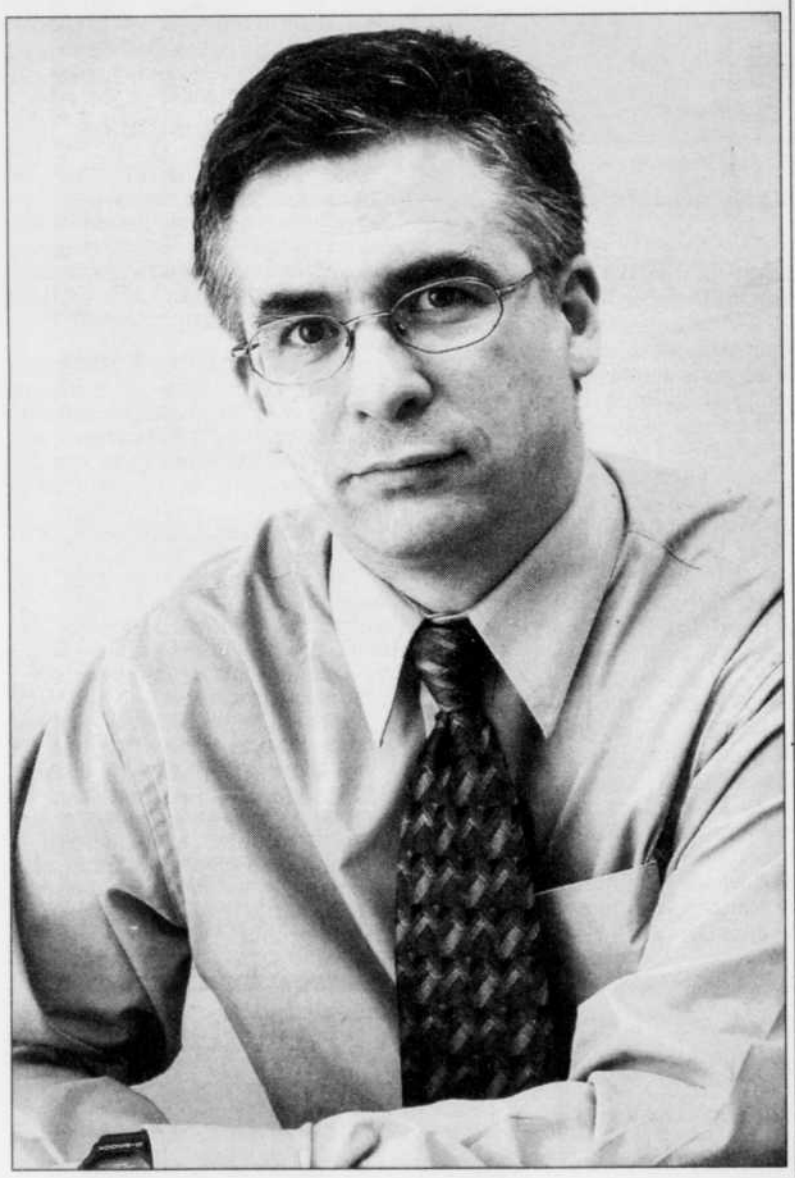
Sylvie Larochelle de CTM Bell Mobilité devient formatrice et conférencière en communication sans fil pour les futurs agents et ce dans une école spécialisée de Montréal.

•

Martine Girourd de M105 fera partie du spectacle l'Affairistique qui sera présenté le 13 mars prochain au Palace de Granby. Plusieurs personnalités granbyennes feront un petit numéro afin d'amasser des fonds pour des ouvres de la région.

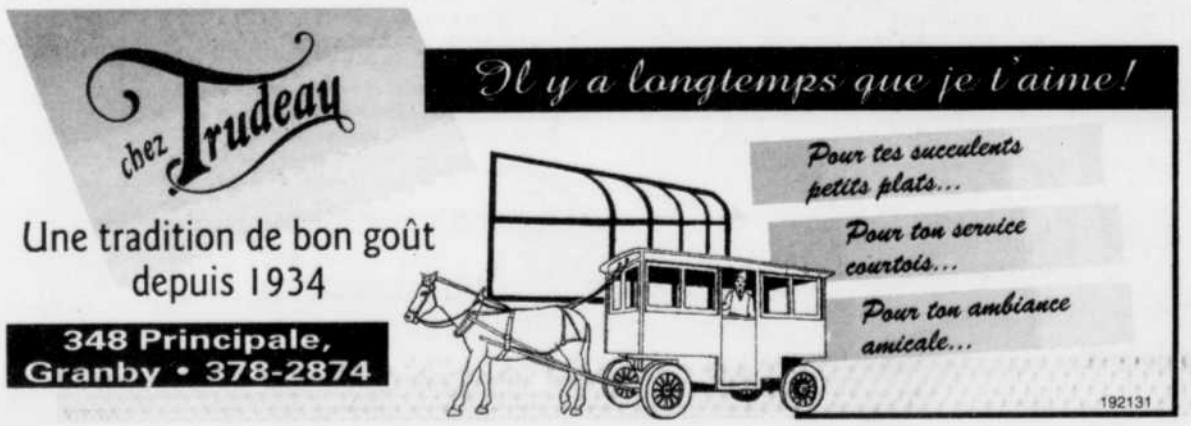
Remerciements

La société coopérative agricole des pommiculteurs de Rougemont, tient à souligner le dévouement de deux de ses membres qui ont siégé à son conseil d'administration. La coop compte 26 membres pomiculteurs de la région qui se sont regroupés. Ils profitent d'entrepôts frigorifiques à atmosphère contrôlée,leur permettant ainsi de conserver leurs pommes de façon optimale durant toute l'année. Les membres et le conseil d'administration actuel ce sont réunis à la Cidrerie Michel Jodoin de Rougemont pour remettre à messieurs Raoul Frégeau et Nelson Mc Arthur une plaque souvenir. Nos plus sincères remerciements à messieurs Frégeau et Mc Arthur qui ont donnés 19 et 18 années de services au sein du conseil d'administration de la SCA des Pomiculteurs de Rougemont. Sur la photo, de gauche à droite: Messieurs Mario Côté, vice-président, Raoul Frégeau, Louis St-Jean, président et Nelson Mc Arthur.



Une belle réussite

Richard Chagnon, ancien photographe de la Voix de l'Est vient d'être reçu de l'ordre des psychoéducateurs. Félicitations pour cette belle réussite!...



Offre valide pour un temps limité !
Système central d'aspiration
Édition spéciale
Automne 2001

Ensemble complet à partir de 449,99$

Avec un Beam, la qualité de l'air intérieur est jusqu'à 52 % meilleure !

Extra large ! Diamètre de 14" pour une meilleure filtration

Grosseur du moteur .....5,7" à 3 paliers, 13,5 A max.
Puissance .....465 watts-air
Succion scellée 136" en colonne d'eau
Filtre .....Double en toile, permanent, autonettoyant, cuve à poussière de 25 l avec hublot
Couleur .....Édition spéciale - prune
Dimensions .....Diamètre - 14", hauteur - 40"

Nous offrons Systèmes Centraux Beam d'aspiration

LE MEILLEUR NOM POUR DES MAISONS PROPRES www.beamcanada.com

Vente et service
Plomberie et chauffage
Pompes et accessoires

CENTRE DE PLOMBERIE
D. CHAGNON & fils inc.

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi:
de 8 h à 17 h 30
Samedi: de 8 h à 16 h

660, route 112, St-Césaire
469-5701 • Téléc.: 469-4689

Licence R.B.Q. 371-2534-93

TOUTES LES MONTRES, TOUTES LES MARQUES, TOUT LE TEMPS !

MOVADO
ESQ
SIMON CHANG
CITIZEN
SEIKO
nautica
SIMON CHANG CLUB
Vasari
SPAZIO
GUESS
CARAVELLI by BULOVA
CHRONOSTAR
TIMEX
HORS LA LOI
SANTA BARBARA POLO & RACQUET CLUB
POINT ZERO
BULOVA
OPTICKS
MICHEL HERBELIN PARIS

Votre conseiller-expert en montres

154 Principale
Granby
372-5131

BIJOUTERIE DEPUIS 1952
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

Spa Concept Bromont

Pour une détente tout en douceur

Promotion internet
À l'achat* d'un certificat-cadeau, obtenez le deuxième à 33 % de rabais

*Achats disponibles sur notre site internet sécurisé, par téléphone ou au comptoir. Offre valide sur les certificats-cadeaux expédiés par courriel seulement.

MATIS

Château Bromont
90, rue de Stanstead
Bromont

534-2717
www.spaconcept.ca

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
A et B					
Acd sys	3325	2.200	2.100	2.110	-0.060
AD Opt	2100	2.650	2.650	2.650	0.000
ADB Sys o	39975	0.590	0.550	0.550	-0.020
ADF Gr f	3240	12.800	12.000	12.130	-0.670
ADS Inc A	118224	2.150	1.750	2.150	+0.210
Aet B F	29238	24.950	24.000	24.010	-0.640
AIC Dive p	500	26.100	26.100	26.100	+0.100
AIT adv	4000	1.450	1.420	1.420	-0.040
ALI Tech	36260	19.310	18.950	19.000	+0.050
Ami camb	12600	1.550	1.550	1.550	+0.050
AMR Tech	15200	1.280	1.200	1.280	+0.080
AMT Intl o	48000	0.025	0.020	0.025	0.000
Art adv o	26725	3.950	3.550	3.940	+0.090
AT plastics	105010	1.660	1.610	1.650	+0.050
At T can	1640555	47.600	47.300	47.400	-0.100
ATI tech	1099393	20.950	19.270	20.700	+0.870
ATS Auto	25911	17.300	16.110	16.350	-0.650
Aastra T	6903	18.000	17.750	17.750	0.000
Aber dm	114622	20.700	20.000	20.050	-0.550
Aberdeen	55116	7.670	7.530	7.610	+0.040
Abitibi C	1064909	11.930	11.420	11.550	-0.420
Accelio C	15950	2.150	2.080	2.150	+0.040
Acetex	800	5.590	5.500	5.590	+0.140
Acktion	1603	18.000	18.000	18.000	+0.250
Adherex o	60000	0.310	0.280	0.300	-0.010
Adrian o	29100	0.060	0.060	0.060	0.000
Advantx o	70500	0.300	0.290	0.300	-0.015
Aecon Gr	3000	4.460	4.250	4.300	-0.200
Aeterna f	57039	9.000	8.900	8.900	-0.090
Afton o	1000	0.770	0.770	0.770	0.000
Agnico E	73170	16.000	15.540	15.850	+0.310
Agrium	350152	16.480	16.050	16.130	+0.090
AimGlobl	41375	1.300	1.150	1.240	-0.020
Ainsworth	800	5.100	5.000	5.000	-0.100
Air Canada	1079716	5.300	5.060	5.250	+0.100
Air Can a f	358297	3.750	3.500	3.750	+0.160
Airboss o	27490	1.450	1.350	1.450	0.000
Akita A f	1360	12.000	11.750	11.750	+0.050
AlarmF o	4100	1.300	1.300	1.300	0.000
Alt Energy	865450	55.360	54.550	54.950	+0.440
Alt Ener p	6390	26.150	25.950	26.150	0.000
Alcan	718815	57.300	55.800	56.750	+1.150
Alcan C p	3500	24.700	24.500	24.500	-0.200
Alcan E p	3750	21.090	20.850	20.850	-0.050
Alcutel c	9214	26.820	26.000	26.200	-0.440
Aldeavsn o	7800	0.250	0.235	0.235	0.000
Algo Gr	600	0.260	0.260	0.260	0.000
Aliant	56275	31.250	30.760	31.250	+0.010
Aliant 2 p	9750	24.890	24.500	24.600	-0.350
Alimenta A	167	26.500	26.500	26.500	+1.500
Alimenta B f	841123	24.970	24.750	24.780	-0.110
Allbanc Sp	16240	48.500	47.470	47.500	-0.650
Allbanc Sp p	1400	26.240	26.100	26.240	-0.100
All Atl A	12400	17.000	16.580	16.940	+0.440
All Atl Bf	10644	16.980	16.340	16.570	-0.080
Allied Oil	10826	2.740	2.600	2.650	0.000
Altagas	500	7.490	7.490	7.490	+0.140
Altarex o	132125	2.290	2.050	2.190	-0.040
Alternat o	107150	0.310	0.295	0.300	0.000
America o	5000	0.490	0.490	0.490	+0.060
Am Leduc	14851	0.280	0.260	0.260	-0.040
Amica m	4000	0.810	0.810	0.810	-0.010
Amisco I	13900	4.500	4.450	4.500	+0.100
Amisk A	26351	0.950	0.900	0.950	+0.120
Amves	6207	23.000	21.500	22.500	-0.500
Andrs WA f	3450	15.050	14.800	14.800	-0.050
Angiotec	45358	78.750	77.750	78.170	-0.230
AnorMed	245419	3.450	3.380	3.400	-0.040
Anthony o	1000	0.850	0.850	0.850	-0.100
Antrim ene j	1250	0.800	0.800	0.800	-0.050
Arcis o	9400	1.200	1.110	1.200	+0.100
Arctic Gr o	62900	0.850	0.800	0.850	+0.050
Asbestos	1485	3.250	3.000	3.250	+0.250
Ashton	90993	1.710	1.600	1.650	-0.060
Asia o	282100	0.160	0.140	0.160	+0.010
Aspen g o	4000	0.800	0.800	0.800	0.000
Assante c	61255	6.950	6.560	6.650	-0.250
Astral A f	8095	48.000	47.500	47.700	+0.200
Atco I f	19789	47.000	46.350	46.600	+0.100
Atco II	3200	47.000	46.750	46.750	+0.250
Atco 3 p	2118	26.250	25.750	26.250	+0.250
Atna o	13000	0.275	0.250	0.275	+0.025
Aur Res	72905	3.000	2.900	2.960	+0.050
Aurado Ex o	32500	0.060	0.060	0.060	0.000
Aurizon o	124708	0.250	0.210	0.240	+0.020
Avcorp I	5300	1.350	1.300	1.350	+0.100
Axcan P	89660	22.000	20.960	21.050	-0.750
Axia Net o	28616	1.150	1.100	1.120	+0.010
Azcar Tec	62400	0.300	0.240	0.300	+0.060
Azco Mng o	23300	0.800	0.750	0.760	-0.040
B Split	1800	28.500	27.750	28.500	+1.000
B Split p	1769	27.300	27.260	27.260	-0.040
B Split II	7799	17.800	17.300	17.350	-0.060
B Split IIp	1432	18.600	18.600	18.600	+0.050
B2B Tr	1317	8.650	8.500	8.500	-0.100
BCE Emer	60448	43.750	42.900	43.740	+0.430
BCE Inc	3352611	36.400	35.900	36.000	-0.240
BCE I P	13595	25.450	25.250	25.250	0.000
Bce I r	1000	26.500	26.500	26.500	+0.400
BCE I S	9600	24.400	24.350	24.400	0.000
BCE I Y	10100	24.750	24.500	24.750	+0.100
BC Gas	27937	33.600	33.010	33.570	+0.390
BMTC A f	3608	17.250	17.000	17.000	-0.500
BNN Invst	102	9.200	9.200	9.200	0.000
BNN Sp p	6350	25.380	25.260	25.380	-0.020
BPO Ppty	2032	19.000	18.750	19.000	0.000
BPO Pty G	1000	16.050	16.000	16.000	-0.050
BW Tech o	51731	15.250	14.750	14.750	-0.200
Badger	24350	1.150	1.120	1.140	+0.010
BakBone	104650	1.300	1.220	1.250	-0.010
Ballard	195529	47.350	44.010	45.330	-1.730
Band ore o	35800	0.500	0.460	0.490	0.000
Bank Mtl	1601276	36.880	36.020	36.020	-0.480
Bk Mtl 3p	1650	26.450	26.450	26.450	-0.050
BkMtl b4	15071	25.450	25.320	25.450	+0.050
BkMtl b 5	12955	23.800	23.500	23.750	+0.240
Bk Mtl b6	33705	25.350	25.250	25.350	+0.150
Bank N S	1818530	49.700	48.600	48.870	-0.880
Bk NS 6p	13900	26.500	26.100	26.500	+0.100
Bk NS 7p	1300	26.850	26.570	26.850	+0.100
Bk NS 8p	148200	27.750	27.700	27.750	+0.240
Bk NS 9p	31700	27.800	27.800	27.800	+0.100
Bk NS 11p	8700	27.890	27.650	27.650	-0.050
BK NS 12 P	264466	23.650	22.500	23.250	-0.100
Barick gld	129087				
	59	25.750	24.790	25.750	+1.150
Basis100 o	39000	3.600	3.460	3.500	-0.040
Battery	132147	0.270	0.250	0.255	-0.015
Baytex	779717	3.400	3.000	3.100	-0.300
Belair e o	33400	1.900	1.700	1.770	+0.020
Bell C 15p	2500	25.000	24.730	25.000	0.000
Bell c 17p	4500	24.900	24.000	24.900	-0.200
Bell c 19p	2420	24.900	24.510	24.900	-0.100
Bell C Intl	5925782	1.000	0.650	0.780	-0.410
Bell Canl r	504000	0.600	0.440	0.500	-0.020
Belzberg o	2000	3.750	3.750	3.750	0.000
Berna Gl o	988250	0.530	0.490	0.510	+0.015
Benet E o	9500	9.750	9.400	9.750	+0.230
Best Pac	1000	1.030	1.030	1.030	+0.060
Bestar	7700	1.350	1.220	1.250	-0.100
Big Rock	1016	4.850	4.550	4.550	0.000
Biomira	48635	6.600	6.200	6.290	+0.100
Bioniche o	9000	2.550	2.500	2.550	0.000
Bioscrypt	60630	1.580	1.500	1.510	-0.070
Biovail C	500565	84.360	81.540	81.950	-2.250
Birim A o	39500	0.170	0.160	0.160	-0.040
Bl Hawk o	33460	0.100	0.085	0.100	+0.015
Blk Swan	1320	0.210	0.185	0.210	+0.010
BlkRock o	19500	0.950	0.950	0.950	-0.030
Boardwl	95986	11.820	11.710	11.810	+0.100
Bocenor Gr	28044	6.650	6.460	6.660	+0.100
Bofiden	98312	6.060	5.950	6.050	-0.010
Bombdr A	126789	15.520	15.200	15.220	+0.290
Bombdr B f	3270417	15.480	15.120	15.220	+0.260
Bmbdr 2 p	4350	24.000	23.800	24.000	-0.050
Bonavist	21122	26.490	26.050	26.350	-0.390
Boomrng o	12300	2.800	2.700	2.750	-0.050
Boralex A	19725	8.800	7.810	8.100	-0.400
Bovar A	16090	0.050	0.050	0.050	+0.005
Bowater C	118	73.000	73.000	73.000	-1.000
Boyd Gr Ao	24700	1.600	1.510	1.600	0.000
Brainium	30500	0.065	0.060	0.060	-0.010
Brmptn A f	5800	9.000	9.000	9.000	0.000
Brascan a	391420	26.750	25.750	25.750	-0.750
Brascan 2	4600	17.000	17.000	17.000	0.000
Brascan 9	900	25.000	25.000	25.000	+0.490
Brascan 10	10210	25.000	24.750	25.000	0.000
Breakwtr	453642	0.205	0.185	0.190	-0.005
Brik Brw o	4500	0.450	0.450	0.450	0.000
Bridgept	380580	0.055	0.050	0.050	0.000
Bridge C o	15342	3.600	3.500	3.600	+0.100
Brocker o	9575	0.400	0.350	0.350	+0.030
Brookfld P	98198	27.000	26.530	26.600	-0.130
Budd Can	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Buhler	5700	3.800	3.750	3.800	+0.050
Burntsnd	40800	2.250	2.180	2.220	+0.020
Bushmil o	6200	1.250	1.200	1.200	-0.050
Bus Dv 2n	3500	10.000	9.800	9.800	-0.200
C					
CAE	543669	11.050	10.750	10.800	0.000
CCL B f	63513	14.250	14.000	14.240	+0.160
Ccr tech o	13000	0.150	0.150	0.150	-0.025
CE Frankl	100	3.480	3.480	3.480	-0.110
CFM Maj	293770	11.500	11.000	11.450	+0.200
CGI A f	615357	11.120	10.900	11.120	+0.220
CHC H a f	46818	17.350	17.050	17.300	+0.200
CI Fund	168503	12.110	11.690	11.750	-0.110
CP Holdrs	47968	59.130	58.550	59.000	+0.300
CP Ships	760132	17.000	16.550	16.680	+0.180
CRS Robot	47900	3.000	2.760	2.950	+0.150
CSI wrlss o	38600	1.700	1.550	1.650	-0.050
Cable Sat f	17050	4.560	4.450	4.450	-0.050
Cabletel	500	1.010	1.010	1.010	+0.010
Calador o	37000	0.120	0.115	0.115	-0.005
Caldwel A f	22670	1.150	1.120	1.150	+0.020
Caledonia	2700	0.050	0.050	0.050	-0.005
Calian tech	7904	2.570	2.420	2.500	+0.050
CallNet	44600	0.430	0.395	0.395	-0.010
CallNet B f	273722	0.240	0.220	0.230	0.000
Calpine	20065	22.640	20.050	20.750	-4.540
Cambior	28760	0.740	0.710	0.710	0.000
Camco Inc	1000	2.550	2.500	2.550	+0.050
Cameco	211356	38.500	38.110	38.250	0.000
Camp Res	144485	0.320	0.300	0.300	-0.020
Can Ban A	1000	46.850	46.850	46.850	-1.150
Can Ban p	427	25.800	25.800	25.800	+0.050
Can Bread	3760	19.450	19.250	19.250	+0.200
Can Life F	182930	45.900	44.900	45.520	-0.150
CS Pete	700	6.700	6.500	6.500	-0.500
Canadex	2800	2.350	2.150	2.150	-0.350
Cardiom o	6500	0.670	0.630	0.670	0.000
Cars4u	27014	0.470	0.470	0.470	0.000
Cascades I	60110	9.700	9.260	9.300	-0.250
Cassiar o	34600	0.140	0.130	0.130	-0.070
Cathedrl o	400	0.000	0.000	0.000	0.000
Caussa C o	292625	0.010	0.005	0.005	-0.005
Cavell En	21200	0.800	0.760	0.760	-0.050
Cedara sft	156470	2.450	2.300	2.400	+0.100
Celestica	1030490	70.950	67.820	68.380	-0.370
Cell Loc o	75615	2.800	2.670	2.700	-0.030
CFund A f	300	5.150	5.150	5.150	+0.070
Centrinty	422515	2.700	2.450	2.660	+0.090
Centurion o	43355	0.400	0.385	0.400	0.000
Certicom	270300	3.530	3.050	3.290	-0.020
Chain e o	20000	0.750	0.750	0.750	0.000
Canel R	1000	0.030	0.030	0.030	-0.010
Chateau A f	500	5.040	5.040	5.040	-0.210
Chemtr u	11510	11.730	11.630	11.700	+0.050
Chesbar o	4500	0.080	0.075	0.075	0.000
Chromo o	3000	1.900	1.900	1.900	+0.040
CHUM	249	65.000	63.000	63.000	-2.000
CHUM B f	809	63.000	60.200	60.200	-0.300
Churchill	500	2.950	2.950	2.950	-0.050
Cinram	342061	4.900	4.560	4.630	-0.220
Cintech o	11300	0.750	0.700	0.750	+0.080
Circuit W	2450	1.550	1.550	1.550	-0.010
Clairvest	600	4.850	4.850	4.850	+0.200
Clarica	190099	52.990	50.860	50.950	-1.300
Clarica p	2600	26.990	26.800	26.800	-0.200
Clarke I	2000	7.700	7.700	7.700	0.000
Claude R	458821	0.520	0.485	0.510	+0.020
Clublink	489525	5.400	5.100	5.250	-0.110
Co Steel	22950	2.000	1.850	1.850	-0.040
Cogco cble f	11405	22.200	21.640	21.700	-0.250
Cogeco f	7575	21.000	20.340	20.350	-0.100
Cognicase	179616	9.800	9.250	9.750	+0.480
Cognos	249887	32.900	31.910	32.790	-0.210
Collicutt	550	6.000	6.000	6.000	0.000
Com Dev	162897	3.120	2.870	2.940	-0.090
Comaplx	2640	0.790	0.780	0.790	+0.040
Comunic o	4118	0.600	0.600	0.600	-0.050
Compton	294375	3.890	3.650	3.730	-0.120
Concert i	24118	7.250	7.100	7.250	+0.100
Concord p	5000	1.400	1.390	1.400	0.000
Conjuch o	5515	6.350	6.250	6.350	-0.050
Conoco 1 p	30515	4.350	4.300	4.310	+0.010
Conor Pac o	7800	0.400	0.250	0.250	-0.150
Compton	294375	3.890	3.650	3.730	-0.120
Concert i	24118	7.250	7.100	7.250	+0.100
Concord p	5000	1.400	1.390	1.400	0.000
Conjuch o	5515	6.350	6.250	6.350	-0.050
Conoco 1 p	30515	4.350	4.300	4.310	+0.010
Conor Pac o	7800	0.400	0.250	0.250	-0.150
Corby	5446	69.500	67.600	69.500	+0.500
Corecp I	2500	6.000	5.800	5.800	-0.300
Corel	360340	3.290	2.900	2.920	-0.230
Coretec	60500	3.300	3.200	3.200	-0.250
Crner Bay o	425300	1.950	1.780	1.950	+0.180
Corona G o	800	0.800	0.800	0.800	+0.050
Corriente o	31198	0.710	0.680	0.680	+0.060
Corus B f	50471	33.620	33.500	33.500	-0.050
Cossette f	1400	14.600	14.300	14.300	-0.200
Cott	143161	25.190	24.400	24.500	-0.560
Dofasco 46	225	93.250	93.250	93.250	-1.250
Doman A	1255	0.540	0.530	0.540	+0.020
Doman B f	57406	0.590	0.550	0.590	+0.020
Domco Inc	1000	4.850	4.850	4.850	-0.150
Domtar	236929	14.930	14.650	14.650	-0.260
Domtar 225	100	28.750	28.750	28.750	-0.750
Dorel A	1000	30.250	29.830	29.830	-1.100
Dorel B f	26009	31.000	29.880	29.900	-0.600
Draxis	53571	3.840	3.640	3.750	+0.110
Drillers	16700	1.000	1.000	1.000	-0.050
Drillers wt	32000	0.025	0.015	0.025	+0.005
Drug Royal	23830	2.500	2.400	2.400	-0.050
Dundee A f	3404	12.850	12.800	12.800	-0.200
Dundee P A	7055	9.140	9.000	9.050	+0.100
Dunde P w	2000	0.550	0.550	0.550	-0.050
Dundee Re	249777	13.600	13.500	13.500	0.000
Dupont A	46452	24.500	24.000	24.450	+0.450
Dynasty C o	91000	0.120	0.105	0.120	+0.010
Dynatec	58500	0.290	0.265	0.290	+0.030
Dynetek o	2500	2.610	2.610	2.610	0.000
E-L Fin	4200	200.000	199.000	199.000	-2.000
EGI Can	507	15.000	15.000	15.000	-0.790
EMJ Sys	7858	4.250	4.100	4.100	-0.150
Eagle P	9500	0.210	0.200	0.210	+0.040
Echo Bay	7300	0.860	0.850	0.850	+0.020
Econ Inv	2800	44.990	44.950	44.990	0.000
Ecopia b o	13584	1.970	1.910	1.950	+0.050
Ecuadorn o	17500	0.910	0.900	0.900	0.000
Eden Roc o	200	0.000	0.000	0.000	0.000
Edisptch o	50250	0.440	0.420	0.425	0.000
Eiger Tec o	89100	0.500	0.455	0.465	-0.030
Eldorado	237700	0.270	0.260	0.265	0.000
Elctrfl	15500	0.700	0.700	0.700	0.000
Elcthom Y f	3500	1.800	1.750	1.750	-0.140
Elctmed j	2006	0.300	0.300	0.300	0.000
Electrnic o	58990	0.400	0.370	0.370	-0.030
Eli Eco o	20650	0.860	0.850	0.860	+0.010
Elk Point	63730	3.100	2.800	2.800	-0.150
Emco	16240	6.500	6.250	6.400	+0.150
Emera inc	310341	17.700	17.420	17.610	-0.040
Empire A f	27876	40.750	39.700	40.000	-0.750
Enbridge	459982	42.500	41.300	42.260	+1.040
Enbridge p	4240	24.890	24.510	24.850	+0.350
Enbrid 760	2325	25.500	24.870	25.000	+0.140
Enbridge 8	1420	26.000	25.750	25.750	-0.010
Encounter	16500	1.150	1.070	1.150	+0.050
Enerflex	6426	19.850	19.250	19.500	0.000
Energy Nt	7000	0.380	0.380	0.380	+0.020
Energy sw u	64821	19.250	18.680	18.800	+0.150
Enrplus w	468208	0.020	0.005	0.010	-0.010
Engenuity	900	1.360	1.360	1.360	-0.020
Enghouse	5000	9.000	9.000	9.000	-0.100
Enserco E	18372	12.510	12.150	12.160	-0.440
Ensign res	486008	12.440	12.130	12.260	+0.350
Ensource	15534	5.100	4.820	4.830	-0.020
Envoy	16200	2.400	2.200	2.340	+0.200
Epic Data	3900	0.840	0.750	0.840	+0.040
Equato E	29466	1.680	1.630	1.650	0.000
Etruscan o	13000	0.330	0.330	0.330	-0.020
Eurogas o	42835	0.430	0.400	0.410	0.000
Exall o	50500	0.230	0.215	0.230	+0.010
Gabriel o	19400	2.990	2.900	2.990	+0.190
Gammon o	319875	0.510	0.420	0.500	+0.090
Gauntlet o	13800	3.650	3.150	3.650	0.000
Geac Comp	352790	6.560	6.350	6.450	+0.100
Gendis	2000	1.890	1.830	1.890	+0.060
Gen Mnrl o	24500	0.060	0.060	0.060	0.000
GMC	40	0.000	0.000	0.000	0.000
Genesis I o	57130	1.050	1.000	1.000	-0.010
Genetron o	67300	1.100	1.030	1.030	-0.070
Gennum	5432	13.500	13.100	13.100	-0.400
GenSci o	42200	0.170	0.155	0.170	+0.020
Gentry o	15562	1.350	1.300	1.320	+0.040
Geomaqu u	21333	0.065	0.060	0.060	0.000
George T p	9673	24.250	23.860	24.200	+0.250
Gildan A o	84470	19.900	19.450	19.700	+0.400
Gimbel o	34200	0.060	0.050	0.050	0.000
Gitennes o	11000	0.070	0.070	0.070	-0.010
Glamis	107000	6.030	5.850	5.860	-0.140
Glendale I	6900	2.400	2.150	2.400	0.000
Glentel	2100	1.100	1.050	1.060	-0.050
Globl elect	7000	1.720	1.700	1.700	-0.060
Global rwy o	8500	1.930	1.800	1.800	0.000
Global T A	11250	8.250	7.950	7.980	-0.470
Global T p	4600	12.600	12.400	12.400	-0.350
Global thr	138157	7.650	7.130	7.650	+0.510
Glycodesn	466	4.370	4.370	4.370	-0.130
Glyko bio o	1000	6.200	6.200	6.200	-0.050
G Resrv Ao	9050	1.150	1.100	1.150	+0.050
Goldcorp	574675	19.050	18.500	18.950	+0.550
G Star	26403	1.110	0.990	1.100	+0.150
Gldfarb A f	1000	2.360	2.360	2.360	-0.140
Goldstak o	19000	0.070	0.055	0.055	-0.015
Goran Cap	500	1.100	1.100	1.100	0.000
Gt W Lifeco	164250	34.440	34.000	34.050	-0.200
Gw lifeco b	42600	26.500	26.400	26.400	-0.600
Gw lifeco c	3100	27.300	26.500	26.900	-0.250
Gw lifeco 1	500	26.850	26.800	26.850	+0.050
Gw lifeco d	8585	23.750	23.730	23.750	0.000
Greystar o	32300	0.140	0.140	0.140	0.000
Guard Cap	11	0.000	0.000	0.000	0.000
Guard CA f	509850	10.750	10.750	10.750	+0.100
Guyanor b o	23000	0.120	0.120	0.120	-0.020
H à J					
Hsbc p a	2100	26.600	26.600	26.600	0.000
Haemcur o	36150	1.340	1.250	1.300	+0.050
Haemcu w o	21000	0.010	0.010	0.010	-0.015
Haley	300	1.850	1.850	1.850	+0.140
Hart store	13900	0.850	0.700	0.850	0.000
Hartco crp	600	2.100	2.100	2.100	-0.050
Helix hc o	50500	0.900	0.800	0.900	+0.100
Hmeosol	46040	6.500	6.300	6.350	-0.100
Heritg OA o	23800	1.350	1.250	1.350	+0.100
Heroux	33640	9.150	8.850	9.100	+0.200
Hi Alta o	4678	2.400	2.400	2.400	0.000
High Rivr o	44900	0.590	0.530	0.570	+0.040
Highwod o	132135	0.230	0.200	0.200	+0.020
Hillsboro	26200	0.360	0.355	0.360	+0.010
Hip intrac	40758	0.860	0.770	0.800	-0.080
Hollingr I	4330	12.500	12.050	12.190	+0.190
Holing I llf	3282	7.650	7.650	7.650	-0.230
Holingr III f	700	10.150	10.100	10.100	+0.100
Home B f	49240	9.950	9.500	9.650	+0.150
Homestak	3028	13.360	13.250	13.360	+0.420
Hope bay o	15000	0.180	0.165	0.175	-0.010
Hub intl	1020	14.000	14.000	14.000	-0.500
H Bay Co	76074	13.650	13.310	13.650	+0.250
Humbird	46299	27.850	27.100	27.500	+0.200
Humpty dtv	5000	2.200	2.200	2.200	+0.050
Hunican a	128483	9.850	9.600	9.640	-0.060
Husky e	439732	15.550	15.200	15.290	+0.050
Husky Inj	79970	4.000	3.750	3.950	+0.200
Hy Zels	3100	3.250	3.000	3.200	-0.300
Hydrogen	55502	12.150	11.760	11.850	+0.350
IBEX T	30960	0.650	0.650	0.650	-0.020
ID Biomed	97390	6.250	6.150	6.200	-0.100
Imi intl o	1150	4.150	4.150	4.150	+0.150
IPL mv	10000	14.000	13.930	14.000	+0.400
Iamgold	201200	4.050	3.850	3.900	+0.100
Imagictv	16000	1.450	1.400	1.400	0.000
Imark o	7078	0.440	0.400	0.400	-0.040
Imax	8831	2.700	2.550	2.700	0.000
Impact En o	137950	1.500	1.350	1.350	-0.050
Imp Metal	275507	0.150	0.120	0.150	+0.035
Imperial Oil	345171	43.050	41.600	42.820	+1.320
Imp plas o	51400	0.810	0.800	0.800	-0.010
Inbusines o	100	0.000	0.000	0.000	0.000
Inco	522035	25.150	24.780	24.850	-0.150
Inco wt	270	5.300	5.300	5.300	+0.050
Income S cp	5312	26.700	26.600	26.700	0.000
Income S eq	12550	15.350	15.000	15.000	-0.350
Indigo Bk	10253	4.640	4.200

Vidéotron coupera dans le gras

Rollande Parent
MONTRÉAL (PC)

Vidéotron cherche des façons de réduire ses coûts d'exploitation de 35 millions $ à 40 millions $, soit de 7 pour cent à 8 pour cent de ses dépenses, afin d'être en position d'affronter plus vigoureusement la concurrence.

En conférence de presse, hier, le président du conseil d'administration de Vidéotron, Serge Gouin, a indiqué deux voies qu'entend emprunter l'entreprise pour y parvenir: des négociations avec ses techniciens et la déréglementation des tarifs dans les territoires de Victoriaville, Cap-de-la-Madeleine, Sorel et La Pocatière.

«Nos techniciens ont la convention collective la plus coûteuse de toute l'industrie canadienne de la câblodistribution et des télécommunications», a soutenu M. Gouin.

«Les salaires des techniciens d'installation et de services sont de 25 pour cent plus élevés que chez nos concurrents, ils ont deux jours de congés fériés de plus et deux heures et demi de moins de travail par semaine. Il faut corriger le tir», a-t-il ajouté.

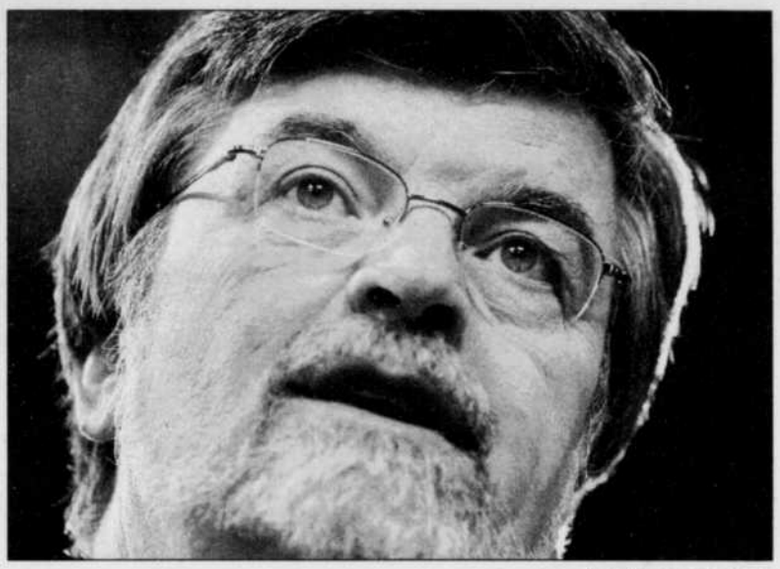


photo Presse canadienne

Le président du conseil d'administration de Vidéotron, Serge Gouin, estime que les techniciens à l'emploi de l'entreprise ont une convention collective très coûteuse.

«On est trop gras», a-t-il lancé.

«Il faut remplacer ce qui était normal dans une situation de monopole, jusqu'à 1997, par des façons de faire dans un contexte concurrentiel», a-t-il dit.

«On n'invente rien. La compagnie Bell Canada est passée par là et d'autres ont fait le même cheminement», a-t-il renchéri.

Bell a privatisé sa section technique en créant Entourage qui offre ensuite ses services techniques à Bell.

Négos à venir

Chez Vidéotron, on sait que la convention collective des techniciens de Québec est échue depuis un an et que celle de ceux de Montréal le sera dans quelques jours.

M. Gouin a averti: «On n'a pas dix ans pour trouver les solutions».

On se rappelle qu'en juin dernier, Vidéotron avait annoncé l'abolition de 138 postes.

Par ailleurs, en ce qui a trait à la demande transmise au CRTC, Vidéotron s'attend à ce que l'organisme réglementaire y réponde positivement.

Le cas échéant, Vidéotron ne sera plus tenu d'installer le câble dans des endroits où les coûts d'installation sont trop élevés.

La déréglementation permettra également à Vidéotron de réaménager ses tarifs, «par exemple de baisser le service de base et de hausser d'autres tarifs, de faire ce que font nos concurrents», a précisé M. Gouin.

Pour convaincre le CRTC, Vidéotron devra démontrer avoir subi une perte d'au moins 5 pour cent de ses parts de marché dans chaque territoire donné.

Selon les chiffres fournis par l'entreprise, la démonstration ne sera pas difficile à faire.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Newkidc o	14300	0.800	0.790	0.800	0.000
Nexen	498045	30.200	29.530	29.780	+0.030
Nexfor inc	228308	7.420	7.250	7.350	-0.060
Nexia b o	500	5.000	5.000	5.000	0.000
Nextair o	17800	0.130	0.120	0.120	+0.010
Nexus Gr o	557300	0.175	0.170	0.170	-0.005
Nexxlink o	1300	3.200	3.200	3.200	-0.040
Niko	11580	8.050	8.000	8.000	0.000
Niocan o	500	0.520	0.520	0.520	+0.020
Nbl china	16700	0.600	0.480	0.500	0.000
Noranda I	491198	14.490	14.260	14.400	-0.100
Noranda I F	700	22.000	22.000	22.000	0.000
Noranda I G	2000	24.250	24.000	24.000	-0.250
Norsat I	44670	2.230	2.100	2.100	-0.130
Norske Sk	809084	6.650	6.530	6.600	-0.050
Nortel Net	166547				
	02	11.800	11.130	11.500	-0.140
Nortel 5 p	1600	17.750	17.400	17.750	+0.150
Nortel 7p	19650	15.750	15.250	15.600	-0.350
NA Palldm	18035	8.080	7.850	8.050	+0.210
Nor Finan o	1763833	0.055	0.045	0.050	0.000
Northfld o	3619689	0.135	0.100	0.135	+0.015
Northgat	3	0.000	0.000	0.000	0.000
Northsid o	14860	8.050	7.250	7.320	-0.680
Nova Chem	240306	30.370	29.030	29.500	-0.850
NS Pwr cp	205	25.100	25.100	25.100	-0.150
Novagld o	100154	1.950	1.770	1.950	+0.120
Novicourt	23200	1.650	1.630	1.650	0.000
Nuinsco o	38000	0.290	0.270	0.290	+0.010
Nurun Inc	33497	3.000	2.800	2.800	-0.060
Nycan En o	2000	1.250	1.250	1.250	0.000
O Y Ppty	4450	5.000	5.000	5.000	-0.150
OY REst u	26308	10.500	10.450	10.500	0.000
Offshore o	19300	1.180	1.150	1.150	-0.030
Olympia	61300	2.200	2.050	2.160	+0.150
Oncolytic	98012	8.200	7.400	7.400	-0.540
Onex C f	320299	22.950	22.280	22.600	+0.010
Ontex Rs o	29000	0.440	0.400	0.440	+0.020
OnX inc	7695	0.470	0.425	0.470	+0.040
Open Tex o	240709	48.000	47.500	47.550	-0.620
Optimum f	1000	2.800	2.800	2.800	0.000
Orezone o	3000	0.125	0.100	0.125	0.000
Orvana o	370540	0.170	0.150	0.160	+0.010
Oxbow Eq	6000	0.710	0.700	0.700	0.000
PRI Auto	200	32.260	32.260	32.260	+0.260
Pac wst	15000	0.700	0.650	0.650	-0.050
Pacific nw	42000	0.580	0.530	0.530	-0.070
Pac NthA f	6500	9.950	8.750	9.950	+0.150
Pac Rim o	7075	0.280	0.270	0.280	+0.010
Pacwest V	32000	0.340	0.300	0.300	-0.040
Paladin o	13325	7.140	7.020	7.100	-0.040
Pan-ocean b	44046	1.800	1.700	1.800	0.000
Pan-ocn A p	2799	1.750	1.750	1.750	+0.030
Pan Amr o	36600	6.140	5.990	6.000	+0.150
PanCan E	669621	38.150	36.880	37.350	+0.200
Pangeo o	125420	2.850	2.740	2.770	-0.030
Parmnt R	50823	14.450	13.750	14.000	-0.050
Parkland	5700	12.500	12.450	12.500	+0.450
Pason Sys	420	8.750	8.530	8.530	+0.030
Patheon	55640	11.900	11.700	11.750	-0.050
Peace A Ao	677	1.000	1.000	1.000	0.000
Peace A Bof	1250	1.250	1.250	1.250	+0.350
Peak En	44400	2.300	2.200	2.300	0.000
Pebercan o	1000	1.300	1.300	1.300	0.000
Penn Wst	124629	34.000	32.100	33.600	+1.000
Perle sys	3600	0.720	0.720	0.720	-0.080
Persona	7300	9.550	9.350	9.400	-0.350
Pet Valu	18166	0.760	0.760	0.760	+0.030
Petro C CV	503821	37.800	36.650	36.650	-0.570
Petrobk o	15799	1.300	1.270	1.270	0.000
Petrolx o	59000	0.100	0.095	0.100	-0.010
Peyto Ex	125906	3.660	3.550	3.610	+0.060
Philip ser	3582	1.620	1.500	1.520	-0.120
Pinetree o	300	0.000	0.000	0.000	0.000
Pioner M o	44000	0.180	0.155	0.180	+0.010
Pipe NT	1000	13.580	13.580	13.580	-0.170
Pipe NT p	1928	25.250	25.210	25.210	+0.010
Pivotal	64235	8.300	7.770	8.150	+0.110
Placer Dm	2696780	17.550	16.900	17.500	+0.710
Plaintree	80650	0.300	0.285	0.290	-0.010
Platnva As o	164000	0.110	0.080	0.110	+0.025
Platnva Sp o	10500	0.080	0.080	0.080	0.000
Polyair	3000	4.050	4.050	4.050	0.000
Ptash Cor	77586	97.800	95.720	96.310	-2.190
Powr Cor f	313026	39.230	38.250	38.790	-0.010
Powr C Ap	16640	25.000	24.710	25.000	+0.290
Powr C Bp	6686	22.940	22.650	22.650	-0.290
Powr Fin	178987	38.700	37.600	38.000	+0.010
Pwr Fin A	650	20.490	20.490	20.490	+0.490
Pwr Fin B	1900	26.720	26.610	26.610	0.000
Pwr Fin C	11720	25.400	25.300	25.400	0.000
Pwf Fin D	2500	23.750	23.260	23.750	-0.180
Pwr Fin F	7600	22.250	21.900	22.250	+0.350
Precisn D	278881	37.550	36.660	37.370	+0.470
Precisn w	188	1.250	1.250	1.250	0.000
Premdor	125151	18.000	17.850	17.900	-0.050
Prem T Aof	2200	1.500	1.500	1.500	-0.100
Prem brnd	117591	11.000	10.450	10.900	+0.150
Prem I A	1000	12.680	12.670	12.670	-0.180
Prem I p	7500	15.750	15.750	15.750	+0.150
Printera	128008	0.130	0.125	0.125	-0.015
Procyn o	73600	0.830	0.760	0.800	0.000
Prometek o	13400	3.250	3.070	3.250	+0.340
Promax o	98500	0.650	0.570	0.600	-0.010
Promet L of	138490	2.290	2.180	2.250	+0.040
Proprietr	20898	1.720	1.650	1.700	-0.050
Pulse	1210	1.220	1.120	1.120	-0.030
Purcell	39400	3.400	3.190	3.380	+0.080
Pure Gld o	140800	0.145	0.135	0.135	-0.005
QLT Inc	146083	36.250	35.100	35.690	-0.010
Quebecor A	11678	17.400	17.000	17.250	-0.150
Quebcor B f	131906	17.350	16.900	17.100	-0.020
Quebecr w f	247015	35.200	34.440	34.500	-0.450
Qubecr w a	2793	20.800	20.650	20.750	0.000
Quebecr w b	800	25.650	25.550	25.650	+0.150
Quebecr w c	3850	25.110	25.100	25.100	-0.010
Queenstak	25804	0.095	0.090	0.095	+0.005
Quenstn M	24400	0.320	0.300	0.320	+0.020
R et S					
R Split A	2183	30.180	29.490	29.490	-0.510
R Split Ap	1535	39.010	39.000	39.000	0.000
RTO Ent	24000	0.500	0.480	0.500	+0.050
Rainmkr	4000	1.900	1.900	1.900	0.000
Rand a tech	12825	3.950	3.700	3.750	-0.190
Real Res	14304	2.940	2.900	2.940	+0.040
Redcorp o	100880	0.100	0.080	0.100	-0.030
Reitman	774	25.000	24.500	25.000	+2.500
Reitman A f	1500	22.600	22.600	22.600	0.000
Reko Intl	1000	2.100	2.100	2.100	0.000
Repadre	3347	4.150	3.950	4.000	-0.100
Research	844869	38.100	36.600	36.700	-0.690
Revenue P	9655	1.620	1.550	1.550	-0.050
Rex Dia o	30473	1.000	0.900	0.910	+0.020
Richelieu	2194	9.500	9.350	9.350	-0.150
Richland	1068050	3.300	3.150	3.300	+0.110
Richmont	22736	1.520	1.450	1.520	+0.070
Richtre B f	10000	0.540	0.540	0.540	+0.040
Rider	15205	0.740	0.680	0.690	-0.020
Rio Alto	627782	18.240	17.680	18.180	+0.580
R narcea o	360	0.000	0.000	0.000	0.000
River Gld	3500	1.550	1.500	1.550	0.000
Rogers A	125	0.000	0.000	0.000	0.000
Rogers B f	558059	25.240	23.750	24.390	-0.760
Rogrs wrls	33575	21.500	20.450	20.750	-1.000
Roman	200	1.170	1.170	1.170	-0.010
Romarco o	14000	0.230	0.200	0.230	+0.060
Rothman	57026	29.000	28.250	28.340	-0.260
Royal Bnk	1855130	50.200	48.750	48.920	-0.890
Ry Bk E	36600	99.750	99.000	99.000	-1.000
Ry Bk J	2350	26.850	26.800	26.800	0.000
Ry Bk N	11700	25.350	25.300	25.300	0.000
Ry Bk Q	18400	25.100	24.560	24.990	+0.430
Ry Bk S	3425	25.500	25.350	25.400	+0.050
Royal g o	100	8.700	8.700	8.700	+0.480
Ryl Group f	65073	26.750	26.000	26.410	-0.070
Royal Lasr	26187	8.750	8.100	8.500	+0.200
Russel M	16967	3.550	3.400	3.400	-0.050
Russel C	100	22.800	22.800	22.800	+0.200
Ryan En	500	1.520	1.520	1.520	0.000
Smk Speed	7000	2.200	2.150	2.150	-0.150
Smtc m	15980	2.330	2.250	2.320	+0.010
SNC Lavln	87637	27.800	27.490	27.650	-0.250
SR Telcom	59948	2.090	2.010	2.090	+0.010
SSgA Dow	400	45.000	44.850	44.850	-0.150
StL CemA f	81514	22.000	20.000	20.000	-1.400
Samuel M T	900	5.000	5.000	5.000	+0.200
San Fran Bf	1630	3.050	3.000	3.000	0.000
Saputo Gr	250329	25.900	25.250	25.750	+0.240
Sask Wht be	57903	2.290	2.160	2.250	0.000
Saturn	21200	0.700	0.660	0.700	+0.050
Sce Inv Af	26920	15.050	14.750	14.750	-0.300
Scotia Mt	49000	103.300	103.300	103.300	+0.050
Seamark	29143	17.290	16.900	17.200	+0.400
Sears Can	56417	17.080	16.800	16.850	-0.150
Second Cp	5900	7.500	7.400	7.400	+0.200
Semafo o	11770	0.140	0.140	0.140	-0.010
724 Solutn	167096	4.000	3.750	3.920	+0.040
Seventh A	600	0.350	0.350	0.350	+0.020
Shaw C Bf	180229	33.500	32.380	33.020	-0.530
Shaw c pr	4610	24.900	24.890	24.900	-0.050
ShawCor A o	12036	13.550	13.360	13.450	-0.200
Shell Can	56602	43.000	42.350	42.900	+0.880
Shermag	2650	9.250	9.100	9.250	+0.150
Sherritt I f	188347	4.030	3.950	3.960	-0.040
Sherritt P	5670	4.800	4.750	4.800	+0.300
Shire acq	432	57.060	57.060	57.060	-1.190
Shirmax	2300	4.620	4.550	4.550	+0.020
Shoppr Drg	185893	17.180	16.910	17.100	+0.200
Sico	1900	16.500	16.100	16.200	-0.450
Siebal jana	2095	39.020	38.440	38.740	-1.330
Sierra S	500	6.850	6.850	6.850	-0.050
Sierra	87633	30.000	28.850	29.500	+0.450
SiGem o	48850	0.360	0.330	0.335	-0.025
Signalgen o	74736	0.400	0.370	0.375	+0.005
Silent Wit o	61810	11.630	11.450	11.600	+0.050
Simmond	116438	0.060	0.055	0.060	+0.010
Sino For Af	6310	1.010	0.990	1.010	-0.030
Sixty splt	11897	10.550	10.250	10.500	+0.240
Sixty a	3532	25.050	24.900	25.050	+0.050
Skyjack	12168	1.750	1.450	1.510	-0.090
Slater Stl	1927	12.000	11.850	11.850	+0.600
Sleeman B	6571	9.250	9.160	9.200	-0.050
Slmsft vmv	1317	1.150	1.070	1.150	+0.070
Slmsft lv	5704	0.510	0.500	0.500	-0.020
Slocan F	12047	9.050	8.710	9.050	+0.300
Snow Le A	47300	0.185	0.150	0.165	+0.015
Sobeys	49282	29.550	29.250	29.290	-0.210
Sodisco	5450	1.270	1.180	1.220	+0.040
Solectron	140757	23.600	22.760	23.600	+0.400
Solitario o	25000	0.440	0.440	0.440	0.000
Sony Corp	60	0.000	0.000	0.000	0.000
Sth Amer o	50600	0.045	0.040	0.040	-0.010
Sth africa o	1000	0.070	0.070	0.070	+0.010
Southern o	4200	2.790	2.610	2.790	0.000
Southwrd	90750	3.150	3.000	3.010	+0.010
Southwst o	4575	2.740	2.650	2.740	+0.090
Spar Aero	5277	15.600	15.520	15.520	0.000
Spectra	4000	1.600	1.600	1.600	+0.010
Spectra P f	4132	3.750	3.500	3.750	+0.240
Spectral	3500	1.390	1.300	1.390	+0.030
Spectrum	14700	1.710	1.610	1.650	-0.060
Speedwre	6000	0.530	0.520	0.520	-0.030
Spire En o	31480	1.500	1.450	1.500	+0.040
Summit R	1000	4.650	4.650	4.650	0.000
Summo M o	1000	0.040	0.040	0.040	0.000
Sun life	705678	35.250	34.630	34.770	-0.050
Suncor	849185	46.750	45.750	46.200	-0.170
Suncor p	5415	26.950	26.850	26.950	+0.100
Sun Rype	9685	6.240	6.000	6.240	+0.090
Surefire	244370	1.180	1.130	1.170	0.000
Surrey mt f	156	0.000	0.000	0.000	0.000
Sutton g o	4500	0.220	0.190	0.220	+0.020
Synsorb	267785	0.620	0.580	0.590	-0.030
Synx Ph o	5162	8.000	7.950	8.000	-0.100
Systech R	85600	0.210	0.205	0.210	0.000
Systems	5000	0.385	0.385	0.385	-0.045
T à Z					
T.g.s. Pro	10000	1.600	1.550	1.600	+0.100
TH Res o	20000	0.040	0.040	0.040	0.000
Td sel grwth	3600	9.600	9.400	9.400	-0.200
TD Mtg hy	17000	102.500	102.500	102.500	0.000
Td sel value	2400	15.550	15.500	15.500	-0.050
TD split	18940	24.990	24.400	24.790	+0.240
Td t300 c i f	13100	28.950	28.660	28.660	-0.290
Td t300 indx	17907	25.100	24.700	24.700	-0.350
Teknion f	21660	12.400	11.750	11.750	-0.700
Telco split	1745	19.250	18.750	19.250	+0.500
Telco spl p	1938	25.500	25.360	25.400	0.000
Telbec B p	2000	25.000	25.000	25.000	0.000
Telepanl o	9000	0.130	0.120	0.120	0.000
Telesys I f	129662	1.570	1.400	1.520	-0.050
Telesys un	6500	5.600	5.250	5.250	-0.260
Telus corp	597437	25.100	24.010	24.550	-0.600
Telus C Af	219695	24.100	22.800	23.670	-0.360
Telus 4375	5	0.000	0.000	0.000	0.000
Telus 121	300	20.950	20.950	20.950	-0.050
Tembec	459116	12.700	11.710	12.000	-0.550
Tenke Mng	20560	0.430	0.380	0.430	-0.010
Tesco	286020	10.900	10.400	10.810	+0.410
Tesma A f	32450	30.000	29.500	29.500	0.000
Tesoro o	3000	0.065	0.065	0.065	-0.005
Tex Cap p	3500	40.200	39.850	40.200	0.000
Theratech	95030	11.250	10.700	10.750	-0.250
Thd CGInv	1800	13.500	13.500	13.500	+0.200
Thirty Five	9395	22.170	21.900	21.900	-0.600
Thirty F p	4973	25.350	25.280	25.280	+0.020
Thistle M o	31525	0.215	0.200	0.215	-0.005
ThomCor	363505	48.300	47.250	47.870	-0.130
ThomCor 2	2550	19.650	19.600	19.650	0.000
Total Ener	45600	1.500	1.450	1.450	-0.090
Total en w	17500	0.230	0.160	0.160	-0.080
Trailmobil	74000	0.050	0.020	0.050	-0.020
TrAlt corp	495865	20.900	19.950	20.450	-0.150
TrAlt c 74	6350	25.400	25.000	25.000	+0.170
TrAlt c 815	6960	25.750	25.490	25.750	-0.250
TrAlt c 775	10330	24.830	24.650	24.650	-0.150
Transat at	32636	9.100	8.900	9.000	-0.100
TrCan PL	1571503	19.430	19.160	19.240	-0.080
TrP 1st U	3700	45.500	44.780	45.000	-0.500
TrP 1st Y	5530	45.850	44.750	45.850	-0.150
Transforc	10600	2.900	2.760	2.800	-0.100
TrGlob o	13500	0.470	0.440	0.470	-0.020
Tr Glob w o	8500	0.045	0.045	0.045	0.000
Travelby of	74725	0.035	0.030	0.030	0.000
Tri Vison o	10000	0.290	0.265	0.290	+0.050
Tri White	6500	2.250	2.200	2.200	-0.050
Trican Well	31701	12.400	12.160	12.400	+0.150
Trilon A	34936	14.500	14.150	14.200	-0.200
Trilon Fin I	5100	16.800	16.500	16.550	-0.250
Trilon Fin II	1100	16.800	16.500	16.500	-0.050
Trlon Fin w	2021	3.100	3.010	3.010	0.000
Trimin Cap	500	2.650	2.650	2.650	+0.150
Trinidad	7000	1.210	1.160	1.170	-0.040
Trizec Ha f	323983	24.150	23.910	24.150	+0.120
Trojan tech	14230	6.850	6.500	6.790	+0.290
Tudor o	1000	0.350	0.350	0.350	0.000
Tundra S	16358	15.500	15.250	15.500	+0.150
Turbo g	18700	3.150	3.000	3.100	-0.150
Tusk Enrgy	9200	0.900	0.850	0.850	-0.080
Twin Mng j	108500	0.430	0.390	0.400	+0.010
Uts Energy	3000	1.250	1.250	1.250	0.000
Ultra Pet	72664	9.790	9.610	9.610	-0.120
UNI selct	12470	15.340	14.650	14.650	-0.690
Unibroue f	1500	2.010	1.950	2.010	+0.110
Unifort A f	39405	0.310	0.260	0.300	0.000
Un Corp	4842	39.000	38.750	39.000	-0.250
United Gr	85126	9.250	9.000	9.000	-0.020
United g a	140	13.400	13.400	13.400	-0.400
Upton res	15900	3.050	3.000	3.000	0.000
VHO Ent o	3200	2.100	2.050	2.100	0.000
Van Houtt f	6155	26.000	25.500	25.800	+0.050
Vasogen	30360	7.490	7.200	7.300	+0.100
Vector	120200	4.990	4.050	4.550	-0.550
Velan f	2800	15.490	15.300	15.490	+0.490
Ventus engy	17639	2.700	2.580	2.590	-0.060
Vermilion	55974	9.850	9.600	9.600	0.000
Versacold	5000	4.450	4.300	4.300	+0.030
VHom A f	16845	6.190	5.700	5.700	-0.450
Vicery R	428000	0.080	0.070	0.070	-0.005
Vincor I	50084	19.000	18.450	18.990	+0.740
Virginia o	17000	0.570	0.560	0.570	+0.010
Virtek vis o	69746	2.250	2.030	2.150	+0.150
Vista Gld	440	0.000	0.000	0.000	0.000
Vitran A	4000	3.500	3.400	3.400	0.000
Vivendi u	2955	76.640	75.500	76.050	+0.030
Vivent b o	19000	0.215	0.190	0.200	0.000
Voice mobi o	10000	0.400	0.400	0.400	0.000
WFI ind o	2300	2.950	2.900	2.950	+0.050
Wajax	1591	4.800	4.800	4.800	-0.100
Walbrdg o	17500	0.500	0.400	0.400	-0.030
Wenzel Dw	3700	0.920	0.920	0.920	+0.030
Wescam	137367	6.200	6.010	6.150	+0.100
Wescst A f	50204	47.120	46.400	47.000	0.000
Wst Frasr	10400	38.000	37.000	38.000	+1.000
Westaim	131184	6.480	5.800	6.300	-0.430
Wcoast E	604448	40.000	39.300	39.800	-0.170
Wcoast 7 p	800	23.360	23.360	23.360	-0.140
Wcoast 8 p	133150	24.350	24.000	24.250	-0.100
W Copper o	22300	0.650	0.600	0.600	0.000
W Garnet	25000	1.000	1.000	1.000	0.000
Wstrn oil	9966	17.200	17.000	17.100	-0.050
W Quebec o	3000	0.900	0.850	0.850	-0.050
Westfort o	69890	0.185	0.170	0.180	-0.005
Westjet air	20467	22.500	21.600	21.600	-1.050
Westmins	474000	0.750	0.670	0.700	-0.010
Weston	53481	103.000	100.500	101.840	+1.090
Westport	35417	5.490	5.180	5.490	+0.240
Weyerhae	200	81.200	81.170	81.170	-1.190
Wheaton o	37400	0.610	0.580	0.600	+0.020
Wi-Lan	85728	3.850	3.620	3.750	+0.070
Winpak	300	73.000	73.000	73.000	0.000
Wireless o	95670	3.900	3.700	3.810	+0.030
World Hrt	6365	5.600	5.510	5.600	+0.070
Worl Pt o	200	4.250	4.250	4.250	-0.750
X Cal o	44800	0.115	0.105	0.115	0.000
Xenos Gr o	10100	1.560	1.550	1.560	+0.010
Xerox A p	500	19.000	19.000	19.000	-0.100
Xillix	19800	0.360	0.330	0.360	+0.020
Xplore tec o	14950	3.650	3.550	3.600	-0.050
YMG Cap	14911	2.500	2.450	2.450	-0.180
Yamana o	116350	0.100	0.080	0.100	+0.015
Yorbeu A o	126500	0.180	0.160	0.170	0.000
Zi Corp	14986	9.200	8.810	9.200	+0.200
Zargon	7000	7.300	7.250	7.250	0.000
Zarlink S	848664	18.600	18.300	18.410	+0.010
Zarlink S p	8000	25.010	25.010	25.010	-0.140
Zemex	100	10.500	10.500	10.500	+0.550
Zenon o	17365	16.000	15.820	15.820	-0.180
Zenon A op	850	11.400	11.400	11.400	0.000
Q1 Comun o	77180	0.540	0.470	0.540	+0.010

Les spécialistes en placements

Pour tous vos besoins en matière de planification financière, appelez-nous.

Planification financière
Planification successorale
Placements fiscalement avantageux
Régimes enregistrés d'épargne-retraite (REÉR)
Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR)
Fonds communs de placement, actions, obligations et plus ...

163, rue St-Jacques
Granby (Québec) J2G 9A7
(450) 776-1400 • 1 800 463-8454

Merrill Lynch Canada Inc. est membre du FCPE.

Merrill Lynch

192059V

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Split Yield	400	11.410	11.400	11.400	-0.380
Split Yld I	3600	20.060	20.020	20.020	-0.230
Split Yld II	400	13.100	13.100	13.100	0.000
Stackpole	1200	12.200	12.200	12.200	0.000
Stake tech	10075	3.280	3.280	3.280	-0.220
Stantec	1417	27.990	26.510	26.750	-0.900
STaRS u	14635	9.950	9.900	9.900	0.000
Steeplejak	1000	1.050	1.050	1.050	+0.100
Stelco A	829819	3.350	3.120	3.250	+0.100
Sterling c	55600	0.520	0.500	0.520	-0.080
Storm E	68070	9.500	9.200	9.200	-0.200
Stratos Gl	7800	8.900	8.400	8.400	-0.350
Stressgen	43754	4.150	4.100	4.100	0.000
Stuart	18940	5.480	5.070	5.110	-0.090
Sulliden o	4138

Pendant le grand solde des fêtes chez vos concessionnaires Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$

Vos souhaits deviennent réalité.

Pour un temps limité, que vous choisissiez d'acheter ou de louer, vous pouvez profiter de l'une de ces offres exceptionnelles :

☐ Nous payons la **TPS** pour vous et nous vous offrons **500 $** de rabais à l'achat sur les modèles 2002†

ou choisissez

☐ **0%** de financement à l'achat et ne payez rien avant 90 jours††

ou choisissez

☐ **0$** comptant et 0$ de dépôt de sécurité et nous payons la première mensualité à la location*.

Que vous choisissiez l'achat ou la location, tous nos véhicules Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$ 2002 bénéficient de :

☑ **5/100** **la garantie de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et de l'assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

Faites vite votre choix d'ici le 31 décembre.

CHRYSLER NEON R/T 2002

DODGE GRAND CARAVAN 2002

CHRYSLER INTREPID R/T 2002

BERLINE CHRYSLER SEBRING 2002

CHRYSLER DODGE Jeep

daimlerchrysler.ca

Fiers commanditaires de l'équipe olympique canadienne 2002.

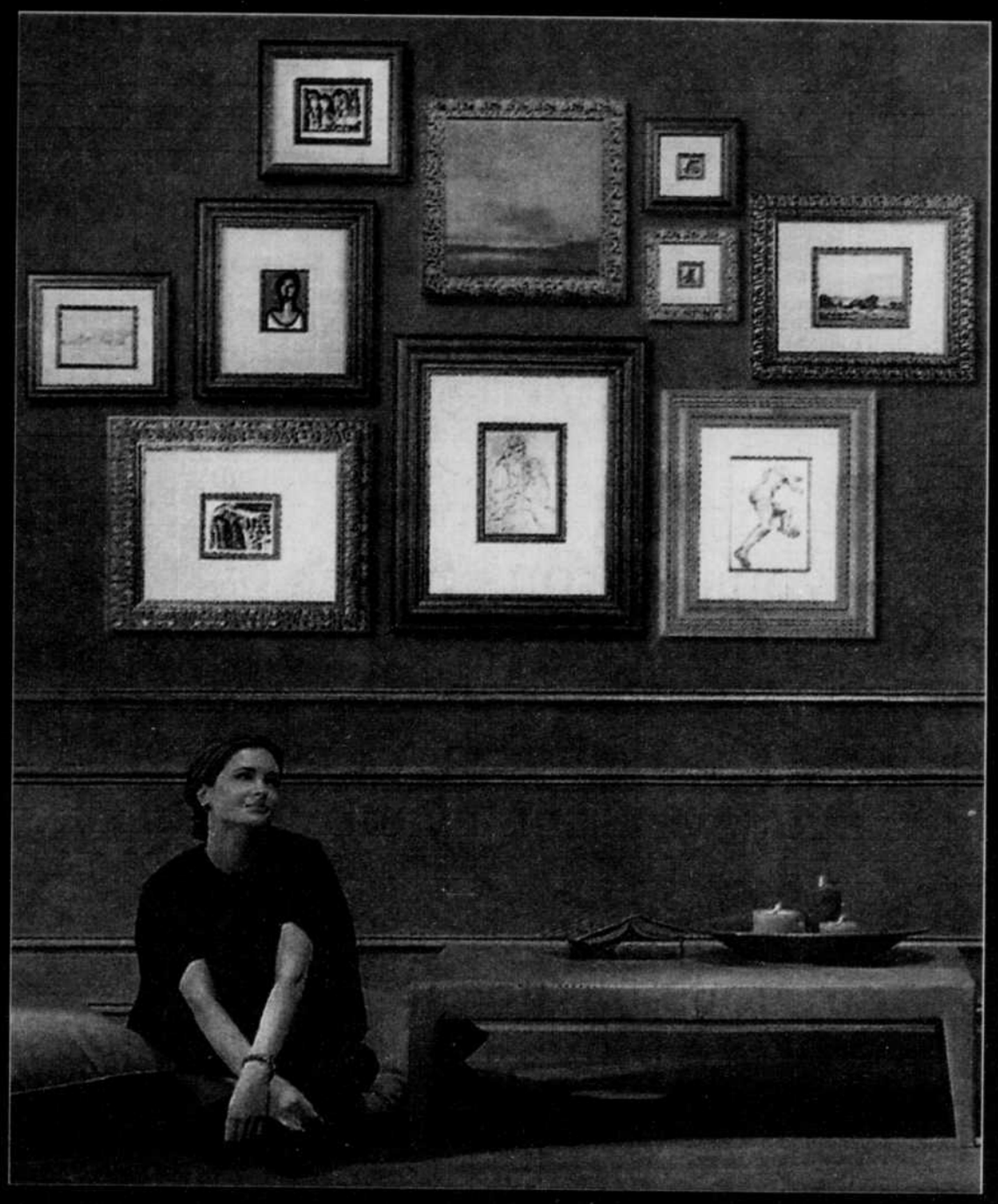
Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

†, ††, * Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions.† Votre concessionnaire réduira de 500 $ le prix de vente des modèles 2002 en stock à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper et du Jeep$_{MD}$ Liberty, déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois (jusqu'à 60 mois pour la Neon) sur la plupart des modèles Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$ 2002, à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper, et du Jeep$_{MD}$ Liberty. Transport, assurance, immatriculation, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Si on choisit l'offre à 0 % de financement à l'achat pour une période de 48 mois, les taux effectifs en tenant compte de la remise de la TPS et du rabais de 500 $ pour les modèles 2002 sont de : 4,29 % pour 25 000 $/4,13 % pour 30 000 $/4,02 % pour 35 000 $/3,94 % pour 40 000 $/3,87 % pour 45 000 $/3,82 % pour 50 000 $. * DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500 $ à la location des modèles 2002 seulement, à l'exception de la Chrysler Prowler, des Dodge Ram 1500, fourgonnettes et wagonnettes, et Viper, et du Jeep$_{MD}$ Liberty. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la partie du paiement mensuel représentant le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 $). Ces offres excluent la Chrysler Prowler et la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Chrysler et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. © A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1 000 $‡

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep



Des encadrements pour la beauté de votre intérieur

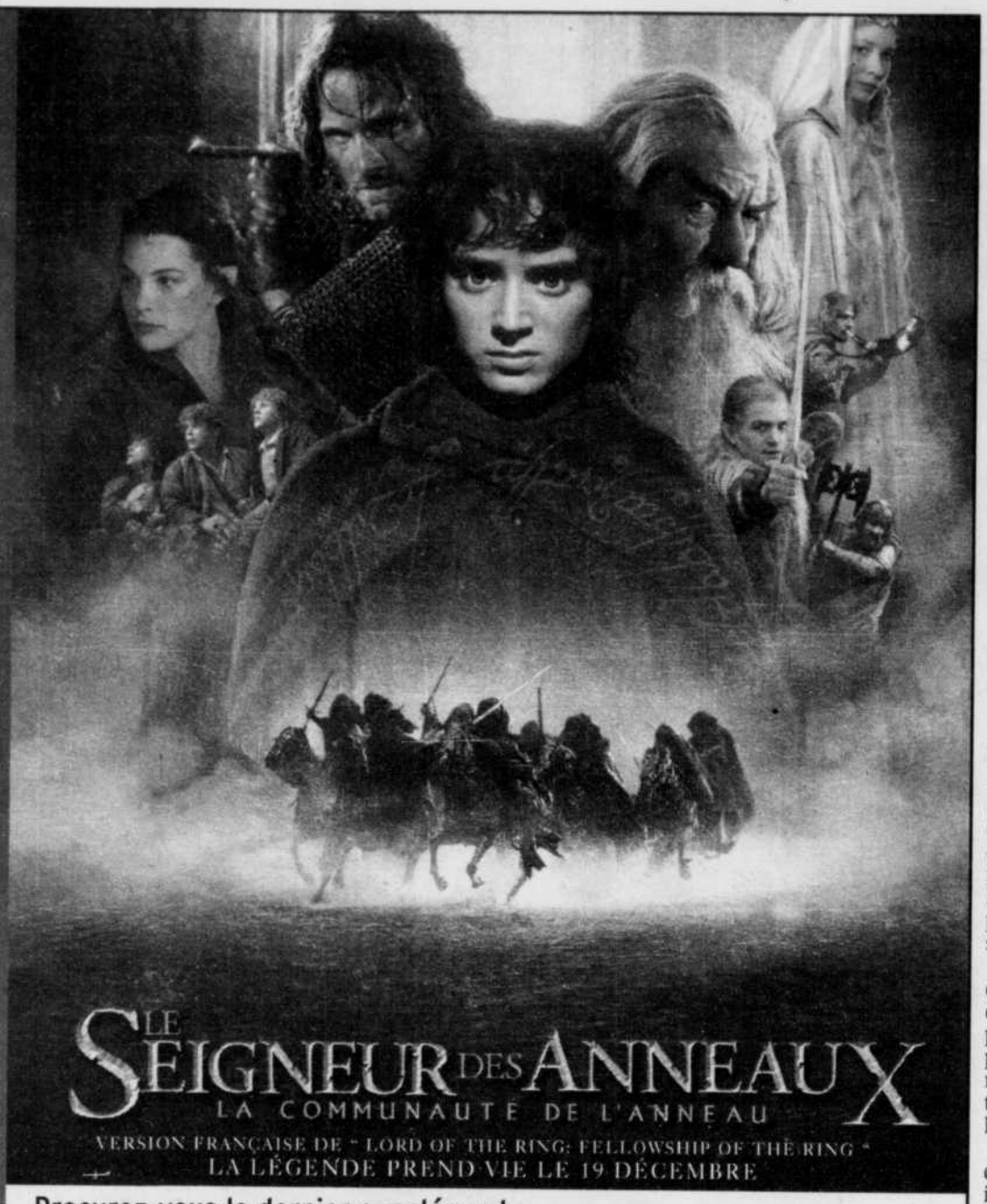
Chez Les Ateliers Décor d'aujourd'hui, nous fabriquons et créons des encadrements qui rehaussent votre décor. Nous donnons à nos produits cette touche artisanale qui transmet une âme à votre environnement. Nous sommes sensibles à vos besoins et en mesure de bien vous conseiller.

LES ATELIERS DÉCOR D'AUJOURD'HUI
Encadreurs Artisans

Dépositaire autorisé Larson-Juhl

333, rue Principale, Granby • 372-0881

191756V



Procurez-vous le dernier supplément
Le Seigneur des Anneaux offert gratuitement
aujourd'hui dans le magazine Voilà ! de ***La Voix de l'Est***

Aujourd'hui
Le film

À gagner

- 340 laissez-passer doubles valables en tout temps pour assister à une représentation du film
- 10 caméscopes Canon ZR-20 une valeur de 1199 $ chacune

CANON ZR-20
- Caméra vidéo numérique Mini-DV
- Petite et légère
- Zoom 10x optique / 200x numérique
- Écran couleur de 2,5 pouces
- Fonction mode photo
- Se branche directement à votre ordinateur

Incluant : courroie, pile, chargeur et accessoires

Répondez à la question suivante :
Combien de jours a duré le tournage de la trilogie **Le Seigneur des Anneaux** ?

La réponse se trouve dans le supplément **Le Seigneur des Anneaux** - *Le film* inséré aujourd'hui dans le magazine Voilà ! de *La Voix de l'Est*.

Concours « Le Seigneur des Anneaux »
Casier 5501, La Voix de l'Est, 75, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

Nom : **Prénom :** **Âge :**

Adresse : **App. :**

Ville : **Code postal :**

Tél. (rés.) : **Tél. (travail) :**

Courriel :

Réponse du 15 décembre 2001 :

Vous pouvez également vous inscrire au concours sur **cyberpresse.ca**.

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
cyberpresse.ca
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
NEW LINE CINEMA

Règlements du concours disponibles à *La Voix de l'Est*. Le tirage des laissez-passer valides en tout temps aura lieu le 21 décembre 2001 et le tirage des 10 caméscopes, le 7 janvier 2002. Valeur totale des prix offerts 31 990 $.
Les fac-similés ne sont pas acceptés.
Tous les prix offerts seront répartis parmi les quotidiens suivants : La Presse, Le Soleil, Le Nouvelliste, Le Droit, La Tribune, Le Quotidien, La Voix de l'Est et le site cyberpresse.ca.

191858V

Pour une monnaie commune

MONTREAL (PC)

Le président-directeur général du CN, Paul Tellier, veut un débat sur une éventuelle monnaie commune entre le Canada et les Etats-Unis.

Le pdg de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada n'a cependant pas divulgué son choix personnel, si ce n'est pour mentionner qu'il croyait qu'une monnaie commune serait inévitable un jour ou l'autre.

M. Tellier a fait ces commentaires dans le cadre d'une allocution qu'il prononçait devant les membres du Club du rail canadien, vendredi, à Montréal.

Il a toutefois affirmé qu'il était personnellement contre l'idée d'une monnaie commune pour l'instant. «Est-ce que je la préconise aujourd'hui? Non, je ne la préconise pas. Ce que je préconise, c'est qu'on ait une discussion sur cette question-là», a-t-il affirmé devant les journalistes qui l'ont interrogé, après son allocution, pour tenter de connaître sa position sur la question.

Selon lui, il faut profiter du débat qui vient de s'engager sur la gestion de la frontière canado-américaine depuis les attentats du 11 septembre pour aborder aussi les questions de la monnaie commune et du degré d'intégration économique que l'on souhaite entre les deux pays.

Interrogé à savoir s'il était prêt, dans cette intégration économique, à inclure même la culture, la santé et l'éducation, M. Tellier a répondu: «Ce qu'il faut, c'est se poser la question, comme Canadien, dans les différentes régions, incluant le Québec. Se poser la question: quelles sont les valeurs fondamentales auxquelles on tient et quels sont les éléments de notre société qu'on est prêt à intégrer. Parce que les forces d'intégration économique sont en présence et c'est irréversible.»

Ouvert

M. Tellier souhaite que ce débat soit large et ouvert, non pas limité aux économistes et aux éditorialistes des grands quotidiens nationaux. Il veut entendre des universitaires, des dirigeants politiques, mais aussi et surtout des gens d'affaires. «Je crois fermement que le monde des affaires doit se prononcer sur ces questions fondamentales qui affecteront la force du Canada et sa souveraineté.»

Le pdg du CN s'est défendu de prôner l'adoption du dollar américain. «J'ai été très prudent de ne pas préconiser l'adoption du dollar américain», a-t-il insisté.

Dans son discours, M. Tellier a aussi plaidé en faveur d'un plus grand nombre d'ententes conjointes entre le Canada et les Etats-Unis. «Il nous faut synchroniser certaines politiques canadiennes et américaines; les gouvernants des deux côtés de la frontière doivent penser en fonction d'une économie nord-américaine.»

Il a cité l'exemple du conflit du bois d'oeuvre, un litige qui revient périodiquement dans l'actualité entre les deux pays voisins. «Nous cherchons sans cesse des palliatifs.» Puis il a invité les Canadiens à «aborder les questions fondamentales», s'ils veulent éviter la réapparition ponctuelle de ce conflit.

Week-End

Un prix culinaire pour Guy Fournier - page 45 -

Un studio-galerie à Knowlton - page 48 -

Hurtubise, un peintre à découvrir —— page 44

Quand Pavarotti rencontre Plume

Les trois ténors de l'humour allient parodie, humour et chanson

photo Richard Chagnon

***Les trois ténors de l'humour* débarquent au Palace dans le temps des Fêtes, traînant dans leurs valises des dizaines de personnages. Steeve Diamond, Michaël Rancourt et Louis-Philippe Beaulieu promettent de réunir Garou, Plume et Pavarotti dans un seul et même spectacle.**

inez... Pavarotti chantant Plume un grand air éra. Ou mieux encore Gad gaillard, qui côtoie Gi-, se transforme en Mario rend ensuite l'allure (et la t!) de Jean-Pierre Ferland.

Catherine **Gauthier**

voixdelest.qc.ca

chers sceptiques, détrom-Ce n'est pas un canular ou allucinatoire, mais bien la . Pour la première fois, la alace accueillera tous ces presque!) réunis dans un d spectacle: *Les trois témour.*

cord, j'ai triché un tanti-il ne s'agit pas véritable-varotti, Plume et compains, pas en chair et en os. semblance est si grande, qu'en vous fermant les vous laissant bercer par naire, vous serez confon-

que souhaitent Steeve Diahaël Rancourt et Louis-aulieu, *Les trois ténors* en oute la soirée durant, le ux lurons s'amuse à imiter nt toute la colonie artistiçoise, sans oublier non armants cousins français. nnages voyagent d'une l'autre, explique le p'tit vé, Louis-Philippe Beauce que les gens trouvent uand ils viennent nous

ouveau tout chaud

avez-vous déjà vu leur , alliant parodie, humour à Musique en vue l'été même dans la version ésentée au petit écran? st le cas, pas de problème vois pointer le bout du ce entre Noël et le jour de hatouille jusqu'aux petits que les trois humoristes s planches granbyennes rsion «renouvelée».

«C'est un nouveau show oui, mais on a quand même gardé les gros numéros», assure Steeve en songeant au célèbre *Caruso*. «Cette fois, poursuit Michaël, c'est encore plus axé sur l'humour que sur la chanson seulement.»

L'idée de départ, celle qui a germé à l'été 2000 alors que Steeve animait une soirée du Festival Juste pour rire, a évolué passablement. Pour «boucher un trou», il avait alors demandé à Michaël Rancourt et à un autre camarade de faire un petit numéro de parodie d'opéra. «Ça a tellement pogné qu'on a décidé de faire une version pour les festivals d'été», avoue Steeve, le plus jeune des trois.

Après avoir parcouru les routes du Québec l'été dernier, traînant dans leurs valises des dizaines de personnages, les trois artistes débarquent à Granby. Ils l'avouent eux-même, ce court passage au Palace est une période de rodage avant la grande rentrée montréalaise.

«Mais le show sera prêt, ajoute rapidement Michaël. Depuis deux semaines, on répète tous les soirs et on travaille très fort. Bien sûr, il y aura de petits ajustements à faire, mais le spectacle sera le même l'été prochain.»

Privilégiés, les Granbyens amateurs d'humour auront donc la chance d'assister à cette nouvelle version avant toute la Belle Province. Et pour ceux qui adorent l'humour et qui seront retenus chez la belle-famille pendant le temps des Fêtes, ne vous en faites surtout pas; le joyeux trio sera de retour l'été prochain, à compter du 11 juillet.

Patience...

Au Palace

Le spectacle *Les 3 ténors de l'humour* sera présenté au Palace, du 20 au 22 décembre ainsi que du 27 au 29 décembre prochain. Après une escapade dans la métropole, ils seront de retour à Granby en juillet 2002.

15

Arts et spectacles

Comme un coup de couleurs

Hurtubise «le maître de l'accident contrôlé» à voir sans faute à Valcourt

VALCOURT

L'un des secrets les mieux gardés, après celui de la Caramilk, est certainement l'exposition «Hurtubise sans réserve», présentée au Centre Culturel Yvonne L. Bombardier, à Valcourt.

Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

Il ne vous reste plus beaucoup de temps pour apprécier la trentaine d'oeuvres de ce géant de la peinture d'ici réunies à cet endroit. Ça se termine le 6 janvier.

Pourquoi ne pas aller vous en mettre plein la vue pendant les vacances des Fêtes?

On reçoit un coup de fouet en face de ces oeuvres qui ne peuvent laisser personne indifférent.

C'est comme un coup de couleurs que nous assène Jacques Hurtubise, lauréat du Prix Paul-Émile Borduas 2000!

Dès qu'on met les pieds dans le centre culturel - situé juste en face du Musée J.-Armand-Bombardier - on est happé.

Toutes les toiles sont des oeuvres abstraites. Choisies avec soin par les Cozic, deux artistes de la région amis d'Hurtubise, elles résument assez bien, dit-on, les 40 ans de travail de ce peintre hors du commun.

Reconnu comme «le maître de l'accident contrôlé» c'est un artiste à l'audace remarquable et réjouissante.

Travailleur infatiguable c'est un chercheur acharné du geste, du mouvement et de la couleur, bien sûr.

Deux pièces très grandes se faisant face et explorant les mêmes courbes donnent une petite idée de la nature pointue de sa recherche.

Arrêtez-vous devant «Mors aux dents» et «Or aux dents». Prenez le temps, aussi, de scruter les dragons, encres envoûtantes dues à un voyage en Chine.

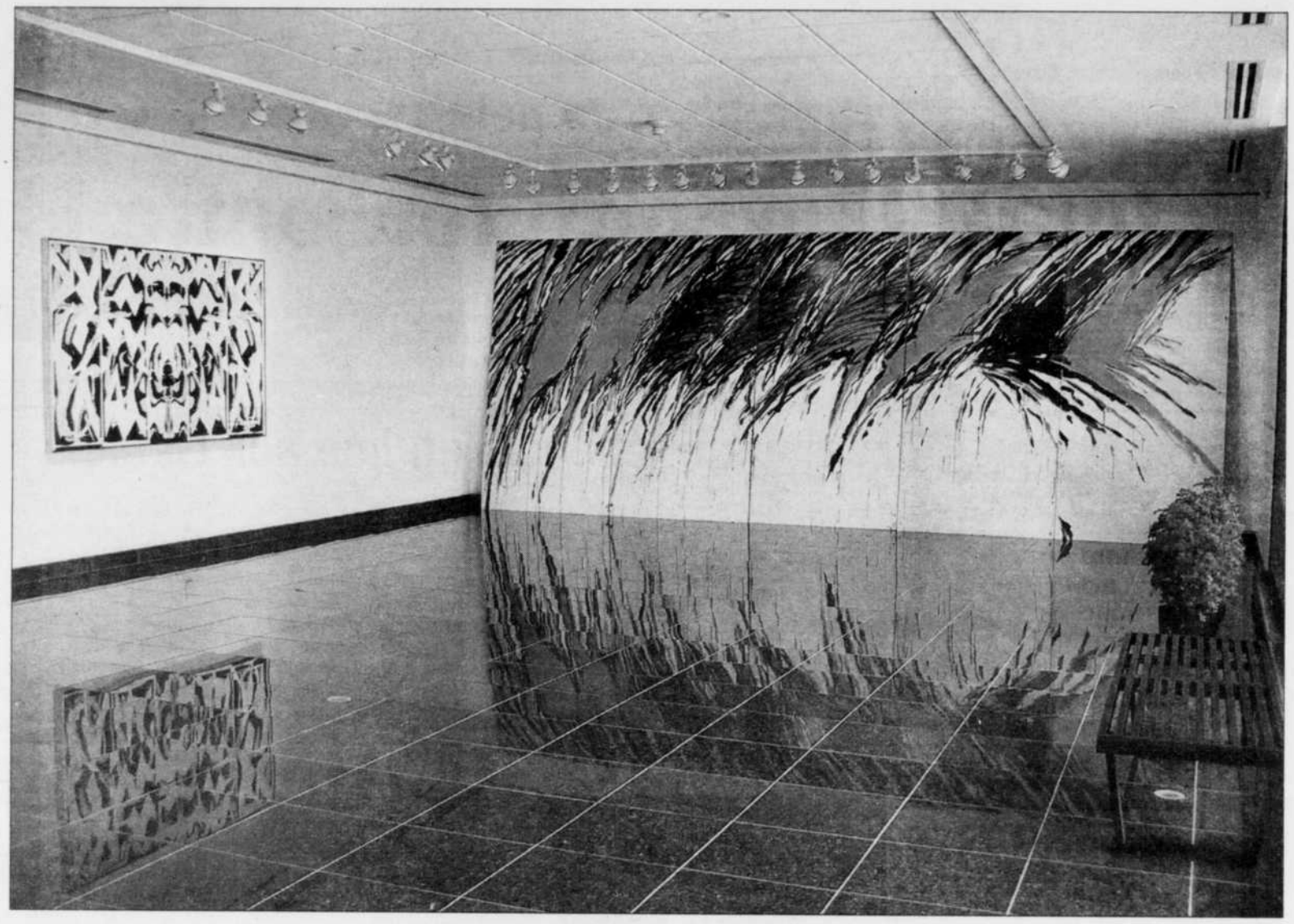
Vous pouvez visiter le Centre culturel tous les jours sauf le lundi.

La période des Fêtes change cependant un peu l'horaire, alors vaut mieux téléphoner avant de s'y rendre. Renseignez-vous au (450) 532-3033.

Quand vous effectuerez votre visite, n'hésitez pas à vous laisser guider. J'y suis passée cette semaine et la rencontre d'Andrée Bilodeau, mon guide ce jour là, fut aussi agréable que celle des oeuvres d'Hurtubise.

Et puis, profitez-en aussi pour admirer l'exposition de photos de Bertrand Carrière «Signes de jours et quelques Images-temps».

Un monde en noir et blanc tout à fait contrastant.



photos Alain Dion

«Tarozaroze», oeuvre monumentale de Jacques Hurtubise, datant de 1977, qu'on peut voir au Centre culturel Yvonne L. Bombardier de Valcourt jusqu'au 6 janvier.

Des oeuvres pornos controversées

MONTRÉAL (PC)

L'une des premières expositions d'oeuvres numériques grand format qui vient de se terminer à Montréal ne faisait pas dans la dentelle.

Tirées de sites pornographiques, les images de corps de femmes nues bariolés et tordus ont suscité bien des réactions. «Certains voulaient arracher l'affiche de mon exposition», affirme Nelu Wolfensohn, enseignant en graphisme à l'École de design de l'UQAM.

Les 60 images numériques exposées au rez-de-chaussée du bâtiment de la rue Sanguinet se voulaient pourtant une critique sociale, d'affirmer l'enseignant.

Le graphiste et peintre a entrepris d'allier art et technologie numérique pour s'en prendre à deux symboles de la société de consommation: la pornographie et la publicité. Des circulaires de supermarchés figurent aussi parmi ses modèles. «J'ai voulu récupérer ces images qui nous assaillent dans un but positif, pour prendre une sorte de revanche», indique-t-il.

Ce n'est pas par hasard qu'il a soigneusement étiré certaines parties du corps des femmes, «objets» des plus populaires sur l'Internet. Cette femme, on la mastique, on la tire comme de la gomme baloune et quand on n'en a plus besoin, on la crache», lance le lauréat du prix de l'ADISQ de la meilleure affiche de spectacle en 1990.

Nelu Wolfensohn a travaillé sur ses images pendant trois ans. Avant d'exposer, il a dû attendre que la technologie lui permette de reproduire fidèlement ses images en grand format.

A la fine pointe de la technologie, l'imprimante qu'il a aujourd'hui met trois heures pour sortir une des images de 120 sur 180 cm qui ont été présentées lors de l'exposition.

Le peintre, qui refuse de dévoiler sa technique, affirme qu'un écran d'ordinateur se prête aussi bien à la peinture qu'une toile. «L'ordinateur me donne une immense liberté, assure le fan de Macintosh.»

Les arts de la scène ont besoin d'argent

OTTAWA (PC)

Un rapport publié par le Conseil des Arts du Canada révèle qu'une nouvelle stratégie s'impose pour assurer la survie des grands organismes des arts de la scène.

Selon ce rapport, les grandes compagnies de théâtre, de danse et d'opéra, ainsi que les grands orchestres du Canada devront, pour atteindre un équilibre financier, trouver de nouvelles sources de revenus et courtiser de nouvelles clientèles.

Le rapport analyse les situations des 29 plus grands organismes des arts de la scène au pays comme les Grands ballets canadiens et les orchestres symphoniques de Montréal, Toronto et Québec.

Il précise que le financement public des grands organismes des arts de la scène n'a pas augmenté aussi rapidement que leurs coûts de fonctionnement.

De plus, ces organismes doivent faire face à la concurrence du divertissement à domicile, notamment des disques audionumériques, Internet, des diffuseurs par satellite et de la télévision à la carte.

Les auteurs du rapport notent que les grands organismes des arts de la scène auront besoin d'un important apport de fonds publics, d'incitatifs pour encourager les entreprises à appuyer les arts et d'initiatives destinées à fidéliser les publics actuels et à attirer de nouveaux publics.

Fournier au fourneau fait un malheur

Son livre de recettes gagne un prix dans le cadre du concours de Cuisine Canada

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

Guy Fournier jubile! Et ça n'a rien à voir avec sa carrière télévisuelle. Son livre de cuisine *Un homme au fourneau* a remporté l'Or, du côté francophone, dans le cadre du prestigieux concours de *Cuisine Canada*.

«Ça fait plaisir. D'autant que c'est la première fois qu'un amateur reçoit la médaille d'or», racontait-il, encore tout émoustillé, cette semaine, au téléphone.

Le livre culinaire de l'auteur de Saint-Paul-d'Abbotsford a donc remporté les honneurs parmi les vingt-huit (28) qu'un jury très sélect a été appelé à évaluer.

Parmi les critères qui lui ont valu le premier prix, Guy Fournier relève la «présentation pratique» - on y va par ordre alphabétique - mais surtout le coéficient de réussite des recettes.

Après une première sélection, cinq membres du jury avaient deux mois pour essayer chacun six des recettes proposées dans les quatre livres retenus.

Il semble que les 30 recette tirées *d'Un homme au fourneau* aient été réussies, une note rarement égalée.

Guy Fournier prend donc ce prix avec bonne humeur même s'il ne remporte qu'un trophée et un ruban. «Mais c'est pas mauvais pour les ventes».

Rien pour grossir le portefeuille?

«Non mais ça fait grossir l'égo», conclut-il en riant.

archives La Voix de l'Est

Le premier prix du concours du meilleur livre culinaire de Cuisine Canada - dans la catégorie des livres de langue française - a été décerné à Guy Fournier pour *Un homme au fourneau*. On le voit ici au Salon du livre de Montréal qui se tenait en novembre.

Onze films québécois en lice aux Génie

Lia Levesque

MONTRÉAL (PC)

Onze films québécois sont parmi les finalistes aux prix Génie, qui récompensent les artisans de l'industrie cinématographique canadienne.

Deux films québécois sont même en lice dans la catégorie du meilleur film, soit Un crabe dans la tête, réalisé par André Turpin et produit par Joseph Hillel et Luc Déry, de même que Eisenstein, réalisé par Renny Bartlett et produit par Martin Paul-Hus et Regine Schmid.

Ces films québécois affronteront trois autres films canadiens dans la catégorie du meilleur film, soit Treed Murray, The war bride et un film inuit Atanarjuat (The fast runner).

Le 22e gala aura lieu le 7 février, à Toronto, et sera diffusé en direct, sur les ondes de CBC, à 20h.

Le public francophone aura droit à une émission spéciale animée par Claude Deschênes et Marie-Louise Arseneault, vers 23h15, à Radio-Canada, sur les moments forts du gala, accompagnés d'entrevues et d'extraits de films.

Sur la scène canadienne, ce sont deux films, Atanarjuat et The war bride qui sont cités dans le plus grand nombre de catégories, soit sept chacun.

L'histoire d'Atanarjuat se déroule au 16e siècle, lorsqu'un démon de l'Arctique, dans la peau d'un sorcier, divise une petite communauté inuite.

The war bride relate la rencontre, à Londres en 1940, entre deux jeunes couturières et deux soldats canadiens.

De même, la comédienne québécoise Elise Guilbault est en lice pour le Prix de l'interprétation féminine, premier rôle, dans La femme qui boit. Elle y tient le rôle titre d'une vieille femme, alcoolique, qui revoit le film de sa vie, dans un quartier ouvrier.

Papeterie
La Liberté Inc.
209 Principale, Granby 372-6263
Bien plus qu'une papeterie !

COFFRET
Le Seigneur des Anneaux
La grande trilogie de Tolkien que l'on verra bientôt au grand écran.
(sortie du 1er film le 19 décembre 2001)
Détail : 32,95 $
27,95 $

APPUI-LIVRES
Disponibles en noir et blanc
Autres modèles disponibles en magasin

49,95 $ la paire

LE LIVRE MONDIAL DES INVENTIONS 2002
Un NOUVEAU CONCEPT, un NOUVEAU FORMAT, mais le même livre de référence qui recense les inventions les plus récentes.
Détail : 26,95 $
22,95 $

ASTROLOGIE 2002
Que vous réserve 2002 ? Selon Andrée D'Amour, celle-ci s'annonce féconde et constructive.
Détail : 19,95 $
16,95 $

WEIGHT WATCHERS
La grande cuisine de tous les jours
Pour savoir allier fraîcheur et bon goût sans se compliquer la vie.
Détail : 27,95 $

191101V

135 Principale Granby

Guichets du Palace
(Achats téléphoniques et au comptoir)
•
Du lundi au vendredi de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses dans les prix indiqués.

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1,50 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour informations supplémentaires:

RÉGION DE GRANBY 375-2262
EXTÉRIEUR 1-800-387-2262
•
GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)
•
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby:
40, rue Évangéline, Granby
LA MAISON BLANCHE
BAR-RESTO:
177, rue Empire, Granby
Aux heures régulières des commerces.
Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

Les 3 ténors de l'humour

Les jeudis, vendredis et samedis
20, 21, 22, 27, 28 et 29 décembre 2001
Coût: 29 $
Louis-Philippe Beaulieu, Steeve Diamond, Michaël Rancourt
191267V

Nouveau à Granby

École de musique

La Relève

Classique ou pop

Cours de :

Chant
Instruments
Orchestre
Musique MIDI
Enregistrement analogue et digital
Scène

AUCUNS FRAIS D'INSCRIPTION
pour les élèves provenant de l'École de musique Aux Petits Oiseaux

Pour
Tout-petits
Débutants
Intermédiaires
Avancés

Professeurs qualifiés

Ouverture : Granby (centre-ville) mi-janvier

Bientôt locaux à Cowansville et Waterloo

Pour information
Jean-Paul Bergeron
531-3831 (cell.) ou 534-4904

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi: 14 h à 17 h
Jeudi et vendredi: 15 h à 20 h
Samedi: 9 h à 16 h

182340V

HOTEL
Château Bromont
AFFAIRES · GASTRONOMIE · SPA

Les vacances du temps des Fêtes arrivent...
Nous avons pensé à vous !!!

HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES

Bistro L'Équestre
24 et 25 décembre
Buffet du réveillon
19,95$
Buffet de Noël
15,95$

Restaurant Les Quatre Canards
31 décembre
Dîner 5 services
59$
ou
Bistro L'Équestre
Buffet gastronomique
34,50 $
Avec chansonnier

Restaurant Les Quatre Canards
1er janvier
Brunch du Nouvel An
25,75$

Ne manquez pas
du 24 décembre au 5 janvier
les différents buffets offerts au Bistro L'Équestre
à partir de
15,95$

90, rue Stanstead, Bromont
Réservations : 534-3433
www.chateaubromont.com

182337V

Vidéo

Un cadeau!

Malgré ses longueurs, et elles sont nombreuses, *La veuve de Saint-Pierre* est un vrai cadeau du ciel (ou du Père Noël pour faire de saison)! Le film de Patrice Leconte nous présente une belle fresque d'une époque et d'une société bien particulières.

Ginette Laurin
glaurin@lavoixdelest.qc.ca

Interprétée avec brio par Juliette Binoche (lauréate d'un Oscar), Daniel Autèuil et Ermir Kusturica (un merveilleux comédien), cette remarquable et romanesque histoire d'amour se déroule en 1850, à Saint-Pierre-et-Miquelon, un petit archipel français voisin de Terre-Neuve, formé des îles Saint-Pierre et de Miquelon.

Vivant loin de sa mère-patrie la France, la population se débrouille tant bien que mal pour surmonter les rudes saisons. La misère sévit. La principale activité de survie est la pêche, qui se pratique souvent dans d'épais brouillards. Les pêcheurs en perdent presque la raison.

Une nuit, un homme est sauvagement assassiné. L'un des deux coupables, Neel Auguste (Ermir Kusturica) est condamné à mort. Mais voilà, à Saint-Pierre, il n'y a ni guillotine, ni bourreau... Il faut faire venir une «veuve» de France (nom qu'on donne à la guillotine). Il faut aussi trouver parmi la population une personne qui acceptera d'exécuter la sentence.

En attendant, car toutes ces démarches prennent des mois et des mois, Neel est placé sous la surveillance du Capitaine (Daniel Auteuil). Sa femme, Madame La (Juliette Binoche), s'intéresse particulièrement à lui, en qui elle voit bonté et simplicité. Avec l'appui de son mari, elle fait sortir le condamné de sa prison pour lui confier différents travaux.

Indispensable, Neel devient l'homme le plus populaire de l'île, au grand désespoir (et désaccord) des notables de la ville.

Ce qui est bien dans ce film, c'est qu'on n'a pas de réponse à toutes nos questions. Il est rempli de doutes, d'incertitudes. On ne cesse de se demander si Madame La, qui semble aimer son mari par-dessus tout, agit par compassion ou par amour.

Une chose est sûre, à la toute fin de cette magnifique histoire, la guillotine ne sera plus la seule veuve de l'île...

★★★☆

Une architecture de génie

Frank Lloyd Wright a marqué la Floride de son style

LAKELAND (Floride)

Frank Lloyd Wright se disait lui-même «le plus grand architecte de tous les temps»... Il fut en effet un architecte de grand renom aux États-Unis au début du XXème siècle et son oeuvre l'est toujours. Il est connu de tous les Américains. Moins chez nous, sauf par des férus de l'architecture.

Monique **Nuytemans**

Frank Lloyd Wright vit le jour au Wisconsin en 1867. En 1887 il se rendit à Chicago en même temps que les grands architectes du monde s'y étaient donné rendez-vous. Ils y allaient pour relever un défi de taille: reconstruire la ville de Chicago sur les cendres du brasier de 1871 qui l'avait presque totalement détruite.

Wright, qui n'avait alors que 20 ans, y donna libre cours à son talent qui devait bientôt prendre l'Amérique d'assaut. Il avait, en effet, un style totalement différent de celui de ses contemporains. Ses bâtiments se faisaient les alliés de la nature en s'y confondant plutôt qu'en s'y imposant.

La notoriété du jeune architecte devint telle que l'Allemagne acheta et publia ses croquis. L'empereur du Japon le sollicita pour dessiner l'hôtel Imperial de Tokyo. Il dessina également la rampe en spirale du musée Guggenheim de New York.

Une idée peu banale

C'est en fin de carrière que Wright créa, pour un riche industriel de la Pennsylvanie, son chef-d'oeuvre, Fallingwater: une vaste demeure construite au-dessus d'une cascade que l'on entend dans toutes les pièces de la maison. On était alors en 1936 et la renommée de l'architecte était à son apogée.

Deux ans plus tard, le recteur de l'université de Central Florida eut l'audace de demander «au plus grand architecte de tous les temps» s'il ne dessinerait pas «quelques bâtiments» autour de son université qui prenait de plus en plus d'ampleur.

L'idée n'était pas bête. Car si le doyen réussissait à intéresser Wright, il n'aurait pas de difficulté à soutirer des deniers de la part de ses concitoyens pour financer le projet, fiers qu'ils seraient d'avoir un architecte du calibre de Wright pour créer des édifices chez eux. Et si Wright refusait? Personne n'aurait été sensé le savoir.

Wright promit de venir voir l'endroit. Jamais encore il n'avait songé à bâtir en Floride, surtout pas dans une orangeraie, car c'est en effet au centre de la Floride que poussent le plus grand nombre d'orangers des États-Unis. Plus que dans toute la Californie.

Ce qu'il vit lui plut. Construire des bâtiments qui seraient en harmonie avec cette nature plate, son sable, son vaste espace, ses orangers. En plus, il trouva l'université, qui existait déjà depuis 1885, tellement moche qu'il déclara: «La laideur de ce building fera ressortir la beauté des miens...».

«Bougez votre bureau»

Wright finit par dessiner 13 structures reliées entre elles par des «esplanades» comme il appelait ces espèces d'arcades basses, très en rapport avec le relief du terrain. Il était d'ailleurs reconnu pour combiner ses édifices avec leur environnement tout en employant un matériau local. Ici, un mélange de coquillages et de sable.

L'ensemble architectural prit 20 ans à être achevé (1938-1958). Même si la période Art-Déco venait de s'achever, il paraîtrait que Wright n'ait jamais été influencé par ce genre d'architecture, car, dit la guide: «C'est Wright qui influençait tout le monde...».

Wright n'avait pas le moindre respect pour la plomberie qui devait nécessairement faire partie intégrante des bâtiments qu'il construisait. À l'un de ses clients qui se plaignait que de l'eau tombait sur son bureau, Wright suggéra de «bougez son bureau».

Aujourd'hui, l'université de Central Florida est ouverte au public qui la visite comme un musée en plein air. L'université est toujours active, mais chose qui m'a paru extraordinaire: on n'y donne pas de cours d'architecture...

Une excellente entrée en matière à la compréhension du style Wright est la visite que l'on fait au musée Polk de Lakeland. On y trouve, en plus d'une imposante collection d'art précolombien, une belle série d'estampes japonaises qui étaient la propriété de l'architecte.

Comme beaucoup de ses contemporains, les impressionnistes Claude Monet et Vincent Van Gogh entre autres, Wright avait une grande admiration pour le style dépouillé des peintres japonais. Et même si Wright influençait tout le monde, je me demande jusqu'à quel point il ne fut pas influencé lui-même par le style rectiligne et simple de l'art japonais.

Wright mourut en 1959, à l'âge de 92 ans, après avoir complété plus de 430 bâtiments et croquis. Un record.

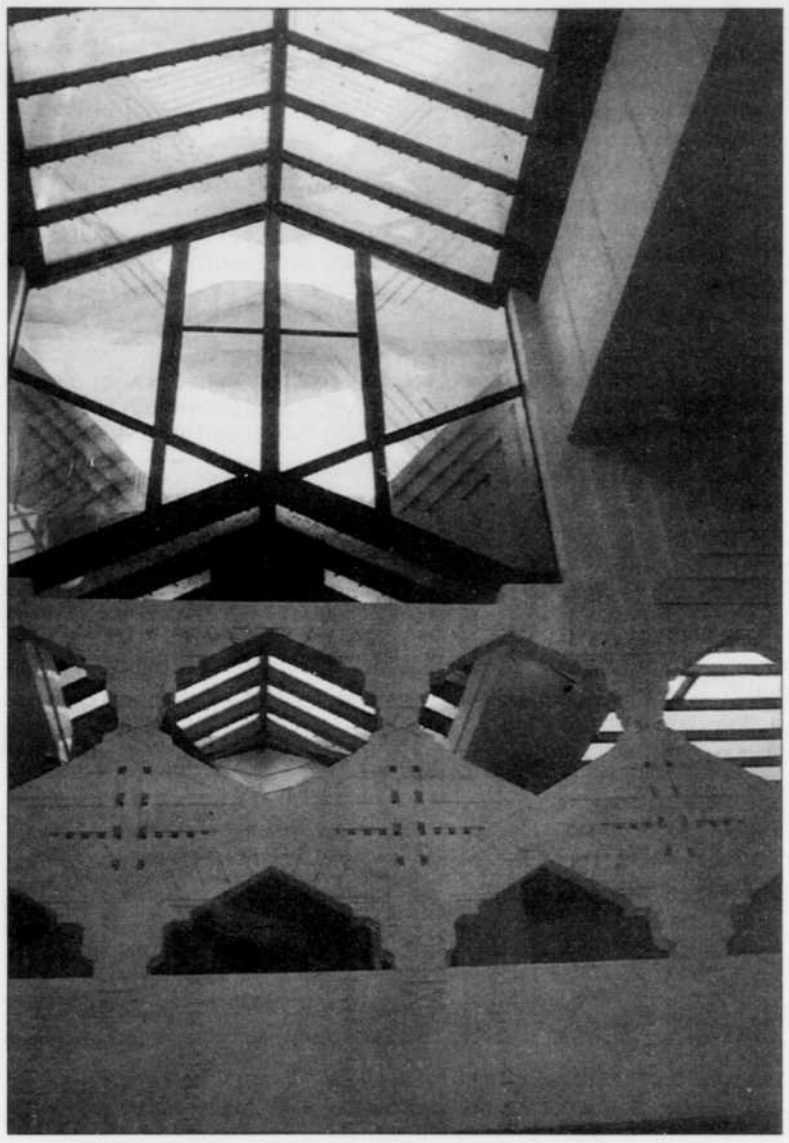


photo Monique Nuytemans

Une architecture qui devança son temps de plusieurs décennies comme en fait foi cette chapelle du campus universitaire de Central Florida signée Frank Lloyd Wright.

Suite à la
RETRAITE
du
Dr Luc Ringuette
chiropraticien,
veuillez prendre
note que
TOUS LES DOSSIERS
ont été transférés
au :
Centre Chiropratique de Granby
398 Principale, suite 4
Granby
***777*-3600**
191743V

Distribution
NORPAQ
Grand choix de chaudrons
à prix de liquidation
Aussi disponible
Grand choix de batteurs industriels
Rectifieuse à angle
4 po 1/2
Spécial **43,99$**
Scie circulaire
7 po 1/4
Spécial **59,99$**
189673V
1520 St-Paul, Farnham (voisin de Meubles Denis Riel) • **293-0555**

Du soleil,
du dépaysement et
des voyages inoubliables !
Voilà ce que je vous souhaite
en ce merveilleux temps des Fêtes
Joyeux Noël,
Bonne Année et bons voyages !
Merci de votre encouragement !
Au plaisir de vous conseiller pour votre prochain voyage !
Guy Choquette
conseiller en voyages
LA GUIMANIE
& VIVE LES VACANCES...
VACANCES TOURBEC
Détenteur d'un permis du Québec
372-6844
372-4545
PUNTA CANA
1 sem. Hôtel 4*
2 fév. **1419$**
2 sem. **2039$**
4 places seulement
BOSTON À PÂQUES
Places limitées
HAMPTON BEACH
169$
22 au 24 juin
192615V

Un studio-galerie qui se veut rassembleur

Après avoir bourlingué à travers le monde, Maddia et Jean-Yves Esquerre s'installent à Knowlton

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

KNOWLTON

La boutique est un sourire: son nom est un salut, en basque. Maddia et Jean-Yves Esquerre, les proprios du studio-galerie Agur, viennent en effet de ce curieux petit pays de montagnes où l'on parle une langue aux origines inconnues.

Après avoir bourlingué à travers le monde, ce frère et cette soeur, aux parcours singuliers, ont trouvé en Knowlton l'endroit idéal où vivre, créer et participer de leur mieux à la magie du monde.

Ce sont, avant tout, des artistes dans l'âme qui ont ouvert ce lieu, mi-boutique, mi-atelier, qu'ils souhaitent voir devenir un espace rassembleur.

«On voulait que les gens voient ce que l'on fait, comment on fait. On voulait un endroit interactif», raconte Jean-Yves, au milieu de cette pièce unique remplie d'objets divers.

On y trouve des oeuvres de Maddia, artiste-peintre spécialisée en trompe-l'oeil, en techniques anciennes et en restauration; plusieurs meubles récupérés et embellis de jolis dessins; des exemples de faux-bois, faux-marbres et dorures diverses. Il y a aussi des meubles et objets inspirés de différentes traditions asiatiques: tables, autels à prières, sièges de méditations. Ces meubles témoignent d'une des principales préoccupations de Jean-Yves qui a étudié pendant plus de vingt ans diverses disciplines spirituelles.

D'abord danseur - il a entre autres travaillé avec Maurice Béjart et a dirigé les Ballets de Monte Carlo - Jean-Yves a choisi de consacrer sa vie «à soigner».

photos Michel St-Jean

Le studio-galerie Agur est à aire ouverte. On peut voir travailler Maddia et Jean-Yves Esquerre, les deux proprios.

Maddia est artiste-peintre spécialisée en trompe-l'oeil et en techniques anciennes dont le faux-bois, le faux-marbre, l'ornementation, les fausses moulures et la restauration.

Maître de Reiki, il enseigne aussi la méditation. Toujours actif en danse, puisqu'il est professeur-maître de ballet aux Ballets Jazz de Montréal, il se voit comme un relais d'énergie. Convaincu que tout ce que l'on fait contribue à l'harmonie du monde, il veut en faire le plus possible dans différents domaines et il est particulièrement sensible aux rencontres.

Maddia, moins loquace, partage cette vision de la vie. C'est pourquoi elle n'a pas hésité à quitter Boston - elle a vécu près de quinze ans aux USA -pour venir fonder Agur qu'elle entend bien, elle aussi, voir vibrer et rayonner.

Elle y donne d'ailleurs des cours de dessin, trompe-l'oeil, faux-bois et faux-marbre. On peut aussi y apprendre les techniques de dorure et de patine.

Chez Agur, on peut apporter des meubles plus ou moins intéressants et les transformer. Maddia et Jean-Yves n'aiment rien de mieux que récupérer, recycler. C'est aussi l'une de leurs préoccupations.

Plusieurs événements sont prévus au 294 chemin Knowlton, cette année, dont sept expositions. Les Esquerre, qui ne sont installés là que depuis deux mois et demi, veulent aussi y présenter des petits concerts et, qui sait, des spectacles de danse.

Ils prennent aussi les commandes et travaillent avec différents artistes et artisans dont ils apprécient les qualités et le talent. Ce sont gens de réseau, de synergie, de communion.

Des gens tout sourire, accueillants et ouverts qui vous attendent dans un lieu à nul autre pareil et qui leur ressemble.

Ici, Maddia applique des feuilles de cuivre sur un autel à prières conçu par Jean-Yves.

CONSERVATOIRE D'ART DRAMATIQUE DE MONTRÉAL
AUDITIONS D'ENTRÉE
Année scolaire 2002-2003

Date limite d'inscription
le lundi 4 février 2002, 16 h 30

Séance d'information
le 13 janvier 2002, 14 h

Renseignements :
Conservatoire d'art dramatique de Montréal
4750, avenue Henri-Julien, 3e étage
Montréal (Québec) H2T 2C8
Téléphone : (514) 873-4283
http://www.mcc.gouv.qc.ca/conservatoire/adm.htm

Pour être admises les personnes sélectionnées à la suite des auditions devront être titulaires d'un diplôme d'études collégiales.

Photo : Marie Leblanc

Conservatoire de musique et d'art dramatique
Québec
191569V

Auberge Quilliams Lac Brome

FORFAITS NOËL et JOUR DE L'AN disponibles

MOULES ET FRITES à volonté tous les vendredis 13,95 $

BRUNCH « Gourmand » tous les dimanches de 11 h à 14 h 19,95 $ moitié prix 6/12 ans

Réservation s.v.p.

Forfaits chambre et repas
à partir de 175 $, pour 2 pers., service inclus
Rabais de 50 % sur la chambre
les 2e, 3e, 4e, et 5e nuits en PAM en semaine

Offrir un CERTIFICAT-CADEAU
Une bonne idée pour toutes les occasions !

Souper Concert
« Chantons Noël »
Avec Micheline Camirand, soprano
et ses artistes invités.
Les plus beaux airs traditionnels de Noël dans une ambiance de gaieté fraternelle
Distribution: Soprano violon piano
Les dimanches 2 et 16 décembre 2001
17 h à 22 h
59,95 $ + taxes
*Inclus: cocktail, repas 5 services, pourboires et concert

Réservation s.v.p.
Forfait hébergement et souper-concert disponible
191155V

www.aubergequilliams.com - réservations: (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
572, ch. Lakeside, Lac-Brome (Sortie 90, autoroute 243 Sud, à 5 km de la sortie)

RESTAURANTS
CASA GRECQUE
(DEPUIS 1980)
• Apportez votre vin •
Spéciaux du midi
16 choix de tables d'hôte (du lundi au vendredi) à partir de 4,95 $
Menu 2 POUR 1
disponible du dimanche au vendredi
Tables d'hôte du soir
à partir de 14,95 $
du dimanche au vendredi
Réservez tôt pour vos partys !
Menu spécial disponible pour groupes
(Capacité : jusqu'à 100 personnes)
777-7250
844, rue Principale, Granby
132087V

La Bourgogne à obstacles

Seulement un petit 5% de la production totale des vins de France... difficile de se faire connaître et reconnaître par un large public mondial. Avec des produits parmi les plus chers sur le marché, bien des gens connaissent le nom Bourgogne mais assez peu en boivent. La complexité de ce petit territoire vinicole, sa multitude de producteurs, d'appellations et de sous-appellations ajoutent au casse-tête.

Stéphane Émond
voixduvin@hotmail.com

Dans une première étape pour tenter d'ouvrir davantage les marchés, des représentants des vignerons de Bourgogne sont venus nous présenter leur stratégie marketing. Ayant doublé leur budget d'opération, ils comptent attaquer sur deux fronts. D'une part, on souhaite rehausser le niveau qualitatif des produits d'appellation régionale (Bourgognes génériques). Un support accru sera offert aux vignerons qui le désirent, et, parallèlement, les critères d'évaluation pour obtenir l'appellation seront resserrés. Enfin, les échantillons à analyser, prélevés au hasard dans la distribution, passeront de 1000 à 5000 chaque année.

L'autre volet est d'ordre promotionnel. L'accent sera mis sur la promotion et l'éducation du public avec des tournées de dégustation et autres événements. On souhaite également apporter quelques changements dans les habitudes d'étiquetage. Cette dernière partie soulève des opinions partagées. On voudrait uniformiser l'utilisation de la mention «vin de Bourgogne» sur l'ensemble des vins de la région y compris les plus prestigieux. Cette mesure favoriserait la reconnaissance auprès d'une plus vaste clientèle. Les noms Gevrey-Chambertin, Pommard, Meursault, Vougeot ou Chassagne-Montrachet ne parlent pas à tout le monde. Certains consommateurs des précieux grands crus bourguignons craignent toutefois de voir fondre l'aura mythique autour de ces vins d'initiés.

La mention des cépages (chardonnay pour les blancs et pinot noir pour les rouges) sur l'étiquette soulève d'autres appréhension. Connaissant l'influence particulièrement importante des terroirs sur la personnalité des Bourgognes, tout rapprochement vers le vin de cépage (uniformisé par les nouvelles technologies de production) suscite des inquiétudes. Avec seulement deux variétés de raisins pour faire les Bourgognes, les plus puristes maintiennent que c'est la moindre des choses à connaître pour les amateurs de ces vins.

Bien faire et laisser boire

L'interprofession des vins de Bourgogne se donne cinq ans pour obtenir des résultats, tant sur le plan de la qualité des produits génériques qu'au point de vue de la reconnaissance internationale et des ventes. D'ici là, on a bien le temps de voir venir. Il ne faut pas trop s'en faire, avec leur tradition viticole pluriséculaire bien ancrée dans leurs 99 appellations, les Bourguignons ont les pieds sur terre et l'oil clair.

Question de contribuer à faire découvrir ces crus de style et de grande personnalité, en voici quelques-uns dégustés récemment.

La Vigne de la Reine Château de Maligny 1998 21,55 $ (560763)

★★☆
$$1/2

Ce vignoble chablisien (nord de la Bourgogne) travaille vraiment dans le sens classique de la netteté tranchante des chardonnays de la région. Peu concentré, ce vin met en valeur une finesse aérienne avec des notes citronnées et miellées. S'il est à votre goût, mettez-en quelques bouteilles de côté; il peut évoluer de 2 à 4 ans et est supérieur au 1999 qui le remplacera bientôt.

Montée du Tonnerre Château de Maligny 1999 27,40 $ (895110)

★★★★
$$$

Issu d'un terroir classé comme 1er cru, ce Chablis exploite le même caractère rigoureusement droit du précédent en allant un peu plus loin dans les détails aromatiques.

Chablis Joseph Drouhin 2000 20,95 $ (199141)

★★☆
$$1/2

Toujours fidèle à la région, ce cru est un rien plus aromatique, avec un nez rappelant les parfums de chez le fleuriste et la pomme. En bouche, l'acidité est vigoureuse sans être tranchante.

Domaine de Vaudon 1998, Chablis 25 $ (893156)

★★★☆
$$$

Pas de «1er cru» sur l'étiquette mais la totale dans le flacon. Clairement le plus aromatique de cette série chablisienne, avec ses notes racoleuses de raisins secs, d'agrumes confits, de miel brun non pasteurisé, de figues... Pavée de fruits, la bouche croquante et riche fait honneur à son appellation. Uniquement disponible à la S.A.Q. Signature, ces bouteilles vous seront livrées sans frais (514-282-9445).

Clos des Mouches 1999, Côte de Baune (880716) 98,00 $

★★★★
$$$$$

Ce Beaune 1er cru blanc n'est pas issu du plus grand des millésimes mais il est tout de même à la hauteur de sa grande réputation. Très mûr, le bouquet composé de fruits blancs, de résine, d'épices et de notes minérales est attrayant et complexe. Bien droites, les saveurs ne manquent pas d'enrobage. Il se développera en beauté d'ici les 5 à 10 prochaines années.

Clos des Mouches 1999, Côte de Baune 64 $ (507939)

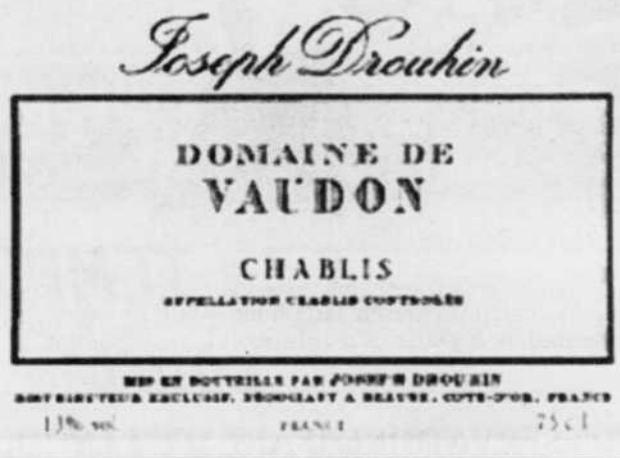
★★★★
$$$$1/2

Toujours invisible sur internet au moment d'écrire cet article mais déjà distribué dans certaines S.A.Q., cette mouche en rouge n'est pas piquée des vers. L'extraction importante a tiré du fruit de beaux arômes de cassis, de fumée et de sous-bois moussu. Intense et longue, la bouche n'est pas encore suffisamment assouplie pour être parfaitement appréciée.

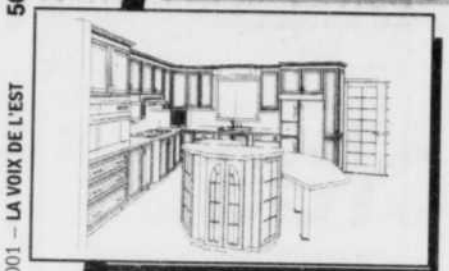
Domaine des Perdrix 1999, Nuits-Saint-Georges 63,00 $ (862854)

★★★☆
$$$$1/2

Autre vin de forte réputation et de concentration impressionnante, celui-ci donne aux arômes puissants de cerise des notes subtiles de fougère. Par contre, la présence du bois fortement perceptible (appréciée par certains) domine un peu nez et bouche. Difficile de dire ce que lui réserve les années, il faudra suivre son évolution.



ARMOIRES DE CUISINE



René LAURENDEAU
• Bois
• Thermoplastique • Mélamine
375-1606
Cell. : 830-1084
Licence R.B.Q. : 2927-3968-47
USINE : 201, boul. Montcalm, Granby
192360

Baby Spice
EN CONCERT
À GRANBY
DIMANCHE 6 JANVIER À 15 H
Un cadeau idéal pour le temps des fêtes!

Au Palace Billet : 375-2262
1-800-387-2262
192915

Le Comité de la Culture de Cowansville

LE THÉÂTRE DU P'TIT LOUP

« Le TEMPS court MARITHÉ »

Spectacle pour les jeunes de 5 à 9 ans et pour toute la famille que le sujet préoccupe

Le samedi 29 décembre
à 13 h 30

Auditorium Massey-Vanier

Points de vente:
Librairie Cowansville
Librairie Neuville
Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand
Comité de la Culture de Cowansville
Bibliothèque de Bromont

Marithé a des parents plutôt « pré-occupés » par les temps qui courent. Un beau matin, une dispute éclate. Décidée à recevoir plus d'attention, Marithé se réfugie dans le boisé derrière la maison où elle fera la rencontre de plusieurs personnages dont Corocorocolo et Alala le génie des vents qui l'aideront à comprendre qu'elle peut agir sur le temps.

Spectacle au contenu intelligent et ludique signé François-Étienne Paré, rehaussé de décors évocateurs et costumes fantaisistes. Bande musicale et sonore réalisée par le musicien cowansvillois Richard Lamontagne.

Une bonne idée-cadeau à glisser dans un bas de Noël !

INFO.: 263-6666

Coût: 7,50$

Comité de la Culture de Cowansville · Cowansville · Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications
192893V

Lecture

Les mots de la souffrance

La souffrance des femmes, Abla Farhoud possède les mots pour la décrire. Après nous avoir offert l'émouvant «Le bonheur a la queue glissante», cette écrivaine-dramaturge nous fait partager les mouvements de coeur d'une femme âgée dans la cinquantaine que le bonheur fuit.

Chantal Vallée
cvallée@lavoixdelest.qc.ca

«Splendide solitude» est écrit un peu comme un journal intime ou un carnet de réflexions d'une femme qu'Abla Farhoud ne nommera jamais.

Le bonheur part

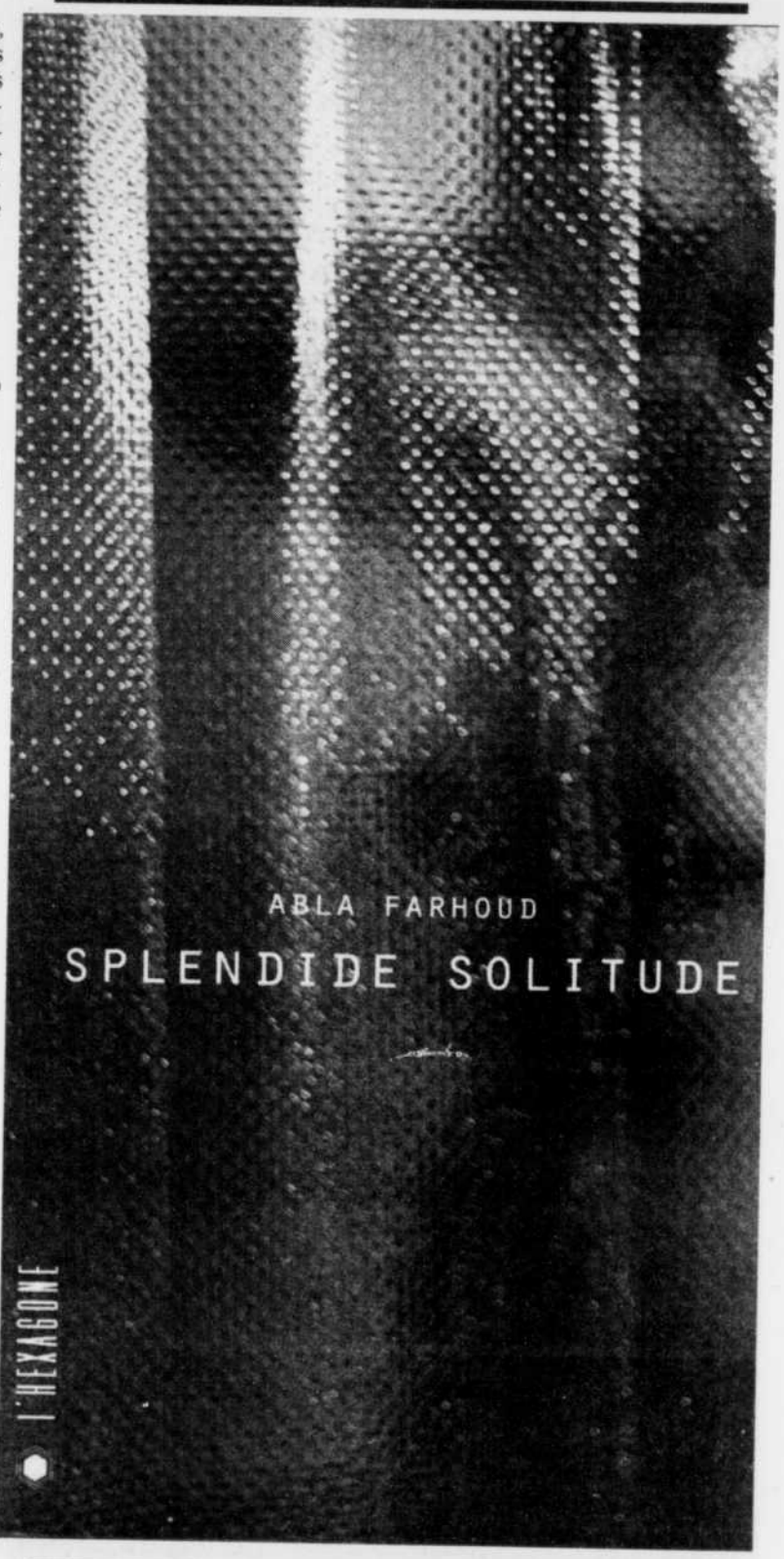
La narratrice était pourtant heureuse avant à travers la musique des autres, auprès de son homme et de ses enfants. Le piano est resté. Mais tous ceux qu'elle aimait sont partis. Le mari et pianiste adoré. Puis un à un ses enfants. Des musiciens aussi. La musique s'est tue. Le bonheur envolé.

Cette femme, qui a toujours vécu à travers ses enfants, est happée par la douleur des deuils qu'elle doit affronter, alors que tout son corps n'est que douleur.

Ce n'est pas seulement sa vie d'avant que la narratrice pleure dans «Spendide solitude». Cette femme laissée, qui a toujours bien peu parlé d'elle-même, pose un regard touchant sur son vieux voisin du Mile-End un quartier montréalais situé entre le Plateau Mont-Royal et Outremont, et ses amies fatiguées de devoir trop travailler.

Mais tout n'est pas que désespérance. C'est dans la solitude que l'on apprend qui l'on est. C'est dans la douleur aussi qu'on puise l'empathie pour compatir à la souffrance des autres. Ce cheminement nous est raconté avec une grande sensibilité.

«Prends-moi berce-moi pour toutes ces années où je me suis bercée seule, aime-moi pour toutes les nuits où je me suis aimée seule, où je t'ai aimé sans retour, sans réponse, aime-moi pour les jours d'oubli, les nuits d'amnésie, pour les nuits de désespérance.»



Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

À savourer

Un petit exemple des perles à savourer. Un récit beau et triste comme l'est la vie parfois.

«Splendide solitude» n'est cependant pas aussi lumineux que «Le bonheur a la queue glissante», roman qui avait reçu le prix France-Québec, en 1999, et beaucoup ému.

Abla Farhoud, Splendide solitude, l'Hexagone, 195 pages.

★★★☆

Un jeu d'enfer

Le thème du Mal incarné par la petite enfance est un sujet familier et dérangeant du cinéma fantastique et /ou policier. Le cinéphile n'aura qu'à se remémorer des titres aussi classiques et célèbres que *The Innocents*, *Le Village des Damnés*, *Le Bon Fils* ou encore la série des *Damien* (The Omen) pour s'en convaincre. Que peut-on faire lorsque l'on découvre derrière le sourire angélique d'un jeunot, la terrifiante et diabolique marque de la psychopathie ou de la compulsion criminelle ?

Yves **Rivard**

neoclassique@hotmail.com

Un jeu d'enfants, notre film de la semaine, s'inscrit dans ce courant cinématographique et tente d'exposer tous les drames, les déceptions et les peurs rattachés à ce type de problème, heureusement rare.

À noter, ce film marque la première sortie des 5 films produits sous la bannière Française Bee-Movies, un intéressant concept qui propose d'explorer davantage le monde de la série B assumée. Suivront sous peu: *Samouraïs*, *Requiem* et *Bloody Mallory*, qui lorgneront davantage du côté de l'action musclée, de la pétarade débauchée et de la baston carréé au *full* kung fu.

Des mioches d'enfer

Marianne (Karin Viard) et son époux Jacques (Charles Berling) ont deux enfants en apparence charmants, Aude (Camille Vatel) et Julien (Alexandre Bongibault). Alors que tout pourrait se dérouler pour le mieux pour cette petite famille typique, il n'en sera rien.

Peu à peu, Marianne découvre que ses mioches s'adonnent à de bien drôles de jeux, pas du tout de leur âge. En effet, ce duo juvénile semble prendre un très malin plaisir à faire le mal, à semer le doute et à poser des gestes criminels. Alors que Marianne tente de comprendre la situation et d'y remédier de différentes façons, elle ne se rend pas compte du fait que les enfants semblent comploter pour devenir orphelins... Ou ne serait-ce que dans son esprit de femme négligée et en quête de quelque chose de disparu ? La réponse est à l'écran.

Déraison et sentiments

C'est sur un scénario somme toute assez sobre et qui mise davantage sur l'atmosphère que sur les effets-choc pour surprendre et angoisser le spectateur que cette bande se révèle un bon petit divertissement, sans plus.

Bien que la mise en scène de Laurent Tuel (Le Rocher d'Acapulco) soit de niveau professionnel et que la mécanique dramatique soit plutôt bien huilée, il n'en demeure pas moins que l'on peut ressentir un certain désappointement suite au visionnement de cette bande. À qui la faute ? Au thème qui rappelle par trop les autres films du genre, sans pouvoir s'en affranchir réellement ? À une conclusion pas forcément très satisfaisante ? Plusieurs réponses sont valables.

Qu'à cela ne tienne, Un jeu d'enfants possède tout de même quelques bons moments, dont la plupart tiennent dans les performances des acteurs impliquées. Comme toujours, Karin Viard est excellente et crédible dans son rôle. On sent ses terribles déceptions et l'on ressent la terreur qui la gagne peu à peu. Berling, grâce à son style de jeu dramatique, contribue aussi à instaurer un climat de normalité et de quotidien, que les événements viendront évidemment détruire. Les enfants sont aussi certes menaçants et énigmatiques, bien qu'ils n'arrivent toutefois pas à surpasser ou même égaler ceux si machiavéliques de *The Innocents*.

En bref, bien que l'auteur de ces lignes salue bien bas l'initiative et qu'il reconnaisse les difficultés reliées au traitement d'un tel sujet, la plupart des cinéphiles opteront peut-être davantage pour une location en vidéo. 13 ans et +. Consultez vos horaires.

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

" Ne restez pas seul, faites appel à une aide »

Natalie Préfontaine
Porte-parole

19Q265V

24 heures/7 jours

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby

● Semaine du 14 au 20 décembre ●

PAS ENCORE UN FILM DADOS (13+)
ven,lun au jeu 19:15-21:15
sam,dim 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15

L'INCONNU DE LAS VEGAS (G)
G.CLOONEY / B.PITT / J.ROBERTS / A.GARCIA
ven,lun au jeu 19:00-21:30
sam,dim 13:15-15:45-19:00-21:30

HARRY POTTER (G)
ven,lun au jeu 18:00-21:00
sam,dim 12:00-13:00-15:00-16:00
18:00-21:00

JEUX D'ESPIONNAGE (13+)
R.REDFORD et B.PITT
ven au lun 19:00-21:30 mar 19:00

MONSTRES, INC (G)
ven,mar au jeu 19:15-21:15
sam,dim 12:30-14:45-17:00-19:15-21:15

AUCUN LAISSEZ-PASSER (G+DJE)
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU
v.l. de: LORD OF THE RINGS
mardi à 22:00 (prix régulier)
mercredi et jeudi 20:30
192165V
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

La vie selon Sophie

Rire plusieurs fois par jour
Danser plusieurs fois par semaine
Voyager plusieurs fois par année

Je souffre de thalassémie, une maladie du sang qui m'obligera à recevoir une transfusion chaque mois pour le restant de mes jours. Mais grâce à vos dons de sang, **je savoure pleinement chaque instant de la vie !**

Merci
Sophie ☺

Info-collecte :
514 832-0873 • 1 800 343-7264

HÉMA-QUÉBEC

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE. 191572

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY
HORAIRE: 378-7614
www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca
À L'AFFICHE
CINÉMA AUBAINE
TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 --
5$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --

OWEN WILSON
GENE HACKMAN
DERRIÈRE LES LIGNES ENNEMIES
(106 min.)
13 ANS +
Sem.: 19 h 15 et 21 h 30
Sam. et dim.: 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15 et 21 h 30

G (87 min.) Sam. et dim.: 13 h 15

Les BOYS III
G
Sem.: 19 h et 21 h 30
Sam. et dim.: 13 h 30, 16 h 15, 19 h et 21 h 30 (122 min.)

Amour Haine
Rêves Vie Travail
Jeu Amitié Sexe
TOM CRUISE
UN CIEL COULEUR VANILLE
version française de "VANILLA SKY"
(136 min.)
13 ANS +
Sem.: 18 h 45 et 21 h 30
Sam. et dim.: 13 h, 15 h 45, 18 h 45 et 21 h 30

LE SOLDE DES FÊTES

GM

Décrochez un bon prix

500 $ minimum ou 2 500 $* ou LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE*

Choisissez votre véhicule chez votre concessionnaire et téléphonez sur place.
Vous recevrez 500 $ minimum. Vous pourriez aussi gagner 2 500 $ ou la valeur du véhicule choisi.*

Applicable à l'achat ou à la location

Cavalier VL et Z22 2002

226 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0 $, dépôt de sécurité 0 $, première mensualité 0 $*

Taux de 0 % à l'achat**

Aucun dépôt de sécurité à la location‡

Rendezvous CX 2002

398 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

29 998 $ à l'achat**

Malibu 2002

268 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Alero GX 2002
2 et 4 portes

Moteur 2,2 L L4 de 140 HP
Boîte automatique 4 vitesses

319 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0 $, dépôt de sécurité 0 $, première mensualité 0 $*

Montana 2002

359 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0 $

Envoy SLE 2002 GMC
4X4

488 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

191570

9mcanada.com

Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Aucun achat requis pour participer. Réservé aux résidents du Canada. Concours se terminant le 13 janvier 2002, ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2001 et 2002 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2002. L'attribution des prix est subordonnée à ce que la personne sélectionnée au hasard réponde correctement à une question d'ordre mathématique. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. **Taux de financement de 0 % à l'achat disponible jusqu'à 36 ou 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ‡Aucun dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles neufs 2001 et 2002 en stock. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Cavalier : 0 $, Malibu : 2 742 $, Alero : 0 $, Montana : 0 $, Envoy : 4 155 $, Rendezvous : 4 250 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. *Conditions applicables à la location sur les Cavalier et Alero 2002. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **À l'achat, préparation incluse, transport (850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. ‡Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus de détails, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

191538V

Manger la dinde sans risque (suite)

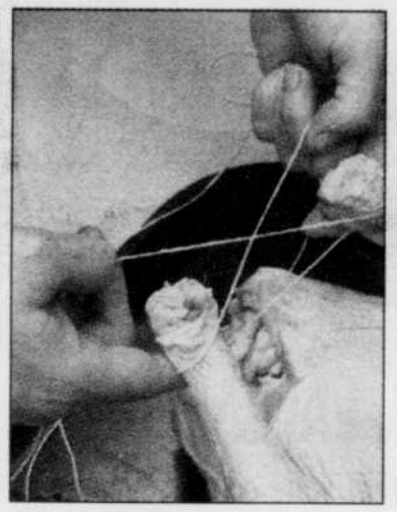
Pauline
Jacques
choco.pauline@qc.aira.com

Si vous avez conservé les informations publiée l'an dernier sur la cuisson d'une dinde, bravo. Sinon, voici ce qu'il faut savoir.

Quel est le meilleur moyen de décongeler une dinde ?

La façon la plus sécuritaire est de la placer au réfrigérateur dans son emballage d'origine, sur un plateau 24 heures par 5 livres de poids. Ne jamais décongeler à la température de la pièce. Si l'espace de votre réfrigérateur est insuffisant, vous pouvez placer la dinde dans son emballage d'origine et la couvrir complètement d'eau froide dans un évier profond. Cette méthode demande environ 20 minutes par livre. Si l'emballage est abîmé, placer la dinde dans un autre sac de plastique fermé hermétiquement et le placer dans l'eau froide.

POIDS DE LA DINDE	TEMPS DE DÉCONGÉLATION AU RÉFRIGÉRATEUR	TEMPS DE DÉCONGÉLATION À L'EAU FROIDE
8 à 12 livres	1 à 2 jours	4 à 6 heures
12 à 16 livres	2 à 3 jours	6 à 8 heures
16 à 20 livres	3 à 4 jours	8 à 10 heures
20 à 24 livres	4 à 5 jours	10 à 12 heures



photos Alain Dion

Votre dinde est décongelée ? Voici les étapes à suivre

- enlever l'enveloppe originale de la dinde décongelée ou fraîche;
- retirer le cou et les abats;
- rincer sous l'eau froide l'intérieur de la dinde;
- égoutter et tapoter avec un papier essuie-tout pour la sécher;
- important: si vous avez pris la décision de farcir votre dinde, le faire juste avant de rôtir;
- attacher la dinde pour l'empêcher de s'ouvrir (s'écarteler) après cuisson; (voir photo)
- utiliser un thermomètre à viande (qui va au four) et l'insérer dans la partie la plus épaisse de la cuisse. (Si vous utilisez un thermomètre à lecture digitale, vérifier la température seulement lorsque vous pensez que la cuisson est à peu près terminée);
- badigeonner la peau de la dinde avec de l'huile pour prévenir le dessèchement;

NOTE 1: l'huile est préférable au beurre puisqu'elle colore moins vite en cuisson.

NOTE 2: LAVEZ VOS MAINS, LES USTENSILES, L'ÉVIER ET TOUT CE QUI A ÉTÉ EN CONTACT AVEC LA DINDE CRUE.

POIDS DE LA DINDE	TEMPS DE CUISSON - SANS FARCE -	TEMPS DE CUISSON - FARCIE -
8 à 12 livres	2 3/4 à 3 heures	3 à 3 1/2 heures
12 à 14 livres	3 à 3 3/4 heures	3 1/2 à 4 heures
14 à 18 livres	3 3/4 à 4 1/4 heures	4 à 4 1/4 heures
18 à 20 livres	4 1/4 à 4 1/2 heures	4 1/4 à 4 3/4 heures
20 à 24 livres	4 1/2 à 5 heures	4 3/4 à 5 1/4 heures

IL EST SOUHAITABLE DE PRÉPARER UNE SOLUTION AVEC 1 CUILLERÉE À TABLE D'EAU DE JAVEL POUR 4 TASSES D'EAU.

Farcir ou ne pas farcir ?

La semaine dernière nous en avons parlé. Je vous rappelle qu'il est beaucoup plus risqué de cuire une dinde farcie que nature. Si la farce n'est pas cuite ou manipulée correctement et proprement, il y a risque d'intoxication alimentaire;

Si vous farcissez, le faire par le cou et par le « derrière ». La dinde doit être farcie sans tasser avec cette quantité, comme nous l'avons dit: 3/4 de tasse de farce par livre de dinde. C'est une précaution qui facilite l'atteinte de la température minimale de 165 °F à l'intérieur de la farce. UTILISER UN THERMOMÈTRE À VIANDE POUR ÊTRE SÛR DE LA TEMPÉRATURE;

Cuire à la bonne température. Une dinde farcie doit être placée immédiatement dans un four préchauffé au minimum à 325 °F. La méthode de cuisson « toute la nuit » à moins de 325 °F n'est pas recommandée pour la dinde farcie ou nature. Des bactéries peuvent se former dans ces conditions;

Utiliser un thermomètre à viande. La température interne de la dinde doit atteindre 180 °F dans la partie interne de la cuisse et n'oubliez pas que la farce doit atteindre 165 °F dans son centre.

Cuisson de la dinde

Ne jamais brunir ou cuire partiellement la dinde et finir la cuisson plus tard. Il n'est pas nécessaire d'arroser la dinde régulièrement parce que le jus versé sur la surface de la dinde ne rendra pas la viande plus juteuse. Le liquide pénètre seulement de 1/8 à 1/4 de pouce sous la peau et de plus l'ouverture fréquente de la porte du four le refroidit, prolonge le temps de cuisson et donne une coloration de la peau plus prononcée.

Je vous recommande la méthode « rôtie, à découvert ». Un plat à four suffisamment grand, une grille et pas de couvercle vous donnera une chair plus juteuse, tendre et dorée.

- déposer votre dinde avec la poitrine vers le haut sur une grille placée au fond d'une plaque à rôtir de 2 po d'épaisseur;
- frotter la peau avec de l'huile;
- mettre au four préchauffé à 325 °F;
- quand la peau est d'une couleur légèrement dorée et que la dinde est au 2/3 cuite, recouvrir la poitrine avec une « tente » faite d'un sac en papier brun ou d'un papier aluminium;
- utiliser le tableau de rôtissage qui suit comme guide et commencer à vérifier la cuisson 30 minutes avant la fin du temps recommandé;
- 180 °F à 185 °F dans la cuisse; le jus doit être clair et non rosé quand le muscle de la cuisse est percé profondément;
- 170 °F à 175 °F dans la partie la plus épaisse de la poitrine;
- 160 °F à 165 °F au centre de la farce;
- laisser la dinde reposer 15 à 20 minutes avant de la découper;

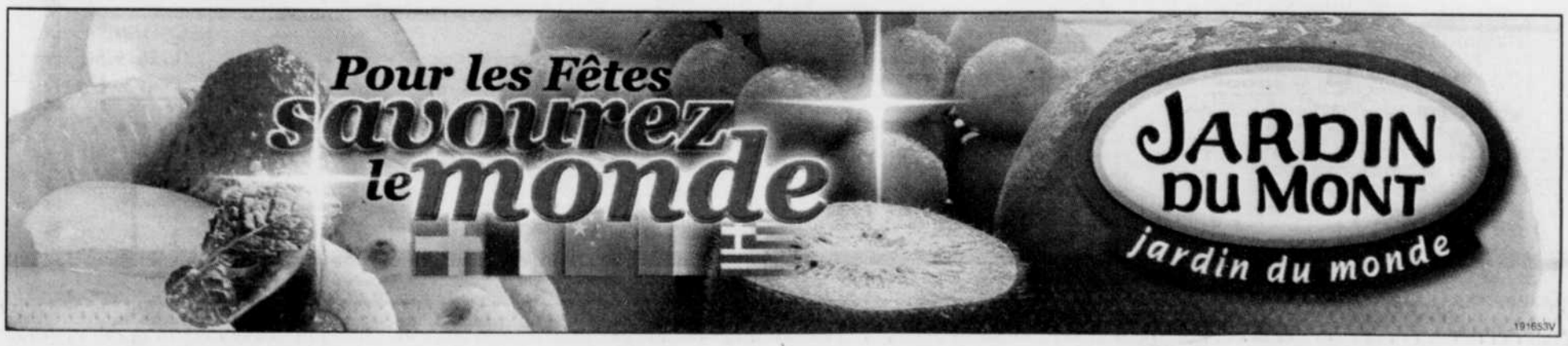
Dernières précautions

- retirer la farce et désosser la dinde au plus tard deux heures après le rôtissage; réfrigérer ou congeler le tout sans attendre;
- la sauce, la farce et la viande doivent être entreposés séparément;
- si vous réfrigérez, il faut utiliser dans les trois jours;
- si vous congelez, envelopper d'aluminium épais ou placer dans des sacs de congélation; pour manger la dinde et la farce sans perte de qualité, la farce doit être consommée au maximum après un mois et la dinde après deux mois;

Les abats

On les retrouve souvent à l'intérieur d'un sachet placé dans la cavité abdominale. Lorsque vous les retirez, les réfrigérer immédiatement et les utiliser au maximum deux jours après. Le temps de congélation est de 3 à 4 mois si les abats étaient dans une dinde fraîche. Sinon, il faut les cuire avant de les congeler;

Cuisson: traditionnellement ils sont mijotés dans l'eau et utilisés pour donner de la saveur aux soupes, sauces ou à la farce; une fois cuit, le foie s'émiette, le cœur et le gésier resteront mœlleux et faciles à couper; les abats cuits doivent avoir une texture ferme et leur jus doit être clair.



Concert de La Nef

LAC-BROME - La Nef propose toujours de fabuleux voyages hors du temps.

Les 22 et 23 décembre, l'ensemble de musique ancienne vous offrira «Cantigas de Santa Maria» d'Alfonso el Sabio et «Le livre Vermeil de Montserrat», d'un auteur anonyme. Sous la direction de Sylvain Bergeron - qui joue aussi du luth et du saz - vous pourrez entendre Viviane LeBlanc, soprano; Renée Lapointe, mezzo soprano; Claire Gignac, contralto et flûtiste; Hugues Saint-Gelais, ténor; Rafik Samman, baryton et percussionniste; Robin Grenon, harpiste et Betsy MacMillan, à la viole. Les concerts sont présentés le samedi 22 à 20h et le dimanche à 11h et 15h.

Théâtre pour enfants

MONTRÉAL - Offrez-vous «Barbe-Bleue» d'ici le 30 décembre. Cette pièce, écrite par Isabelle Cauchy, adaptée du conte de Perrault, a été mise en scène par notre Louisette Dussault nationale. Vous pouvez voir ce «Barbe-Bleue» au Studio-Théâtre Du Maurier du Monument National. Le musicien et compositeur Michel G. Côté est dur place pour accompagner l'action.

Ça se passe les vendredis à 19h30 ainsi que les samedis et dimanches à 13h30. Informations: (514) 871-2224.

Grand Respir

DUNHAM - Le groupe Grand Respir, formé de musiciens de la région, offre un répertoire varié de musique traditionnelle cajun et blues grass. Parmi ces bout-en-train on retrouve Daniel Haché, reconnu pour ses talents de sculpteur et de conteur. Là, vous l'entendrez au did gi di ri doo, à l'harmonica, jouant des pieds de de multiples instruments de percussion. À ses côtés, Marie-Clo Benoit, au violon; Willy Le Maistre, à la mandoline et à la guitare ainsi que Michel Haché - le frère de l'autre - à l'accordéon. Bien sûr, tout ce beau monde chante! La soirée propose aussi un invité spécial: Gaston Lepage, un gars de St-Côme qui possède, dit-on, l'un des plus grands répertoires de chansons traditionnelles. Rendez-vous au Vignoble Les Arpents de Neige 4240, rue Principale, Dunham le samedi 22 décembre à 20h.

Vente de livres

BROMONT - Tous les bouquineux sont invités à une vente de livres usagés anglais et français à la bibliothèque de Bromont. Cela se passe les samedis 15, 22 et 29 décembre, de 10h à 14h. Informations: 534-2451.

Pour faire des rencontres agréables

FEMME CHERCHE HOMME

JEUNE FEMME 44 ANS, 5'4", 125 lb, chev blonds, yx bleus, paraît plus jeune, aime la vie, recherche perle rare de 35-45 ans, autonome, sens de l'humour, disponible, romantique, bon cuisiner. 2788

JEUNE DEMOISELLE DÉBUT 20AINE, sportive, aime les soirées tranquilles, sorties, cherche son ange, son âme sœur entre 25-30 ans, avec affinités. 2789

JEUNE FEMME DANS LA 30AINE, cherche H d'affaires ou professionnel entre 35-45 ans, de 5'5" et plus, sens de l'humour, aimant profiter de la vie, but sérieux. 2797

JOSÉE, 30 ans, une fille de 3 ans, chev et yx bruns, recherche H entre 30-40 ans, doux et sincère, pour amitié et plus. 1838

44 ANS, 5'3", poids prop, n-fum, cherche H entre 45-52 ans, de 5'7"-5'11", de belle app, n-fum, calme, jovial, cultivé, pour amitié d'abord. 9650

SUZANNE, 27 ans, grassette, 180 lb, paraît bien, jolie, deux filles, monoparentale, recherche bel homme de 33 ans et moins, fidèle, gentil, n-fum, avec enfant. 1092

POISSON, 66 ans, aime la danse, marche, restos, cherche H 62-68 ans, avec affinités, but sérieux. 2761

JULIE, 21 ans, 5'8", poids prop, quelques livres en trop, mère de deux enfants, chev brun acajou, yx verts, recherche H entre 25-37 ans n-fum, romantique, affectueux, pour relation à long terme. 8583

46 ANS, affectueux, tranquille, désire rencontrer un homme de 46-49 ans, pour un avenir sérieux. 2719

JOLIE DEMOISELLE DE 18 ANS, spéciale et généreuse, dynamique, drôle, un peu grassette, bien proportionnée, aime la nature, bars, cherche H drôle et costaud, pour partager son coeur. 1900

FEMME DE 65 ANS, de belle app, n-fum, cherche H d'environ 65 ans, de 5'7" et plus, poids santé, n-fum, avec affinités, pour amitié et plus. 1523

26 ANS, 5'4", 113 lb, deux enfants, aime les sorties, loisirs, ciné, restos, soirées tranquilles, cherche H libre de 5'6" et plus, entre 26-32 ans, doux, pour une belle relation. 2730

FEMME DE 61 ANS, simple, sincère, bien dans sa peau, désire rencontrer un homme de 60-66 ans, de 5'5" à 5'7", n-fum, pour passer de bons moments et pour relation stable. 2732

JEUNE FEMME DE 43 ANS, 5'6", 136 lb, de belle app, ricaneuse, aime le ciné, restos, marche, cherche H de belle app, honnête, sociable, bien dans sa peau, pour refaire sa vie en toute complicité. 2737

FEMME DANS LA 60AINE, 5'2", n-fum, aime les jeux d'échecs, cherche H de 60-67 ans, n-fum, sobre et honnête, pour amitié et plus. 2741

PETIT RAYON DE SOLEIL LIBRE, 5'4", poids santé, aime la danse, nature, cherche H entre 48-58 ans, de 5'8" et plus, poids santé, aimant la danse et la nature. 2742

BLONDE DE 42 ANS, 5'2", fumeuse, sans enfants, douce, simple, affectueuse, sens de l'humour, aime les films, musique, cherche H de 39-49 ans, avec affinités, sérieux, doux, franc, but sérieux. 2746

CAROLE, 42 ans, 5'4", 125 lb, chev blonds, yx bleus, célibataire, fumeuse, esprit et coeur jeunes, cherche H entre 35-47 ans, autonome, sens de l'humour, romantique. 2754

CHANTALE, 30 ans, obèse, avec un garçon de 8 ans, cherche H honnête, fidèle et sincère, aimant les enfants. 2755

60 ANS, 5'3", 120 lb, de belle app, n-fum, aime la campagne, marche, restos, cherche H de 58 ans et plus, de 5'8" et plus, n-fum, poids prop, sobre, avec affinités, but sérieux. 2637

FEMME MI50AINE, 5'2", 142 lb, n-fum, active, autonome, aime les dards et les quilles, aimerait rencontrer H de 55-60 ans, n-fum, pour faire un bout de chemin. 2708

DÉBUT 50AINE, 5'3", de belle app, fumeuse, libre, simple, propre, aime les restos, cartes, bingo, balades en voiture, soirées tranquilles, cherche H généreux, avec affinités, pour amitié d'abord. 2700

LINDA, 33 ans, 5'4", 180 lb, chev bruns, yx bleus, grassette bien proportionnée, simple, gentille, jolie, indépendante, recherche vrai H fidèle, franc, autonome, travaillant. 2713

FRANCINE, 51 ans, 5'1", 135 lb, fum, aime la danse, musique, balades, aimerait rencontrer un homme entre 48-60 ans, sobre, avec affinités. 2260

22 ANS, 5'4", poids prop, chev bruns, yx bleus, simple, honnête, sociable, sensible, directe, aime les soirées tranquilles, conditionnement physique, ciné, recherche H entre 20-30 ans, libéré, sûr de lui. 2689

FEMME QUI A BON COEUR, 54 ans, compréhensive, qui a des défauts et qui est un peu difficile, demeure à la campagne, aime les animaux, tranquillité, cherche H entre 50-60 ans, spirituel, sobre et n-fum. 1292

FEMME DE 60 ANS, authentique, cherche H heureux, sens de l'humour, capable de voir les belles choses de la vie et aimant partager les bons moments. 2685

VEUVE, 5'3", 135 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, aime le dialogue, théâtre, ciné, restos, voyages, cherche H de 55 ans et plus, n-fum, honnête, respectueux, sincère, dans un but sérieux. 2697

VEUVE, 60aine, n-fum, douce, aime les restos, balades en auto, cherche H de 60-70 ans, de 5'3"-5'7", doux, affectueux, pour amitié et plus. 2696

POISSON, 66 ans, aime la marche, danse, restos, cherche H de 62-68 ans, avec affinités, but sérieux. 2459

AMOUREUSE DE LA VIE, jeune dame dans la 30aine, au coeur jeune, cherche jeune homme entre 35-40 ans, de belle app, travaillant, sens de l'humour, sensible, romantique, doux et honnête. 2635

49 ANS, 5', chev châtains, yx verts, d'allure jeune et actuelle, douce, sensible, active, cherche H d'environ 49 ans, libre, respectueux, digne de confiance et d'admiration, réceptif, n-fum. 2654

JOLIE DAME DE 59 ANS, chev blonds, yx pers, autonome, n-fum, désire rencontrer un homme entre 55-65 ans, n-fum, pour amitié et plus. 2056

FEMME DANS LA 50AINE, 5'3", 124 lb, chev châtains, yx bruns, romantique, n-fum, aime la musique, lecture, marche, restos, cherche H de 55 ans et plus, respectueux, franc et jovial, pour d'agréables moments. 2661

FEMME AUTONOME, 5'6" sens de l'humour, travaillante, simple, honnête, avec deux ados, cherche H de 35-45 ans, avec affinités, pour une belle complicité. 2664

FEMME LIBRE, 42 ans, 5'6", aime les restos, soupers en tête-à-tête, nature, cherche H honnête, doux, affectueux, sobre, sens de l'humour, n-fum, pour une belle complicité. 2569

52 ANS, 5'5", n-fum, aime la vie, musique, danse, marche, cherche H dans la 50aine, propre, avec même affinités. 2616

JOHANNE, 42 ans, chev longs, yx bleus, d'allure jeune, sans enfants, bien dans sa peau, franche, honnête, aime la campagne, danse, cherche H 40aine, sociable, avec affinités, pour relation stable. 2617

MAMAN DANS LA 20AINE, 5'6", poids prop, romantique, aime la danse sociale, soirées tranquilles, cherche H 24-30 ans, n-fum, attentionné, responsable, mature, honnête, pour vivre belle complicité. 2626

JEUNE FEMME DE 5'6", 155 lb, chev châtains, yx bleus clairs, sociable, aime danser, bars, ciné, plein air, recherche H de 18-25 ans, n-fum, avec affinités, pour une relation à long terme. 2594

28 ANS, 5'8", mince, blonde, yx bleus, féminine, recherche H 30aine, grand et de belle app, pour relations occasionnelles. 2595

DAME SYMPATHIQUE, mi50aine, 5'3", 138 lb, châtaine, aime la musique, lecture, balades, soupers en tête-à-tête, cherche H libre, n-fum, distingué et doux, pour relation sérieuse. 2292

CÉLIBATAIRE VERSEAU, 46 ans, 5'4", 145 lb, autonome, n-fum, sans enfants, aime le soleil, soupers en tête-à-tête, flocons de neige, cherche monsieur de 5'9" et plus, au passé réglé, avec affinités. 2601

CHARMANTE BRUNETTE, début 50aine, 5'2", yx bleus, souriante, aime le ciné, danse, recherche H de 5'8" et plus, de 50-60 ans, affectueux, belles valeurs, pour construire relation stable et but sérieux. 2538

COEUR AU CHOMAGE, 61 ans, 5'3", aime la vie, dialogue, aimerait rencontrer H de 5'5"-5'7", bien dans sa peau, avec ses cheveux, n-fum, aimant rire et s'amuser. 2560

JOLIE JEUNE FEMME, 20 ans, 5'6", 140 lb, chev blonds, yx bleus, deux enfants, bien dans sa peau, drôle, attachante, cherche H de 28-32 ans, de belle app, 5'8"-5'11", en santé, aimant la vie. 2565

JEUNE FEMME DE 20 ANS, 5'3", 110 lb, cherche H de belle app, avec ou sans enfants, aimant le ciné, marche, balades en voiture. 2520

VALÉRIE, 25 ans, désire rencontrer un homme entre 26-45 ans, pour relation amicale et peut-être plus. 2530

BALANCE DE 45 ANS, 5'5", chev et yx bruns, grassette, autonome et libre, sens de l'humour, cherche H avec sens de l'humour, actif et autonome, pour converser au téléphone d'abord. 2557

FIN 50AINE, chev blonds, yx bleus, d'allure jeune, libre, n-fum, aime la marche, danse, activités culturelles, cherche H de 5'4" et plus, poids prop, avec affinités, pour amitié et plus. 2532

JEUNE FEMME, 20 ans, aime le plein air, ciné, sorties, désire rencontrer un homme dans la 20aine, sens de l'humour, dynamique, aimant le plaisir, pour bâtir une relation stable. 2535

FEMME DE 24 ANS, 5'5", chev et yx bruns, sans enfants, n-fum, aime le ciné, musique, soirées tranquilles, sorties, cherche H entre 25-35 ans, autonome, doux, honnête, sens de l'humour, pour amitié et plus. 2547

FEMME DÉBUT 60AINE, 5'3", 135 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, aime les voyages, restos, dialogue, théâtre, cherche H n-fum, but sérieux. 2382

FEMME DE 5'9", de taille moyenne, désire rencontrer un homme d'environ 5'9", pour rencontres intimes. 2542

FEMME FIN 50AINE, 5'1", 138 lb, chev châtains, yx bruns, sobre, n-fum, aime le bingo, carte, marche, cherche H entre 57-65 ans, sobre et n-fum, avec affinités. 2545

JOLIE JEUNE DAME, 40aine, 5'6", 140 lb, distinguée, douce, tendre, respectueuse, capable de délicatesse, cherche H grand et costaud, chaleureux, libre, capable d'apprécier les douceurs du coeur. 2539

JEUNE MAMAN, 22 ans, chev châtains, yx bleus, avec deux filles, cherche H de 30-35 ans, drôle et affectueux, avec enfant de préférence, pour découvrir les petits bonheurs de la vie à deux. 2548

FEMME LIBRE, 50aine, 5'3", 134 lb, chev châtains, de belle app, n-fum, simple, fidèle, sincère, aime les soupers en tête-à-tête, musique, lecture, cherche H de 50 ans et plus, libre, avec affinités. 2490

FIN 50AINE, 5'1", n-fum, cherche H avec sens de l'humour, aimant la musique et les sorties, pour passer de bons moments, pour amitié et plus. 2551

FEMME DE 34 ANS, 5'4", 133 lb, avec un enfant, aime les loisirs, spectacles, ciné, restos, cherche H de 34-44 ans, libre, avec enfants, doux, pour une belle relation. 2552

FEMME DE 5'9", 120 lb, désire rencontrer un mâle aimant les sorties, pour rencontres sensuelles. 2554

FEMME SÉRIEUSE, 50aine, douce, romantique, affectueuse, cherche H dans la 50aine, bien dans sa peau, n-fum, pour une amitié sincère. 2556

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME DANS LA 30AINE, 5'6", chev et yx bruns, honnête, affectueux, doux, sympathique, aime les enfants, soirées tranquilles, cherche petit cadeau de Noël de 25-40 ans, pour relation durable. 6866

CLAUDE, 26 ans, yx verts, 160 lb, aime les restos, ciné, soirées tranquilles devant la télé, recherche F entre 22-26 ans. 2784

HOMME ENGAGÉ, 40aine, 5'7", 135 lb, affectueux, chaleureux, sensuel, désire rencontrer dame engagée ou non, chaleureuse, sensuelle, discrète, pour des relations intimes. 2783

HOMME LIBRE, 50 ans, 6', 180 lb, doux, chaleureux, sensuel, romantique, cherche grande dame entre 35-50 ans, mince, douce, chaleureuse, sensuelle, romantique, avec ou sans enfants, but sérieux. 3520

BEAU JEUNE HOMME, 5'6", 175 lb, chev brun-châtain-blond, sportif, aime le camping, loisirs, recherche jolie demoiselle pour relation sérieuse ou rencontres occasionnelles. 2786

CÉLIBATAIRE DANS LA 40AINE 6', n-fum, recherche F de 5'6" et plus, n-fum, autonome, pour partager les belles choses de la vie. 2787

JEUNE HOMME DE 40 ANS, 5'9", poids prop, chev et yx bruns, costaud, tranquille, travaillant, honnête, aime la marche, soupers au resto ou en tête-à-tête, recherche jeune femme 35-45 ans, avec affinités. 2790

JEUNE HOMME, 31 ans, poids prop, châtain, yx bruns, de belle app, n-fum, sans enfants, romantique, fidèle, cherche F 24-30 ans, 125-150 lb, poids prop, grande, de belle app, n-fum, but sérieux. 2593

HOMME ENGAGÉ, 54 ans, 5'9", 185 lb, chev sel et poivre, de belle app, tendre, compréhensif, respectueux, cherche F entre 50-60 ans, pour des rencontres amicales le soir, sur semaine seulement. 7418

ÉRIC, 29 ans, 5'6", 150 lb, chev châtains, yx pers, taureau ascendant bélier, un garçon, travaillant, doux, fidèle, honnête, propre, cherche F entre 23-30 ans, sobre, pour refaire sa vie. 2792

36 ANS, 5'7", yx bleus, n-fum, sens de l'humour, aime les sports de plein air, cherche F positive, n-fum, qui veut avoir du plaisir et s'amuser. 2624

48 ANS, 5'7", 190 lb, chev sel et poivre, libre, fidèle, bon emploi, aime la nature, restos, soirées tranquilles, camping, recherche F avec affinités, pour une belle vie à deux. 2794

YVES, 44 ans, 5'9", 140 lb, simple, doux, franc, aime la musique, nature, films, recherche F douce, franche, aimant la campagne. 2513

JEUNE HOMME DE 29 ANS, 5'8", costaud, chev et yx bruns, une fille de 5 ans, simple, aime avoir du plaisir, désire rencontrer jeunes demoiselles de 24-32 ans, sachant ce qu'elles veulent, souriantes. 2795

HOMME DANS LA 60AINE, 5'11", 195 lb, engagé, n-fum, discret, désire rencontrer F de 180-220 lb, n-fumeur, discrète, compréhensive, sensuelle, pour rendez-vous intimes. 9290

42 ANS, libre du passé, aime la marche, nature, soupers en tête-à-tête ou au resto, désire rencontrer F de 30 ans ou plus, pour faire un bon bout de chemin ensemble. 1818

MICHEL, 40 ans, 5'7", 135 lb, n-fum, aime la lecture, ciné, balades en voiture, vélo, sports, cherche F dans la même catégorie, entre 35-40 ans. 2339

HOMME DE 44 ANS, 5'9", 135 lb, doux, tendre, attentionné, cherche F cherchant du plaisir et de la tendresse. 2673

JEUNE HOMME DE 26 ANS, 5'11", 150 lb, chev et yx bruns, sans enfants, n-fum, autonome, doux, honnête, sens de l'humour, cherche F entre 20-25 ans, pour amitié ou plus. 1877

PIERRE, professionnel de belle app, début 40aine, d'allure jeune, grand, poids santé, sportif, fait ce qu'il veut, cherche F entre 29-40 ans, sachant où qu'elle veut, pour vivre une belle complicité. 2771

HOMME DE COWANSVILLE, 5'4", 145 lb, coeur et esprit jeunes, aime le bowling, danse, soupers en tête-à-tête, cherche F de 35 ans et plus, sens de l'humour, romantique, pour une belle vie. 2541

HOMME DE COEUR, début 50aine, poids santé, sociable, généreux, cherche F douce, poids santé, sincère, fidèle, pour amitié et plus. 2620

39 ANS, de belle app, grand et mince, tendre, cherche partenaire entre 20-45 ans, douce, sensuelle, féminine, forte poitrine, avec qui vivre une relation intime. 2343

HOMME ENGAGÉ, 43 ans, 5'11", 185 lb, chev noirs, yx bleus, cherche F engagée ou non, entre 25-50 ans, affectueuse, pour rencontres occasionnelles. 8584

CÉLIBATAIRE, 39 ans, 5'6", 160 lb, doux, patient, a le goût de vivre à fond, cherche âme sœur de 30-40 ans, ayant le goût de vivre de belles expériences. 2773

44 ANS, 5'9", 150 lb, divorcé, recherche F entre 40-50 ans, de belle app, douce et simple, aimant la nature, musique, ciné, petits soupers en tête-à-tête, but sérieux. 2776

GARS DE 27 ANS, 5'8", 170 lb, chev châtains, yx verts, aime la musique, films, désire rencontrer une fille, peu importe l'âge, pour des rencontres occasionnelles. 2777

HOMME DANS LA 40AINE, 5'7", 150 lb, chev noirs, yx pers, n-fum, sérieux, travaillant, cherche F entre 35-45 ans, n-fum, poids prop, confidente, discrète, aimant la nature, restos, ciné. 2525

JEUNE HOMME AU COEUR LIBRE, 38 ans, 5'10", chev foncés, yx verts, doux, honnête, sincère, fidèle, romantique, sobre, aime le théâtre, restos, soirées tranquilles, cherche F avec affinités. 2758

HOMME DE 47 ANS, 5'9", 175 lb, sans enfants, passé réglé, honnête, tranquille, simple, autonome, aime la marche, musique, recherche F de 5'4" et plus, poids moyen, pour une relation sérieuse. 2759

DÉBUT 40AINE, 5'9", 160 lb, aime la nature, ciné, musique, vélo, marche, recherche F entre 38-50 ans, de belle app, douce, sérieuse, pour refaire sa vie à deux, but sérieux. 2762

49 ANS, 5'7", 140 lb, doux, chaleureux, affectueux, a beaucoup d'affection à partager, cherche F engagée ou non, douce, sensuelle, discrète, pour des rencontres occasionnelles intimes. 2763

PROFESSIONNEL DE 47 ANS, 5'11", 180 lb, sportif actif, distingué, élégant, cherche compagne de vie de belle app, distinguée, délicate, pour un très long trajet à deux dans le bonheur. 2420

HOMME DE 43 ANS, 5'11", 185 lb, chev noirs, yx bleus, cherche F 25-50 ans, engagée ou non, pour des rencontres agréables. 1649

COEUR AU CHOMAGE, n-fum, sobre, aime la danse, marche, cartes, restos, balades en auto, cherche F 50-60 ans, de 5'2" et plus, 110-140 lb, n-fum, sobre, affectueuse, pour amitié et plus. 2764

ROGER, 58 ans, 5'8", 160 lb, aime la musique country, populaire, les belles choses de la vie, cherche F de son âge. 2766

HOMME DE 48 ANS, 5'7", 140 lb, doux, chaleureux, affectueux, tendre, désire rencontrer une femme engagée ou non, chaleureuse, sensuelle, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes. 2721

DÉBUT 50AINE, 5'9", 190 lb, de belle app, doux, engagé, aime les caresses, désire rencontrer une femme dans la 50aine, pouvant recevoir, pour rencontres intimes. 2752

MARCEL DE SAINT-HYACINTHE, 59 ans, 5'3", 137 lb, fumeur, respectueux, honnête, aime la musique, cartes, restos, cherche F de 55-59 ans, de 5'1" à 5'4", poids santé, autonome, honnête, but sérieux. 2722

GRAND MINCE DE 58 ANS, doux, sensible, cherche F dans la 50aine, grassette, libre ou non, pour rencontres occasionnelles. 9421

CÉLIBATAIRE DANS LA 30AINE, de belle app, aime la marche, nature, dialogue, cherche F de 25 ans et plus, simple, franche, honnête, célibataire, sans enfants, n-fum, pour amitié et plus. 2725

36 ANS, 5'10", 160 lb, chev bruns, yx verts, aime le ciné, restos, soirées tranquilles, désire rencontrer une femme de 25-39 ans, avec ou sans enfants. 2726

JEUNE HOMME, 31 ans, d'allure jeune, 5'9", 160 lb, en forme, yx bruns, de belle app, père célibataire, fidèle, honnête, responsable, cherche F de petite taille, de belle app, fidèle, honnête, gentille. 2727

HOMME DE 50 ANS, hétérosexuel, cherche F bisexuelle entre 40-50 ans, pour relation sérieuse. 2756

CÉLIBATAIRE DE 44 ANS, 5'10", 160 lb, chev châtains, sens de l'humour, sans enfants, aime le plein air, ciné, danse, cherche F entre 35-42 ans, n-fumeur et mince, but sérieux. 1285

PROFESSIONNEL, début 40aine, de belle app, grand avec un poids santé, sens de l'humour, affectueux, respectueux, sportif, attentif, cherche F entre 30-40 ans, poids santé, de belle app, pour relation sérieuse. 2242

ÉRIC, 29 ans, 5'6", 155 lb, chev châtain-blond, yx pers, de belle app, avec deux enfants, patient, fidèle, doux, romantique, sens de l'humour, propre, fumeur, cherche F. 2751

HOMME SIMPLE, chev sel et poivre, de belle app, n-fum, cherche jolie femme entre 45-55 ans, simple et discrète, pour relation à long terme. 8885

Compagnie.com, LeCuistot.com et Airlines.ca vous offrent la chance de gagner :

1 voyage pour 2 personnes à Jaco Beach au Costa Rica. Valeur de 3 200$.

1 repas au restaurant pour 2 personnes. Valeur de 100$

10 abonnements de 7 jours sur le site Compagnie.com Valeur totale de 70$.

règlements disponibles au www.compagnie.com

Pour participer, vous devez vous inscrire au service **La voix du coeur** en téléphonant au **(450) 776-1555**.

Vous devez enregistrez un message vocal qui devra être validé entre 11 décembre 2001 et le 31 janvier 2002 à midi. Obtenez une seconde chance de participer en vous inscrivant sur le site de rencontre **Compagnie.com** et suivez les instructions. Le tirage aura lieu le 1er février 2002 à 13h.

191948V

Vieux Clocher

MAGOG - Le Vieux Clocher de Magog vous invite à apprécier l'humour très particulier de Michel Mpambara les samedis 15 et 22 décembre. La Volée de Castors de son côté vous propose un party samedi et dimanche les 29 et 30 décembre et en supplémentaires les samedis 5 et 12 janvier.

Chantons Noël

LAC-BROME - L'Auberge Quilliams présente son dernier souper concert de l'année demain, le dimanche 16 décembre. Le thème: «Chantons Noël». Les artistes Micheline Camirand, soprano, Chritian Belleau, ténor, Ciuseppe De Cristofaro, flûtiste, clarinettiste et saxophoniste ainsi que le chef Léon Bernier, au piano. Le souper débute à 17h et se termine vers 22h. Informations: (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404.

Concert de Noël

SUTTON - L'ensemble «Cordes à Vent» présente son concert de Noël demain, le dimanche 16 décembre, à l'église St-André de Sutton, à 14h. Le concert comprend plusieurs classiques de Noël. Billets: 8$ pour les adultes, 5 $ pour les étudiants et 2 $ pour les enfants.

Amateurs de céramique

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU - Le Musée du Haut-Richelieu en collaboration avec l'Association des Céramistes du Québec présente l'exposition Expressions d'Argile jusqu'au 15 janvier. Y sont regroupés les oeuvres de 15 artistes professionnels qui offrent une foule de sculptures, installations, objets de cultes ou de mémoire. Le musée est ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 17h. La visite coûte 2 $ aux adultes et 1 $ aux enfants de 6 à 17 ans. Informations: (450) 347-0649.

Le Cavern Club vendu

LONDRES (AP) - Le célèbre Cavern Club de Liverpool, où les Beatles débutèrent leur carrière en 1961, a été vendu à la société immobilière londonienne Warner Estate Holdings qui entend rénover le complexe de magasins et de bureaux dans lequel la salle de concert se trouve.

Elle a précisé jeudi qu'elle avait versé 25 millions de dollars CAN à la société d'investissements Moorfield Capital Partners et précisé qu'elle n'entendait pas modifier la mythique salle.

En réalité, le vrai Cavern Club a fermé en 1973, avant de rouvrir une dizaine d'années plus tard à quelques mètres de son emplacement originel dans Matthew Street.

Nouvel album de Duteil

PARIS (AP) - Le chanteur Yves Duteil a lancé en France un nouvel album, son treizième, publié par EMI.

L'auteur-compositeur et maire de Précy-sur-Marne propose avec «Sans attendre» douze chansons inédites et une adaptation de Baden Powell.

Yves Duteil fera également un retour sur scène au printemps prochain à l'Olympia de Paris.

...ou pour trouver l'âme sœur

La Voix du Cœur

www.compagnie.com/vde

HOMME DE 29 ANS, 5'11", 190 lb, chev et yx bruns, franc, fidèle, sens de l'humour, aime la nature, plein air, équitation, enfants, F entre 18-28 ans, fidèle, sens de l'humour, pour relation sérieuse. 2357

MARTIN, 5'11", 160 lb, chev bruns, aime le sport, roller blade, marche, cherche jolie demoiselle entre 35-40 ans, aimant les soirées tranquilles, ciné. 2641

JEUNE HOMME DE 41 ANS, 5'11", 175 lb, de belle app, autonome, un peu pantouflard, aime les quilles, spectacles, films, cherche F entre 35-45 ans, de belle app, avec affinités. 2738

HOMME ENGAGÉ, 33 ans, 6', 210 lb désire rencontrer une femme pour rencontres occasionnelles et intimes. 2658

CÉLIBATAIRE DANS LA 30AINE, de belle app, 5'6", poids santé, n-fum, doux et agréable, avec un enfant, aime la marche, vélo, restos, cherche F dans la 30aine, de 5' à 5'4", poids prop, féminine. 2580

JEUNE HOMME, 18 ans, chev bruns, yx pers, d'apparence moyenne, cherche F de belle app, aimant le vélo et la marche. 2739

HOMME TIMIDE DE 33 ANS, 5'8", 190 lb, simple, honnête, affectueux, sens de l'humour, aimant les soirées tranquilles, restos et sorties, cherche F timide de 22-33 ans, pour relation sérieuse. 1122

BEAU JEUNE HOMME, début 50aine, 6', 200 lb, chev sel et poivre, yx bleus, désire rencontrer une belle femme de 5' et plus, mince et jolie, avec affinités, but sérieux. 2744

HOMME DANS LA 40AINE, 5'10", 180 lb, cherche F sensuelle, avec affinités, pour cheminer et découvrir à deux ce que le destin peut leur apporter. 2748

HOMME DE 44 ANS, 5'5", fumeur, corpulent, cherche F entre 40-50 ans, fumeuse ou non, douce, affectueuse, sens de l'humour, sobre, avec ou sans enfants, but sérieux. 2750

JEUNE HOMME DANS LA 20AINE, 6', chev et yx bruns, sens de l'humour, respectueux, désire rencontrer une femme entre 28-40 ans, engagée ou non, enjouée, aimant la sensualité et la tendresse. 4111

HOMME SIMPLE, désire rencontrer une jolie femme entre 40-55 ans, simple et distinguée, aimant les balades en voiture, restos, ciné, soirées romantiques. 2531

HOMME ENGAGÉ, 6', 180 lb, doux, chaleureux, sensuel, romantique, discret, cherche F entre 35-50 ans, engagée ou non, de belle app, douce, discrète, pour rencontres occasionnelles. 9583

FRÉDÉRIC, 27 ans, 5'10", 160 lb, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, doux, romantique, aime le sport, ciné, danse, cherche F pour partager sorties et bons moments. 2690

JEUNE HOMME, 40aine, célibataire de 5'10", 180 lb, doux, affectueux, sentimental, aime les sorties, restos, ciné, cherche F entre 35-47 ans, célibataire ou divorcée, pour relation amicale d'abord. 2757

SYLVAIN, 29 ans, 5'9", 175 lb, chev bruns, teint bronzé, musclé, romantique, aime le tennis, jogging, marche, cherche F qui est quand même romantique. 2699

PETIT COMIQUE DE 33 ANS, 5'8", 190 lb, honnête, simple, fidèle, aime rire, recherche petite comique de 20-33 ans, avec ou sans enfants, honnête, simple, fidèle, pour bâtir un couple rempli de joie. 1123

HOMME FIN 40AINE, 5'7", 140 lb, doux, affectueux, généreux, a beaucoup de caresses à partager, recherche F engagée ou non, douce, chaleureuse, discrète, pour des rencontres occasionnelles intimes. 2701

CÉLIBATAIRE DE 47 ANS, 5'6", 160 lb, sans enfants, au passé réglé, libre, honnête, tranquille, simple, sérieux, aimerait correspondre avec des femmes au passé réglé, aimant le camping, plein air. 2702

HOMME DE 30 ANS, taureau, 5'9", 160 lb, châtain, yx bleus, sportif, aime la bonne bouffe, cherche F 25-35 ans, poids prop, autonome, sportive, chaude de nature, pour partager passion de la vie. 2703

HOMME MISOAINE, 5'9", poids santé, joli, n-fum, jovial, aime tout ce qui est beau, cherche jolie femme simple au coeur tendre, qui voudrait être comblée d'amour et d'affection. 2251

BEAU JEUNE HOMME, début 30aine, travaillant, ambitieux, cherche jolie F de 20-30 ans, pour la combler de bonheur. 2705

MICHEL, 33 ans, grand et mince, très différent, cherche jeune femme de poids prop, avec ou sans enfants, qui a le goût de l'aventure. 2706

MARTIN, 33 ans, 5'9", 160 lb, chev châtains, yx verts, engagé, sensuel, aime partager beaucoup de tendresse, de caresses, recherche jeune femme entre 23-33 ans, qui aimerait partager de bons moments. 2684

44 ANS, 5'11", 150 lb, discret, aime découvrir toutes les facettes de la vie, cherche couple H-F, pour partager des moments de plaisir. 2709

HOMME DÉBUT 50AINE, 5'6", 150 lb, chev sel et poivre, yx bruns, de belle app, propre, discret, désire rencontrer F pour échanges de massages. 2710

HOMME DÉBUT 40AINE, célibataire, 5'11", poids santé, n-fum, respectueux, attentionné, authentique, cherche F du même âge, poids prop, jolie, n-fum, souriante, pour bâtir relation amicale de qualité. 2611

HOMME DE 26 ans, 5'10", poids prop, chev châtains, yx bleus, responsable, doux, aime la vie, soirées romantiques, cherche F avec affinités, pour amitié et plus. 2712

DÉBUT 40AINE, de belle app, d'allure jeune, chev et yx bruns, sincère, honnête, travaillant, tranquille, aime la marche, cherche F 30-43 ans, de belle app, féminine, sérieuse, avec affinités. 2714

PATRICK, 26 ans, 130 lb, honnête, fidèle, un peu timide, aime la musique, vélo, marche, nature, aimerait rencontrer une fille 20-25 ans, avec affinités, pour amitié ou plus. 2688

JEUNE PROFESSIONNEL DE 29 ANS, 5'9", 160 lb, n-fum, aime les restos, ciné, sport, aimerait rencontrer une fille avant les Fêtes de 22-30 ans, de 5'4" et plus, n-fum, avec affinités, but amical et plus. 2687

JEUNE CÉLIBATAIRE DE 38 ANS, 5'11", 180 lb, blond, yx bleus, n-fum, sans enfants, aime le ski nautique, cherche F 25-38 ans, féminine, avec ou sans enfants, de belle app, poids prop, pour vie de couple. 2612

HOMME DANS LA 40AINE, 5'10", 200 lb, de belle app, aime le vélo, marche, restos, balades en voiture, soupers en tête-à-tête, recherche F du début de la 40aine, avec affinités. 2656

60 ANS, 5'11", 175 lb, chev sel et poivre, n-fum, sobre, coeur et allure jeunes, distingué, cultivé, aime le jazz, classique, populaire, golf, cherche F de 5'4" et plus, poids prop, avec affinités. 2694

PÈRE NOËL 33 ANS, 5'11", 185 lb, chev châtains, yx pers, sérieux, recherche Mère Noël entre 30-40 ans, pour passer Noël et plus, but sérieux. 2695

HOMME CHERCHE HOMME

HOMME DANS LA 40AINE, 5'10", 175 lb, chev rasés, bien membré, cherche H discret, aimant les caresses, pouvant recevoir. 2507

JEUNE HOMME DE 21 ANS, chev blonds, yx bruns, sensuel, aime les caresses, soupers intimes, recherche jeune homme de 18-25 ans, pour relation à long terme. 8476

HOMME DE 59 ANS, 5'9", 165 lb, poilu, propre, cherche H poilu, propre, pour fantasmes et caresses. 2793

41 ANS, 5'8", 170 lb, chev rasés, yx bruns, aime se travestir, cherche H qui partage ses goûts, pour des rencontres de soir ou de jour. 2592

DANIEL, 5'6", 145 lb, 55 ans, engagé, recherche partenaire masculin de 160 lb et moins, pour des rencontres intimes discrètes. 2768

HOMME DE 40 ANS, 5'7", 180 lb, chev rasés, recherche un ou plusieurs hommes de 18-34 ans, pour plaisir seul ou en groupe. 2770

MARCO, 33 ans, 5'8", 140 lb, yx bleus, chev châtains rasés, cherche H entre 18-30 ans, entre 5'-5'9", de moins de 140 lb, pouvant se déplacer. 1899

HOMME FIN 40AINE, libre, bisexuel, sensuel, doux, cherche H ou couple H-F, pour des rencontres occasionnelles discrètes. 2772

50 ANS, 5'9", 145 lb, marié, paraît jeune, discret, désire rencontrer H semblable de petite taille, peu importe l'âge, pour des rencontres occasionnelles stables. 1987

COUPLE MI40AINE, lui,6', 230 lb, costaud, masculin, elle,5'7", 155 lb, sexy et légèrement grassette, désire rencontrer un homme pour partager fantasmes à trois. 2731

37 ANS, 6', 165 lb, yx pers, chev bruns, cherche H pour rencontres occasionnelles. 2533

40 ANS, 5'10", 170 lb, chev châtains, de belle app, masculin, sportif, cherche H sportif, pour amitié et plus, si affinités. 2349

TOMMY, 34 ans, 5'8", 140 lb, yx bleus, chev châtains, aimerait rencontrer un homme entre 18-30 ans, de 150 lb et moins, qui peut se déplacer. 8696

GARS DE 31 ANS, 5'11", 175 lb, poilu, masculin, sportif, cherche gars d'allure straight, masculin, sportif, pour rencontres occasionnelles. 2707

30AINE, 5'11", 185 lb, en forme, masculin, beau gars musclé, aimerait rencontrer H entre 35-45 ans, en forme, masculin, viril, pour des rencontres occasionnelles ou plus sérieux si compatibilité. 2598

39 ANS, 6'1", 185 lb, chev châtains, yx bleus, sérieux et discret, aimerait rencontrer un gars simple, pour des rencontres occasionnelles ou plus. 2691

HOMME FIN 40AINE, 5'6", 185 lb, d'allure straight, respectueux, doux, discret, cherche H entre 30-50 ans, aimant les caresses, massages, tendresse, pour amitié et rencontres intimes occasionnelles. 2693

PAUL-ÉMILE, 5'8", 175 lb, recherche un homme de race noire entre 20-40 ans, n-fum, propre, honnête, pour un but sérieux seulement. 1730

FIN 50AINE, 5'10", 190 lb, n-fum, célibataire, doux, discret, propre, peut recevoir, cherche H de 45 ans et plus, avec affinités, pour rencontres régulières. 2579

JEAN-FRANÇOIS, jeune poulain de 20 ans, 6'1", 200 lb, chev châtains, yx bleus, désire rencontrer un étalon entre 25-45 ans, pour rencontres solitaires. 2325

COUPLE D'HOMMES, fin 40aine, désire rencontrer un troisième partenaire engagé ou marié, discret, viril, mâle et corpulent, pour avoir du plaisir. 1773

FEMME CHERCHE FEMME

FEMME 30AINE, jolie, mince, cultivée, soignée, fumeuse, chaleureuse, cherche F gay avec mêmes caractéristiques, pour amitié et plus. 2774

FEMME DE 29 ANS, mariée et maman, 5'3", 130 lb, chev et yx bruns, cherche jeune femme entre 25-30 ans, qui voudrait développer une belle amitié et peut-être plus. 2760

NANCY, fin 20aine, romantique et affectueuse, aime la nature, sports, musique, désire rencontrer une femme entre 25-35 ans, pour relation amicale pouvant devenir sérieuse. 2096

COUPLE H-F, fin 30aine, cherche F bisexuelle, sexy, chaude, sensuelle et propre, entre 20-40 ans, pour rencontres occasionnelles intimes à deux ou à trois. 2720

JEUNE FEMME DE 5'4", chev châtains, yx verts, désire rencontrer F entre 20-40 ans, aimant la vie et soi-même, avec affinités, pour une relation stable. 8318

JOLIE FEMME EN COUPLE, bien proportionnée, cherche jolie femme bisexuelle, entre 25-30 ans, pour rencontres occasionnelles discrètes. 2336

JEUNE MAMAN D'UN GARÇON, de belle app, sociable, aime les sorties, cherche F de 18-23 ans, aimant les sorties et avoir du fun, pour relation amicale. 2651

NICOLE, 46 ans, 5'7", chev blonds, de belle app, sensible, émotive, distinguée, propre, douce, aime la danse, désire rencontrer une femme, pour tendresse et amour. 2662

FEMME EN COUPLE, dans la 40aine, sensuelle, propre, affectueuse, aime les caresses et caresser, cherche F bisexuelle, avec expérience, pour première expérience à trois dans le respect et la discrétion. 2621

PARTENAIRES DE SORTIE, VOYAGES, ET ACTIVITÉS DIVERSES

FEMME cherche personnes, libres sur semaines, pour faire randonnées de marche, en campagne ou en montagne. 8840

HOMME N-FUM, cherche gentille dame, pour un voyage en auto, destination Floride, vers le mois de février ou de mars. 2775

DAME DE 54 ANS, féminine, de belle app, cultivée, d'allure jeune, aime restos, sorties, lecture, cherche personnes bien avec elles-mêmes, pour partager complicité, loisirs et créer des liens. 9747

FEMME DE 56 ANS, cherche un partenaire pour la danse sociale les fins de semaine et pour faire du ski de fond cet hiver. 2682

DAME DANS LA JEUNE 50AINE, cherche H ou F, de préférence de 50 ans et plus, pour pratiquer le bowling, sur semaine, prendre un café et faire des sorties. 2494

MAMAN D'UN PETIT GARÇON DE 2 ANS, recherche personnes avec enfants, pour parler et faire des activités. 2486

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**.
Service à la clientèle de 9 h à minuit: 776-1555, puis appuyez sur le (0).
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.**
4- Des frais de 1,98$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annnonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**.
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

191949V

LES DÉBROUILLARDS

Drôlement scientifique !

www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA

Le monde à l'envers

Quand on se retrouve devant une situation inhabituelle, tout à fait à l'opposé de ce à quoi on s'attendait, on dit: c'est le monde à l'envers ! En regardant l'image suivante, on pourrait s'écrier 12 fois « C'est le monde à l'envers ». Trouve les 13 situations inhabituelles qui justifient l'expression.

Quiz

Questions

Un mythe, c'est:

A) Un chapeau d'évêque
B) Un insecte qui mange les vêtements
C) Une légende

Madame Louise Lambert-Lagacé est une spécialiste reconnue en hygiène alimentaire. Elle est donc une:

A) Gastronome
B) Cuisinière
C) Diéticienne
D) Nourrice

Trouve la phrase qui est fausse.

A) Les sons ne se déplacent pas dans le vide.
B) Les sons se déplacent bien dans les liquides comme l'eau.
C) Les sons ne peuvent pas traverser les solides.

Réponses

(de la semaine dernière)

Quiz

1. C
2. A. Les rouges (ils sont 650 fois plus nombreux)
3. Trombone

Hablas espanol ?

1. Allemagne
2. Birmanie
3. Danemark
4. Écosse
5. États-Unis
6. Grèce
7. Angleterre
8. Norvège
9. Nouvelle-Zélande
10. Pologne
11. Suisse
12. Turquie

2e jeu

1. C
2. D
3. B
4. A

191405V

Échange de macarons

Cinq membres de la bande échangent des macarons à leur image. Van échange un macaron, Robert en échange deux, Caroline, trois et Catherine quatre.

Avec qui Catherine a-t-elle échangé ses macarons ?

Combien Mathieu, le cinquième membre du groupe, a-t-il échangé de macarons ?

Un indice: Mathieu n'a pas échangé cinq macarons.

Comment une pile rechargeable se recharge-t-elle ?

Une pile produit de l'électricité à partir d'une réaction chimique. Cette réaction permet à des électrons de circuler d'une électrode de métal à une autre à travers une substance qu'on appelle électrolyte. Avec le temps, la réaction finit par modifier la composition chimique de l'électrolyte. La pile est alors épuisée. Dans les piles rechargeables, on peut inverser la réaction chimique et régénérer l'électrolyte. On redonne à la pile sa composition chimique initiale en y faisant circuler le courant à l'envers. C'est le rôle des chargeurs qui accompagnent ces piles.

Les piles rechargeables ont des électrodes de nickel et de cadmium et contiennent aussi un peu d'eau. Il faut les recharger très lentement en utilisant un faible courant pour éviter que l'eau se décompose en oxygène et en hydrogène. Certaines piles peuvent être rechargées mille fois. À long terme, elles coûtent donc moins cher. En plus, comme on en jette moins, elles sont moins dommageables pour l'environnement que les piles jetables.

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :
375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
191844

Jeux

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Se retirer précipitamment - Direction de l'axe d'un navire.
2 Plante volubile des régions chaudes - Tramé.
3 Retors - Temps libre.
4 Pleine d'acrimonie - La langue des félibres.
5 Entre une licence et des lettres - Au nord de Bucarest - Façon de voyager.
6 Absence de mouvement - Un des points collatéraux - Abréviation religieuse.
7 Gouverneur, dans les pays musulmans - Excité.
8 Remis en vigueur - Manière de s'habiller.
9 Pas confus - Phase d'un projet.
10 Gaines - Renard des régions arctiques.
11 On y loge des verrats - Sur la couverture d'un livre.
12 Paradis terrestre - Sale.

VERTICALEMENT

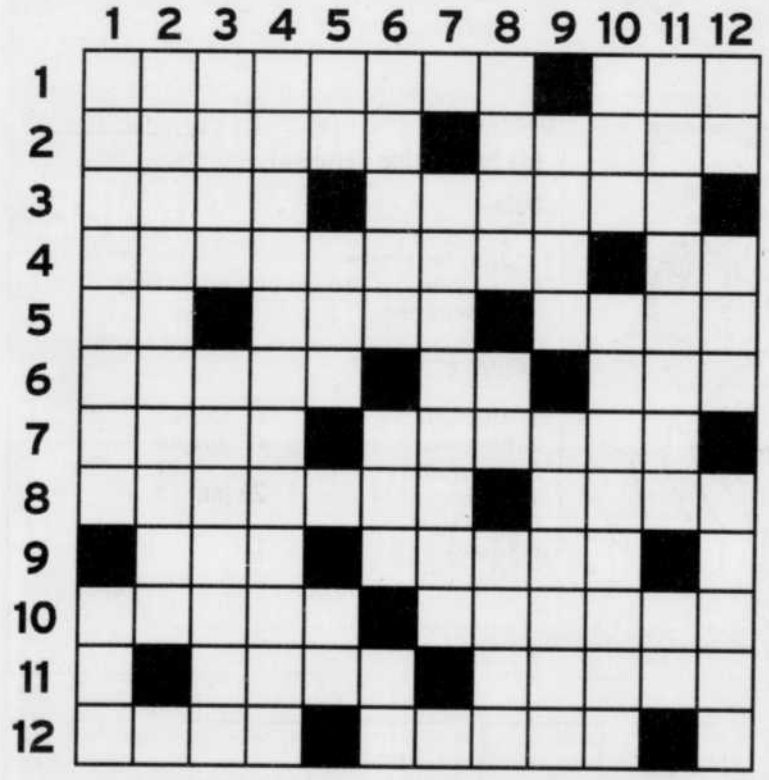
1 Remettre à une date ultérieure - Elle a connu l'Eden.
2 État de fatigue extrême.
3 Os - Minable.
4 Fait de devenir meilleur.
5 Pronom - Dégoûté - Appris.
6 Chauves - Se boit dans les pubs - Indique la façon.
7 Petit singe.
8 On les fête au mois de janvier - .../ou - Vin italien.
9 Consommer - N'est pas divisible par deux.
10 Aboiement - On y met à manger.
11 Qui font preuve d'adresse - Iridium.
12 Vaut 3,1416 - Outil - Crochets.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	L	A	P	I	S	S	E	M	E	N	T
2	R	A	P	■	R	■	E	P	A	T	E	E
3	I	V	E	■	R	E	V	I	S	I	O	N
4	V	A	R	I	E	T	E	■	S	E	N	T
5	O	N	C	L	E	■	R	I	E	N	■	A
6	I	D	E	■	L	O	I	N	■	N	O	N
7	S	E	V	E	S	■	T	I	R	E	N	T
8	E	■	O	N	■	P	E	T	E	■	G	E
9	R	A	I	D	I	R	■	I	T	O	U	■
10	I	R	R	I	T	E	■	A	S	T	E	R
11	E	M	■	V	E	N	A	L	■	E	N	A
12	S	E	M	E	■	D	U	E	L	■	T	I

MC429



Adam

Ben

Mots mystères

MM429 PEINTRES - Un mot de 10 lettres

ABATE	ENSOR	MARC	STEEN
ALBERS	EPSTEIN	MATTA	STEINLEN
ANGELICO	ERTE	NAIF	TITIEN
APELLE	HUET	NAVEZ	TOBEY
ATLAN	ISABEY	NEWMAN	TON
BERCHEM	KLEIN	NOLDE	TURNER
BOUTS	KLIMT	ORCAGNA	UCCELLO
BRAQUE	KORIN	OROZCO	UTRILLO
BROSSE	LAM	OUDRY	VUILLARD
CARON	LELY	POTTER	ZORN
COURBET	LIPPI	REDON	
DEGAS	LONGHI	RICCI	
DIX	LOTTO	RIVALZ	
DUBUFFET	LUINI	ROTHKO	
DUPRE	MANUEL	RUBENS	

E	N	S	O	R	T	O	C	Z	O	R	O	R	R	L
H	U	E	T	R	E	O	T	T	O	L	I	E	D	E
V	R	Q	E	R	F	T	N	N	L	C	N	R	E	U
N	O	R	A	C	F	R	M	E	C	R	A	L	G	N
E	T	E	B	R	U	O	C	I	U	L	V	O	A	A
W	H	C	E	A	B	C	Y	T	L	M	E	E	S	M
M	K	D	S	M	U	R	C	I	A	K	Z	D	I	X
A	O	U	T	H	D	I	U	T	R	I	L	L	O	I
N	R	P	U	U	S	V	T	B	E	S	S	O	R	B
G	I	R	O	A	A	A	L	B	E	R	S	N	C	E
E	N	E	B	T	P	L	B	I	L	N	E	G	A	R
L	O	E	L	E	T	Z	Z	A	P	E	S	H	G	C
I	Y	A	L	K	Y	E	B	O	T	P	L	I	N	H
C	N	L	U	I	N	I	R	S	R	E	I	Y	A	E
O	E	P	S	T	E	I	N	L	E	N	A	I	F	M

Solution du dernier problème: **PROGRAMME**

Sourires

Au tableau d'affichage d'une église: «Le Seigneur aime ceux qui donnent en souriant, mais il ne refuse pas l'obole des grognons.»

•

Un enfant à son père: «Je sais maintenant pourquoi les jours sont plus longs en été qu'en hiver. Tout se dilate à la chaleur et se contracte au froid.»

Pensées

Si un livre ne vous fournit pas matière à penser, il n'est pas digne de figurer dans votre bibliothèque.

•

Accorder son comportement aux conseils des autres, c'est se faire faire des vêtements à la mesure des autres.

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888

Petites annonces

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
• le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Rubriques

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 632
SERVICES	640 à 649
EMPLOIS	660 - 662
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

YVES FORAND
375-1621
378-4120

Joyeux Noël et Bonne Année 2002

Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Gens de Granby et du Canton de Granby, surveillez votre boîte aux lettres, vous y retrouverez à nouveau mon petit calendrier.

221274V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A QUI LA CHANCE? Secteur recherché rue Providence, cottage jumelé, style victorien, constr. 1997, 3+1 c.c., 2 s. bains, s.sol fini, garage, foyer au salon, échangeur d'air, etc. Beaucoup d'inclus. Agent s'abstenir. Acheteur sérieux seulement au 372-3685

A ST-PAUL, très grand bung. 3 c.c. sur même plancher, grand terrain intime, garage, pièce adjacente. Idéal pour petit commerce. Faut vendre. Cause maladie.

YVES LÉONARD 405-0445
Trans Action
Agent immobilier affilié

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

AVEC CETTE MENTION
Un seul coup d'oeil du lecteur
Et le tour est joué !
Appelez-nous... 375-8888

JACQUES GIARD
Royal Lepage
Avantage
Courtier immobilier agréé
378-8085

Je m'occupe de tout, tout: vente et achat de votre propriété. Même du déménagement! Toujours là depuis plus de 20 ans

GRANBY: Bung. alum. 3+1 c.c., s-sol semi-fini, super garage double avec trou d'homme. Près de tous les services. En bas de l'évaluation mun.

ST-CÉSAIRE: Cottage neuf (2000) 6 1/2 pces, 3 c.c., garage attaché. terrassement et un peu de finition à faire. Secteur recherché, près aut. 10 Montréal, Granby et aut. 20. En bas du prix coûtant.

RÉDUIT: Terrasse Bellevue, spacieux bung. brique et vinyle à paliers, 3 ou 5 c.c., s-sol fini avec style, très grand terrain. Piscine creusée 12x24, accès rapide partout autour.

ST-ALPHONSE: Trois terrains bien situés, boisés, pour construire. Hâtez-vous!

GRANBY: Votre rêve? À votre compte? Garage 2 portes, un peu d'équipement, de très grands terrains. Possibilité de financement.

CT GRANBY: Terrain boisé pour bâtir. Prix 11 500 $.

VERGER: Rougemont 4500 pommiers de diverses essences, m.m. 14x70 sur 54 acres.

ROUGEMONT. terrain de 180 000 pi.ca. avec infrastructures d'aqueduc et d'égout, près centre-ville et route 112, zoné agricole à Québec mais résidentiel et commercial à la ville.

STUKELY: Terrain pour construire, drainé, vue magnifique. Excellent secteur résidentiel, très privé. Prix: 7900 $. Incroyable!

100% VENDU toutes les propriétés résidentielles prises en 9 mois en 2001. Je vends la vôtre quand? Granby et région. 221437V

Michel Mailhot
Agent immobilier agréé

Les Immeubles Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé
135, boul. Boivin, Granby
372-8317

MarieFrance Lazure
Agent immobilier agréé

SAINT-CÉSAIRE

Propriété offrant beaucoup de cachet, 5 c.c., grande pièce vitrée. Vendeur très motivé.

TRIPLEX

1x6.5 avec foyer, garage double, piscine creusée. 1x2.5 + loft. Superbe propriété avec revenus additionnels pour alléger vos fins de mois.

221436V

Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE!
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
221074

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC

pour le réseau La Capitale
Courtier immobilier agréé 1995

CLAUDE FOURNIER

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé

378-8461

TERRAINS

Terrains multi: Secteur en expansion + ou - 35 000 pi.ca. **Faites une offre.**

Canton: Terrain 64 300 pi.ca. cadastré en 4 lots. vendeur motivé. **38 000 $.**

HAUTE-VILLE: Superbe cottage 5 c.c. terrain 35,000 p.c. Idéal pour gîte.

CANTON SHEFFORD: Bungalow rénové 3 c.c. près du lac, 65,900$.

SUTTON: Domaine unique, 3 logements sur 18,36 acres avec 3 étangs.

ST-PAUL: Superbe bungalow récent sur 28 arpents à proximité de la 112.

FACE AU MAXI: Bâtisse commerciale de 2,600 p.c. plus 2 x 4 1/2. Profitez de l'achalandage.

ST-PAUL: Fermette 2 arpents, cottage de style avec cachet et écurie; vue sur montagne.

BRIGHAM: Mini domaine enchanteur, bungalow récent, 3 + 2 c.c., garage, étang. Vrai paradis.

GRANBY: Joli cottage tout rénové 2 c.c. près des services, 84,900$.

VUE SUR PARC YAMASKA: Impeccable cottage 4 c.c. garage, terrain 1,2 acre.

HAUTE-VILLE: Cottage classique sur grand terrain, garage, vaste pièces.

BÂTISSE COMMERCIALE: 15,000 p.c. sur terrain de 3 acres partie louée pour 5 ans à 48,000$ / an.

ROUGEMONT: Resto-bistro avec excellent C.A. en progression. Situé coin route 112.

CLAUDE FOURNIER ou CURTIS SKINNER 378-8461

221397V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT , 5 c.c., bois franc, foyer, sous-sol fini, grandes fenêtres, patio pavé, piscine h-t, accès plage privée, 115,000$. 450-263-2040.

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR:
JUMELÉ à vendre dans secteur très demandé, à 2 minutes du centre d'achats.
Egalement **SUPERBE COTTAGE** secteur haute-ville. Info: 776-2676

FARNHAM : victorienne centenaire, 1er étage complètement rénové en 98, 8 pces + 1 salle de bain, 1 salle d'eau, 1 solarium. 450-293-3784

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FAUT VOIR! De forme spéciale, 28 pi. x 44 pi., 3 c.c., atelier de travail de 26 pi. x 48 pi. Idéal pour petit commerce ou maison à revenu. Rue Rainville, (près du Grand Bazar). 375-3296

GRANBY, 347 LOUIS-HÉBERT 4 c.c., 2 s. de bains, armoires et toiture de 2 ans. Syst. d'alarme, éval. mun. 106,000$. Prix : 109,000$. Inf.: 770-8529.

GRANBY CANTON: Bungalow, aire ouverte, 3 c.c. bois franc, s-sol fini, 2 s. bains, armoires érable, piscine h-t chauffée, remise, garage double, syst. alarme, comb. lente, terrain paysager. Rendez-vous : 378-7774. Pas d'agent.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JOLIE PETITE MAISON 2 cc, située au 112 Villeneuve, Granby, pour le prix d'un loyer. Succession, faut voir. 450-379-9858, 514-245-1025.

JUMELÉ 3 C.C. paroisse St-Luc, au 577 Vimy. Inf.: 776-3542

MAISON 28X40 avec garage 16x35, bord de l'eau, env. 100,000 pi de terrain, endroit retiré et tranquille, chemin privé, dans la nature, pas de voisin. 95,000$. Louis, 777-4483

MOINS CHER QUE VOTRE LOYER! Pour 300$/mois, vous aurez: petite maison 5½, terrain 13,000 pi.ca., piscine h-t. 44,000$. 372-3609

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

MAISON NEUVE, dans le Canton de Granby, 3 c.c. en haut et 1 au sous-sol, plancher bois franc et céramique, bien éclairée, plafond cathédrale au salon, bain 2 places, douche en coin, aspirateur central, échangeur d'air, récupérateur de chaleur, laveuse-sécheuse au sous-sol, grand patio, garage fini, brique en facade, grand terrain, grande salle de jeux au sous-sol, poêle à combustion lente. Prix 145.000$. 450-777-0592.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE

CANTON DE GRANBY, quartier paisible, 1986, bois franc et céramique, 2 c.c. + poss. d'une 3e, s-sol fini, piscine, remise, poêle à bois, aspirateur central, système d'alarme. 375-0371.

PAR PROPRIÉTAIRE , duplex, 1½ étage, rue Victoria à Magog. Extérieur déclin aluminium, garage double, terrain 12,500 pi.ca. près de tous les services. 819-868-6643.

Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur !

378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU

810 PRINCIPALE, ST-PAUL: Site exceptionnel, maison 4 c.c., bois franc, s-sol aménagé, garage. L'endroit idéal pour y établir votre commerce à la maison. Pour seulement 79 500 $.

NOUVEAU

25 SYLVIE, CT SHEFFORD. Maison modulaire avec de belles grandes pièces éclairées avec vue magnifique sur mont Shefford. Cette maison vous offre beaucoup de rangement, alors n'hésitez plus. Appelez-moi!

NOUVEAU

2411 ROUTE 112, STUKELY SUD.. Perle rare! Maison bien rénovée sur un magnifique terrain de 3,7 acres boisé, situé à proximité de l'autoroute 10. Le choix de l'heure!

 # 3064 MAISON CONSTR. 1997, 3 c.c., des pièces à aire ouverte très éclairées, combustion lente, piscine, grand terrain. Le choix des connaisseurs!

 # 3030 GRANBY Cottage, construction 1989, 3 c.c., foyer, garage, le tout sur un terrain de 20 400 pi.ca.

 # 3077 UN BIJOU! Maison 3 c.c., de construction 2000, située dans un secteur paisible et agréable à y vivre. Pourquoi se faire bâtir quand on a le choix de l'heure à notre portée.

 # 2777 GRANBY JUMELÉ, 2 c.c., construction 1997, impeccable, secteur jeune, maison près de tous les services. Prix réduit 79 900 $.

 # 2815 POUR AMANT DE LA NATURE, maison 3 c.c., sous-sol aménagé, terrain de 67 400 pieds avec un lac artificiel. Prix à discuter.

 # 2896 AU BORD DE L'EAU... Magnifique propriété très éclairée, 3 c.c., garage, très belle verrière avec vue sur le lac, gazebo et plus encore... Très privé, idéal pour la détente.

 # 2814 À QUI LA CHANCE? Jolie propriété fonctionnelle de 3 c.c. sur même palier, garage et foyer double. Le tout sur grand terrain. À voir... Le prix 98 500 $.

 # 2739 POUR COMBLER TOUS VOS DÉSIRS... Cottage de 3 c.c., entièrement rénové, bois franc à la grandeur, piscine creusée neuve 2000, air climatisé central. Secteur recherché.

 # 2946 MAISON PRESTIGE, le tout inclus, maison de style recherché, 3 c.c., garage, terrain très privé, près de tous les services. On vous attend!

 # 2882 IDÉAL POUR LA PETITE FAMILLE! Beau bungalow de construction 1998, 2 c.c., foyer au gaz, échangeur d'air, fenêtres PVC à manivelle partout. Secteur de propriétés neuves!

 # 3035 À QUI LA CHANCE? Joli cottage sur un terrain exceptionnel. Investissez de votre argent et de votre temps et vous posséderez une maison de rêve. Le prix 59 900$.

 # 2538 URGENT FAUT VENDRE. Joli bungalow dans secteur paisible, 3 c.c., s-sol aménagé, comb. lente. À qui la chance? À Granby. Son prix 89 500 $.

221428V

GAÉTAN LAMBERT

777-3418

Joyeuses Fêtes à tous mes clients!

BUNG. 10 pces, 5 c.c., grandes pièces, partie des fenêtres neuves + garage, sur grand terrain.

NOUVEAU maison mobile rénovée à l'extérieur, sur son propre terrain agricole, au bas prix 29 000 $.

NOUVEAU maison mobile avec rajout, grand garage tout isolé, avec bon terrain plus ruisseau.

COTTAGE 51/2 complètement refait à neuf, grand terrain agricole, sur bord de l'eau, très privé. 64 900 $.

COTTAGE 51/2 bonne partie rénovée + garage et rajout et petit poulailler, sur grand terrain agricole tout clôturé, pour petits animaux. 69 900 $.

BUNG. 41/2 dans le Canton + garage, grand terrain avec arbres matures plus ruisseau. À 2 pas de la ville. 69 900 $.

COTTAGE 9 pièces, extérieur refait vinyle, intérieur armoires refaites, grandes pièces plus 2 garages, sur terrain arbres matures, près des services.

BUNG. 7 pièces, brique et vinyle, très propre, fenêtres et toiture refaites, plus abri d'auto et garage, avec vue. 79 900 $.

COTTAGE ville 7 pièces, 3 c.c. sur même plancher, salle de bain et salle de toilette complètement refaites, avec vue de la ville, très bon achat.

BUNG. 2000, 5 pièces, armoires en acajou, sous-sol pleine hauteur, plus garage et arbres matures. 89 900 $.

BUNG. 41[illegible] VENDU [illegible]èces, très éclairé, ga[illegible] grand terrain.

GARAGE COMMERCIAL plus maison mobile 51/2, sur grand terrain clôturé. Bonne construction.

BUNG. 6 pièces, bâtiment récent très propre, très éclairé, 4 c.c., plus garage isolé, sur grand terrain arbres matures, plus ruisseau. À voir.

COTTAGE EN VILLE 11 pièces, l'intérieur et les fenêtres refaits, plus commerce bien situé. Vendeur motivé.

IMMEUBLE 7 LOGEMENTS sur 1 étage, avec stationnement. Au prix de l'évaluation. Faites vite.

FERME

COTTAGE 9 pièces, rénové, beaucoup d'inclus, sur 100 acres de terre boisée et prairie, avec tous les bâtiments, très bonne vue. À seulement 199 900 $. Faites vite, elles sont rares à ce prix.

COTTAGE 7 pièces rénové au complet il y a 10 ans, sur bois au 1er plancher, plus garage et sous-sol pleine hauteur + écurie et érablière sur tubulure tout équipée. Sur 150 acres, à très bon prix.

PORCHERIE ET POULAILLER, le tout conforme à l'environnement, bâtiments années 70 à 98, plus génératrices automatiques.

COTTAGE 7 pièces avec tous les bâtiments pour veaux de grain plus 150 acres de fond de terre. À très bon prix.

Je suis à la recherche de fermes, fermettes et bung. en ville et Canton, 41/2 ou 51/2, pour clients sérieux. N'hésitez pas à me contacter. Avec vous depuis 1988. Disponible 7/7 jours. Merci pour la confiance que vous m'avez témoignée durant toutes ses années. À bientôt.

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

221434V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RUE REYNOLDS, cottage rénové, 5 c.c., très propre, toiture neuve, atelier, garage 18x24, beau terrain 50x127, ils sont rares dans ce secteur.

Guy-Paul Guertin
Remax Professionnel Inc. ctr
450-378-4120

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-PAUL D'ABBOTSFORD, CAMPAGNE, A vendre bungalow construction 64 rénovée de A à Z au printemps 2000, impeccable, garage auto 20x24 et autre garage 32x60, terrain 200x200 environ. Idéal pour contracteur. Inf: 450-770-1469.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

8 CORMIER, SECTEUR J.H. LECLERC, split level 2+1 c.c., grandes pièces bien éclairées, céramique, bois franc, piscine. Inf.: 378-0060

A LA TERRASSE BELLEVUE, maison tout brique de 2,500 pi.ca. de plancher, 4 c.c., 2 s. de bains, salon et salle à manger en bois franc, cuisinette avec boudoir, sous-sol fini, thermopompe, garage double, terrain paysager. 372-9284.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

PRIX RÉDUIT! AU 8, rue LAROCQUE, PRÈS DES GALERIES et Halles de Granby: 10 pces tout brique, garage et abri d'auto, toit cathédrale, aire ouverte, b. franc, clim. entrée électr. 200 amp. s-sol aménagé, 2 foyers, 2 sdb, armoires mélamine, terr. 72 X 100. Prix: 104,500$ nég. Gens intéressés seulement: 450-776-3448 (ou laissez message). Vendeur motivé.

STE-CÉCILE-DE-MILTON: Cottage 94, brique et déclin, 9 pces, 2 garages isolés et chauffés. Beaucoup d'inclus. Échange possible pour commerce.

ROXTON POND: Maison à revenu 6 logements, toujours louée, rapporte 27,000$. Échange possible pour fermette ou maison de campagne.

ROXTON FALLS: Bord de rivière Noire, 6 acres environ, droit de construction, près du village et piste cyclable. C'est à voir.

ST-LIBOIRE: Route 116, ferme 96 acres, terrain drainé, veaux de grain. Vendu complet ou en partie (fonds de terre).

RACINE: Maison campagne, bien située, route 243, 6½ pces. Plusieurs arbres, étang, terrain 245x250 pi.ca. Très propre, bien aménagé. Prix: seulement 65,000$

ST-PAUL: Érablière 16 arpents environ, 1,000 entailles sur tubulure, évaporateur, compresseur, etc. Cabane à sucre, très propre, cuisine, remises. Chalet hivernisé 4½ pces, puits artésien.

ST-VALÉRIEN: Fermette 37 acres, érablière 2,500 entailles sur tubulure, évaporateur stainless, équipement complet, machinerie. Cottage 11 pces 1980, remises.

DANS LA RÉGION Verger d'environ 8,000 pommiers, plusieurs variétés. Machinerie au complet, entrepôt réfrigéré. Résidence avec beaucoup d'inclus. Bien entretenu. Bon chiffre d'affaires.

DUNHAM Fermette d'env. 23 acres. 4,500 vignes, grange, remises. Bungalow briques 5 ½ pces, bien située.

ST-JOACHIM : 8e rang boul. Bouchard, fermette 7.5 acres, boisé et petite prairie, ruisseau, écurie 28x30, bungalow éloigné de la route, C'est à voir!

DURHAM SUD, route 116 : poste d'essence 1,400,000 litres, garage, restaurant. Bon chiffre d'affaires. Beaucoup de possibilités.

DURHAM SUD: situé au village, 2.5 acres, cottage brique 1990, 8½ pces, foyer, pl. céramique. À l'étage; bois franc. Garage double, remise; Cul-de-sac.

ROXTON FALLS: Fermette 53,821 p.c. avec granges, garages. Pour chevaux, chèvres ou autres petits animaux. Cottage 8½ pces.

DURHAM-SUD: Cottage 5½ pces, 3 c.c., chauffage bi-énergie élect. et huile. Rénové en grande partie. Grange 2 étages 30x24. Terrain 19,995 p.c. Prix très avantageux. Libre immédiatement.

BÉTHANIE: fermette 66 acres, boisé et prairie, petite érablière 400 à 500 entailles, petite grange, remise. Bungalow 1984, 6½ pces, brique et pierre.

Plusieurs terrains prêts à construire avec ou sans services. À Roxton Falls, Roxton Pond, Ste-Cécile-de-Milton à la campagne. Aussi commerces de tout genre.

Je suis à la recherche de fermes et maisons de campagne pour clients sérieux. Pour terres à bois et érablières.

TRANS-ACTION Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé
André Dépôt, agent imm. affilié
Rés. (450) 372-9830

LES CONSTRUCTIONS ODYSSÉES

Vous garantissent le meilleur rapport **QUALITÉ - PRIX**

Pour une construction neuve 1 seul numéro

776-2676

221128 **R.B.Q. 8224-6174**

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

JOHANNE DACHON

EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller en immobilier!

378-4120

221378V

LYNE MONGEAU
378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Nouveau sur le marché. Constr. supérieure 1999, 3 c.c., bois franc, céramique, escalier et armoires mensier, grand terrain paysager, vue sur le lac. Un superbe cottage. **Venez visiter dès maintenant.**

Nouveau sur le marché! Propriété située à la campagne avec vue sur la montagne de St-Paul. Plusieurs rénovations faites, 2 garages, sous-sol aménagé. **Une visite s'impose!**

Nouveau sur le marché. Immense propriété de 13 pièces, 6 chambres à coucher, située au coeur du village. idéale pour personne voulant héberger de la famille. **Une visite s'impose.**

221402V

Le charme de la campagne à deux pas de la ville.

Superbe construction 1997 en pleine nature. 3 c.c. à l'étage, grande salle de bain, bois franc, garage, vaste terrain aménagé avec arbres matures, magnifique vue sur monts Shefford et Bromont. Une visite vous convaincra.

11 Place Zuri, canton de Shefford
378-0877

221424V

Recherche sur ordinateur avec photo couleur

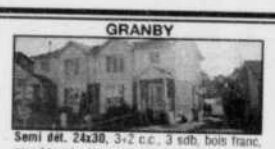
ST-ALPHONSE

Bung. 3 c.c., constr. 1998, impeccable, avec beau terrain + ruisseau, grand patio, piscine et plus. Son prix 99 900 $.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

- Choix de terrains prêts à bâtir, 19 500 $.
- Commercial, bâtisse et terrain.
- Cottage avec garage + piscine creusée, situé à Cowansville.

GRANBY



Semi dét. 24x30, 3+2 c.c., 3 sdb, bois franc, grand terrain. Une visite s'impose.

CT SHEFFORD

Un style? Grand cottage avec boiseries pin, b. franc, foyer pierre, situé directement pente ski Mt Shefford. Prix en bas de l'éval.

UN VRAI BIJOU

Cowansville, beau cottage décoré avec goût, situé sur grand terrain boisé de + ou - 20 000 pi.ca. avec services. Faites vite, ils sont rares.

YVES PAQUETTE

Agent immobilier affilié
Bur.: 378-4120
Rés.: 378-9940

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Vous pensez acheter ou vendre votre propriété Appelez-moi en toute confiance et sans obligation. Au plaisir.

221403V

Jean-Hugues
ST-PIERRE

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Un agent à votre service

378-4120

221363V

Les belles propriétés j'en fais ma spécialité!

NICOLE GAMACHE 777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.

#2997: NOUVEAU PRIX! CANTON GRANBY! Près de l'école du Canton, **rénovée**, 3 c.c. même plancher, bois franc, conbustion lente, grand garage, piscine. Tout y est! **Vous n'avez qu'à emménager!!!**

#2168 - GRANBY! ÉCOLE ST-JEAN, à 2 pas du **lac Boivin**, constr. de luxe 90, plafond cathédrale, foyer, grandes pièces ensoleillées, chauffage central. **Terrain privé entouré de haies! Une visite vous convaincra.**

#2030 - GRANBY, Secteur Montplaisant, une magnifique canadienne en pierre d'Hemmingford à 5 lucarnes, sur 36,000 pi.ca. avec **arbres matures.** Grandes pièces, bois franc, foyer. Idéale pour votre famille! **Nouveau prix!**

221435V

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Claire
Beaulac

Estimation Gratuite

Bur.: (450) 378-4120
Rés.: (450) 378-4325

219525V 221076

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

- Compétence
- Expérience
- Fiabilité

(450) 378-4120

Guy-Paul Guertin
Agent immobilier affilié

221103V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Michel Marquis 378-4120

Un agent à votre écoute!

Nouveau: St-Césaire (à qui la chance) Maison multi-fonctionnelle avec 1 logis 31/2 adjacent pour garder parent. Constr. 97, poss. 4 c.c. Maison sans problème intérieur et haute qualité, garage cble, foyer, b. franç & céramique. Bord de l'eau, vue magnifique. Éval. 172 400 $. Le prix de vente en bas de l'éval. est? Beaucoup d'autres choses à énumérer.

Nouveau prix 2508: Ct Granby, pour votre famille, près des services, secteur mature, 3 c.c. même niveau, s. manger, pas de tapis, garage. Intérieur chaleureux. Venez voir mes possibilités.

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

221444V

Vous pensez vendre... Faites-moi confiance!

Estimation gratuite

SONIA BOUTHIETTE

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

221266V

La clé de vos transactions

Élyse Toussaint
378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

221143V

21 ANS D'EXPÉRIENCE

VOILÀ LA DIFFÉRENCE
378-8461

HÉLÈNE DESROCHERS

Agent immobilier affilié
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

TERRAIN : 19 500 $

Incroyable, la rivière coule à l'arrière du terrain et la montagne s'y présente à l'avant sur un cul-de-sac avec seulement 4 maisons, la paix et la beauté sont assurés. Seulement 19 500 $.

NOUVEAU EN VILLE 99 500 $

Maison rénovée, 4 c.c., bois franc, garage et abri d'auto, sur 130 x 60 pi. de terrain. Secteur hôpital.

CANTON : 129 500 $

Cette propriété offre 7 1/2, bois franc, même les plafonds sont en bois (très rare), sous-sol fini, garage détaché 14 x 22 sur un terrain intime et très bien aménagé, le prix est négociable.

MINI-FERME 129 500 $

Endroit paisible à 1 minute de la route 112, maison + grand garage sur 3,6 acres, possibilité d'acheter 34 acres boisés supplémentaires avec petit lac pour 159 500 $.

2 GRANDS 5 1/2 PCES

Complètement rénové, sous-sol fini, terrain clôturé, rapporte 11 400 $/an, réduit à 124 500 $, à Cowansville. Il est plus rentable d'acheter ce duplex que de continuer à payer un loyer. Les enfants seront heureux !

HAUT DE VILLE

Superbe maison 2 étages, 42 x 44, plafond cathédrale, plusieurs inclus dont piscine, garage sur terrain bien aménagé, finition supérieure, possibilité d'acheter tout meublé. Impeccable ! Prix demandé : 174 500 $

RÉCENT 2 X 5 1/2 pces

Tout brique, ce duplex 1992 de 24 x 42 avec sous-sol fini, vous offre de grandes pièces éclairées avec balayeuse centrale et plus encore, sur 6 497 p.c. Rue Cartier. 159 500 $ à discuter !

221439V

N'oubliez pas, quels que soient vos besoins, Hélène sera là pour vous servir!

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VILLE DE GRANBY

Maison en brique, piscine creusée, sauna au s-sol, plancher bois franc au rez-de-chaussée, 6 c.c., 3 salles de bains. Sur rue commerciale. Idéal pour commerce à la maison ou autre. Évaluation municipale : 76,500$. Prix demandé : 69,500$. Nécessite un peu de rénovations. Prendrait comme acompte : auto, camion, bateau ou autre. Ou échangerait contre petite terre à bois. Si vous êtes à logement, on s'occupe de votre bail !

Info: RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

STE-CÉCILE DE MILTON

Coquette résidence, intérieur impeccable, planchers cerisier rustique et érable au s-sol, climatiseur mural, échangeur d'air, 4 c.c., salle familiale au s-sol, taxes et électr. minimes, cheminée et poss. de comb. lente au s-sol, patio et remise ext., grand terrain paysager, arbres matures.

SEMI-DÉTACHÉ

Seulement 72,000$, foyer au salon, échangeur d'air, syst. d'alarme, asp. central, satellite, accès au lac et piscine communautaire, Chambourg sur le Lac, près de Granby.

COTTAGE À GRANBY

Avec garage, beaucoup de boiseries, foyer au salon, 3 c.c., cuisinette et salle à dîner, planchers bois franc, seulement 109,000$ nég.

DUPLEX À GRANBY

En brique, seulement 88,000$, sur grand terrain paysager, 1 grand 4½ + s-sol, et 1x3½ au 2 étage.

ROXTON POND

Grande maison en brique avec garage annexé, planchers bois franc, 6 c.c., asp. central, un loyer pourrait aménagé au s-sol, fournaise, bois et électricité.

ADAMSVILLE

Place de rêve sur la rivière, foyers int. et ext., maison brique et pierre des champs, 3 c.c., très grande c.c.m. avec balcon, échangeur d'air, syst. d'alarme. Ouvert à un échange.

CONSTRUCTION RÉCENTE

Sur 2 étages, rue Milan, Canton de Granby, thermopompe, avec grand patio.

Info: RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

- 6 LOGIS 4½,
Revenus 25,920$.
Dépenses 6,044$.
E.m. 152,500$.
40 Drummond.

- 12 LOGIS, bon état.
Revenus 61,740$.
Dépenses 17,734.
Prix demandé 310,000$.

PIERRE BRISSETTE
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
378-8461

TRÈS BEAU 18 LOGEMENTS , plancher béton, revenus 81,060$, prix 630,000$. Inf: 378-7283.

VILLE DE GRANBY

6 LOGIS, 6 fois les revenus, toujours loués, situé centre-ville.

ENSEMBLE IMMOBILIER

Sur rue Principale à Granby, vendu seulement 6.5 fois les revenus, très bon achat.

Info: RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

WATERLOO: GRAND TRIPLEX, construction supérieure, extérieur brique et pierre, fenestration récente.
ÉTAGES: 2 logements de 5½ pièces chacun;
REZ-DE-CHAUSSÉE: 1 logement de 7½ pièces avec sous-sol incluant salle de bain, salle de lavage, salle de rangement, salle de jeu et 2 c.c.;
TERRAIN: superficie 4335.9 mètres carrés, borné à l'arrière par le lac Waterloo. Plusieurs possibilités; aussi inclus fixtures électriques, miroirs, etc.
PRIX: Règlement de succession. Tout offre raisonnable sera retenue. Évaluation municipale: 139,600$.
Renseignements: Guy au 539-1787 ou Gilles au 539-0175.

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

#2345: DUPLEX: 1X6.5 ET 1X8.5 PIÈCES, GRANDS LOGEMENTS, BEAUCOUP DE RÉNOVATIONS EFFECTUÉES, TOITURE, BALCON, ETC. POSSIBILITÉ DE PLACE D'AFFAIRES, DANS SECTEUR RECHERCHÉ.

ROSE BOGO 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

POUR INVESTISSEUR AVERTI, parc de maison mobiles loué à 100%, jamais de vacance, installations conformes, très peu d'entretien, revenus annuels de 75,000$. Placement en or.
Guy-Paul Guertin
Remax Professionnel Inc. ctr
450-378-4120

504 VISITES LIBRES

A ST-CÉSAIRE: BUNGALOW tout brique, situé au 1021 Denicourt. Visite libre le dimanche, 16 décembre, de 10h à 16 h. Inf : 469-2022.

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MAISON MODULAIRE 1990, 16x62, + garage, remise, entrée double en asphalte, sur terrain loué, Canton Granby. 777-6614

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

SITUÉE AU 1454 PRINCIPALE, NO 245 , 2e Avenue, maison mobile de 3 c.c. Installation pour combustion lente, grand terrain loué 145$ par mois, prix demandé 35,000$. 372-1721.

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDOMINIUMS JARDINS DE LA FONTAINE II

SPÉCIAL: 3,000$ COMPTANT, CONDO NEUF: 100,000$. Bois flottant, échangeur d'air, foyer au gaz naturel, très éclairé, 2 stat. extérieurs, face au lac, 249 Denison Est. 777-5599

510 COMMERCES À VENDRE

#2761: POTENTIEL ÉNORME! COMMERCE EN OPÉRATION DEPUIS 10 ANS, EXCELLENT CHIFFRE D'AFFAIRES, AVEC MAISON CENTENAIRE DE 10 PIÈCES ET VUE SUR MONTAGNES SUR IMMENSE TERRAIN.

ROSE BOGO 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

DÉPANNEUR À VENDRE Canton de Granby, entièrement rénové, bon chiffre d'affaires. Possibilité d'aide financière. Inf. : (450) 776-6755.

NOUVEAU

POUR QUE VOTRE INVESTISSEMENT rapporte encore plus... Ajoutez-y cette mention et votre succès est assuré ! Appelez-nous... 375-8888

TRÈS BEAU KIOSQUE de crème glacée à vendre, situé aux Galeries de Granby. Bon chiffre d'affaires. Faites vite.
GARAGE À LOUER 1,750$ par mois, situé au coin de la rue Principale et Laval. Meilleur endroit pour la vente d'autos, mécanique ou vente de fleurs ou autre. Faites vite! Peut également être vendu.

GABRIELLE TRUDEAU
378-8461 ou 378-7322
La Capitale Performance, courtier imm. agréé

511 BÂTISSES COMMERCIALES

#2174 - UN COMMERCE À VOUS... Bâtisse avec épicerie de fruits et légumes, mini-marché aux puces et kiosque extérieur, plus espace bureau et entreposage. Ça vous intéresse?

#2507 - BEAUCOUP DE POTENTIEL... Maison de 3 c.c., bien décorée avec sous-sol aménagé, plus un garage de 24x30, plus un restaurant-cantine... Que demandez de plus...

#2934 - GARAGE COMMERCIAL de 32x30, 2 portes, lift, bureau et toilette, terrain de 37,334 pi.ca. avec joli bungalow de 3 c.c. Soyez votre propre patron...

CHRISTIAN LALUMIERE, 378-4120
REMAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

513 TERRAINS À VENDRE

À DUNHAM: beaux terrains prêts à construire, de 33,000 à 60,000 p.c. avec ou sans ruisseau. Inf. 450-295-1301

AUBAINE! TERRAIN unifamilial situé à Bromont, infrastructure payée, à 1.6 km du centre de ski (rue Chambly), 11,900$. Comptant: 900$. Financement 1 an à 0%. 770-1263 ou 777-0244

513 TERRAINS À VENDRE

#2765 - TERRAIN DE 20,343 pi.ca. à Granby dans secteur recherché. Idéal pour votre future propriété!

#2764 - CANTON DE GRANBY beau terrain sur un coin de rue. 20,626 pi.ca. Vendeur motivé. Idéal pour votre maison à venir...

CHRISTIAN LALUMIERE, 378-4120
REMAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

#2791: POUR LA TRANQUILLITÉ! TERRAIN DE 2.44 ACRES AU BORD DE L'EAU AVEC ARBRES MATURES ET TRÈS PRIVÉ, 2 CHALETS, À BRIGHAM À UNE HEURE DE MONTRÉAL SEULEMENT.

#1061: PRIX COMPÉTITIF! SECTEUR RECHERCHÉ! TRÈS BEAU TERRAIN DE 44,705 PIEDS CARRÉS AVEC VUE SPLENDIDE SUR MONTAGNES, PRÈS DE L'AUTOROUTE 10, DU GOLF ET DU SKI. PRÊT À BÂTIR.

#1583: SECTEUR RECHERCHÉ: ENSEMBLE DE 19 TERRAINS PRÊTS À ÊTRE CONSTRUITS, SUBDIVISÉS ET LOTISÉS. VENDEUR MOTIVÉ. FAITES UNE OFFRE!

ROSE BOGO 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

CANTON DE GRANBY
Terrains secteur rues Milan et Fréchette, près école de Joseph Poitevin, inclus fosse septique et champs d'épuration, avec eau de très bonne qualité fournie par réseau d'aqueduc privé.

VILLE DE GRANBY
Terrain paysager prêt à construire, avec service d'aqueduc de la ville, situé rue de la Roche (par rue Guertin).

Info: RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

COWANSVILLE : 37 acres, 80 % culture, excellent limon léger.
MANSONVILLE : 100 acres, droit de bâtir, boisé mature, rivière, étang, magnifique pour construire domaine.
RÉGION DE GRANBY : 4 acres, boisé, vieille maison, 3 bâtiments.
ST-JOACHIM : 385 acres, idéal pour construire porcherie, moins de 1,000$ de l'acre, avec maison et bâtiments.
ST-JOACHIM : Érablière de 7,000 entailles, sur tubulure. 54 acres, pas de cabane.
MARICOURT : 9 arpents, boisé, avec petit chalet, facile d'accès.
STUKELY SUD : 49 acres, maison, étable, pâturage, boisé mature.
Info: B. De Grady 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

NOUVEAUX TERRAINS à Granby, avec services, pour unifamiliale, secteur très paisible, parc écologique. 3.25$ à 4.40$ pi.ca. 372-3095

TERRAIN POUR CONSTRUIRE 4 ou 6 logements, rue St-Etienne, 49,900$.
TERRAIN POUR DUPLEX 29,900$.
TERRAIN pour maison jumelée, 38,500$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

TERRAINS à Farnham, rue de la Paix: un face à la rivière, 4000 mètres; l'autre près de la rivière, 5,000 mètres. Aussi maison avec terrain 5,000 mètres, face à une rivière. 450-521-1533

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

VUE SUR MONTAGNE DE ST-PAUL
Près de l'école J. Poitevin (angle rues Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'évaluation 20,000$. 378-9737

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

CARIGNAN, TERRE d'environ 400 arpents cultivables, peut être vendue en parties, avec bâtiments. 450-658-8132 demandez Gilles Prairie.

TERRE 110 ARPENTS, dont 90 drainés, avec boisé, lac artificiel, très très bonne maison.
Denis Plamondon, Courtier Habitat 773-8880

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

142, rue ST-GEORGES près du cégep, coquet 2½ au 3e étage, 310$/mois, tout inclus. Aussi pour 1er janvier: secteur **École des Adultes,** 3½ dans demi sous-sol, 325$/mois, tout inclus. 770-0887

194 DUFFERIN, coin Ave des Pins
APP. 1½, avec salle de bains, cuisinette, pour personne seule. Aussi 1 chambre à louer.
Se présenter sur place ou tél. 372-6080

261 CYR, GRANBY , grand 1½ à 270$, chauffé, éclairé, neuf. Inf: 360-7540.

2½ CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, MEUBLÉS
320$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près cégep, buanderie. Bail avec références.
Inf. : 770-1326 ou 372-3184

2½ meublé, chauffé, éclairé, chambre à part, entrée privée, stationnement à la porte, près des Galeries, 458, app. 3 Bourget Ouest, 375$/mois. Info : 375-3557.

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, situé au 231 Ave du Parc, libre 1er janvier. 300$ mois, bail avec références. Inf.: 378-4803

3½, ÉCLAIRÉ, CHAUFFÉ, meublé ou semi-meublé, ½ sous-sol, 370$/mois, libre imm. près hôpital, endroit très tranquille, références requises, 375-4096, cell: 531-0696.

3½ MEUBLÉ, dans triplex, 2 balcons, 2e étage, endroit tranquille, libre imm., peinture de couleur refaite, très propre, rue Court (coin Ave des Pins), 315$/mois. 776-3487

4½ LIBRE FIN DÉCEMBRE secteur J.H. Leclerc. Inf.: 776-0636

APP. 3½
libre immédiatement, rue St-Urbain. 776-7801

APP. STYLE LOFT à louer, avec bain tourbillon, situé haut de la ville, rue Dozois, libre imm. 375-5871 (répondeur)

A QUI LA CHANCE? App. 1½, meublé, très propre et tranquille, à une minute à pied du Cégep, 230$ par mois. 776-1485 ou 1-819-477-2201.

BACHELOR 2½ chauffé, éclairé, meublé, près église St-Luc, parc, à 5 min. à pied des Galeries. Priorité personnes retraitée ou semi-retraitée. Libre immédiatement. Info : 372-1846.

BACHELOR 3½ meublé, chauffé, éclairé, service du câble, déneigement compris, poêle-frigo neuf, lav.-séch., salle de lavage gratis, à partir du 1er janvier. 300$/mois. Pour travailleur possédant auto. Appelez au 375-7710

GRAND 4½ secteur lac Boivin, plancher bois flottant, stationnement, eau chaude fournie, libre 1er février. 776-7057.

LIBRE IMM: grand 3½ meublé, chauffé, eau chaude, buanderie, stationnement; et 3½ style condo, avec rangement 12x20. 375-7735

NOUVEAU

VOUS VOULEZ ATTIRER L'OEIL DU LECTEUR DE VOTRE ANNONCE ?
Précédez-la de cette mention et votre succès est garanti ! Appelez-nous au 375-8888

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, BEAU GRAND 4½ libre 15 janvier, 450$/mois. Inf: 534-4155 ou 534-3242.

EN CAMPAGNE 5½ avec terrain, très tranquille, 2e étage, disponible 1er janvier. Pag.: 770-9061.

WATERLOO, TRÈS GRAND 4½ au 2e, plancher bois franc, 350$/mois, libre 1er janvier.
Info : (450) 548-2898

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

0000-4½, secteur aréna, 3e étage, plancher béton, armoires mélamine, très tranquille, bonnes références exigées. 375-1621.

3½ À LOUER dans un endroit paisible, 420$/mois, chauffé et eau chaude fournie, une place de stationnement, libre 1er janvier. 378-2386

3½ au 1er ÉTAGE, situé au 750 La Volière, 355$/mois; ET 5½ au 2 étage, situé 736 La Volière, 425$/mois, libres imm. Inf.: 777-3266

3½ DANS HAUT DE DUPLEX , inst. lav. séch. libre 1er janvier, 245 Robinson sud, Granby, 325$ par mois. Visite samedi de 15 h à 16h30. Aussi 247 Robinson sud, **BAS DE DUPLEX, 5½**, plancher bois franc, terrain clôturé, libre 1er janvier. Visite samedi de 15 h à 16h30.

3½ DANS HAUT DE DUPLEX , 584 boul. Leclerc ouest, 350$ par mois, disponible le 1er janvier. 776-7629 ou 378-9632.

3½ RUE DESJARDINS, armoires en mélamine, du plancher flottant, meublé ou non, libre imm. Cell. 777-6941 ou tél. 450-532-4922

3½ SECTEUR JH LECLERC tout inclus, libre immédiatement ou janvier. Inf.: 776-0636

3½ SITUÉS RUE NOTRE-DAME et rue Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée.
Inf.: 372-8029.

4½ FRAIS PEINT, inst. lav.-séch. et lave-vaisselle, libre 1er février, 395$. Inf.: 777-7392

4½ LIBRE 1ER JANVIER, très propre, tranquille, pas d'animaux. 777-9663.

4½ RUE ELGIN, dans un bas, avec foyer, boiseries, stationnement inclus, chauffage non-inclus, libre 1er janv. 500$/mois. Info : 372-2173

4½ SECTEUR ST-LUC , libre immédiatement, très tranquille, 400$ par mois. 405-4211, 372-6159.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, TRÈS GRAND, au 85 St-Antoine Nord, au 1er étage, plancher bois franc, + s-sol, poêle à bois, cuisinette, bain et douche séparés, idéal pour semi-retraité, libre 1er janv., 530$/mois.
Info : 372-4811, pagette : 770-7442

4½ À LOUER au Princesse, 340 Denison E, pour 55 ans et +, libre imm., 1,340 pi.ca., piscine int., sauna, 650$/mois, poss. mois gratuit. 777-0790

4½ dans haut de duplex, avec 2 salons, de préférence pour personne seule ou couple tranquille; très beau secteur, 440$/mois. 372-0220

6½ A SOUS-LOUER immédiatement, dans le bas d'un triplex, pour personnes tranquilles, avec références, poêle à combustion lente et lave-vaisselle inclus, 595$/mois. Aussi **chambre à louer** 65$/sem. Aussi **maison à vendre** au 114 Albert, Granby. 776-0506 ou 375-0420

AA - IMMEDIATEMENT, SEC. HAUTE-VILLE, 271 Dozois, 5½ à l'étage (ds 6 log), 2 c.c., 1 bureau, très ensoleillé, frais peint, revêtement céramique et pl flottant, 640$. 770-1263, 777-0244

AA - SEC. HAUTE-VILLE, 355 Dozois, grand 3½, très ensoleillé, grande ch. de bain, libre immédiatement, 440$. 777-0244, 770-1263

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½ MODERNES
Semi-meublés ou non
Déc. - Janv. À partir de 415$
Style condo à aires ouvertes.
Armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav. séch. dans 3½
Secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds - 467 Fournier 372-2474

A LOUER 1½, 3½ et 4½
Info: 776-2443

A LOUER 3½, meublé, chauffé, éclairé, plancher bois franc, tuile et céramique, 26 rue Court, près Principale, références requises, 385$. Inf: 378-5413.

AU CENTRE-VILLE: 3½ à 350$/mois, libre imm. 777-1845 ou cell: 360-9177, Claudine ou François.

BEAU 3½ à louer, rue St-Francois, idéal pour personne tranquille, récemment rénové, 385$ par mois, 375-1844.

NOUVEAU

BEAU 4½ endroit tranquille, 2e étage, cession de bail, à proximité parc industriel, rue Beaumont, libre à partir du 1er février, 418$/mois.
Josée, 375-1023; ou Jacques, 375-8931

BEAU 5½ DÉCORÉ, à sous-louer, disponible 1er février, 455$/mois avec locker, secteur tranquille. Inf.: 770-8792, laissez message.

BEAU GRAND 3½, chauffage inclus, 340$/mois, boul. Fortin, libre imm., 776-2013 (répondeur).

BEAU GRAND 4½, RUE BUSSIÈRE: immeuble récent, 1er et 2e étages, plancher flottant, câble et stores fournis. Idéal pour personne seule ou couple retraité recherchant la tranquillité. Libre imm. 375-4676

BEAU GRAND 5½, libre 1er fév., foyer comb. lente, très éclairé, frais peint, 495$/mois.
Info : 360-0481

BEAU GRAND 5½, 512$/mois, + chauffage, cour, remise, stat. 3 places, libre 1er janv. 2002.
Info : 776-6729

DANS BAS DE DUPLEX, 4½ entièrement rénové, avec garage et hangar, plancher flottant céramique, réf. demandée. Libre 1er fév., 515$ par mois, au 108 Jogues (derrière le nouveau Maxi). Inf.: 372-0251

GRAND 3½, 300$/ms, eau chaude fournie, frais peint, couvre plancher neufs, près école des adultes, 1140 Simonds Sud, libre 1er jan. 770-0195

GRAND 4½, endroit tranquille, 397, Ave du Parc, 3e étage, un stationnement, libre 1er janvier 2002. Cession conditionnelle du bail.
Pag. 450-360-2420 ou au bur. 1-888-794-7066, poste 4865.

GRAND 4½ non meublé, très tranquille, près de la piste cyclable, 130 Denison Ouest, 2e étage, construction récente, insonorisé, aspirateur central, remise int. et ext., intercom, concierge, libre 1er janvier 2002. Tél. 263-5036, 263-8890, 263-8627.

GRAND 4½ près du Lac Boivin, 575$/mois, libre en janvier 2002. 450-776-6545

LOGIS 4½ pièces, situé dans un haut sur la rue St-Georges, pas chauffé, pas d'animaux. Info: 375-1677

PRÈS DES GALERIES, paroisse St-Luc, grand 4½ au 3e étage, libre 1er janvier. Idéal pour personne retraitée ou semi-retraitée, très paisible. Réf. demandé. Inf.: 776-7959, 378-0366

SECTEUR LAC BOIVIN
Rue St-Michel, tout béton, foyer, balcon, insonorisé, 5½ : 595$/ms. Pour couple ou personne seule. Inf.: 776-4536 ou 378-7337

NOUVEAU

VOUS VOULEZ ATTIRER L'ATTENTION DE VOTRE ANNONCE ?
Ajoutez-y cet élément supplémentaire ! Appelez-nous... 375-8888

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

WATERLOO : MAISON JUMELÉE à louer, 3 chambres, 650$, libre immédiatement.
Info : (450) 539-4215

539 CHAMBRES À LOUER

!CHAMBRES À LOUER pour travailleurs: accès cuisine, salon, TV; vaisselle et literie incluses. 20$/jr, 70$/sem., 280$/mois. Inf.: 777-1500

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav.-séch., etc. 160 Robinson Sud, près parc industriel de Granby. 777-0479, 375-0096.

A GRANBY, 347 St-André Ouest, chambre pour homme, meublée avec frigo, lavabo, lav. séch., endroit tranquille, 45$/sem. 375-2421

BELLE CHAMBRE avec entrée privée, près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, pour personne tranquille (non-fumeur(euse)), avec références. 375-9315

CENTRE VILLE: chambre pour travailleur, avec inst. câble dans chaque chambre, literie, etc. Françoise, 378-2436, cell.: 405-7490

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

Manoir des Pins
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
776-1177
Tranquillité, vie sociale, cafétéria
Responsable sur les lieux

MEUBLÉE, CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, poêle, réfrigérateur, laveuse, centre-ville à Granby, 175$ par mois. Info : 819-473-1629.

NE CHERCHEZ PLUS, dans "concept auberge", chambre meublée, entrée privée, tout inclus.
Inf : 378-6161

540 CHAMBRES ET PENSION

VILLA DES ROSES
Résidences pour personnes âgées, autonomes. Ambiance familiale, près de tous les services, service de voiturage, bonne nourriture. Nous avons 2 chambres disponibles immédiatement. Pour plus d'info: 375-6932, Maurice ou France.

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
7$ pi.ca.
Poss. de 3,218 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

À GRANBY: rue Principale, 500 à 1,700 p.c. avec vitrine, pour tout genre de commerce; stat., sect. très achalandé. 777-4000

À WATERLOO: LOCAL INDUSTRIEL à louer. Superficie de 3,000 pi.ca., dont 420 pi.ca. aménagés en espace de bureau, quai de chargement avec porte 8'x12', chauffage au gaz naturel, électricité 500 volts / 200 amps. Pour information, demandez Gaëtan au 450-539-2282, poste 226.

LOCAL 22½ X 63 idéal pour petit commerce, vente, rembourrage, couturière, ou entrepôt. Inf.: 378-0243

LOCAL COMMERCIAL 2,800 pi.ca., 500$/mois, libre imm., au 13, rue Centre à Granby. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-678-1000

LOCAL COMMERCIAL au 3, rue Court, centre-ville de Granby, 954 pi.ca., libre 1er janvier 2002. 375-2906, 531-9490 demandez André Cyr.

RUE DUFFERIN: 560 p.c., pour bureau, commerce ou autres. Rez-de-c., vitré, gr. stationnement, A/C, entrée privée, achalandé. 375-7735

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

À GRANBY: 600 pi.ca., chauffé, porte 10x10, pour commerce ou entreposage d'inventaire, meubles, etc. Au mois ou à l'année. 777-4000

GARAGE À LOUER au 179 Cowie pour entreposage. Grandeur 10x25, bail d'un an, prix 75$ par mois, libre 1er janvier. 372-6419.

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

ENTREPOSAGE, WATERLOO : Jusqu'à 5,000 pi.ca., chariot élévateur et opérateur disponibles, entrepôt chauffé, gicleur automatique, système d'alarme. Info : 539-5158

GARAGE À LOUER 20x30, 75$/mois, endroit sécuritaire, centre-ville de Granby.
Info : 360-0894, 405-4304

571 PERDU

AVIS DE RECHERCHE
REMORQUE NOIRE Fifth wheel 20 pi x 8 pi, 2 essieux, de marque Hurst, avec montée pour auto, volée la nuit du vendredi 7 déc.. au samedi 8 déc., chez anciennement R. Malouin à Waterloo. Récompense 1,000$: (450) 548-5549

CHAT TOUT BLANC aux yeux marrons, dégriffé, perdu dans le secteur des rues Robitaille et Lemieux. 378-4222

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

RECHERCHE PERSONNE pour partager des frais de covoiturage de Granby à Vancouver, départ 7 janvier 2002. Info : 372-0193.

RECHERCHE TRANSPORT de Granby à Sherbrooke, aller et retour, du lundi au vendredi. Geneviève 405-4322 (Granby).

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS MOBILIER DE CUISINE pour étudiant, et mobilier de salon de bonne qualité, style Elran. Info : 378-6194.

ACHETERAIS portes et fenêtres, boîte de camion, canot, chaloupe, tracteur, et articles de toutes sortes, neufs et usagés. Au 2224 route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9508.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 534-2414

RECHERCHE REMORQUE double pour motoneige, à bon prix. Inf. Info.: 777-0481, pag: 776-5154.

NOUVEAU

VOUS VOULEZ ACHETER ? Ajoutez-y cette mention et augmentez l'efficacité de votre petite annonce Appelez-nous... 375-8888

600 DIVERS ARTICLES

2 CELLULAIRES de marque Clearnet modèle Mike, idéal pour entrepreneur, à très bon prix. 534-3583 ou 360-9579

4 PNEUS 205/70-15 été, 40$ les 4; Tracteur à gazon White, 12 hp, O.H.V. cruisematic 38 po, en bon ordre, 850$; petite annexe à l'huile, 35$; Balayeuse industrielle, 52.3 L, sec ou humide, avec pompage, sur roulettes, n'a jamais servi, 150$ ferme. **CABINES** en fibre de verre, différents modèles et grandeurs, 150$ et +; **2 REMORQUES** 50x96 po., un tandem et un régulier pour VTT. Différentes autres remorques. **777-1988. AUSSI ACHÈTERAIS CABINES DE FIBRE DE VERRE DE DIFFÉRENTES GRANDEURS. 531-1917**

600 DIVERS ARTICLES

4 PNEUS D'HIVER LT 225-75-16, 250$. 2 pneus d'hiver 245-75R16 neufs, 200$. 2 pneus d'hiver à clous, 155-80-13, 50$. 375-8827

4 PNEUS D'HIVER 215-65 R15, montés sur jantes, remplace pneus 16 po. d'été, sur Cadillac Catera. Très peu d'usure. 350$. (450) 460-2517

600 DIVERS ARTICLES

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO Payons comptant pour C.D., cassettes, DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station.**Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

AH! UN BON LIVRE! + de 12,000 titres
Découvrez les trésors qui ornent nos étagères.
Voyez la qualité de nos titres à prix abordables.
Livres-Échanges, ouvert du jeu. au lun.
de 9 h à 17 h, au 94 André à Bromont. 534-4796

AUBAINE !
Banquettes de restaurant et autres, à prix ridicules, faut vendre ! Info : (450) 266-9999

A VENDRE: (450) 266-4548 (Brigham)
MOBILIER DE SALON Summum - Design: 2 causeuses = 300$ ch.; 1 cabinet = 350$; 1 table à café = 50$; 1 table de bout = 75 $; 1 lampe sur pied = 50 $; 1 lampe de table = 25 $ ..... ou 1,000 $ pour l'ensemble.
CUISINE: refroidisseur d'eau Cordley = 100 $; meuble pour micro-ondes = 100 $.
OUTILS: compresseur De Vilbiss 1 ch - 3 gal. avec 2 marteaux pneumatiques; de charpente Stanley-Bostitch et de finition King 18ga - 5/8 à 2, incluant boyaux et clous = 900$.

BASSINETTE, table à langer, chaise haute, parc de voyage, poussette, exerciseur. Le tout en très bon état. Inf.: Isabelle au 378-1859

BELLE SOUFFLEUSE À NEIGE; banc de scie; press drill; et corroyeur. 372-3499

BESOIN D'UN MEUBLE D'ORDINATEUR? Meubles d'ordinateur à bas prix avec légères imperfections. Ex.: meuble 24 X 48, clavier 30 po., espace de rangement et huche 20 po. X 48 avec tablettes: 85$; aussi base de lit, 70$. 375-3296

BOEUF HACHÉ et porc haché, maigre, mi-maigre, tartare, 1.50$/lb. Quantités limitées. Inf.: 469-1901

BOÎTE DE FIBRE DE VERRE pour camion Chevrolet, 8 pi., état neuf. Cheminée préfabriquée, 7 po. Boîte de fibre pour petit camion. 372-9714

CARABINE 308 Browning, à levier, avec télescope, 350$. Carabine 300 Savage, à pompe, 250$. 372-5605

CARABINE BROWNING BLR, 30-06 à levier à vendre. Michel 372-8017.

CAUSEUSE à 50$; secrétaire à 50$; machine à coudre avec meuble, 50$; meuble TV, 25$. 372-7866

COSTUMES DE PÈRE NOËL et de mère Noël, complets, **A LOUER**20$. 777-1731 Roxton Pond.

Fromagerie
Clos St-Ambroise 10.98/lbs
Parmesan frais 9.78/lbs
Gelée de Porto maison
Resto/bistro
192387V
413 Avenu du parc 375-3333

STORE MOBILE ENR.
Service à domicile
Vente • Installation • Réparation
• Prix compétitifs
• Stores de tout genre
• Toiles de tout genre
• Livraison incluse
• Conseils en décoration sur demande
• Service de confection

Alain
Pour vous servir
372-8499
VISA
191350

450 ÉLECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES
À PARTIR DE 50 $
Garantie • Livraison
N'ACHETEZ JAMAIS D'APPAREILS USAGÉS AVANT DE PASSER ICI
385 Dufferin, Granby
777-5544
SERVICE DE L'ESTRIE
Ouvert le dimanche
191094

600 DIVERS ARTICLES

4 PNEUS D'HIVER Nokian, P205-70, 15 po, montés sur jantes 5 boulons, peu d'usure, excellente condition, 500$. 378-4039

4 PNEUS D'HIVER à clous, montés sur roues pour Pontiac Sunbird, Cavalier, etc. 1 an d'usure, valeur 450$, prix 225$. Info : 793-2852 ou 777-8174

6 CHAISES en érable, blanches, avec table 40"x66" et rallonge 18" en stratifié blanc, 150$. Planche à neige adulte 160 mm, avec bottes gr. 10, 225$. Skis alpins Elan 180 cm, 25$. Skis alpins Dynastar 170 cm, avec bottes gr. 8 et bâtons, l'ens. 75$. Patins fille, Daoust gr. 12, avec casque, 12$. Casque de ski Louis Garneau (enfant, gr. M), 25$. Inf.: 777-4741

85 CASIERS À LINGE ; bancs d'église,de 4 à 8 pi., 70$. 6 bureaux en érable; Étagères à palettes; 75 chaises empilables; pupitres et tables d'étudiants, de 10$ à 25$. Équip. de salon de coiffure. Liquidation de vêt. de chasse, toiles, vêt. et bottines militaires. Classeurs, étagères métalliques, etc.
3615 Principale, Dunham, 295-2766.

À BAS PRIX! Matériaux 1re qualité...bas prix imbattables. Panneaux gaufrés: ¼ po 5.35, 7/16 po 7.45, 5/8 po TG 12.45. Laine isolante: R12X15 16.99, R20x15 15.99, R20x23 24.99. Planchers flottants HDF laminés: 7.2 MM garanti 15 ans .95 pi.ca., 8 mm garanti 25 ans 1.19 pi.ca. D-Clic sans colle garanti 25 ans 1.69 pi.ca. Allegria sans colle garanti 25 ans 1.89 pi.ca. Valide du 16 au 22 décembre.
Matériaux à Bas Prix 450-799-1970.

BANC DE SCIE 10 po, en fonte, 225$. Inf.: 375-3515

MAGASIN GÉNÉRAL
SOS DÉPANNAGE
MOISSON GRANBY
Une autre façon d'aider
SOS DÉPANNAGE
Besoin de meubles et électroménagers usagés.
Allons les chercher!
378-4208
Nous avons de tout!
• Vêtements • meubles
• Appareils électroménagers
• Vaste choix de jouets et menus articles
OUVERT
tous les samedis de 9 h à 15 h
et du lundi au vendredi
de 9 h à 16 h
Jouets
Décorations de Noël
500 blocs de ciment
(50 ¢ ch.)
191095
327 Matton, Granby

CA$H EXPRE$$
Besoin d'argent
Un seul endroit
Prêt - achat - vente
• Téléviseurs
• Instruments de musique
• Magnétoscopes
• Bijoux
• Aspirateurs
• Micro-ondes
• Ordinateurs
• Et plus
Plus bas prix en ville
334 Principale, Granby
378-0202

600 DIVERS ARTICLES

LAVEUSE-SÉCHEUSE Moffat, 125$;
ACHETERAIS pneus d'hiver 195-75R14 et ordinateur de moins de 400$. Info : 375-8393

LAVEUSE ET SÉCHEUSE achetées en 2001 de marque Inglis, blanches, 3 mois d'utilisation, transfert de garantie, les 2 pour 800$. 776-3981, répondeur; ou pag. 360-6977

LIQUIDATION D'ENGRAIS
15 % d'escompte sur engrais Greengold, Genesis, Zeta, Ionic, Liquinox, Super Natural. Info: 372-7733, Solonut, 563, boul. Boivin à Granby.

LIT ÉLECTRIQUE d'hôpital 36", 2½ ans d'usure; Fauteuil roulant; Banc pour bain ou douche; Marchette; Canne quadripode. 372-7493

MODÈLE RÉDUIT 2000, vente et achat, neuf et usagé, spécial en décembre 10% de rabais sur modèles neufs. Info : 372-8261

NINTENDO 64 en très bon état, boîte d'origine, 2 manettes, 3 cassettes, "Rumble pak", carte mémoire. AUSSI Super Nintendo. 777-5757.

PLAQUE DE CUISSON JENN-AIR avec comptoir en L 99 X 87 et évier en acier inox. simple, à vendre ensemble ou séparément. 295-2841

PLAYSTATION I avec 2 manettes vibrantes + 1 volant et 5 jeux, 2 cartes mémoire. Prix 230$. 360-5017.

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR , mobilier de cuisine, causeuse, orgue Yamaha à vendre. 372-6159 ou 405-4211.

POÊLE ET FRIGO blancs à vendre, 150$. Inf.: 577-0063

POUR CADEAUX!
Couverture électrique Sears, 2 contrôles, jamais utilisée, 60$. Très belle nappe blanche, 82", faite à la main, 325$. Aussi causeuse comme neuve, page 908 du catalogue Sears automne-hiver, beige et rose thé, 350$. 378-6336 à partir de dimanche.

ROULOTTE DE CHANTIER 17 pieds, 1,100$; Coffre de voyage pour toit d'auto, 25$; Press drill man., antique, 50$; Étau 3½ po de large, 10$; Poêle à bois à 2 ronds, 75$; 4 roues de Sunfire 1997, 20$ ch.; Chaise de rotin + cage d'oiseau, 10$; Table de dactylo, 8$. 2 tables de T.V., 10$ ch.; Chaises berçante avec pouf, 45$. Info : 378-0383.

SAPINS CULTIVÉS
ET SAUVAGEONS
branches de sapin et bouleaux de couleur à bon prix. Au 339 Denison Ouest, à l'angle rue St-Charles Sud (Garage chez Dan). 776-5154

SHAPER À BOIS avec arbre ¼ Poitras, 600$. ET overlock 5 fils Brother, 500$. Info : 469-1333

SKIS HEAD CYDER X20 , 170 cm à vendre, prix discutable. Inf: 372-4409 Marie-France sur l'heure du souper.

SLEIGHT pour chevaux ou machinerie à vendre, état neuf, robuste. Inf: 539-1161.

SOUFFLEUSE Snapper, 8 hp, 26", a servi 8 fois, payée 1,900$, pour 850$, comme neuve. Laveuse à tordeur Maytag, neuve 175$. 372-3184

SYSTÈME D'ALARME 140$; balayeuse 70$; horloge 1900 coucou 850$; ordinateur 250$; serviette cuir 75$. Inf.: 375-6616.

TABLE DE BILLARD CANADA POOL 5x10, Snooker et Boston, achetée 6,700$ laisse à 2,300$ avec tous les accessoires, table en parfaite condition. 777-4126 ou 777-7959

TÉLÉVISEURS couleur, usagés, de toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273

LA PANNE-CHOPPE
Avec vous depuis 8 ans
GRANDE VARIÉTÉ de bijoux, d'appareils électroniques et autres
ENFIN, UN GÉRANT SOURIANT, AFFABLE ET ORDONNÉ
qui a procédé à un grand ménage!
Ses priorités :
• Écouter
• Constater
• Vous accorder les meilleurs prix autant à l'achat qu'à la vente
• Vous donner le meilleur service
Avec sourire et bonne humeur!!!

Richard Gosselin
392 Saint-Jacques • 375-5559
191716

600 DIVERS ARTICLES

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou brique, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceidaigle.qc.ca

DREAMCAST avec plus de 20 jeux et quelques équip. Valeur de plus de 800$, vendrais à 300$. 375-7714.

ENSEMBLE DE CHAMBRE à coucher pour jeune fille, mélamine blanche et bois naturel. Aussi planche à neige et bottines, pointure 7 pour homme. 405-4272.

ÉQUIPEMENT COMPLET de boutique de vêtements pour dame à vendre. S'adresser Boutique Le Cachot, 378-7101, 379-5230, Roger.

EQUIPEMENT DE BOUCHERIE: COMPTOIR Hussman fermé, 10 pi, avec compresseur, 850$; comptoir ouvert 12 pi, 4 tablettes, avec compresseur, 750$; évaporateur avec compresseur de chambre froide; 1,000$. Ventilateur thermostatique, 85$; convoyeur de 12 pi., 550$. Tabliers pour pâtisserie, 15$ ch. Info : 378-2875

ÉTAGÈRE AUDIO-VIDÉO finition noire et granite aqua 56x62x15 de profond, porte vitrée, comme neuve, 175$. Info : 372-6061

ÉVAPORATEUR AU BOIS 4'6" x 16', 3 pannes stainless et 3 pannes en fer blanc à rayons, souche et cheminée galvanisées, 1 an d'usure. Hotte et 2 cheminée en stainless. 3,000$. 539-0378

* FAITES LAVER VOS TAPIS ET DIVANS *
Tapis (12x14) : 13,99$
Divan et fauteuil : 45$
Inf. : 777-0790

FOURNAISE À BOIS sur pattes (Tortue) incluant 2 ronds, 1 porte, 21" haut, 32" long et 15" large, prix 40$. 372-5848 (Granby), demandez Jean-Louis Lussier.

FOURNAISE À BOIS de marque Newman, 100,000 btu avec grosse soufflerie, excellente pour grosse maison ou garage. Excellente condition. Info : Richard au 263-9562.

FRIGO INGLIS amande, très propre. Ens. **laveuse et sécheuse** GE, blanches. **Laveuse** Inglis blanche. Inf: 770-2585.

GIROUETTE (coq en cuivre); 4 pneus d'hiver R225-75R15 (Blazer); Banc de jardin en fer forgé. Info : 776-7434.

HUMIDIFICATEUR de plancher, 75$; horloge grand-père, valeur 3,600$ pour 2,100$; fauteuil en cuir berçant et inclinable, presque neuf, 600$; chaise sur billes, extérieur, et coussin, 150$. Inf: 378-5960 ou répondeur.

IDÉAL POUR CINÉMA MAISON : meuble audio, fini bois laminé noir, 80 po long, 51 po de haut, et 23 po profond, valeur 1,500 pour 450$. André 539-0581

IL FAUT QUE ÇA SORTE! 1,200 MOULES À CÉRAMIQUE à écouler. Toute offre raisonnable acceptée. 450-776-6325

JOUETS: Jeep à batterie, 60$; petite table de billard (5 jeux en 1) 50$; piste de course Fisher Price, 50$; voiture (go-kart) à pédales, 20$; etc. etc 776-1005.

TRACTEUR DE FERME avec chaîne, gratte à neige. **REMORQUE FERMÉE** en fibre de verre, roues tandem, 11 x 7'8" x 5'3" haut, idéal pour motoneige, 4 roues ou voiturettes de golf. **LOT DE BOIS** de chauffage pas fendu. 293-3587

600 DIVERS ARTICLES

VENEZ CHOISIR VOTRE SAPIN DE NOËL
comme activité familiale, sapins cultivés de 3 pi à 20 pi, idéal pour maison à toit cathédrale ou commerce. Le tout offert avec une balade en voiture tirée par des chevaux belges. 534-5129.

VENTE DE LIQUIDATION
Électroménagers au plus bas prix dans région.
La compétition? Connais pas!
Frigo 3 pi.cu. à 18 pi.cu., cuisinière, lave-vaisselle, laveuse et sécheuse, tous reconditionnés; aussi tente 9x12; propres.
Vente - Achat - Réparation & Pièces usagées
Alain Electro + (arrière au 301 Cowie, par rue Assomption). Cell: 578-4043 ou pag.: 770-5312

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés.
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450
NOUVEAU
VOUS VOULEZ VENDRE ?
Ajoutez-y cette mention et augmentez l'efficacité de votre petite annonce
Appelez-nous au 375-8888
NOUVEAU
VRAI MAGASIN D'USINE
Lingerie Ariane, au 630 rue Cowie, Granby.
Petits dessous à petits prix. 375-5475

601 MEUBLES

- **TABLE DE CUISINE** blanche, en mélamine, avec 4 chaises, dossiers hauts, 2 ans d'usure, 150$.
- 2 CAUSEUSE El Ran, vert pâle, 8 ans d'usure, 150$ chacune. Inf.: 372-1444

2 CAUSEUSES grises. Bibliothèque noire. 2 tables de salon. 2 tables consoles. Chaise berçante. Congélateur debout RCA 24 po. Lit fer forgé blanc faisant 54 ou 60 po. Info : 534-3538 ou 375-9315

ENS. SALLE À DÎNER en pin, comprenant 6 chaises, 550$ nég. Inf.: 777-1356

LIT 39 PO. électrique, (3 commandes); clavier musical 170$. 378-8186 ou 372-2054.

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MEUBLES de rangement, à tiroirs, tables de nuit, filières, etc. 375-3296

MOB. DE SALON incluant causeuse, fauteuil Queen Ann, table, carpette assortie, prix 550$, valeur plus de 2,000$. Info : 375-8800.

MOBILIER DE CUISINE en érable, micro-ondes. Laveuse et sécheuse, poêle, bicycle d'exercice. Cause : déménagement. Inf.: 539-1572

MOBILIER DE SALON divan et fauteuil en velours avec table, lampe, tabouret et chaise berceuse, le tout en bois. Nég. Inf.: 777-1352

602 ANIMAUX

2 FEMELLES ROTTWEILER âgées de 8 mois, à donner. 777-0922

ADORABLES CHIOTS Shihtzu et Bichon Maltais. Seraient prêts à être offerts comme cadeau de Noël. Inf.: 266-4200

A QUI LA CHANCE?
Chiots shihtzu, labrador brun.
Info: 375-8760

NOUVEAU
AVEC CETTE MENTION
Un seul coup d'oeil du lecteur
Et le tour est joué !
Appelez-nous... 375-8888

CHATONS PERSANS , mâles et femelles, plusieurs couleurs, enregistrés, vaccinés, vermifugés. 450-447-0050.

CHEVAL PERCHERON 15.3 mains, 2½ ans, gris pommelé, pour attelage et commencé à la selle. Aussi poney à vendre. 263-1647

CHIOTS BERGER ALLEMAND âgés de 7 semaines, pure race, vaccinés et vermifugés. Info : 375-0601, cell. 770-1006

CHIOTS BICHON MALTAIS pure race, 2 mâles de 6 semaines, vermifugés, prix 300$. Inf.: 469-3233

CHIOTS GOLDEN X LABRADOR 150$. Labrador blond, brun, Berger Australien, 250$ à 350$. CHIOTS croisés 75$. Épagneul blond, Américain Walker, 150$ ch. 548-5963

ÉTALON BELGE 2½ ans, environ 1,600 lb. 539-1443

HUSKY MÂLE, 1 an, dressé; HUSKY femelle 2 ans, dressée; Chiots St-Bernard croisés, 10 sem., propres; Chaton 6 mois. Cause : divorce. Prix à discuter. Recherche bonnes familles. 777-2642

15
15

602 ANIMAUX

JACK RUSSELL, west highland, fox terrier, bichon maltais, pinscher, shihtzu. Femelle poméranien, 4 mois, 175$, mâle poméranien 4 mois, 100$. Tous vaccinés et vermifugés. 777-7929

JEUNE FEMELLE d'1½ an, labrador mélangé chow chow, aime jouer, aime les enfants, cherche famille avec grand terrain pour s'amuser. 450-293-7150.

PETIT CHIEN POMÉRANIEN à vendre. Inf: 777-2557

PETIT YORKSHIRE âgé 10 semaines, vacciné, vermifugé, carnet de santé, 500$ négo. 772-1148

PONEY À VENDRE , jument noire, 6 ans, poulain 4 mois ½ Haslinger, poulain 3 ans. 450-538-2936.

POULAIN QUARTER HORSE , enregistré, 2 ans, prix 1,700$. Inf. 450-538-2936.

TRÈS BEAUX CHIOTS YORKSHIRE pure-race, prêts pour Noël, 378-5407.

603 ARTICLES DE SPORTS

PLANCHE À NEIGE Burton Cruise 165, une saison d'usure, faites une offre. Cause : nouvelle planche. Info : 776-3454 ou 531-0980.

PLANCHE À NEIGE Burton Rippey 158.5 avec fixations Burton custom, 1 saison d'usure, valeur de 1,000$ (facture à l'appui), 500$ nég. Inf.: 378-9620

PLUSIEURS PLANCHES À NEIGE NEUVES (160 -- 155 -- 153 cm). Joyride Promodèle, 250$ la planche. Mathieu, 534-2266, répondeur

SKIS DE FOND, bottines, bâtons diff. gr., 40$. Skis alpins, bottines, bâtons, diff. gr., 80$. Planches à neige, 25 $ à 100 $. Patins H & F, 20$. Manteaux cuir F & H, 35$. 372-9802

SKIS DE FOND Rossignol, 185 cm, avec bottes gr. 8½, ont servi 3 fois. 378-5351

604 INFORMATIQUE

AAA- VENTE D'ORDINATEURS neufs, aussi pièces usagées, réparation de tout genre. Installation et configuration de logiciels, formatage et réinstallation de logiciels à prix fixe. Disponible de 9h à 21h, 7/7. À mon atelier, 15$ l'heure. Granby et région pour me rejoindre 450-521-1534 ou 450-776-3797 Pierre.

COURS DE WINDOWS ET INTERNET service à domicile, vente et réparation d'ordinateur. Demandez Michel, Café Info 2000. Inf. 776-1584

COURS PRIVÉS D'ORDINATEUR, 20$ l'heure. Tout à votre domicile. Renseignements sur achat, pièces, "upgrade" de votre ordinateur, remplissage cartouches d'imprimante, Connection Internet (Floride également), ICQ, MSN, téléphone sur Internet, etc. Écran 17", neuf, 199$. Nicole Sévigny 777-7988.

ORDINATEUR PENTIUM II, complet, CD, son, modem 56k, écran, Windows, Office, internet, 390$. Inf.: 777-4448

****Ordinateurs neufs à prix imbattables****
Syst. Intel complet 785$, disque dur Maxtor 40 Go 7200 rpm 155$. Aussi, systèmes reconditionnés garantis 1 an. Venez voir nos spéciaux sur le web. www.logixys.myip.org LogiXys Enr. 372-1904

PENTIUM II, 333 tout inclus sauf écran, 275$ nég. 776-1087

611 VÊTEMENTS

2 ENS. MOTONEIGE marque Ski-Doo, pour femme, gr. medium, un 2 pièces et un 1 pièce, portés 1 fois. Inf.: 539-1140, 539-4168

À VENDRE ROBE DE MARIÉE gr. 7-8 ans, prix 500$. Info : Nathalie au 293-4461

MANTEAU VISON ACAJOU, porté 1 saison, gr. 42-44, très long, valeur 6,000$, demande 1,000$. info : 777-6614

612 ANTIQUITÉS

ANCIEN SECRÉTAIRE de médecin, de 1900, avec bibliothèque, en très bon état. 539-3533

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO À QUEUE 5 pi. 1922, refait à neuf, laqué noir. 3,950$. Inf.: 539-4461

PIANO DROIT de marque Gonthier, acajou, en parfaite condition, prix 1,750$. Info : 293-2610

BASE STATUS, modèle Graphite, 750$. Ampli 2x10 po, Trace Eliott, tête 150 watts, 1,200$. Inf.: 469-4829. Aussi micro Shure SM58 (US), avec fils, 150$ nég. Inf.: 469-2955

BASSISTE RECHERCHE groupe, but sérieux. Style " Metallica ". Inf.: 372-8847

CLAVIER TECHNICS KN 2000, General Midi File, 300 rythmes supplémentaires, valeur neuf : 3,999$ demande 1,800$. Inf.: 375-2829

GUITARE ÉLECT. Cort + ampli Dod, 100 watts, plusieurs inclus, valeur 1,500$ pour 900$. Jacques 378-3338.

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE VANTAGE 818GDT/1, modèle haut de gamme avec étui et ampli, prix 325$. 293-4875.

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATÉRIAUX AUX PUCES
450-372-7709
Planchers bois franc:

Frêne 2¼ po Select	3,69$ pi.ca.
Érable 3¼ po, Mille Run	3,69$ pi.ca.
Chêne 2¼ po, Rustique	.99$ pi.ca.

Bois flottant no. 1:

Chêne et érable, garantie 15 ans "Foam" et colle inclus	99$ pi.ca.
Revêtement de vinyle No 1, à partir de	0,29$ pi.ca.

Tout bois traité en magasin, 10% de rabais

2 x 3, 8 pi, no. 2	0.99$
2 x 4, 8 pi, no. 2	1.59$
Aspenite 7 / 16 no. 1	7,99$
Laine R1215	17,49$ pqt
Laine R2015	17,69$ pqt
Tablettes blanches 12x5 pi	2,99$
12 po x 8 pi, naturel	2,99$
Gyproc ½ po 4x8	7,99$ ramassé
et	8,49$ livré
Gyproc ½ po 4x12	12,55$
Choix de préfini à partir de	9,95$
Revêtement intérieur en pin no 1	7,95$
Rail et tuiles incluses, plafond suspendu	0.69$
Mélamine un côté	16,95$
Clôture à neige 4x50 pi	29,95$
Porte de garage 9'x 7' en acier, isolée	449$

LIVRAISON DISPONIBLE

SUPER VENTE AVANT NOËL
20,000 PI.CA. de
PLANCHER BOIS FRANC
À LIQUIDER
à partir de .99¢ / pi.ca. grade 2 brut
Pré-vernis grade 2, 1.89 pi.ca.
Grade 1 pré-vernis à partir de 2.50 pi.ca
Toutes variétés
Ouvert 7 jours/semaine de 9 h à 17 h
573, BOUL. BOIVIN à GRANBY
Info: 450-531-6044

616 HORTICULTURE

HYDROPONIQUE
Lampes H.P.S. et M.H. Fertilisants, Boosters, de tout pour la culture intérieure. Pépinière du Domaine, 2098 Route 104, à Brigham. 293-1339

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE, bois mou ou bois franc, à 3$/sac, et bois franc de chauffage en sac, à 5$/sac. Info.: 777-0481

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre: érable sec. Achèterais aussi scie mécanique et antiquités. Steve: 372-5675

BOIS DE CHAUFFAGE EN LONGUEUR coupé en mars. AUSSI REMORQUE roues doubles, freins électr., pas cher. Info : 539-1443.

BOIS DE CHAUFFAGE en quartiers (aucun rondin, bois franc seulement), semi-sec, à 55$ la corde livrée. Aussi souffleuse à neige 8 hp, 28 po de large, en très bonne condition, 400$. Inf.: 379-5761

BOIS FRANC MÉLANGÉ
48$ la corde, fendu et livré.
Inf.: 777-7565

BOIS FRANC SEC MÉLANGÉ
55$/corde et RONDINS 38$/corde LIVRÉE.
Info : (450) 263-4070 ou cell.: 521-2424

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

VOYAGE DE BOIS, 8 pi. long, 5 cordes par voyage. Aussi bois de chauffage en 16 po et en 4 pi. (bois franc). Inf.: 776-6796

630 ESCORTES

!!!!!!! PRIVÉE !!!!!!!
Pour un service de qualité
7/7 378-9254 24/24

JOYEUSES FÊTES !
☎ AGENCE BLEUE NUIT ☎
Service professionnel $ $ - ENGAGEONS - $ $
Maintenant disponibilité de jour. 776-3410

632 MASSAGES ÉROTIQUES

BESOIN D'UN RÉPIT ? ****Julia t'attend avec ses mains magiques du lun. au vend. 5h pm à 10h pm, fin de sem. de 9h à 9h. 405-6035

638 SCIENCES OCCULTES

· ** Astrologue - voyance **
Lecture du tarot et carte du ciel. 19 ans exp.
Sur rendez-vous, **378-3903.**

638 SCIENCES OCCULTES

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
· YOLANDE 777-4331

MARCIA, VOYANTE SENSITIVE Cartes, tarots, magie sur rendez-vous. Cours de Reiki, 1er, 2e, 3e niveau. **450-777-8827.**

640 SERVICES OFFERTS

A à Z RÉNOVATION
À VOTRE SERVICE
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q.: 8251-7640-49

DAME avec expérience dans la couture ferait altérations et réparations. Demandez Lise au 770-7914

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

ÉGAYEZ VOTRE MAISON POUR NOËL!
EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre.
Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco. Résidentiel, comm., industriel. Service de décorateur, travail soigné. Granby, 360-0610

GYPSE, JOINT, peinture. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite.
Info: M. Côté, cell.: 450-521-0256

MENUISIER
Travaux résidentiels et commerciaux
25 ans d'exp. professionnelle
Serge, (450) 777-8397

PETITES TRESSES
dans les cheveux, avec rallonges
372-8648 ou cell.: 776-0536

RAFRAÎCHISSEMENT INC.
Légers travaux, entretien et rénovation. Attention spéciale aux personnes âgées 372-8029.

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
191859

640 SERVICES OFFERTS

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 531-3792

NOUVEAU

SERVICE D'ENTAILLAGE pour érablière (sous contrat). Réparation et nivelage sur demande par une équipe dynamique et rapide. À partir de 200$/mille entailles.
Inf.: 360-8252, laissez message numérique.

VOUS MANQUEZ DE TEMPS, je suis disponible pour faire votre ménage de jour comme de soir. Contactez le 375-4341.

NOUVEAU

VOUS OFFREZ UN SERVICE ?
Ajoutez-y cette mention et augmentez l'efficacité de votre petite annonce.
Appelez-nous... 375-8888

641 COURS

ACADÉMIE DE FORMATION NATUROPATHIQUE L.G. INC.
(depuis 1988)
Voici le temps de s'inscrire pour les sessions débutant en janvier 2002.
Le but peut être personnel ou professionnel.
Tous les cours sont accrédités par l'O.N.Q. et déductibles d'impôt.

- **Réflexothérapie** complète pour les pieds et les mains, ainsi que la pathologie et les plantes.
- **Relation d'être** Qui sommes-nous? Par la connaissance des auditifs/visuels et des types glandulaires
- **Le Feng Shui** l'aménagement de votre habitation en augmentant les forces énergétiques

• • •

D'autres cours sont offerts au courant de l'année, soit:
- nutrition
- massage suédois et énergétique
- drainage lymphatique équilibré
- les éléments et les plantes
- anatomie/physiologie/pathologie
- iridologie

• • •

Pour informations ou inscription
Tél.: (450) 378-1763,
sans frais: 1-800-653-1763
www.santeglobale.ca
221426V

640 SERVICES OFFERTS

Michel
Propriétaire

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel
aucune comparaison possible

SPÉCIALITÉS:
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

GUS Groupe URGENCE SINISTRE inc.

Depuis 19 ans à votre service
221136V
45 Guy, Granby 375-1883

641 COURS

À VOUS FUTURS ARTISTES...
PEINTURE À L'HUILE, à l'aquarelle, dessin; tous les niveaux. Inscription pour janvier 2002. (Certificats-cadeaux disponibles).
Info.: À La Mine d'Art Anna Laberge, 177 Boivin, Granby. (450)776-1313

« Donnez un second souffle à votre carrière... »

Service de placement

Devenez performant en bureautique et obtenez une « Attestation d'études collégiales. »

Programme de diplômes
» Adjoint(e) administratif(ive)
» Commis comptable
» Secrétaire
» Préposé(e) au service à la clientèle

Cours d'anglais
» Progressez à votre rythme
» Horaires flexibles
» Stage en entreprise
» Aide financière disponible

Permis MEQ 749-927

Pour une évaluation gratuite, communiquez sans tarder au **776-1588.**

624, rue Dufferin, Granby
www.savoir.com

ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
192083V

642 GARDERIES

GARDERIE 0-5 ANS secteur St-Marc et St-Luc. J'enseigne l'espagnol à vos tout petits. Places limitées. Reçu. 375-3191 ou 770-1331

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, située près de l'école St-André, personne avec expérience, reçu impôt, 2 places disp. pour janvier 2002, (2 ans et +). À qui la chance ! Patricia 776-9310

645 SANTÉ

"ÊTRE EN DEVENIR"
Aide - Support - Thérapie - Guérison
- Séminaire "découvrir l'enfant en soi"
- Ateliers - Message des rêves, ressourcement au coeur de soi, méditation, communication.
- Consultations individuelles/couples. **776-3304**

645 SANTÉ

APPELEZ-MOI si vous avez un manque d'énergie ou un surplus de poids. Je m'occupe aussi de votre santé financière. Lorraine : 375-2380; Jeannine, 378-3663; Steve 372-6661.

MAIGRIR ET RAFFERMIR
(Thermo-lift) - Coupe-faim énergisant
100% naturel (change-now) gobeur de gras
Huguette ou Guylaine, 450-378-0720
3 nouveaux produits gratuits en promotion

NOUVEAU

NOUS RECHERCHONS 20 PERSONNES
qui désirent perdre du poids, et nous payons.
Info : 777-3545

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

SPÉCIAL NOËL!
MASSAGE CALIFORNIEN ET SUÉDOIS
Pour hommes seulement. 378-2377

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle: enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568 221267V

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE RICHARD
Membre: CMAPPAC
Massage 1h30 : 40$
Spécial pour couple ou amis : 65$
Personnel féminin
Inf.: 375-3401

649 AMITIÉ RENCONTRES

SOLITUDE ZÉRO
*** PLUS JAMAIS SEUL(E) ***
Établie depuis 22 ans
- Clientèle sélectionnée
- Rencontres de qualité
- Respect des exigences
- Discrétion assurée

AGENCE NOUVELLE UNION
GRANBY - 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR FARNHAM
Pour La Voix de l'Est et La Presse pour les rues: Arcand, St-Patrick, St-André, Couillard, Ratté, Gauthier, des Citadins. Laissez vos coordonnées complètes au 375-4555, poste 527 Sonia Côté.

CAMELOTS RECHERCHÉS À FARNHAM
pour distribuer
La Voix de l'Est et La Presse
PARCOURS #1 : Les rues Desjardins, Meigs, St-Pierre, Visitation, Jacques Cartier et Principale.
PARCOURS #2 : Les rues Visitation, St-Alfred, Royale, St-Antoine et Principale.
PARCOURS #3 : Les rues Principale et boul. de Normandie.
BIENVENUE AUX RETRAITÉS
Laissez vos coordonnées complètes au 375-4555, poste 527, Sonia Côté

CHAUFFEUR
Classe 1 demandé pour US, avec 1 an d'expérience à 0.33$ du mile. Info.: 770-1315

660 PERSONNEL DEMANDÉ

2 COMMIS DEMANDÉ(E)S pour travail dans un abattoir, les lundis seulement. Info : 375-9734

À DOMICILE, 300$/sem. assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tandem Solutions. Inf.: 514-828-3006

ARTISTES RECHERCHÉS!
Chanteurs (euses), musicien, humoristes et autres.
AMATEURS OU PROS.
Gaston, 777-4591; ou boîte vocale, 770-5713

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) fruits et légumes demandé(e) au Provigo Leclerc. Adressez-vous à Jean-Luc Duchesneau au 372-8014.

ASSISTANTE GÉRANTE demandée avec expérience. Présentez-vous avec votre C.V. au Magasin Taylor aux Galeries de Granby, et demandez Mme Beaudoin.

ATTENTION! RECHERCHE PERSONNES
désirant perdre du poids ou gagner de l'argent. Si sérieusement intéressé, pour rendez-vous 375-1592, Robert Viens.

AUBERGE DES CARREFOURS
est à la recherche d'un(e)
SERVEUR(EUSE)
à temps plein, disponible fin de sem., avec expérience de salle à manger, bilingue.
Inf.: 263-7331, ou apportez votre C.V. au 111 Place Jean-Jacques-Bertrand, Cowansville.

IGA **KNOWLTON**
est à la recherche d'un
BOUCHER
3 ans d'expérience
40 h / semaine
Bons avantages sociaux
Pour information, se présenter ou téléphoner au
(450) 243-6692
250, chemin Knowlton, Lac-Brome
demandez Ugo ou Ginette Gazaille
221001V

Dentiste recherche
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Bilingue
à temps partiel
Salaire 8$ de l'heure ou plus selon compétence.
C.P. 1910
Waterloo, Québec
J0E 2N0
221386V

Brille-Net
Une entreprise de service en expansion, est à la recherche de candidatures pour combler le poste suivant à Bromont:
Adjointe(e) administratif(ve)
Implications: Informatique, bureautique (logiciel Avantage un atout), comptabilité (service de paye), service à la clientèle, bilinguisme.
Aptitudes recherchées: Polyvalence et disponibilité, assister l'employeur dans ses tâches administratives (planifier, organiser, superviser). Bonne communication orale et écrite, habileté à résoudre les problèmes, bonne présentation et aimant le travail d'équipe. Salaire selon compétence.
Information: Faire parvenir votre c.v. avant le 21 décembre 2001 par télécopieur au (450) 534-1010 ou en le postant: C.P. 166 Bromont J2L 1A9 au soin de Madame Sylvie Racicot.

CHAUFFEUR classe 1 Canada-US, flat-bed
avec expérience ou cours de conduite reconnu. Bon camion. Salaire compétitif. Si intéressé, 777-5574 demandez Nathalie.

CHAUFFEUR DE CAMION
classe 3, pour une "run" de carton. Exigences: Bonne condition physique, ponctuel, bonne connaissance de Granby et les environs.
★★★★★★★★★★★★
et OPÉRATEUR DE CHARIOT ÉLÉVATEUR
avec expérience, à temps plein, heures variables. Salaire selon compétences. Fiable et ponctuel.
Présentez-vous avec votre c.v. chez Sani-Eco Inc., 530 Edouard à Granby.

Robitaille
CHAUFFEURS
Jour: de 5 h à 16 h
Soir: de 14 h à 22 h
Dans un rayon de 150 km max.
Exigences:
- Permis de classe 1
- Expérience de 3 ans

Conditions:
- Temps plein
- Salaire 14,50$ après un an
- Plus primes et augmentations
- Assurance collective, avantages sociaux

Envoyez c.v. à:
Meunerie Robitaille
190 Comeau N., Farnham
J2N 2N4
Téléc.: (450) 293-3109
Courriel:
c.robitaille@robi.ca
221385V

Formation de commis-caissier service à la clientèle

Conditions :
- être sans emploi;
- avoir quitté le système scolaire depuis au moins un an;
- démontrer de l'intérêt à travailler avec le public;
- réussir une entrevue de sélection.

Durée : 9 semaines incluant un stage de 3 semaines en entreprise.
Date : du 21 janvier au 22 mars 2002
Horaire : 8 h00 à 16 h00
Inscription : dès maintenant au 263-8822.
Modules : Principes de base du service à la clientèle
Opérer une caisse enregistreuse
Techniques de manutention et d'emballage
Les bases de la langue anglaise

Ce programme s'adresse aux hommes et aux femmes.

Coordonnateur de ce projet :
Société de Formation Industrielle de l'Estrie Inc. Townships Corporation for Industrial Training Inc.
224, rue Mercier
Cowansville, QC
J2K 5C3

Cette activité est réalisée grâce à la participation financière d'Emploi-Québec :
Emploi Québec
221323V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOT RECHERCHÉ
Pour distribuer La Voix de l'Est et la Presse pour la rue Notre-Dame, entre St-Antoine et St-Charles sud. Laissez vos coordonnées complètes dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 530 Sandra.

Télémarketing Santé-Sécurité
Sollicitation pour informer les PME sur les cours obligatoires CSST. Aucune vente à pression.
Exigences: Sec. V, bilingue, excellente écoute. expérience non obligatoire.
Nous offrons:
Ordinateur, Internet, territoire exclusif, commissions.
Envoyez votre c.v. par télécopieur au
(514) 521-2755
221396V

LES INDUSTRIES MILPRO INC
Fabriquant de convoyeurs et de produits métalliques
est à la recherche de
SOUDEURS-ASSEMBLEURS

Qualifications:
- Expérience 2 ans minimum
- Bonnes connaissances mécaniques
- Lecture de plans et code de soudure essentielle
- Très bonne connaissance du travail sur métal en feuilles et des différentes méthodes de soudure.
- Connaissance des équipements à contrôle numérique tels: plieuse, rouleuse, découpeuse, etc... serait un atout.
- Salaire selon expérience plus avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:
M. Aimé Lapierre,
Les Industries Milpro Inc
1150 rue Brouillette,
St-Hyacinthe, Qué. J2T 2G8
Tél: 450-771-2404 (Poste 247) – Fax: 450-771-4340
221394V

Pourquoi pas un «métier de gars? »

PASSAGE NON TRADITIONNEL

Passage non traditionnel vous aide à effectuer un choix éclairé!

- Orientation
- Exploration de métiers non traditionnels et manipulation d'outils variés
- Marché du travail
- Stage, aide à l'emploi et à la formation

Réservez votre place dès aujourd'hui
Prochaine formation :
14 janvier 2002
(450) 378-2212

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec
220949V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID DEMANDÉE
Inf.: 777-1033

BESOIN D'UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE ?
J'ai la $olution pour vous. Je vous invite à une soirée d'information, le mardi 18 déc.
Cette démarche est très sérieuse et s'adresse aux gens ambitieux. Pour info : 777-5677

CANTINE CHEZ BEN À ST-CÉSAIRE
Recherche cuisinier(ère) de préférence avec expérience. Disponible maintenant ou en janvier.
Inf.: 469-4454

IGA
Supermarché IGA Serge Fleurent
COMMIS DE FRUITS ET LÉGUMES
Temps plein
2 à 3 ans d'expérience
Salaire et avantages selon expérience
Se présenter au supermarché
560, RUE CONRAD,
CANTON DE GRANBY
et demandez Pierre Dupont
221415V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Budget

est à la recherche de

Commis station service
Compagnie de location

Exigences:
- Détenir un permis de conduire
- La connaissance de l'anglais et des notions d'informatique serait un atout

Postes à temps plein

Apportez votre c.v. chez:

BUDGET LOCATION
565 Principale, Granby

22141V

Orientation professionnelle

Étudiants • Travailleurs

Nathalie Vachon, conseillère d'orientation

NOUVEAU ! Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives

- Réorientation de carrière
- Orientation professionnelle
- Curriculum vitae

INSTITUT SOCRATE

372-6633

191349

I.D.Bio inc., nouvelle société française spécialisée dans l'extraction et la purification de protéine bovine recherche pour sa nouvelle implantation à St-Hyacinthe

Technicien(ne) de production

Temps plein
40 heures / semaine

Exigences du poste
- Détenir une technique en biologie, biotechnologie, agroalimentaire ou une formation équivalente
- Bonne capacité physique, capable de soulever 50 lbs
- Autonomie, débrouillardise, persévérance
- Polyvalence
- Un bon esprit pratique
- Aptitude pour le travail manuel
- Aimer le travail d'équipe
- Expérience en production industrielle serait un atout
- Connaissance de la langue anglaise serait un atout
- Disponible pour le début de l'année 2002

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation, en spécifiant le poste convoité, au plus tard le 11 janvier 2002 à :

Monsieur Benoit Gingras
CLD Les Maskoutains
800, av. Sainte-Anne, bureau 300
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G7
Télécopieur: 450-773-6767

22143W

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEUR DE FLAT BED transport de bois, ouvrage local. Inf.: 378-2116

CHAUFFEUR DEMANDÉ
TRANSPORT QUÉ/USA

classe 1, minimum 3 ans d'expérience (requis par les assurances), connaissance de l'anglais serait un atout. Inf.: 777-5969

CUISINIER(E) DEMANDÉ(E) pour spécial du jour, avec expérience, temps plein, 2 ans minimum. Inf.: 469-4475 ou apportez votre c.v. au Resto Charlot, 810, route 112, St-Césaire.

DÉCOUPER DES COUPONS D'ÉPICERIE À DOMICILE , 200$ semaine. Coupons extra marketing. Inf.: 514-828-3056

DERAGON FORD
RECHERCHE UN(E)
LAVEUR (EUSE)
Poste immédiat

Salaire et avantages sociaux compétitifs. Contactez Sophie Lupien au 266-2432, poste 308

HYGIÉNISTE DENTAIRE
avec expérience demandé(e)

pour un poste à temps plein, permanent, du lundi au jeudi. Très bonnes conditions.
Région de Granby.
Faire parvenir votre C.V. à :
CASIER 5504
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby QC, J2G 9L4

INOTEC INDUSTRIES INC.

Dû à une constante évolution du marché, nous sommes à la recherche de personnel avec expérience. Postes offerts en :
- Débitage
- Machinage
- Ébénisterie
- Dessin CAD
- Peinture et finition

SVP Faire parvenir votre CV chez :
Inotec Industries Inc.
1010 rue Racine, Farnham, J2N 2T6
ou faxez à 450-293-0365

JEUNE ENTREPRISE LUCRATIVE , recherche gens ambitieux et dynamiques, désirant se joindre à notre équipe. Paresseux s'abstenir. 450-260-1116.

RECHERCHE PERSONNE capable de conduire un camion pour faire déneigement résidentiel. Inf.: Alain 379-9377 ou laissez message.

REPRÉSENTANTS (ES) Possibilité de 25,000$ à 30,000$ la première année + renouvellement à vie après un an. Diplôme Sec. V et automobile obligatoires. Pour rendez-vous confidentiel et personnel : David Cornellier, 514-897-2836

RESPONSABLE DU SERVICE À LA CLIENTÈLE DEMANDÉ

Dynamique, autonome, disponible du mercredi au dimanche. Télécopier CV au 450-378-1231.

SERVEUR (EUSE) 20 h / sem., pour salle à manger, à Granby. Dynamique, minutieuse. Expérience requise. 378-1178

SOYEZ RÉMUNÉRÉ tout en aidant une personne ayant la sclérose en plaques, à St-Hyacinthe. S.V.P. personne mature, fiable et responsable. Info.: 450-773-0978.

URGENT BESOIN D'UNE COUTURIÈRE
à l'usine, à temps plein, sur machine à coudre plain, pour doublage et finition de manteaux. Salaire selon compétences.
Aussi besoin de **BONNES COUTURIÈRES** à domicile pour la compagnie Aéro Mode.
Info: Sarah, 777-3596

VOUS NE VOULEZ PLUS DE PATRON? Vous voulez gagner de l'argent? Personne ambitieuse avec voiture. Appelez c'est peut-être ce que vous recherchez. Lorraine Murphy 375-2380.

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

BESOIN D'UNE DAME pour garder 2 jeunes enfants, dans le secteur de l'autodrome, du mardi au vendredi tôt le matin. Marianne 776-6348.

RECHERCHE GARDIENNE à la maison, 5 jours par semaine. Envoyez votre CV avec photo au 361 Boivin, Granby, QC J2G 2K9

670 AUTOS

CAVALIER Z22 1999, 4 p., 5 vit., vert émeraude, bien équipé, traité antirouille, non fumeur, 1 an garantie disponible. 7,500$. Échange accepté. Inf.: 776-6789

CHEV. CAMARO 1995, rouge, V6, aut., 48,000 km, antidém., dém. à distance + 4 pneus d'hiver, très propre, 9,000$ nég. Inf.: 539-2184 rép.

CHEV. CAVALIER Z24 1996, noire, man., 5 vit., A/C, CD, volant ajustable, anti-démarreur, seulement 85,000 km, très propre, 9,000$. Cause de la vente : acquisition d'un terrain. 378-7361

670 AUTOS

1992 CHEVROLET LUMINA EURO, 4 p., V6 aut., carrosserie et mécanique A-1.
1990 PONTIAC SUNBIRD 2 p. aut., 130,000 km, très propre. Info: 531-5922 ou 378-1912

1993 HONDA PRELUDE SR, blanche, 167,400 km, pneus, freins, disques neufs, rég. de vit., A/C, toit ouvrant, mags... 8,700$ nég. 776-1245

ACURA INTEGRA 1990, 2 portes, 5 vit., toit ouvr. électr., aileron, 2,400$ nég. **FORD PROBE 89,** aut., 950$ nég., très propre. 263-7988

ANTIQUE PACKARD 1955, pour pièces, 500$ nég. PIÈCES pour pick-up Ford 1976 et 1978. PIÈCES pour Pontiac 6000 1990. BOÎTE de camion 7x9, dompeur, 3,000$ nég., pour pick-up 1 tonne. Info : 293-7535.

ASUNA SE 1993, 4 p., aut., 159,000 km, rouge, démarreur à distance, 4 pneus 4 saisons, en bonne condition, cataliseur et freins avant neufs (factures à l'appui), 1,700$ nég. 378-7592

AUTOMATIQUE, Ford Escort 1998, vert pacifique, 33,000 km, 4 portes, pneus d'hiver neufs et été, démarreur à distance, une seule propriétaire, garantie prolongée étendue 6 ans ou 80,000 km, 11,300$. Info : 777-2863.

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

CHEVROLET CAVALIER 1996,. 4 p. 4 cyl. 5 vit. seulement 101,000 km, très propre, excellente condition, 4,900$.
SATURN 1995, 4 p., 4 cyl, aut., tout équipée, 154,000 km, exc. cond., 5,500$, garantie 6 mois.
GMC SONOMA 1995, 4 cyl., 5 vit., très propre, excellente condition.
VOLKS GOLF 1994, 2 p., 4 cyl., aut., servofreins, servodirection, 130,000 km.
HYUNDAI ELANTRA 1994, 4 cyl., 4 portes, aut., propre, bonne condition.
MERCURY SABLE LS familiale 1993, tout équipée, 158,000 km, garantie 6 mois, exc. condition, prix de liste 6,200$, aubaine : 4,900$!
PICK-UP RANGER 1993, king cab, 6 cyl., 5 vit., 130,000 km, excellente condition, 4,900$.
HONDA CIVIC 1992, 4 po. 4 cyl. auto. 225,000 km, propre, bonne condition, 3,900$.
CHEV. CAVALIER RS 1992, seulement 116,000 km, 6 cyl. aut. exc. cond., 3,500$.
OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1988 2 p. 6 cyl. aut., très propre, excellente cond. 1,900$.

A VENDRE: TEMPO 92, V6, très bonne condition, 1,200$ négo. Tél. (450) 777-3219, demandez Patrick.

BERETTA 89 , 189,000 km, moteur V6 2.8, automatique, très bonne condition. Aussi moteur V6 3.1 avec transmission pour Grand Am 97, 86,000 km. 450-535-6677.

JEAN VERRIER
AUTOS 1992 INC.
AU 1311 PRINCIPALE, GRANBY
375-3633
OFFREZ-VOUS
UNE BELLE AUTO
POUR LES FÊTES

1999 Buick Century LTD, entièrement équipée, 4 p., 49,000 km.
1995 Mercedes C220, 4 p., véhicule impeccable, 124,000 km.
1999 Ford Escort SE, 5 vit. A/C, 26,000 km, 245$/mois.
1999 Ford Escort LX 4 p. 5 vit., 30,000 km, 224.95$/mois.
1999 Saturn SL1, 4 p., aut., 59,000 km, 245$/mois.
1998 Pontiac Sunfire, 4 p., aut., entièrement équipée, 67,000 km, 215.66$/mois.
1998 Pontiac Firefly, 2 p. 5 vit. 80,000 km, 143.07$/mois.
1998 Hyundai Accent GS, 2 p. aut. 74,000 km, 184.53$/mois.
1998 Ford Escort LX familiale, aut. A/C, 122.33$/mois.
1997 Hyunday Accent, 3 p. 5 vit. 70,000 km, 143.07$/mois.
1996 Hyundai Accent GT, 3 p. 5 vit. 69,000 km, 143.07$/mois.
1996 Pontiac Grand Am SE, 4 p. entièrement équipée, 95,000 km, 184.53$/mois.
1996 Volks Golf GL, 4 p. 5 vit. A/C, 205.27$/mois.

FOURGONNETTES
1998 Plymouth Voyager, 2 p. coulissantes, entièrement équipée, 87,000 km, 288.20$/mois.
1997 Pontiac Transport, entièrement équipée, 267.47$/mois.
1997 Dodge Caravan, 2 p coulissantes, entièrement équipée, 226$/mois.
1995 Chev. Lumina LS APV, entièrement équipée, 113,000 km, 221.27$/mois.

Plus de 50 véhicules en inventaire
modèles 1999 et moins
Financement régulier avec
les Caisses Populaires
Desjardins et / ou
2e CHANCE AU CRÉDIT
MODÈLES 1993 À 2000
AVEC DÉPÔT DE 500$ À 2,500$
SELON LE CAS
OUVERT LE SAMEDI DE 12 H À 16 H

670 AUTOS

1990 MERCURY TOPAZ blanc, 127,000 km certifié, méc. A1, idéal pour l'hiver, 700$ nég. Inf.: 375-2785

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553
SPÉCIAL DES FÊTES
RABAIS DE 300$
Du 15 déc. au 15 janv. 2002
Applicable sur véhicules de 2,500$ et +

1999 MAZDA 626 Cronos, aut., bien équipé
1998 HYUNDAI Accent, 3 p., 5 vit.
1997 FORD Escort LX, 4 p, 5 vit.
1997 PONTIAC Grand Am SE, 4 p., V6, t. équip
1997 TOYOTA Tercel, 2 p, 5 vit.
1996 FORD Contour, 4 cyl., bien équipée
1996 GEO Métro, 4 p., 4 cyl., 5 vit.
1996 CHEV. CAVALIER, 4 p. aut.
1996 GEO Metro, 2 p., 3 cyl., 5 vit.
1996 FORD Taurus GL, V6, t. équipée
1996 FORD Escort, 2 p., air., aut.
1996 HYUNDAI Accent, 2 p., 5 vit.
1995 PONTIAC GRAND AM SE tout équipé
1995 CHRYSLER Intrepid,V6, 3.3, bien équipé
1995 SATURN SL, 4 p., 5 vit.
1995 MAZDA MX3 GS, V6, 5 vit.
1995 GMC SAFARI, AWD, tout équipé
1994 PLYMOUTH Colt, van wagon, 4 p., 5 vit.
1994 PONT. SUNBIRD, 4 p. aut.
1994 FORD Taurus V6, tout équipé.
1994 CARAVAN ES, AWD, tout équipé
1993 CADILLAC Sedan de ville
1992 OLDS Cutlass Sierra SL, V6, t-équip.
1992 MAZDA B2002 SR5, king cab, 5 vit.
1988 GMC Starcraft, fini salon
1988 JEEP CHEROKEE Laredo 4 p., 4L, 4x4

BAZOUS À LIQUIDER
+ de10 voitures et camions à 550$
et aussi plusieurs voitures au prix coûtant
Ouvert samedi et dimanche
GESTION AMIGO Enr.
1603 Principale, Granby
Info.: (450) 531-0222 ou 777-3624

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

99 FORD F-150 king cab, 4x4 aut., air.
98 PONTIAC Sunfire GT, 2 p. man. full.
98 CHEV. Cavalier 4 p. man.
98 FORD Windstar GL, 7 pass, aut., full
97 HONDA Civic LX, 4 p. aut.
96 DODGE Stratus, 4 p. aut. bien équipé;
96 PONTIAC SUNFIRE 4 p., aut., air
95 HONDA Civic LX, special, 4 p. man.
95 VOLKS Golf GL, 4 p. man.
94 VAN NISSAN AXXEST 4 p., man.
94 GEO Métro 2 ptes, aut.
92 NISSAN Pathfinder 4X4, 4 p. aut., bien équipé.
92 HYUNDAI SONATA GL, 4 p. aut.
92 VOLKS JETTA turbo diesel, 4p. man
92 DODGE Grand Caravan, 7 pass., aut., 4 roues motrices, moteur 3.3, full.
91 PONTIAC Transport, V6, aut. full, 3,995$
91 DODGE Caravan, 7 pass. aut. air
91 HYUNDAI EXCEL, 4 p., aut.
91 MAZDA 323, 2 p., man.
91 PONTIAC Sunbird SE, 2 p. man.
91 MERCURY Topaz 4 p, aut.
89 HONDA Accord Exi, 4 ptes, aut.
88 TOYOTA Tercel 2 p., aut.
87 BUICK PARK AVENUE, 4 p. aut., full
86 FORD Van Camper v8, aut.

CADILLAC ELDORADO 1991 tout équipé, (toit ouvrant, cuir, etc.), couleur champagne, très bonne condition. 539-2067.

CAVALIER 1989, 150,000 km, 4 portes, automatique, chaussé pour l'hiver, très propre, mécanique A1, 1,100$ nég. 378-2831, cell: 577-0220.

CAVALIER 1989, 4 portes, aut., mécanique et carrosserie A1, 1,200$ nég. Info : 293-1649 ou 770-4824

CAVALIER Z22 1994, aut., 2 portes, noir, état neuf, 3,400$ nég. Inf. 770-2230

CHEV. GO BERETTA 95 , 111,000 km, 4 cyl. 2.2 L, 2 portes, état neuf, 5,400$. pas de TPS, 375-0569.

CHEV. LUMINA 1991, 4 p., 3.1, bien chaussé, freins neufs, excellente condition, carrosserie impeccable, 149,000 km, 2,400$ nég. 375-1627

CHEVR. METRO 2000, 4 cyl., aut., A/C, 8,700 km, 8,900$. **HONDA CIVIC Si 1990,** man., 182,000 km, 2,400$. 534-1998

CHEVROLET MALIBU 1999, grise, 49,000 km, équipée, 4 cyl., aut., CD, 4 pneus d'hiver neufs, prix 9,500$.531-4939

CHRYSLER LE BARON 1984, moteur 4 cyl., toujours bien démarré l'hiver, 350$. Inf.: 375-7546, 405-8555

NOUVEAU

CHRYSLER Newyorker Langdeau 1988, blanc, tout équipé, en bonne condition, 2,500$ nég. Jour: 777-1444 poste 648, soir: 777-7324.

DODGE COLT 1994, man., 5 vit., radiocassette, couleur vert forêt, 4 pneus d'hiver, 2,800$. Faut vendre! Bien entretenu, factures à l'appui. 450-375-6208

DODGE SHADOW 92 , moteur 2.2, 223,000 km, automatique, prix: 1,300$. 450-772-5770.

DODGE SPIRIT 1989, 4 p. aut., rég. vit., 166,000 km. Tél. 375-6841 ou 770-2320

670 AUTOS

1989 CAVALIER RS 2 portes, 5 vit., propre, bonne mécanique.
1989 DODGE Shadow 4 portes, 114,000 km, super propre (succession).
Info: 531-5922 ou 378-1912

★★★★★★★★★★
DRIVER-AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Des autos fiables et abordables
SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL
2,995$ et moins, autos, camions, 4x4

FEMME PROPRIÉTAIRE: CHEV. GÉO MÉTRO 1994 2 p., 156,000 km, rouge int. gris, 5 vit., peinture originale, anti-dém., très bien entretenue par garagiste, factures à l'appui; timing belt changé, radiateur, démarreur, silencieux; très fiable, économique, avec 4 pneus d'hiver neufs, 1 mois: 3,200$ nég. 378-0584, laissez message

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
DE 6 MOIS À 2 ANS

*** * * FOURGONNETTES * * ***
98 Plymouth Voyager, aut., équipé
93 Nissan Quest, aut., tout équipé

*** * * CAMIONS ET 4X4 * * ***
95 Suzuki Sidekick JX, man. 5 vit., 4 p., lecteur CD, clim.
89 GMC Jimmy, 2 p., aut., 4x4
89 Suzuki Sidekick GLX, aut., avec toit rigide

*** * *AUTOMOBILES * * ***
00 Dodge Neon, aut. 4 p., air
99 Plymouth Breeze, 4 p. aut., t. équip.
98 Nissan Altima, 4 p., aut., tout équipée
98 Hyundai Accent, 3 ptes, 52,000 km, bal. de garantie jusqu'en 2003
97 Pontiac Sunfire 2 p., 5 vit.
97 Hyundai Elantra 4 p, aut.
95 Volkswagen Golf turbo diesel, 4 p, man., équipé
95 Dodge Neon, aut.
95 Pontiac Firefly, 2 p., 5 vit.
94 Pontiac Grand Am SE 4 p., aut., t.é.
92 Volkswagen Golf à gaz, 4 p, man., équipé
92 Ford Festiva, aut., 2 p.
92 Buick Skylark, aut., t. équipé
92 Nissan Sentra 4 ptes, man. 5 vit.
91 Dodge Spirit, 4 p., aut., t. équipée
90 Pontiac Sunbird 2 p, aut., très propre
90 Chrysler Dynasty, 4 p, aut., tout équipé
89 Chrysler 5th Avenue, aut., t. équipé
89 Pontiac Bonneville, t. équipé, sièges électr.
86 BMW 528E, aut., t. équipé.
84 Camaro Z28, 2 p., aut., t-top, comme neuve.

CHRISTINE ET GÉRARD
Vous souhaitent de Joyeuses Fêtes!
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

GRANDE LIQUIDATION DES FÊTES

★★★ CAMIONS ★★★
98 DODGE Caravan Sport, 7 p, 70km, full.
96 DODGE Caravan SE, 7 p, full, 6,900$
94 PONTIAC Sunrunner GT, 4x4, 6,900$
93 SUZUKI Sidekick JX, 4 p. 5 vit. 5,900$
92 FORD F150 XLT, V8, auto., full, 5,900$.
92 JEEP Sahara 6 cyl., 4x4, 5 vit., 4,900$
90 CHEVY C1500, V8, aut. full, air, 5,900$
87 JEEP Wagonner, V8, 4x4, full, cuir, 1,900$

★★★ AUTOS ★★★
97 VOLKS Jetta turbo diesel, 5 vit., air, 9,900$
97 EAGLE Talon ESi, 5 vit., noir, full, 9,900$
97 PONTIAC Sunfire, 2 p., 5 vit., toit, 7,500$
95 VOLKS Golf CL, 2 p., 5 vit., noir, 7,500$
95 FORD Escort LX wagon 5 vit. 3,500$
95 HYUNDAI Sonata GLS, 4 cyl., aut., 5,900$
95 FORD Escort LX, 2 p., aut., air, 4,900$
94 DODGE Spirit, 4 cyl., aut., air, 3,900$
94 PLYM. Colt GL, 2 p, aut., 4 cyl., 3,900$
94 HONDA Civic CX, 3 p., 4 cyl., 5 vit., 6,500$
94 TOYOTA Corolla DX, 4 cyl, 5 vit., 5,900$
93 VOLKS Golf CL gaz, 5 vit., toit, 6,500$
93 HYUNDAI Elantra, 4 p., 4 cyl. aut., 3,900$
93 FORD Tempo 4 p. 4 cyl. aut. 2,900$
92 OLDS Cutlass Supreme, V6, full, 2,900$.
92 MAZDA Protégé DX, 4 p. aut. 3,900$
90 TOYOTA Corolla GTS, 5 vit. noire, 1,500$
90 MAZDA 323, 3 p, 4 cyl., 5 vit., 2,900$
89 MAZDA 323, 3 p. 4 cyl. aut. 1,500$.
89 CHEVY Cavalier, 4 p. 4 cyl. aut. 1,500$
86 PONTIAC Fiero GT, 6 cyl. aut. 2,900$.

OUVERT LE SAMEDI
AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665

670 AUTOS

DODGE STRATUS 1997, coul. noire, 75,500 km, rég. vit., air, 4 pneus d'hiver, très propre, 8,900$. Cell. 531-7028

FORD ESCORT GT 1993, 2 p., man., 173,000 km, très propre. Info.: 372-6307

FORD FESTIVA 1990, 1,200$. **CHRYSLER Windsor 1966,** 1,500$. **PICK-UP** Dodge Power Wagon 1979, Step Side, très propre. 9,000$. **GRAND Touring Bombardier 1999,** 800cc, 5,200 km, 5,800$. Inf. 450-548-2894 ou pag. 450-360-8362

FORD FOCUS FAMILIALE 2000, aut., serrures électr., A/C, 49,000 km, 11,000$ nég. Inf.: 378-0188 ou cell. 577-1199.

FORD TEMPO SPORT vert forêt, 93, tout équipé, air, mags, etc., 118 km, A1 et Tempo 91, 4 portes, A1. Cause : départ. Faut vendre! 375-00666

GÉO MÉTRO 1992, man., moteur refait à neuf et "clutch" neuve, bonne condition, 1,200$ nég. **SUNFIRE 1995,** 141,000 km, très bonne condition, comme neuve, pneus hiver+été, 5,000$ nég. Info : 539-2383 ou 539-4854.

GEO MÉTRO 1995 4 p., 4 cyl., man., cond. méc. A1 avec garantie, **3,900$.** Échange accepté. 378-1569, 378-3065.

GRAND AM SE 1988, 4 p, blanc, aucune rouille, transm. au plancher aut., 4 cyl., rég. de vit., 4 pneus d'hiver, 108,000km, 1,350$. 531-0900

HONDA ACCORD EXR 1996, 2 portes, man., tout équipée, cuir, 120,000 km, prix 13,800$. Info : 776-3942.

HONDA ACCORD LX 1989 160,000 km, man., bonne condition, prix: 3,000$. Inf.: 372-7191

670 AUTOS

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

99 MAXIMA ES, aut. gris, t. équipé.
99 SENTRA GXE, M/T rouge.
99 SENTRA GXE, aut. tout équipée, gris sable
98 SENTRA XE, 4 p. A/C, noire.
98 ALTIMA GXE, aut. bourgogne.
98 PLYMOUTH Neon, 4 p. man. rouge.
97 FORD Escort LX, familiale, a/c, verte
96 SENTRA DLX A/T, 2 p., 73 km
96 HONDA Civic CX man. a/c, rouge.
95 PATHFINDER XE Sport élect. aut. noir
95 SENTRA GXE, 4 p. aut. grise.
95 SENTRA SE-R, 2 p. man. rouge.
95 ALTIMA GXE, aileron, beige, A/T
95 SENTRA, man., noire, 4 p.
95 SATURN SW1, fam. aut., a/c.
93 DODGE Spirit, aut. verte.
92 MAXIMA SE , blanche, cuir, etc.
90 PICK-UP K.K. M/T, très propre.
89 TOYOTA TERCEL, 2 p., auto. rouge, 122k

SPÉCIAL LIQUIDATION
Aucune offre raisonnable refusée
94 QUEST XE, verte, spécial liquidation

HONDA ACCORD LX 1989, mécanique A1, 220,000 km, prix 2,500$. 293-6843

HONDA ACCORD LX 1991, 4 portes, air climatisé, 116,000 km, mécanique A1, 1 proprio, 6,700$. Cause: auto fournie. 450-770-3837.

670 AUTOS

HONDA CIVIC 91 DX , 4 portes, automatique, noire, 211,000 km, peinture neuve, très propre, 3,500$. 531-7575, 378-0349.

HONDA CIVIC CRX 1988, très très propre, peinture d'origine, plusieurs pièces changées, prix 2,000$ nég. Info : 378-6312

HONDA CIVIC CX 1995, man., 137,000 km, 7,800$ nég. **HONDA CIVIC DX1992,** aut., 192,000 km, 4,000$ nég. 776-1686 ou 405-6846

HONDA CIVIC DXG 1998, rouge, 5 vit., A/C, mags, aileron, anti-dém., 70,000 km, prix nég. : 13,400$. Inf.: 777-7416, cell.: 770-1655

HONDA CIVIC EX 1997, tout équipé, 64,800 km, 11,000$. Inf.: 372-4876

HONDA CIVIC SI 1989, 150,000 km, 4 pneus récents, très bonne mécanique, toit ouvrant élect., freins récents, beau look. 2,000$. **Aussi HONDA CIVIC 87,** 4 pneus récents, 750$. Particulier. Cell.: 521-4344

HONDA CRV 1998 ROUGE
49,000km, tout équipée, 18,900$. 378-3157

HONDA PRELUDE 86 , noir, très propre, toit ouvrant, aileron arrière, 5 vitesses, mags, très bonne mécanique, aucune rouille, vrai bijou, 2,650$. (450) 531-0900

HYUNDAI ACCENT 1995, 2 portes, 5 vitesses, vert forêt métallisé, aucune rouille, non-fumeur, condition impeccable, vente rapide, 3,500$ nég. 770-6195.

J.P. AUTOS
1640 Jacques Cartier Sud, Farnham
Tél.: (450) 293-4904
- AUTOS -
2001 GRAND AM, aut. 4 p., 22,000km
1999 GOLF, 62,000km, 4 p. aut.
1999 SUNFIRE, aut., 4 p., A/C
1998 CIVIC CX, 5 vit. 68,000 km
1998 PROTEGE SE, 69,000 km, 5 vit. 4 p
1998 COROLLA VE, 4 p. 5 vit. 77,000 km
1997 ACCORD EXR, 20,000 km, t. équip
1997 CAVALIER LS, aut., décapotable
1996 JETTA GL, 5 vit. 4 p.
1996 SATURN SL2, aut., t. équipé
1995 NISSAN SENTRA SE, 4 p., 5 vit.
- CAMIONS -
2000 PICK-UP Dodge Ram 1500, king cab, 4x4, 25,000 km, boîte courte.
1999 CHEV TAHOE Z71, tout équipé, 4x4
1999 TOYOTA Rav4, 45,000 km, aut. t. équip.
1997 VOYAGEUR LE, tout équipé, 7 pass.
1996 CARAVAN Sport, 4 p. t. équipé, 7 pass.

Possibilité d'une 2e chance au crédit

JETTA DIESEL 1987, offre raisonnable acceptée; CHEVETTE 1985, aut., 4 pneus neufs, 550$. VOLKS FOX 1989, en très bonne condition, 1,200$ nég. CAVALIER 1986, propre, bonne condition, pas de rouille, 850$ nég. Info : 405-6246 ou 777-4193.

MAZDA MX6, 1992, man., peinture récente, carrosserie légèrement accidentée, 1,500$. 372-0220

MAZDA PROTÉGÉE 1997 man., 102,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, très propre, 8,000$. Inf.: 469-5240

MERCURY TOPAZ L 1991 4 portes, aut., peinture neuve, freins et 2 pneus neufs, 180,600 km, 800$. Inf.: 378-5380

NÉON 2000 , automatique, 10,000 km, accidentée légèrement, air climatisé, 4,250$. 378-5013.

OLDS CUTLASS SUPREME SL 1991, 3.4 L, 178,000 km grande route, freins + suspension + ignition + pompe à eau + alternateur + courroies + pneus Michelin remplacés récemment. Excellente voiture, 3,300$. 777-6021

OLDSMOBILE ALERO 1999, 15,000 km, balance de location ou à vendre. Info : 776-9927

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME LS 1996 1 proprio. en très bon état, démarreur à distance, traitement anti-rouille, 4 portes, tout équipée. 113,000 km, 8,500$ nég. 776-6828 ou 532-2862

PLYMOUTH SUNDANCE 1987, 165,000 km, démarreur à distance, bonne condition, 800$ nég. Pagette: 770-8351.

PLYMOUTH SUNDANCE 1989, man. 2 p., 154,000km, 850$; FORD TEMPO 1993, V6, man., 2 p., 850$; FORD TAURUS 1988, 4 p. aut., 118,000 km, 650$; CAMION S10 1989, bonne mécanique, 550$; VAN AEROSTAR½ 1989, propre, man., 700$. 776-6860 ou 776-2275

PONTIAC FIREBIRD 1991 t-top, 850$ nég. Celebrity station wagon 1987, beaucoup pièces neuves, 400$. Inf.: 539-2361

PONTIAC GRAND AM 1994 SE, bleu aqua, 4 portes, 6 cyl., 89,000 km, pneus d'hiver Uniroyal (2 ans) + 4 pneus 4 saisons (2 ans), en très bon état, 6,000$ nég. Info: 776-6684.

PONTIAC Grand Am SE 1993, 6 cyl., 3.3 L, aut., 4 portes, 158,000 km, tout équipé, beau comme neuf. Ca vaut le déplacement. Ancien proprio: dame 47 ans. 4,900$, TPS incl. 378-5865

PONTIAC SUNFIRE 99, 4 p., or, aut., A/C, CD, tout équipée, 49,000 km, gar. GM 60,000 km, prix 9,995$. Femme proprio. Info : 776-6079

SAAB 9000 CS 1991, 5 vit., 2.3 L, 3,500$.
SAAB 9000 CD E, 1989, 2.3 turbo, 4 portes, aut., intérieur cuir, 4,000$. Doc Gérard Inc., 378-5546

SPRINT 1991, 2 p, hatchback, 5 vit., très économique, très propre, 117,000 km, 4 pneus neufs, aucune rouille, moteur neuf, excellente condition, 1,975$ ferme (450) 531-0900

670 AUTOS

SATURN SL2 2001, 9,000 km, aut., sièges ergonomiques, air climatisé, lecteur CD, garantie jusqu'en mai 2004, 13,795$, une seule taxe à payer. Acheteur sérieux : 776-7336, pagette 360-6386.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE: GRAND DODGE Caravan SE 1996, 6 cyl., aut., tout équipée, 1 an de garantie sur groupe propulseur, 9,495$.
GRAND PLYMOUTH VOYAGER Sport 1996, aut., 6 cyl., 107,000 km, tout équipée, balance de garantie Chrysler, 11,995$.
HONDA CIVIC 1993 hatchback, aut.
VOLKSWAGEN PASSAT 1991, aut., tout équipée.
HONDA ACCORD LX 1986, 4 p., aut., 1,195$
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 Ménard, Ste-Cécile de Milton

SPÉCIAL
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
24$ / HEURE
ANTIROUILLE À PARTIR DE 39.95$
- Freins - Suspension - "Timing Belt", etc.
GARAGE ST-GERMAIN
324, St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

SUBARU LEGACY 1992, man., familiale, freins et pneus neufs, 4,500$. Inf. 514-892-8407

SUZUKI OU GEO METRO OU FIREFLY 14 autos, aut. ou man., 92 à 97. Inf.: cell 450-548-5599, 166 de l'Église à Roxton Falls.

TOYOTA CAMRY FAMILIALE , 1988, automatique, propre, en bonne condition, 1,800$. Inf.: 405-8403.

670 AUTOS

SUNFIRE 95, 4 p. 5 vit. propre, 105,000 km, 4,400$ pour 3,200$.
DODGE 95 aut. propre, 2 p. 5,300$
CAVALIER 97 Z22. 5 vit. blanc, propre, 4,400$.
LASER 92 blanc, aut. démarreur, 2,100$.
91 TERCEL 4 p. 5 vit. 1,400$.
94 DODGE ACCLAIM, 4 p. aut. 1,600$.
GESTION AMIGO Enr.
1603 Principale, Granby
Info.: (450) 531-0222 ou 777-3624

SUZUKI SWIFT GT 1.3 L, 1989, 4 pneus d'hiver + 4 d'été avec rims, 160,000 km, beaucoup de pièces en suppl., 1,500$ nég. Aussi **MOTEUR V8 complet,** modèle 350 Olds, avec transmission 350, 200$. 777-0516

TOYOTA CELICA GT 1987, 4 pneus d'hiver, "timing belt", courroies changées, freins et silencieux très bons, int. très propre, 950$ nég. Info : 378-6496

TOYOTA COROLLA 1999 48,000 km, 5 vit., balance de garantie transférable jusqu'à 96,000 km. Inf: 450-549-5632.

TOYOTA TERCEL 1987 CD Pioneer, 4 pneus d'hiver, très propre, 1,300$. Inf. 770-2230

TOYOTA TERCEL 1989, bas millage, en excellente condition. AUSSI pour les pièces Lada Samara. Info : 777-4540.

VENTE OU TRANSFERT DE LOCATION , Daewoo Lanos 1999, rouge, manuelle, 2 portes, reste 19 mois à moins de 250$ par mois tout compris, 14,000 km en banque. Cause transfert. 514-734-8216.

VOLKS JETTA WOLFSBURG 2001, rouge, 1.8 turbo, man., 1,600 km, toit ouvrant, sièges chauffants, accidentée et réparée, 23,900$ nég. Info : 360-9055

Vous pouvez maintenant acheter une voiture d'occasion exactement comme si vous en achetiez une neuve.

2000 ISUZU HOMBRE
automatique, bleu, 78 000 km, roues « mags », balance de garantie 5 ans/100 000 km
13 495 $

1997 SATURN SL2
103 000 km, argent, garantie 6 mois/10 000 km, tout équipée, automatique, aileron arrière, roues « mags », phares antibrouillard
10 995 $

1995 SATURN SW1
158 000 km, 5 vitesses, 4 pneus neufs, garantie 3 mois/5 000 km, 5 895 $
SPÉCIAL 5 495 $

1996 SATURN SL
122 000 km, noire, 5 vitesses, balance de garantie 3 mois/5 000 km
6 495 $

PLUS DE 30 SATURN USAGÉES

VOITURES D'OCCASION *de* SATURN
SATURN POUR FAIRE TOUT AUTREMENT
SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404
www.saturndegranby.saturncanada.com
191159V

La nouvelle force de frappe à Granby !

PAIEMENT PROGRESSIF
3 JOURS SEULEMENT

Lundi 17 déc.	Mardi 18 déc.	Mercredi 19 déc.

Kia Sephia LS 2000
5 vitesses, climatiseur, 36 000 km
Achat progressif **149 $*/mois**
0$ comptant tout compris

Hyundai Accent GSI 1999
78 000 km, 5 vitesses, roues " mags ", toit ouvrant
Achat progressif **115 $*/mois**
0$ comptant tout compris

Nissan Quest XE 1998
7 passagers, minifourgonnette tout équipée
Achat progressif **169 $*/mois**
0$ comptant tout compris

Acura Integra RS 1995
automatique, climatiseur, noire, impeccable !
Achat **139 $**/mois**
0$ comptant tout compris

Dodge Grand Caravan LE 1993
entièrement équipée, 8 pneus
Rég. 6995 $ **Spécial 5995 $**
0$ comptant tout compris

* Premiers 6 mois sur terme de 60 mois.
** Premiers 6 mois sur terme de 48 mois.

KIA Granby
1340 Principale, Granby • 777-0332
courriel : kia053@sprint.ca
192710V

Aujourd'hui

Horoscope

SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Vous adopterez une attitude plus décidée. Dans vos occupations quotidiennes, si vous voulez qu'on reconnaisse vos qualités et vos talents, ne fuyez pas au moindre compliment. Bonne journée. La chance vous accompagne, n'en doutez plus.

CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Curieux des autres, vos relations avec votre entourage seront ouvertes et simples. Côté coeur, vous serez concret et peu enclin à rêver. De multiples déplacements sont probables. Vous plairez aujourd'hui.

VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vous définirez clairement vos buts et prendrez les moyens pour y arriver. Vie sociale mouvementée et besoin de tranquillité devront cohabiter. Vos rapports intimes iront au mieux, vos efforts ont porté fruit.

POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vous serez imaginatif, ce qui a toutes les chances de vous faire passer une bonne journée. On vous apprécie et on vous le fera savoir. Vous aurez du plaisir en compagnie de personnes qui ont le même humour que vous.

BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous devrez peut-être mettre les choses au clair avec une personne qui voudrait vous dire comment vous comporter. Si vous êtes amoureux, votre côté rêveur pourra s'exprimer tout à son aise aujourd'hui. Côté cadeaux, vous trouverez ce que vous cherchez.

TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Dans votre vie amicale, on appréciera votre gentillesse et l'on pourrait vous faire des confidences ; par ailleurs, on n'écoutera peut-être pas les vôtres ! Bonne journée pour améliorer votre situation dans toute question concernant vos activités sociales. Vous irez de l'avant.

GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

Vous donnerez peut-être l'impression d'être désinvolte, mais vous serez tout à votre affaire. Vous redéfinirez vos buts en tenant compte d'un changement de situation. Côté coeur, vous pourriez être attiré par une personne que vous connaissez depuis peu.

CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

En tout, vous irez vers ce qui vous conviendra le mieux. C'est une période faste pour conclure des ententes. Au travail, vous pourriez avoir de bonnes idées aujourd'hui concernant l'année qui vient : laissez votre imagination vagabonder. Soirée plaisante.

LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Ne vous laissez pas mener par de vieux fantômes qui n'ont plus rien à faire dans votre vie. Pour ce qui est de votre santé, prenez le temps de faire ce que vous aimez. Côté vie sociale, optez pour une soirée paisible. Vie quotidienne favorisée.

VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vous auriez peut-être intérêt à terminer un projet qui traîne en longueur. Dans votre vie amoureuse, vous serez en pleine forme et à l'aise. Calme, vous aurez la tête sur les épaules. Un proche pourrait profiter de vos bonnes idées. Ce soir, sortez si l'occasion se présente car vous serez sociable et de bonne compagnie.

BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Comme vous aurez l'esprit pratique et casanier, vous pourriez améliorer votre décor ou quelque chose à la maison. Vous effectuerez des changements que vous souhaitiez voir survenir depuis quelque temps. Intérieurement, vous saisirez le sens caché d'une situation.

SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous êtes dans une période propice aux changements et aux déplacements. Pour ce qui est de vos occupations, ne vous lancez pas à corps perdu sans vérifier les possibilités de réalisation d'un projet qui vous tente. Toutes les communications seront faciles aujourd'hui : c'est rare !

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
et ses associations affiliées
Pour l'amour de la vie !
Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons :
(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Diane Sherrer, de Bromont (Adamsville); Sylvie Bessette, de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Françoise Deslages, de Granby; Élodie Robichaud, de Ste-Cécile-de-Milton; Françoise Biron, de Granby; Gisèle Bessette, de Knowlton; Dolorès Dupont, de St-Césaire; Germaine Lachance, de Granby; Sylvie Lalonde, de Granby.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Lise Leblanc, de Cowansville; Marie-Claude Forand, de Granby; Annie Sabourin, de Roxton Pond; Kim St-Germain, de Granby; Mickael Carrier, de Cowansville; Roland Racicot, de Bromont; Anne-Marie Déragon, de Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Agenda

Aujourd'hui

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Club de l'âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Club du 3e âge de Cowansville: Souper et veillée des Fêtes, à 18h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse.

Club Troisième âge de Farnham: Soirée de danse, 421 rue Hôtel-de-Ville (entrée rue St-Vincent), 20h. Disco Le Bel Âge.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine Nord. Invités: Lucie et Serge Champagne.

Souper des Fêtes et danse organisés par le **Club d'âge d'or de St-Damase**, à 18h, à la salle de l'école St-Damase. Musique: Gaston Bienvenue. Inf.: 797-3420.

Dimanche

Le groupe Al-anon **Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Bingo organisée par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 a.m., au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Déjeuner-causerie organisé par **La magie du coeur**, tous les dimanches à 9h30, au 620 Dufferin, et soirée de quilles à 19h, au 1000 Principale, Granby. Inf.: 776-7913.

Légion Royale Canadienne, filiale #158 Sutton: Déjeuner western à volonté, de 10h à 13h, 2 rue Curley.

Club d'âge d'or Princesse: Souper des Fêtes à 18h.

Noël sur un porte-avion

photo Associated Press

Ce n'est pas parce qu'on est en guerre qu'il faut nécessairement oublier Noël! Les soldats de l'USS Theodore l'ont bien compris, et ont dessiné le personnage du film le Grinch sur un des avions.

670 AUTOS

VOLKS FOX 1988, en parfaite condition, mécanique A1.375-4629

VOLKS JETTA DIESEL 1986, 2,500$. 531-8088

VOLKS PASSAT FAMILIALE 1992, blanche, man., moteur 2L, 4 cyl., prix 3,000$. Info : 539-0647

VOLKS TDi 2000, noire, diesel, tout équipée, laisserais reste du bail, location 2 ans, cause : divorce. Info : Josée, 777-2642

NOUVEAU

Vous voulez que votre TÉLÉPHONE SONNE !
Ajoutez cette mention et le tour est joué.
Appelez-nous au 375-8888

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

TAUX DE FINANCEMENT 4,9%*

** 4,9 % pour 36 mois, 5,9 % pour 48 mois et 6,9 % pour 60 mois sur modèles 1996 à 2000. Financement minimum de 10 000 $*

00 CHRYS. NEON, aut., clim., 10 700$
00 HYUNDAI ACCENT GS, 5 vit., 11 000 km
99 MAZDA PROTÉGÉ SE, 4 p., 5 vit., 40 000 km
99 VOLVO S70, aut., toit, cuir, noire
99 SUBARY LEGACY, 4x4, fam., 5 vit.
99 CHRYS. INTREPID, t. équi., 13 700 $
99 CHEV. BLAZER LT, 4,3 L, toit, cuir
99 TAURUS SE, fam., t. équi., aut.
99 VOLVO V-70 TOURING, fam., 30 000 km
99 SUNFIRE GT, décapotable, 5 vit., clim., 15 000 miles
99 BUICK CENTURY LIMITED, V6, t. équi.
98 AUDI A-4 QUATRO, 2,8 L, 5 vit., t. équi.
98 HONDA CIVIC SI, coupé, 5 vit., toit
98 TOYOTA RAV4, 4 p., 5 vit., clim., noir
98 HONDA CIVIC CX, «hatchback», 5 vit., noire
98 NISSAN ALTIMA GXE, 4 cyl., t. équi., bal. gar.
98 SATURN SL2, 4 p., 5 vit., clim., 30 000 km
98 FORD ZX2, 5 vit., noir, 42 000 km
96 FORD CONTOUR SPORT, V6, t. équi.
96 CHEV. MALIBU LS, V6, t. équi., 11 700 $
98 CHEV. CAVALIER Z-24, aut., clim., rouge
98 CHRYS. INTREPID, t. équi., 12 900 $
98 HONDA CIVIC EX, 4 p., 5 vit., 54 000 km
98 TOYOTA COROLLA, glaces élect., 4 p., aut.
98 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., noire, bal. gar.
97 ACURA 1.6 EL SPORT, 5 vit., 57 000 km
97 PONTIAC BONNEVILLE SSEI, t. équi., 10 700 $
97 VOLKS JETTA TD, 5 vit., clim.,
97 FORD ESCORT, fam., aut., clim.
97 HONDA CIVIC CX, 2 p., 5 vit., noire
97 HONDA CIVIC LX, aut., clim.
96 MAZDA 626, 4 cyl., aut., noire
96 DODGE CARAVAN ES, 3,8 L, t. équi., cuir
96 SUBARU OUTBACK, fam., 4x4, aut., t. équi.
96 SEBRING LXi, 2 p., V6, t. équi., noire
96 CARAVAN SE, V6, t. équi., 5 p., 9 300$
96 CHRYS. CIRRUS LXI V-6, t. équi.
96 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir noire
96 FORD ESCORT LX, fam., 5 vit., «mags»
95 TOYOTA COROLLA LE, 4 p., aut.
95 DODGE COLT ES, 2 p., 5 vit.
95 FORD ESCORT LX, fam., aut., clim., «mags»
94 JEEP GR.CHEROKEE LTD, V8, t. équi.
94 FORD TEMPO, 2 p., 5 vit., «mags», 1 400$
94 DODGE CARAVAN, 7 pass., V6, clim., 3 900$
94 FORD TAURUS LX, 3,8 L, t. équi., 110 000 km
94 CHEV. LUMINA LS VAN, 7 pass., t. équi.
93 FORD EXPLORER 4x4, aut., 5 500$
93 EAGLE VISION ESi, V6, t. équi., 123 000 km
93 HONDA CIVIC SI, «hatchback», 5 vit., toit
92 MAZDA 323, «hatchback», aut.
92 VOLKS GOLF, 4 p., 5 vit., toit
91 LE BARON, décapotable, V6, t. équi.
91 CAVALIER RS, 4 p., V6, 2 200$
91 PONTIAC GRAND PRIX STE, 3 500$
90 HONDA ACCORD, 4 p., aut., t. équi., 3 700$
90 CROWN VICTORIA, V8, 150 000 km, 2 800$
90 BMW 325 I, décapotable, aut., 130 000 km
90 CHEV. CAVALIER, 2 p., 5 vit., toit, 2 400$
88 CHRYS. NEW-YORKER, 1,9 L
87 TOYOTA 4RUNNER, 4x4, 4 cyl., aut., 4 300$
87 LINCOLN CONTINENTAL, 4 p., toit

132831V

601 Principale, Granby
378-1212
À coté de la Cantine chez Ben

671 FOURGONNETTES

CHEV. VAN LUMINA 1994, 7 pass., t. équipée, sièges enfant incorporés, 3.8 L, polymère, ne rouille pas. **Comme neuf.** impecc. 375-0066

DOIT VENDRE! VAN GMC RALLYE 1995, ½ tonne, 9 passagers, 110,000 km, silencieux, freins avant, pneus d'hiver neufs, V6 4.3, parfait pour contracteur ou grosse famille. Prix 7,250$. Info : 776-6150.

NISSAN QUEST 1994 achetée neuve en jan. 1995, 121,000 km, 1 seul proprio. A/C, cd, groupe élect. attache de remorque, très propre, très bonne condition, 9,000$. 776-1265

NOUVEAU! MAZDA MPV 1991 4x4, 7 pass., tout équipé, méc. A1, impeccable, garantie jusqu'en mai 2002, 4,900$. Inf.: 378-4728

TOYOTA SIENNA CE 98, tout équipée, V6, 73,800 km, garantie 5 ans / 100,000 km, 17,500$. Richard 375-6597, pagette 405-5073

672 CAMIONS

CAMION FORD F150 1999 XLT, king cab, 4x4, 60,000 km, pour balance de location. Info : 378-0445.

CHEVROLET PICK-UP 1998 1500, boîte de 8 pi., très, très propre, 66,000 km. Prix 13,000$ nég. Inf.: 378-0188, cell. 577-1199.

CHEVROLET PICK-UP 2500 1997, V8, aut. 135,000 km, 13,800$. 450-375-3910

CHEVROLET SUBURBAN 1990, 4x4, man. 4 vit., moteur 350 injection, 4 pneus comme neufs avec 4 roues Rally Wheel, antirouille, 5,500$ nég. 263-7988

DOIT VENDRE: FORD RANGER 92, 4 cyl. man., caisse longue, avec boîte de fibre, 147,000 km; freins, suspension et embrayage neufs, 3,450$. Info : 776-6150

FAUT FAIRE DE LA PLACE!
TRANSPORT 93, verte, tout équipé, 3 200$.
VAN DODGE 91 1 tonne, Bell Canada, bonne mécanique, génératrice incluse, 2 200$.
93 GRAND CARAVAN, toit sur-élevé, 3.3, 2,200$.
91 FORD VAN nacelle, et génératrice, 3 400$.
3 VAN CARGO 1992, ¾ tonne, Bell Canada, 1 700$ ch.
PICK UP ISUZU 1990 4x4 King cab 1 600$.
LADA NIVA 4X4 1996, 1 300$.
2 DODGE Caravan 91 allongées, 7 passagers, V6, 2,100$ ch.
92 AÉROSTAR 5 pass., propre, 1 200$.
TRACKER 92, décapotable, 4x4, 5 vit. 2 900$.
CARAVAN 92 5 p. 1 550$, bricoleur.
93 SUBARU familial 4x4, 5 vit. 2,100$.
CHEROKEE 86, 4x4, 5 vit. 1,000$.
Info : 531-0222 ou 777-3624
Gestion Amigo enr.
1603 Principale, Granby

FORD BRONCO 2, 4X4 1987, refait à neuf, en très bon état, 2,200$ négociable. 534-2667.

FORD EXPLORER EDDY BAUER 1992 205,000 km, 4 X 4 int. cuir, propre, 5,500$ nég. Après 18h : 772-5955; jour: 771-8051, demandez Yvan

FORD F-150, 1997, 4x4, tout équipé + extra, 68,000 km, garantie 1 an, 22,000$. 372-9000

FORD F150 KING CAB 1989, 4x4, transmission overdrive, aut., méc. et carrosserie A1, 100,000 km, 6,500$. Pag.: 360-7259

FORD F150 LARIAT 1999, 4x4, king cab, tout équipé, seulement 18,000 km. Inf: 372-9154.

FORD F150 XLT 1998 4x4, 3 portes, V8, tout équipé, 5 vit., 16,500$. Inf.: 243-1933

FORD RANGER 4x4 1987; frais peint, "roll bar" avec lumières, sièges baquets, équipé. 375-4819

JEEP CHEROKEE LTD 1989 4 p., aut., 4 L, radiateur, silencieux et pneus neufs, 2,900$ nég ou échange. Aussi 4 pneus d'hiver 14 po, BF Goodrich 175/65 R14, 185$. Inf.: 770-1303

JEEP CHEROKEE Laredo 1992, rég. de vit., démarreur à dist., air, vitres électr., 4 mags d'hiver incl., cond. A1, pas de rouille, bleu foncé, 6,500$. Info : 372-5756.

PETIT PICK UP S-15 1987 V6, aut., OD, prêt pour l'hiver. Inclus : boîte de fibre + protecteur de caisse et 4 mags GM. Véhicule fiable, 1,600$ nég. Inf.: 534-4707

PICK-UP GMC 1988 Sierra 1500, blanc, V-8, 5 L, autom., 4 vit., over drive, mécanique A-1, pas de rouille, boîte 8', protecteur de boîte. 2,900$. Aussi **Ford F-150, 1997**, X-cab, 17,900$. 450-772-5120

VAN DODGE 250 1991, peinture neuve, 4 pneus à clous, 3,200$. Inf. 770-2230

673 MOTOCYCLETTES

YAMAHA DT 50cc, 1994, semi-route et semi-trail, 2 temps, 6 vit., en parfaite condition, 1,000$ négo. Inf. 450-297-2102 ou pag. 819-620-2392

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

3 ROUES Honda 200 1983, en très bonne condition, 450$ nég. Inf.: 375-7243, pag.: 405-5206

POLARIS 4X4, 300cc, 1994, bonne condition, 4 pneus neufs. (450)776-5587 ou 777-7483

SUZUKI QUAD RACER 250 ; 1990, très propre, 2,300$. 378-4369.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

SUZUKI QUAD SPORT 250 1989, reculon, pneus originaux, très peu servi, chaîne et sprocket à refaire, très propre. Prix sacrifice 1,200$. 776-7918

675 MOTONEIGE

2 BOMBARDIER ELAN 1972, 1 cyl.; ET 1 Olympique 1973, 1 cyl., et beaucoup d'autres pièces. 263-3358

CARRIOLE Ski-Roue Futura 2000, de luxe, avec radiocassette Am-Fm, ventilation électrique, vitres thermos teintées et suspension de luxe, 2,600$. 450-548-2057, soir et week-end.

POLARIS RXL 1995, longue "track", 650, 3 cyl., 2,000$ nég. 450-405-9437

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

WINNEBAGO 85 bas millage, très propre, très bonne condition, très propre, pas dispendieux. 375-2009

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-0990, 293-1806.
ANDRÉ CHAMPIGNY

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

TRACTEUR INTERNATIONAL modèle 300, torque amplifié, avec chargeur, batterie neuve, en bonne condition, prix 3,200$. Inf: 450-469-5405, cell: 450-830-0482.

TRACTEUR KUBOTA 36 hp, 4 roues motrices, 975 heures de travail, incluant cabine, transmission aut. GST, loader Kubota avec Blade Fisher 7 pi, et souffleur à neige Couture, 6 pi de large, moteur Orbite, hydraulique, pour la chute. 539-5420 après 17h, pag.: 770-4087.

♦♦♦ ENCAN ♦♦♦
DE SUCCESSION ET SAISIE
Le samedi 15 décembre à 19 heures
au 357 Notre-Dame, Roxton Falls

SERA VENDU: micro-ondes, téléviseurs coul., radio Sony, cassettes, disques compacts, télécommande à l'état neuf, plusieurs chaudrons, vaisselle, bibelots, lampes, cadres, divers livres anglais et français, bureaux, belles chaises berceuse, plusieurs étagères, réfrigérateur 32 po., une bicyclette 18 vitesses, voiture d'enfant verte, camion Tonka à l'état neuf, fusil électrique 3/4, perceuse 12 V., trois médailles d'armée 1914 et beaucoup plus encore. Bienvenue aux particuliers, commerçants et antiquaires.

L'encan se fera à l'intérieur.
Cantine sur les lieux.
CONDITION: comptant
Pour information
RICHARD
encanteur
Tél.: (450) 548-2984 221416V

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

TRACTEUR MASSEY FERGUSON 35 diesel, en bonne condition. MÂT DE LIFT allant sur un 3 pts de tracteur. REMORQUE à benne, idéal pour pomiculteur ou maraîcher, capacité 4 bennes, état neuf. Info : 263-7395.

682 MACHINERIE

VIS À GRAIN, 7x51, 1,000$. Plieuse à tôle, 8 pi., forte, 800$. "Chopper" à maïs 3 pt NH707, 650$. Rotoculteurs neufs, 55 po, 1,700$; Tarière à piquet, 550$. Niveleuses: 5, 6, 7 pi
RECHERCHE TRACTEURS POUR PIÈCES OU EN MARCHE. Inf. : 293-5086

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Avis est par les présentes donné que la faillite de **9037-6773 QUÉBEC INC.**, corporation légalement constituée en vertu de la Partie 1A de la Loi sur les compagnies du Québec, ayant son siège social au 356-3, rue Principale, Granby (Qc) J2G 2W6, est survenue le 30e jour de novembre 2001, suite au refus des créanciers d'accepter la proposition déposée par la débitrice le 9e jour de novembre 2001, et que la première assemblée des créanciers a été tenue le 30e jour de novembre 2001, à 13 h 30, au Palais de Justice, 77, rue Principale, Salle E, Granby (Québec).

Fait à Trois-Rivières, le 13e jour de décembre 2001.

BELHUMEUR PRONOVOST & ASSOCIÉS INC.
Syndic de l'actif de 9037-6773 QUÉBEC INC.
Par : Éric Pronovost, CA, CIRP, Syndic
1350, rue Royale, bureau 1401
Trois-Rivières (Québec) G9A 4J4
Tél. : 819.697.0009 • Téléc. : 819.697.0020
Sans frais : 1.877.797.0009
www.bpsyndics.com • syndics@bpsyndics.com
191589V

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS
Dans l'affaire de la faillite de
AGENCE DE VOYAGE TRANS-MONDE INC.
350, rue Principale, Cowansville, Qc.

Des soumissions doivent être contenues dans une enveloppe cachetée portant la mention : "SOUMISSION - AGENCE DE VOYAGE" et les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt représentant 15% de l'offre pour l'achat de l'actif suivant:

LOT NO. 1 Mobilier et équipement de bureau tel que bureau, classeur, photocopieur, etc. **VALEUR 5 000**

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection de l'actif.

INSPECTION D'ACTIFS

L'inspection des actifs aura lieu le lundi 17 décembre 2001 de 9h à midi au 350, rue Principale à Cowansville, Qc.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes le vendredi 21 décembre 2001 au BUREAU DU SYNDIC, 317, rue Racine, Granby, à 10h de l'avant-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 10h a.m. le 21 décembre 2001, date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic

BUREAU DE: Jolin, Turcotte & associés Inc.
Syndic
317, rue Racine
Granby, Qc, J2G 3B6
Tél.: 375-3702, téléc.: 375-4407

221455V

L'aide au Tiers Monde pour vaincre le terrorisme

OTTAWA (PC)

Le développement durable est la clé de la victoire contre le terrorisme, estime le ministre fédéral de l'Environnement, David Anderson.

M. Anderson espère que lorsque les combats auront pris fin en Afghanistan, les leaders des gouvernements mondiaux appuieront un projet visant à améliorer le niveau de vie des pays pauvres, tout en assurant la protection de l'environnement.

La consommation d'eau contaminée entraîne la mort d'un enfant toutes les 15 secondes, et c'est dans ce contexte qu'Oussama ben Laden a trouvé des partisans dans la communauté internationale, a déclaré le ministre en entrevue.

«Le désespoir, la colère, la fureur que l'on ressent quand on est complètement dépossédé sont à l'origine du terrorisme», fait-il valoir.

Aucun réconfort

La défaite des talibans ne réconforte pas tellement M. Anderson. «Ce ne sont pas les talibans qui ont envoyé les avions sur les tours, dit-il. Ils sont attaqués parce qu'ils ont accueilli ben Laden, mais il aurait pu se réfugier ailleurs.»

On s'attend à ce que les nations occidentales contribuent financièrement à la reconstruction de l'Afghanistan. Le Canada a d'ailleurs prévu 100 millions $ dans son budget déposé la semaine dernière, mais M. Anderson croit qu'il faut faire un effort additionnel.

«Nous allons devoir nous poser des questions sur l'origine du terrorisme, dit-il. Ce n'est pas en reconstruisant l'Afghanistan qu'on va régler le problème. Il faut aller plus loin.»

Le ministre croit que la rencontre des leaders mondiaux au Sommet de la Terre II, qui se tiendra à Johannesburg en septembre prochain, fournira une excellente occasion de créer un nouveau programme international.

En tant que président du Programme des Nations unies pour l'Environnement, M. Anderson s'intéresse de près aux préparatifs en prévision du sommet.

Son principal objectif est d'offrir une eau saine aux enfants. Les nations pourraient décider de réduire le nombre de morts de moitié sur une certaine période, disons 10 ans, et de dépenser ce qu'il faut pour y arriver, par exemple 50 milliards $, dit-il.

Le ministre croit que pour aider les pays pauvres, il vaut mieux favoriser l'investissement privé plutôt que l'aide extérieure, souvent désignée sous le nom d'Aide publique au développement (APD).

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

3e anniversaire
de décès

M. Léon Dusablon

Pas un jour ne passe
sans que nous ne pensions à toi.
Pas un jour ne passe
sans que nous fassions appel à toi.
Pas un jour ne passe
sans que nous ne transmettions, dans
nos vies, ce que tu nous as enseigné.
Merci d'être encore à notre écoute.
Notre amour pour toi restera
oujours intact.

Ta femme et tes enfants

221305V

Remerciements

Ses enfants, ses petits-enfants, sa sœur et son frère, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Dorcas Tinkler
survenu le 14 novembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

221373V

1er anniversaire de décès

Chère maman,

Déjà une année s'est écoulée depuis que tu es allée rejoindre toute ta famille qui te manquait tellement. Ta présence, ton sourire, et tout ton amour est dans nos cœurs.

Ne frotte pas trop là-haut.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

Mme Yvette Desmarais Laporte
survenu le 17 décembre 2000

221391V

30e anniversaire de décès

M. Léo Huard

survenu le 16 décembre 1971

Trente ans déjà que la vie nous a laissé un grand vide dans nos coeurs, et grâce à ta force, nous avons continué à grandir et à faire grandir ta famille. 30 ans plus tard, nous demeurons sous ta protection. On t'aime.

Ton épouse, tes 5 enfants et 6 petits-enfants

221395V

survenu le
18 décembre 1994

7e anniversaire de décès
Mme Emerisa Richer Tétreault

Chère maman, grand-maman,
Que le temps passe vite, déjà sept ans que tu nous as quittés, mais tu es là chaque jour qui veilles sur nous comme tu l'as toujours fait ici-bas. Tu nous manques beaucoup mais nous nous consolons en se disant que tu nous as quittés ton devoir bien accompli. Tout le monde t'aimait pour quelque chose. Repose en paix et garde-nous une place près de toi et les nôtres. Nous restons unis comme tu nous l'as demandé.
De tes enfants, petits-enfants qui t'aiment et ne gardent que de bons souvenirs de toi.
Bon repos maman et à tous ceux qui nous ont quittés dans notre famille.

Une messe sera célébrée le 16 décembre à 11 h en l'église Ste-Famille

221131V

Le souvenir d'un coeur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Tes enfants et petits-enfants

5e anniversaire de décès
Mme Yvette Labrie
survenu le 12 décembre 1996

221366V

Remerciements

Les membres des familles désirent remercier chaleureusement tous les parents et les amis qui ont partagé leur peine lors du décès de

M. Valère Paquet
survenu le 7 octobre 2001

Vous avez été si nombreux à nous apporter votre soutien par différents témoignages.
Un gros merci.
Les familles

221380V

Parents et amis,
Vous êtes venus en grand nombre partager notre peine et nous témoigner votre affection lors du décès de

Mme Rhéa Beauregard
survenu le 11 octobre 2001
à l'âge de 81 ans

Vos gestes de sympathie et vos paroles attachantes ont été accueillis et appréciés comme une source d'espérance en ces moments douloureux. Veuillez agréer l'expression de nos plus sincères remerciements.
Ses enfants Nicole et Jean-Pierre et la famille.

Remerciements

221390V

REMERCIEMENTS

Alors que nous étions très peinés par le décès de

Monsieur
FERNAND BRIEN
survenu le
15 novembre 2001

votre sympathique présence et vos paroles d'encouragement nous ont apporté réconfort et espérance. Pour ce témoignage d'amitié et de fraternité, nous vous disons un merci très sincère.

Son épouse Aline, ses enfants, France (Germain), Donald (Estelle), Daniel (Ginette) et ses petits-enfants, Marie-Ève, David, Charles et Stéphanie.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

221439V

En souvenir de

Pierre Hamel *Bernadette Hamel*

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent.
Le souvenir des êtres aimés ne peut s'éteindre car la lueur de leur passé nous suit toujours à jamais.
Votre souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Vos enfants, leurs conjointes, vos petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée le dimanche 23 décembre à 10 heures en l'église Notre-Dame de Granby.

221447V

Remerciements

Pauline, Francis et les membres de sa famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jean-Marc Meunier
survenu le 29 novembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

221421V

Faits d'hier

(PC) - Éphémérides du samedi 15 décembre 2001.

2000 — En Ukraine, suite à la catastrophe d'avril 1986, la plus grave de l'histoire du nucléaire civil, la centrale de Tchernobyl est fermée pour de bon. — A Québec, le député Jacques Dupuis révèle qu'au ministère du Revenu, une taupe avait transmis à des gangsters les adresses de quatre policiers.

1996 — Les avionneurs Boeing et McDonnel Douglas annoncent leur fusion.

1989 — En Colombie, la police abat le trafiquant de stupéfiants Gonzalo Rodriguez Gacha, du cartel de Medellin.

1988 — La Cour suprême du Canada juge inconstitutionnelles des clauses de la loi 101 sur la langue d'affichage.

1980 — Le dollar canadien ferme à 82,71 cents US, sa valeur la plus faible depuis 1933.

1964 — Les Communes adoptent l'unifolié comme drapeau canadien, remplaçant celui qui avait l'Union Jack sur un quart de sa surface.

1961 — Le nazi Adolf Eichmann, bras droit d'Heinreich Himmler pour l'Holocauste, est condamné à mort à Jérusalem; il sera pendu en mai.

1947 — Pour son roman «Marie Didace», Germaine Guèvremont reçoit le prix de l'Académie canadienne-française.

1939 — «Gone With the Wind», produit par David Selznick, est projeté en première, à Atlanta.

1916 — L'état-major français proclame la victoire, à la bataille de Verdun.

Ils sont nés un 15 décembre:

L'ingénieur français Gustave Eiffel, né Bonickausen (1832-1923)

Le pétrolier américain Jean Paul Getty (1892-76)

Ils nous ont quittés un 15 décembre:

1966: le producteur de cinéma Walt Disney (1901)

1944: le jazzman américain Glenn Miller (1904)

Remerciements

Mme Sylvie Tétreault ainsi que les membres des familles Larivière et Tétreault désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Michel Larivière

survenu le 14 septembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

221429V

Décès

DESROSIERS
M. Roger

A l'Hôpital Charles-Lemoyne de Greenfield Park, le 11 décembre 2001 à l'âge de 71 ans est décédé M. Roger Desrosiers époux de Mme Pauline Lamoureux, autrefois de Farnham et demeurant à Ville Lemoyne.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Manon (Roger Duchesne), Alain (Gaétane Doucet) et Stéphane. Il laisse également 3 petits-fils, Eric, Jason et Félix. Ses frères et soeurs, feu Vivianne, Maurice, Gilles, Jean-Jacques, feu Jacqueline, Robert, Diane ainsi que leurs conjoint(e)s, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

M. Desrosiers sera exposé le samedi 15 décembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon funéraire:

F & J.M. Désourdy inc.
205 Principale est, Farnham
Tél: 293-4474 téléc: 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com
Membre C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le mercredi 19 décembre à 11 h en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. A noter que la famille sera présente à l'église 30 minutes avant l'heure des funérailles pour recevoir les témoignages de sympathie.

Des dons à la Fondation Charles-Lemoyne seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon et à l'église.

15

JACQUES
Mme Cécile
1928 - 2001

À Granby, le 7 décembre 2001, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Cécile Jacques née Brodeur, épouse de feu André Jacques, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 15 décembre 2001. Le convoi funèbre partira du:

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Téléc.: 777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Assomption, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mrg Pelletier à Granby. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, samedi journée des funérailles. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Elle laisse dans le deuil ses enfants; Raymond Jacques (Francine Mc Duff), Pierre, Monique (Daniel Belval), ses petits-enfants: Steve Trépanier, André et Julie Jacques, Annie et Jim Beval. Ses frères et ses soeurs; Rosaire Brodeur (feu Yvette), Alice Brodeur, Paul Brodeur, feu Rose (Maurice Larose), Léo Brodeur (Cécile Clouâtre). Jeannine Brodeur, feu Diane (Rodolphe Lapalme), feu Aimé (Nicole Royer). Ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs pour les bons soins prodigués à Mme Jacques.

(10-14-15)

MONK
M. Henry
Carleton
"Pete"

Décédé à Granby le 12 décembre 2001, né à Ottawa le 16 avril 1916. Époux et meilleur ami de feu Marjorie C. Monk. Fier père de Pamela, Deborah (Randy), Carleton (Queenie), Barbara Jane (feu M. Feldman) et Alan (Diana). Il admirait ses 20 super petits-enfants et son arrière petit-enfant. Frère de feu Ruth Finnie (King) et Marion Monk. Bac en administration de McGill (1938). Officier et pilote du R.C.A.F. pendant la 2e Guerre Mondiale. Président et gérant général de la compagnie Miner Rubber, gérant et partenaire chez Osler, Willis, Bickle à Granby, vice-président régional (Québec) de la Société des Anciens de McGill, président de la division du Québec de l'association des manufacturiers du Canada, comité de finances du foyer Wales Home à Richmond, Québec. Président du conseil scolaire protestant de Granby, directeur du College Diocesan de Montréal. Marguillier à 3 reprises de l'église épiscopale de St-George's, président de nombreuses levées de fonds caritatives pour les régions de Granby et des Cantons de l'Est. Membre depuis longtemps du Club de golf Miner, du Club de golf Royal Ottawa, du Club de golf et tennis Cascade (Métis-sur-mer), du club universitaire de Montréal, et le club de chasse et pêche Onatcheway.

Un service aura lieu le lundi 17 décembre à 13 heures, à l'église épiscopale St-George's, 130, rue Principale, Granby. Au lieu de fleurs, des dons au Foyer Wales Home, 506, rte 243 Nord, Richmond, Québec, J0B 2H0, seraient grandement appréciés.

(14-15)

DEMERS
M. Raymond

A l'hôpital Brome Missisquoi Perkins le 13 décembre 2001 est décédé M. Raymond Demers à l'âge de 77 ans époux de Dame Marguerite Maurice, demeurant à Brigham.

Le défunt repose aux
Résidences Funéraires
Fréchette et Desrochers
31 rue du Collège, Danville
Tél: (819) 839-2975
Fax: (819) 879-6844
Noël Fréchette, prés.
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite dimanche 16 décembre 2001 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h; jour des funérailles de 12 h jusqu'au départ du salon à 13h30. Les funérailles auront lieu le lundi 17 décembre 2001 à 14 h en l'église St-Isaac-Jogues d'Asbestos. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Anne de Danville à une date ultérieure.

Outre son épouse M. Demers laisse dans le deuil ses enfants: Ronald (Yolande Fournier) de Valcourt; Michel (Cécile Fournier) de Bromont; René (Louise Daigle) de St-Hyacinthe; Yvon (Johanne Grégoire) de Waterloo; Mario (Lisette Quinn) de Ste-Rosalie; France (Roger Lajoie) de St-Constant; Francine (Michel Bouffard) de Granby; Aimé de Brigham. Ses petits-enfants: Dominic, Karyne, François, Philippe, Jean-Michel, Dany, Annick, Mélissa, Marie-Eve, Adam, Mélanie, Erik, Cindy, Daniel, Michaël. Ses arrière-petits-enfants: Audrey, Antoine, Jenny, Xavier, Mégan. Sa soeur et son frère: Sr Raymonde Demers, Petite-soeur de Ste-Famille de Sherbrooke; M. Jean-Guy Demers (Irène) de St-Valère; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Cécile Jacques Demers (feu Marcel) d'Asbestos; M. Paul Maurice (Denise) de Montréal; Mme Bernadette Maurice (Gilbert) de Ste-Madeleine; M. Jean-Marie Maurice (Claudette) de Ste-Julienne; M. Benoit Maurice (Lise) de Montréal; M. André Maurice (Huguette) de St-Bruno; M. Gabriel Maurice (feu Lise) de Montréal; Mme Thérèse Maurice (Roland) d'Asbestos; M. Louis-Albert Maurice (Huguette) de St-Joachim; M. Bernard Maurice (Marie-Reine) de St-Bruno; M. Armand Maurice (Ginette) de Montréal; Mme Laurette Maurice de Roxton Falls, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Brome Missisquoi Perkins pour les bons soins prodigués à M. Demers.

15

NADEAU
(Corriveau)
Marie-Louise

A la Résidence Villa Bonheur de Granby, le 13 décembre 2001 à l'âge de 87 ans est décédée Mme Marie-Louise Corriveau, épouse de feu Georges Nadeau demeurant autrefois à Farnham. Elle laisse dans le deuil ses enfants Thérèse (Michel Lacoste), feu Jean-Marie (Lisette Roy), Jean-Guy (Jeannine Brodeur). Elle laisse également ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Mme Nadeau sera exposée ce dimanche à 14 h au salon funéraire
F. & J.M. Désourdy inc.
205 Principale Est
Farnham
Tél: 293-4474, téléc: 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com
Membre C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le lundi 17 décembre à 11 h en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. Heures de visites: dimanche de 14 h à 17 h et 19 à 22 h. Lundi, ouverture à 9 h.

15

DESFOSSÉS
Mme Thérèse
1918 - 2001

A Granby le 10 décembre 2001, à l'âge de 83 ans est décédée Mme Thérèse Messier, née Desfossés, épouse de feu Georges Messier et conjointe de feu Gaston Robert, demeurant à Granby.

La Liturgie de la Parole aura lieu le lundi, 17 décembre 2001, à 11 heures, en la chapelle du:

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
Tél: 777-1414 téléc: 777-0999
Courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h 30 lundi, journée de la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil sa soeur Hortense (feu Maurice Rainville), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

12-15-17

1 h 23 du matin
Vous avez du mal à respirer.
Medic Alert
PARLE POUR VOUS
1-800-668-6381
www.medicalert.ca

COMPLEXE FUNÉRAIRE
• *Chapelle*
• *Salle de réception*
• *Garderie*
• *Pré-arrangements*
• *Crémation*
• *Columbarium*
Le Sieur
60, boul. Pie IX
Granby (Québec) J2G 9G9
www.ja-lesieur.com
complexe@ja-lesieur.com
777-1414
Téléc.: 777-0999
GILLES LE SIEUR
Président
221133V

Statistiques

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Toronto	32	19	8	2	3	95	73	43
Boston	31	16	9	3	3	77	71	38
Ottawa	30	16	10	4	0	101	75	36
Montréal	31	14	11	5	1	78	75	34
Buffalo	32	13	16	2	1	86	84	29
SECTION ATLANTIQUE								
N.Y. Islanders	31	16	8	5	2	88	77	39
N.Y. Rangers	34	17	13	2	2	97	98	38
Philadelphie	29	14	9	5	1	81	62	34
Pittsburgh	31	13	12	4	2	70	77	32
New Jersey	29	13	11	3	2	70	76	31
SECTION SUD-EST								
Caroline	34	15	12	4	3	85	94	37
Washington	32	13	14	5	0	90	96	31
Tampa Bay	31	12	15	3	1	61	66	28
Floride *	29	7	17	2	3	57	87	19
Atlanta	30	6	18	4	2	68	114	18
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION CENTRALE								
Detroit	32	23	6	2	1	101	74	49
Chicago	33	15	10	8	0	95	93	38
St. Louis	31	14	9	6	2	79	71	36
Nashville	31	11	15	5	0	80	84	27
Columbus	32	8	18	5	1	58	86	22
SECTION NORD-OUEST								
Edmonton	33	17	10	4	2	88	72	40
Colorado	33	18	12	3	0	81	62	39
Calgary	32	15	9	6	2	81	74	38
Vancouver	35	13	18	4	0	88	95	30
Minnesota	30	11	12	5	2	78	90	29
SECTION PACIFIQUE								
San Jose	30	15	7	5	3	88	72	38
Dallas	30	13	8	6	3	85	81	35
Phoenix	31	12	11	5	3	73	82	32
Los Angeles	31	10	14	5	2	80	79	27
Anaheim	32	9	17	4	2	68	87	24

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

Jeudi 13 décembre
Ottawa 6 Phoenix 0
Montréal 3 Philadelphie 2
Washington 2 Boston 1
Toronto 4 St. Louis 3 (P)
Detroit 2 Edmonton 1
Los Angeles 6 Vancouver 3
Vendredi 14 décembre
Caroline à Buffalo
Floride au New Jersey
Minnesota à Pittsburgh
Chicago à Atlanta
Calgary à Dallas
San Jose au Colorado
Tampa Bay à Edmonton
Columbus à Anaheim
Samedi 15 décembre
Philadelphie à Boston, 19h00.
Montréal à Toronto, 19h00.
New Jersey à Ottawa, 19h00.
Floride à N.Y. Islanders, 19h00.
Buffalo à N.Y. Rangers, 19h00.
Atlanta à Washington, 19h00.
Calgary à St. Louis, 20h00.
Chicago à Nashville, 20h00.
Dallas à Phoenix, 21h00.
Detroit à Vancouver, 22h00.
Columbus à Los Angeles, 22h30.
Dimanche 16 décembre
Colorado au Minnesota, 18h00.
Edmonton à Philadelphie, 19h00.
Caroline à Pittsburgh, 19h30.
Los Angeles à Anaheim, 20h00.
Lundi 17 décembre
Floride à N.Y. Rangers, 19h00.
Tampa Bay à **Montréal**, 19h30.
Chicago à Detroit, 19h30.
San Jose à Dallas, 20h30.
Columbus à Phoenix, 21h00.
Mardi 18 décembre
Atlanta à Boston, 19h00.
Edmonton à N.Y. Islanders, 19h00.
St. Louis à Philadelphie, 19h00.
Ottawa en Caroline, 19h00.
Los Angeles à Toronto, 19h30.
Anaheim au Minnesota, 20h00.
Mercredi 19 décembre
Chicago à Buffalo, 19h00.
Montréal à Pittsburgh, 19h30.
San Jose à Atlanta, 19h30.
Washington en Floride, 19h30.
Vancouver à Detroit, 19h30.
New Jersey à N.Y. Rangers, 20h00.
Anaheim au Colorado, 21h00.
Calgary à Phoenix, 21h00.

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
1.x-Toronto	32	43
2.x-NY Islanders	31	39
3.x-Caroline	34	37
4.Boston	31	38
5.NY Rangers	34	38
6.Ottawa	30	36
7.Philadelphie	29	34
8.**Montréal**	31	34
9.Pittsburgh	31	32
10.New Jersey	29	31
11.Washington	32	31
12.Buffalo	32	29
13.Tampa Bay	31	28
14.Floride	29	19
15.Atlanta	30	18
ASSOCIATION DE L'OUEST		
1.x-Detroit	32	49
2.x-Edmonton	33	40
3.x-San Jose	30	38
4.Colorado	33	39
5.Calgary	32	38
6.Chicago	33	38
7.Dallas	30	35
8.St. Louis	31	35
9.Phoenix	31	32
10.Vancouver	35	30
11.Minnesota	30	29
12.Nashville	31	27
13.Los Angeles	31	27
14.Anaheim	32	24
15.Columbus	32	22

x - meneur de section.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	P
Iginla, Cal	24	18	42
Lindros, NYR	18	19	37
Yashin, NYI	18	18	36
Fleury, NYR	12	23	35
Shanahan, Det	17	17	34
Sakic, Col	13	21	34
Daze, Chi	18	15	33
Kapanen, Car	17	16	33
Sundin, Tor	17	16	33
York, NYR	13	20	33
Conroy, Cal	11	22	33
Demitra, StL	17	15	32
Alfredsson, Ott	16	16	32
Naslund, Vcr	15	17	32
Carter, Edm	17	14	31
Dahlen, Wash	14	17	31
Parrish, NYI	17	13	30
Tkachuk, StL	14	16	30
Gaborik, Minn	13	17	30
Fedorov, Det	13	17	30
Thornton, Bos	12	18	30
Zhamnov, Chi	11	19	30
Brunette, Minn	9	21	30
Bondra, Wash	19	10	29
O'Neill, Car	16	13	29
Elias, NJ	14	15	29
Samsonov, Bos	10	19	29

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
94. Yanic Perreault	14	11	25	28
49. Brian Savage	10	15	25	26
22. Donald Audette	5	12	17	16
24. Andreas Dackell	9	6	15	6
14. Oleg Petrov	8	7	15	2
20. Richard Zednik	7	8	15	27
43. Patrice Brisebois	1	12	13	12
25. Chad Kilger	5	8	13	17
52. Craig Rivet	2	7	9	26
90. Joé Juneau	1	8	9	4
38. Jan Bulis	4	4	8	4
27. Shaun Van Allen	2	6	8	6
79. Andrei Markov	1	6	7	4
71. Mike Ribeiro	2	4	6	2
93. Doug Gilmour	2	5	7	21
44. Sheldon Souray	3	4	7	54
56. Stéphane Robidas	1	4	5	6
37. Patrick Poulin	0	4	4	2
45. Arron Asham	2	0	2	22
28. Karl Dykhuis	1	1	2	16
5. Stéphane Quintal	1	1	2	38
39. Reid Simpson	1	1	2	49
51. Francis Bouillon	0	1	1	0
29. Gino Odjick	0	0	0	51
54. Patrick Traverse	0	0	0	4
46. Benoît Gratton	0	0	0	2
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	18	0	0	0.00
60. José Théodore	10	8	4	1338	44	2	1.97
31. Jeff Hackett	3	0	1	265	9	0	2.04
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (3)	14	12	5	1890	75	2	2.38

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	25	22	3	0	0	145	55	44
Thetford Mines	25	18	7	0	0	109	82	36
Québec	24	14	6	2	2	111	87	32
Pont-Rouge	25	13	11	0	1	93	82	27
Windsor	26	10	14	1	1	93	105	22
Rivière-du-Loup	24	8	12	1	3	78	130	20
Asbestos	24	7	15	2	0	103	135	16
Jonquière	24	5	17	0	2	73	130	12
SECTION OUEST								
Verdun	26	16	7	1	2	123	94	35
Sorel	25	14	7	3	1	125	101	32
Joliette	25	15	10	0	0	111	101	30
Laval	26	14	10	1	1	117	118	30
Granby	24	11	11	0	2	96	114	24
Saint-Hyacinthe	26	11	13	2	0	110	115	24
LaSalle	25	9	12	0	4	86	124	22

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
Jeudi 13 décembre
Laval 0 Saint-Hyacinthe 6
Vendredi 14 décembre
Québec à Asbestos
Joliette à **Granby**
Jonquière à Windsor
Sorel à LaSalle
Pont-Rouge à Saint-Georges
Samedi 15 décembre
Thetford à Québec, 20h00.
Rivière-du-Loup à Joliette, 20h00.
Dimanche 16 décembre
Saint-Hyacinthe à Verdun, 14h30.
Asbestos à Rivière-du-Loup, 16h00.
Jonquière à Thetford, 16h00.
LaSalle à Sorel, 19h00.
Granby à Laval, 19h30.
Lundi 17 décembre
Aucun match.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	38	15	20	1	2	124	143	33
Montréal	36	14	17	4	1	103	114	33
Hull	37	12	17	3	5	118	149	32
Rouyn-Noranda	36	10	22	2	2	116	155	24
SECTION CENTRALE								
Shawinigan	35	25	6	3	1	160	90	54
Victoriaville	37	19	14	3	1	146	150	42
Drummondville	37	14	18	5	0	122	129	33
Sherbrooke	36	7	27	2	0	101	146	16
ASSOCIATION FRANK-DILIO								
SECTION EST								
Baie-Comeau	36	21	11	2	2	160	125	46
Rimouski	36	21	12	2	1	144	134	45
Chicoutimi	32	20	10	1	1	132	116	42
Québec	36	16	13	6	1	113	129	39
SECTION MARITIMES								
Acadie-Bathurst	37	28	4	4	1	150	98	61
Halifax	35	21	10	3	1	134	101	46
Cape Breton	36	14	15	4	3	123	122	35
Moncton	34	7	23	1	3	100	145	18

Note: Un point pour une défaite en prolongation.
Jeudi 13 décembre
Victoriaville 2 Halifax 6
Montréal 0 Baie-Comeau 3
Hull 1 Rimouski 6
Vendredi 14 décembre
Victoriaville à Moncton
Québec à Cap-Breton
Montréal à Chicoutimi
Acadie-Bathurst à Rimouski
Val-d'Or à Rouyn-Noranda
Samedi 15 décembre
Drummondville à Shawinigan 16h00
Québec à Halifax, 19h00.
Sherbrooke à Chicoutimi, 19h30.
Dimanche 16 décembre
Cap-Breton à Hull, 14h00.
Moncton à Montréal, 14h00.
Victoriaville à Acadie-Bathurst, 16h00.
Sherbrooke à Baie-Comeau, 16h00.
Shawinigan à Rimouski, 16h00.
Lundi 17 décembre
Aucun match.
Mardi 18 décembre
Acadie-Bathurst à Chicoutimi, 19h00.
Moncton à Hull, 19h30.
Cap-Breton à Val-d'Or, 19h30.
Mercredi 19 décembre
Halifax à Montréal, 19h00.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h00.
Acadie-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30.
Rimouski à Québec, 19h30.

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Linglet, Charles BaC	36	35	39	74
Pominville, Jason Sha	32	34	38	72
Bellemare, Jonathan Sha	34	20	51	71
Bouchard, Pierre-Marc Chi	32	29	41	70
Lehoux, Yanick BaC	31	33	36	69
Lombardi, Matthew Vic	33	25	42	67
Mallette, Carl Vic	36	23	44	67
Lacasse, Philippe Hul	34	27	35	62
Brunelle, Mathieu Vic	37	23	36	59
Groulx, Danny Vic	33	16	41	57
Proulx, Olivier Dru	36	22	34	56
Fillion, Olivier Bat	37	17	36	53
Sprukts, Janis Bat	37	23	29	52
Ouellet, Michel Rim	29	22	29	51
Ferland, Jonathan Bat	37	20	31	51

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	26	20	5	1	109	60	41
Amos	26	17	6	3	108	83	37
Gatineau	26	10	13	3	77	88	23
Régents L-L-L	24	9	13	2	75	89	20
Lac Saint-Louis	25	6	18	1	84	119	13
Montréal-Bourassa	26	4	22	0	67	138	8
SECTION KOHO							
Antoine-Girouard	27	23	3	1	120	58	47
Magog	29	18	9	2	111	83	38
Lévis	26	16	8	2	107	85	34
Cap-Madeleine	26	12	11	3	90	114	27
Jonquière	28	12	13	3	90	100	27
Sém. Saint-François	27	11	16	0	86	107	22

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Jeudi 13 décembre
Aucun match.
Vendredi 14 décembre
Magog au C.A.-Girouard
Montréal-Bourassa au C.C.-Lemoyne
Lévis à Lac Saint-Louis
Samedi 15 décembre
Cap Madeleine à Jonquière, 14h
L.-L.-L. à Sém. St-François, 14h
Gatineau à Amos, 19h
Dimanche 16 décembre
Cap Madeleine à Jonquière, 13h
Gatineau à Amos, 14h
Lévis à Magog, 14h
C.C. Lemoyne à Montréal-Bourassa, 19h
St-François à C.A.Girouard, 19h
Lac St-Louis à L.-L.-L., 19h

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC

Parties d'hier non comprises

SECTION ESTRIE

Équipe	PJ	V	D	N	DP	BP	BC	Tot.
St-Cyrille	21	15	4	1	1	119	76	32
Waterloo	21	10	9	1	1	101	88	22
Acton Vale	19	6	12	0	1	81	105	13
Sher/RF/Mont	22	3	18	0	1	75	135	7
DIVISION QUÉBEC								
St-Romuald	18	11	3	2	2	83	55	26
Ste-Marie	19	13	6	0	0	91	60	26
Lotbinière	22	11	11	0	0	82	110	22
Plessisville	18	9	8	0	1	72	72	19

Vendredi 14 décembre
Plessisville vs St-Cyrille
Acton Vale vs SherMont
Samedi 15 décembre
Ste-Marie vs **Waterloo**, 19h40
St-Romuald vs **Acton Vale**, 21h
Dimanche 16 décembre
St-Cyrille vs SherMont, 18h20
Ste-Marie vs Plessisville, 19h10

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST
SECTION CANADIENNE

Équipe	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	28	17	6	4	1	110	62	39
Québec	28	14	10	3	1	88	92	32
Manitoba	28	14	11	1	2	92	91	31
St. John's	30	12	14	4	0	90	99	28
Saint-Jean	25	9	10	5	1	61	65	24
SECTION EST								
Bridgeport	24	14	6	4	0	76	53	32
Providence	26	11	10	3	2	66	76	27
Hartford	25	11	11	3	0	73	80	25
Springfield	27	12	14	1	0	77	91	25
Albany	25	4	13	5	3	53	81	16
SECTION NORD								
Lowell	29	14	9	5	1	92	82	34
Worcester	28	13	11	3	1	89	78	30
Manchester	27	11	11	3	2	90	86	27
Portland	24	9	9	5	1	73	75	24
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION OUEST								
Grand Rapids	26	17	9	0	0	94	68	34
Utah	29	14	11	3	1	93	83	32
Houston	27	14	10	2	1	85	90	31
Chicago	27	13	10	1	3	82	71	30
Milwaukee	25	9	13	2	1	62	71	21
SECTION CENTRALE								
Cleveland	29	15	11	1	2	103	98	33
Cincinnati	26	13	9	2	2	84	81	30
Syracuse	28	8	11	6	3	75	95	25
Rochester	26	8	11	6	1	61	75	23
SECTION SUD								
Philadelphie	28	15	5	7	1	81	67	38
Norfolk	28	13	10	3	2	80	81	31
Hershey	27	10	11	4	2	72	80	26
Wilkes-Barre	28	4	16	6	2	83	115	16

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.
Jeudi 13 décembre
Aucun match.
Vendredi 14 décembre
St. John's à Philadelphie
Portland à Providence
Hershey à Wilkes-Barre
Albany à Norfolk
Manchester à Québec
Cleveland à Rochester
Springfield à Worcester
Hartford à Bridgeport
Cincinnati à Chicago
Hamilton au Manitoba
Houston à Milwaukee
Grand Rapids au Utah
Samedi 15 décembre
Philadelphie à Hershey, 19h00.
Manchester à Lowell, 19h00.
Providence à Hartford, 19h05.
St. John's à Wilkes-Barre, 19h05.
Worcester à Portland, 19h05.
Saint-Jean à Springfield, 19h30.
Cleveland à Syracuse, 19h30.
Cincinnati à Grand Rapids, 19h30.
Hamilton au Manitoba, 20h30.
Milwaukee au Utah, 21h00.
Dimanche 16 décembre
Saint-Jean à Bridgeport, 15h05.
St. John's à Hartford, 16h05.
Lowell à Providence, 16h05.
Wilkes-Barre à Philadelphie, 17h05.
Albany à Hershey, 18h00.
Milwaukee à Houston, 18h00.
Worcester à Québec, 19h00.

TOURNOI

TOURNOI NOVICE-ATOME PEE-WEE D'ACTON VALE

Jeudi 13 décembre
10. Nov. A- Cougars II St-Hilaire 0 Pharm. Daniel Bond Acton Vale 3
11. Ato. B- Lions St-Hyacinthe 3 Y. Lachance Richmond 1
12. P-W. B- Hawks Laprairie 3 Éperviers St-Césaire 2
Vendredi 14 décembre
13. Novice B- Red Wings Fleurimont vs Acton International
14. Atome A- Aigles Montérégie vs Prédateurs St-Léonard
15. Pee-Wee A- Flyers Victoriaville vs Titans Ste-Julie
Samedi 15 décembre 2001
16. Novice B- C.Pop.Lac Memphrémagog vs Titans Ste-Julie, 8h30
17. Novice A- Sénateurs Delson vs Castors Fleurimont, 9h40
18. Novice B- Gaulois St-Hyacinthe vs Cougars 1 St-Hyacinthe, 10h50
19. Novice B- Provigo Acton Vale vs Papetiers Windsor, 12h
20. Atome B- Maroons Waterloo vs Boul. Beauséjour Acton Vale, 13h10
Ouverture Officielle
21. Pee-Wee B- Panthères Beloeil vs C.Pop. Upton, 14h20
22. Pee-Wee A- Blues Bromptonville vs Maroons Waterloo, 15h55
23. Pee-Wee A- Voyageurs Varennes vs Rockets Rock Forest, 17h05
24. Atome A- Shark's East Angus vs Mariniers 2 Sorel, 18h05
Dimanche 16 décembre
25. Novice A Tigres Victoriaville vs Volcans Ste-Julie, 8h
26. Novice A Lions St-Hyacinthe vs Pharm. Daniel Bond Acton Vale, 9h10
27. Novice A Cougars 2 St-Hilaire vs Titans Ste-Julie, 10h20
28. Atome A Toros Fleurimont vs Maskas St-Hyacinthe, 11h30
29. Atome B Papetiers Windsor vs Maskas St-Hyacinthe, 12h40
30. Atome B Fratelli Pizzéria Acton Vale vs Cont. J.A.D. St-Cyrille, 13h50
31. Pee-Wee B Éperviers St-Césaire vs Gagnant # 21, 15h
32. Pee-Wee B Perdant # 21 vs Hawks Laprairie, 16h10
33. Pee-Wee A Bruins Victoriaville vs Gagnant # 15, 17h20
34. Pee-Wee A Perdant # 15 vs Remparts Chambly, 18h30
Lundi 17 décembre
35. Novice A Perdant # 17 vs Gagnant # 25, 17h
36. Atome A Maroons Waterloo vs Gagnant # 14, 18h10
37. Pee-Wee B Galerie des Sports Acton Vale vs Faucons St-Césaire, 19h20

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	9	3	0	.750	276	228
N.-Angleterre	8	5	0	.615	301	244
N.Y. Jets	7	5	0	.583	231	217
Indianapolis	4	8	0	.333	298	378
Buffalo	2	10	0	.167	205	332
SECTION CENTRALE						
Pittsburgh	10	2	0	.833	228	144
Baltimore	8	4	0	.667	237	214
Cleveland	6	6	0	.500	220	208
Tennessee	5	7	0	.417	238	294
Cincinnati	4	8	0	.333	163	234
Jacksonville	4	8	0	.333	207	210
SECTION OUEST						
Oakland	9	3	0	.750	337	261
Denver	7	6	0	.538	284	267
Seattle	6	6	0	.500	202	254
San Diego	5	8	0	.385	287	263
Kansas City	3	9	0	.250	226	257
ASSOCIATION NATIONALE						
SECTION EST						
Philadelphie	8	4	0	.667	279	155
Washington	6	6	0	.500	175	236
Arizona	5	7	0	.417	218	289
N.Y. Giants	5	7	0	.417	204	226
Dallas	4	8	0	.333	196	256
SECTION CENTRALE						
Chicago	9	3	0	.750	234	172
Green Bay	9	3	0	.750	282	195
Tampa Bay	7	5	0	.583	238	205
Minnesota	5	7	0	.417	247	287
Detroit	0	12	0	.000	214	319
SECTION OUEST						
St. Louis	10	2	0	.833	358	190
San Francisco	9	3	0	.750	316	252
La N.-Orléans	7	5	0	.583	281	249
Atlanta	6	6	0	.500	204	254
Caroline	1	12	0	.077	208	304

Samedi 15 décembre
Arizona à NY Giants, 13h30.
Oakland à San Diego, 17h00.
Dimanche 16 décembre
Nouvelle-Angleterre à Buffalo, 13h00.
Tampa Bay à Chicago, 13h00.
Jacksonville à Cleveland, 13h00.
Minnesota à Detroit, 13h00.
Atlanta à Indianapolis, 13h00.
Denver à Kansas City, 13h00.
Cincinnati à NY Jets, 13h00.
Miami à San Francisco, 16h05.
Dallas à Seattle, 16h15.
Philadelphie à Washington, 16h15.
Green Bay au Tennessee, 16h15.
Pittsburgh à Baltimore, 20h30.
Lundi 17 décembre
St. Louis à La Nouvelle-Orléans, 21h00.

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	V	D	Moy	Dif
New Jersey	13	7	.650	—
Boston	12	7	.632	½
Orlando	12	12	.500	3
New York	11	11	.500	3
Washington	9	12	.429	4½
Philadelphie	8	13	.381	5½
Miami	4	16	.200	9
SECTION CENTRALE				
Detroit	14	6	.700	—
Milwaukee	11	7	.611	2
Indiana	13	11	.542	3
Toronto	12	11	.522	3½
Charlotte	11	11	.500	4
Cleveland	9	13	.409	6
Atlanta	8	14	.364	7
Chicago	4	16	.200	10
ASSOCIATION DE L'OUEST				
SECTION MID-OUEST				
San Antonio	15	4	.789	—
Minnesota	15	5	.750	½
Dallas	14	9	.609	3
Utah	10	12	.454	6½
Denver	8	14	.364	8½
Houston	7	17	.292	10½
Memphis	5	16	.238	11
SECTION PACIFIQUE				
L.A. Lakers	16	3	.842	—
Sacramento	17	6	.739	1
Phoenix	14	9	.609	4
L.A. Clippers	12	10	.545	5½
Portland	10	10	.500	6½
Seattle	10	15	.400	9
Golden State	8	15	.348	10

Jeudi 13 décembre
Charlotte 104 Toronto 90
Indiana 108 Houston 106 (P)
Detroit 99 New York 97
Dallas 102 Cleveland 82
Denver 89 Memphis 86
Orlando 105 Golden State 100
Vendredi 14 décembre
Milwaukee à Philadelphie
New York à Washington
Chicago à Boston
New Jersey à Miami
Sacramento au Minnesota
Portland au Utah
San Antonio à Phoenix
L.A. Clippers à L.A. Lakers
Samedi 15 décembre
Philadelphie à Cleveland, 19h30.
Boston à Charlotte, 19h30.
Minnesota à Dallas, 20h30.
Utah à San Antonio, 20h30.
Miami à Houston, 20h30.
Indiana à Milwaukee, 20h30.
Atlanta à Chicago, 20h30.
Phoenix à Denver, 21h00.
Orlando à Portland, 22h00.
Memphis à Golden State, 22h30.
Dimanche 16 décembre
Washington à Toronto, 15h00.
Detroit à L.A. Clippers, 15h30.
New Jersey à New York, 19h00.
Memphis à Sacramento, 21h00.
Orlando à Seattle, 21h00.
Golden State à L.A. Lakers, 21h30.
Lundi 17 décembre
Boston à Philadelphie, 19h00.
Mardi 18 décembre
New York à Charlotte, 19h00.
Chicago à Cleveland, 19h00.
Utah à Miami, 19h30.
Indiana à Atlanta, 19h30.
Milwaukee à Memphis, 20h00.
Dallas au Minnesota, 20h00.
Portland à Houston, 20h30.
L.A. Clippers à Phoenix, 20h00.
San Antonio à Denver, 21h00.
Detroit à Sacramento, 22h00.

SPORT SCOLAIRE

CALENDRIER BASKET-BALL

Vendredi 14 décembre
Ato. F- Mt-Sacré-Coeur vs Transit
BM Ac- E. Sacré-Coeur vs J.-Mance
CM Ac- Verbe Divin vs B.-Gariépy
Samedi 15 décembre
CF Ac- Verbe Divin vs Le Boise, 11h
BF Ac- Envolée vs F.-Lefebvre, 12h
CF AA- Mt Sacré-Coeur vs B.-Gariépy, 13h
JF AA- Triolet vs JH Leclerc, 13h
CM AA- Triolet vs JH Leclerc, 14h30
CF Ac- Verb

Théo vise les Jeux de 2006

Therrien: «Il fait partie de l'élite»

François Lemenu
TORONTO (PC)

José Théodore ne s'attend pas à faire partie des 15 joueurs qui s'ajouteront à la sélection canadienne en vue des Jeux olympiques d'hiver de 2002 à Salt Lake City. L'annonce sera faite aujourd'hui 12h30 au Panthéon de la renommée du hockey situé à Toronto.

«Ce n'était pas un objectif au début de la saison, a-t-il déclaré hier. C'est sûr que j'aimerais être choisi. Ce serait un bonus. Mais je tenais surtout à bien jouer pour le Canadien.»

Cette semaine, le directeur exécutif de l'équipe canadienne, Wayne Gretzky, a indiqué qu'il préférait retenir des gardiens d'expérience mais que Théodore et Roberto Luongo étaient assurément des gardiens d'avenir. Curtis Joseph et Martin Brodeur devraient être choisis. Ed Belfour et Sean Burke étaient en lutte pour le troisième poste.

«Il n'y a pas de mauvaix choix», a reconnu Théodore.

Les Jeux de 2006

Théodore ne fait pas une croix sur l'expérience olympique, lui qui a déjà représenté le Canada au championnat du monde de hockey junior (1996) ainsi qu'au championnat du monde (2000).

«Mon but est d'aller aux Jeux de 2006, dit-il. Je serai alors au sommet de ma carrière. On dit toujours qu'un gardien atteint sa pleine maturité vers l'âge de 29, 30 ou 31 ans. Jeff (Hackett) m'en parlait justement l'autre jour. Il se sent meilleur aujourd'hui que lorsqu'il était plus jeune.»

photo PC

José Théodore impressionne depuis le début de la saison. Sa moyenne de buts alloués se chiffre à 1,97.

Des chiffres

Si les dirigeants canadiens basaient leur décision sur la présente saison, Théodore ferait partie du groupe sélect. Avant les rencontres d'hier, il présentait la quatrième meilleure moyenne (1,97) de la Ligue nationale et la deuxième parmi les gardiens canadiens derrière Patrick Roy (1,67), lequel a déjà renoncé aux Jeux. Par comparaison, Joseph (2,16), Burke (2,22), Brodeur (2,47) et Belfour (2,63) affichaient des moyennes supérieures à celle du gardien de Ste-Julie.

Comme si cela n'était pas suffisant, Théodore avait maintenu le quatrième meilleur taux d'arrêts (,932) de la LNH et le deuxième chez les gardiens canadiens derrière Roy (,936), encore une fois. Burke (,924), Joseph (,911), Belfour (,900) et Brodeur (,895) présentaient des taux inférieurs.

Mets, Yankees et... Expos se sont enrichis

Michel Lajeunesse
BOSTON (PC)

Tout va bien pour le mieux dans le meilleur des mondes au baseball. Plus rien n'arrête les équipes riches.

Les Mets de New York ont acquis un des meilleurs joueurs de deuxième but de l'histoire du baseball en Roberto Alomar, sans aucun doute un futur membre du Temple de la Renommée. Ils ont mis la main sur deux excellents voltigeurs en David Justice (échangé depuis) et Roger Cedeno, des joueurs de grande qualité. Ils ont même acquis David Weathers, un vétéran releveur qui pourrait leur donner un sérieux coup de main dans les dernières manches.

Leurs cousins, les Yankees, qui sont venus à deux retraits de gagner encore la Série mondiale, se sont finalement entendus avec le redoutable frappeur Jason Giambi, joueur par excellence en 2000 et deuxième au scrutin de 2001, dans la Ligue américaine. C'est comme s'ils avaient vraiment besoin d'aide les pauvres.

Ils ont de plus acquis Rondell White, qui a prouvé la saison dernière avec les Cubs qu'il était encore un des bons frappeurs du baseball.

photo AP

Jason Giambi, la dernière prise des Yankees.

Ce sont là les coups d'éclat des assises d'hiver du baseball qui ont pris fin jeudi à Boston.

Les riches se sont enrichis et même si plusieurs autres petites transactions ont eu lieu, on peut dire que la plupart des autres équipes ont regardé aller les Mets et les Yankees qui ont fait les frais du spectacle.

Les Expos: des «crapauds»

Mais certaines équipes pauvres se sont enrichies également. C'est le cas de ces «crapauds» d'Expos.

Rien dans les mains, rien dans les poches, le directeur général Larry Beinfest a fait une entente jeudi avec les Tigers de Detroit qui lui a permis de défrayer les coûts de l'essence pour le voyage jusqu'à Boston, et même peut-être une partie des frais de sa note d'hôtel. Beinfest a réclamé le lanceur Joe Valentine, de l'organisation des White Sox de Chicago, pour le refiler immédiatement après aux Tigers en retour, bien sûr, d'une somme d'argent.

De quoi rendre fier son patron immédiat, le vice-président des Expos David Samson.

Par contre, Samson et son beau-père Jeffrey Loria devront retarder pour quelque temps leur départ pour la Floride.

Comme les négociations entre les propriétaires et l'association des joueurs au sujet de la résolution du grief déposé par les joueurs pour bloquer la dissolution ont achoppé, Loria ne pourra se porter acquéreur des Marlins immédiatement comme le prévoient tous les gens évoluant dans le petit monde du baseball.

Mais on ne sait pas encore vraiment ce qui adviendra des Expos: Dissolution, déménagement vers Washington, ou encore une autre année de souffrance au Stade olympique sous la tutelle des ligues majeures.

On se demande bien comment les Expos pourraient jouer à Montréal l'an prochain avec toutes les rumeurs négatives qui ont couru à leur sujet.

Les propriétaires du baseball majeur leur trouveront bien une solution... mais elle sera tordue, comme tout ce qu'ils ont fait depuis une trentaine d'années.

Le commissaire Bud Selig disait devant le Congrès américain il y a une dizaine de jours que 25 des 30 équipes du baseball avaient subi des pertes en 2001. Toujours aussi conséquent, il a laissé les Yankees accorder 120 millions $ à Giambi.

On vous le disait, tout va tellement bien dans le monde du baseball.

Dans quelques années seulement, les Yankees et les Mets seront toujours en tête du défilé. Mais derrière eux, il restera de moins en moins de chars allégoriques.

Wally Buono demeure à Calgary

CALGARY

L'homme le plus convoité de la Ligue canadienne de football demeurera finalement avec les Stampeders de Calgary.

Wally Buono, dont les rumeurs l'envoyaient à plus de la moitié des équipes du circuit canadien, a signé hier une entente de quatre ans en tant qu'entraîneur et directeur général des champions de la coupe Grey.

«Calgary est l'endroit où je voulais demeurer, a déclaré Buono. J'ai dit à Mike (Feterik) que je n'allais pas magasiner un emploi. Que je n'allais pas jouer à la pute pour faire monter les enchères et voir s'il pouvait égaler la meilleure offre.

«Notre relation doit être basée sur la confiance et l'intégrité et je crois que Mike est ce genre d'homme.»

Négociations faciles

Buono et le nouveau propriétaire de l'équipe, Michael Feterik, ont entrepris les négotiations après la victoire de 27-19 des Stamperders à la coupe Grey contre les Blue Bombers de Winnipeg, le 25 novembre. Feterik, qui a pris le contrôle de l'équipe en novembre, a précisé que l'entente fut facile à négocier et qu'il s'attendait à de grandes choses de cette équipe.

«J'ai hâte de travailler avec Wally lors des quatre prochaines années - ou des 40 prochaines, aussi longtemps que cela va durer.

«Je veux que l'on gagne encore plusieurs fois la coupe Grey. Je ne devrais prédire cinq autres conquêtes, mais je vais le faire quand même», a-t-il ajouté en rigolant.

Feterik a accueill Buono à sa résidence californienne la semaine dernière. Buono a précisé que ce voyage en Californie etait important parce qu'il voulait mieux connaître son patron.

«J'ai aimé ce que j'ai vu, donc, je voulais faire partie de l'aventure moi aussi. Mike accorde de l'importance à sa famille et il veut développer des relations franches», a dit Buono.

300 000 $ par année

Le montant du contrat de quatre ans n'a pas été dévoilé, mais il doit être de l'ordre de 300 000 $ par année, soit une somme similaire à ce qu'a obtenu Don Matthews en devenant l'entraîneur des Alouettes de Montréal le mois dernier.

«Je dirais que je suis l'entraîneur et le directeur général le mieux payé au Canada, a confirmé Buono. Mais quand on y regarde de près, on réalise que je suis aussi le seul entraîneur dans le circuit à être également directeur général au Canada. Ca n'a pas d'importance combien Mike me paie - je suis le mieux payé.»

Buono, 51 ans, a mené les Stampeders à six finales de la coupe Grey, l'emportant en trois occasions.

Fernand Bélanger
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Touché

Les Steelers saisiront-ils leur chance?

Les Steelers de Pittsburgh (10-2) auront une occasion en or de décrocher la première place de la section centrale de l'association américaine en croisant le fer avec les Ravens de Baltimore (8-4), demain soir, au Maryland.

La troupe de Bill Cowher domine le classement de l'association et pourrait détenir l'avantage du terrain tout au long des séries éliminatoires en conservant ce premier rang. Les Ravens, champions en titre du Super Bowl, ont battu Pittsburgh 13-10 le 4 novembre et un deuxième gain face aux Steelers permettrait à Baltimore de se rapprocher à une partie des meneurs et d'avoir la priorité en cas d'égalité.

Les deux formations, menées respectivement par les quarts Kordell Stewart (Pittsburgh) et Elvis Grbac (Baltimore), ne cassent rien en attaque, mais comptent sur une défensive fort solide. Les Steelers dominent le circuit Tagliabue avec une moyenne de seulement 12 points alloués par joute.

De plus, les Ravens doivent composer avec l'absence de leur meilleur demi, Jamal Lewis, qui a raté toute la saison, tandis que le porteur de ballon Jerome *The Bus* Bettis, des Steelers, est un cas douteux.

Le duel pourrait donc se décider par le rendement des botteurs de précision et, à ce chapitre, Kris Brown, des Steelers, a des choses à se faire pardonner après avoir raté quatre bottés de placement en cinq tentatives contre les Ravens le mois dernier.

Les Buccaneers de Tampa Bay (7-5) seront par ailleurs en quête d'une quatrième victoire de suite en croisant le fer avec les Bears de Chicago (9-3) à Soldier Field. Les Bears l'ont difficilement emporté 27-24 le 18 novembre à Tampa Bay et les Buccaneers n'ont pas subi la défaite depuis ce temps pour se hisser parmi les équipes qui bataillent pour une place dans les séries .

Tampa Bay détient actuellement le sixième rang de l'association nationale devant les Saints de la Nouvelle-Orléans (7-5) en vertu d'un gain de plus dans la conférence. Le dernier laissez-passer pour les séries pourrait être à l'enjeu le 23 décembre lorsque les Saints seront les visiteurs à Tampa Bay.

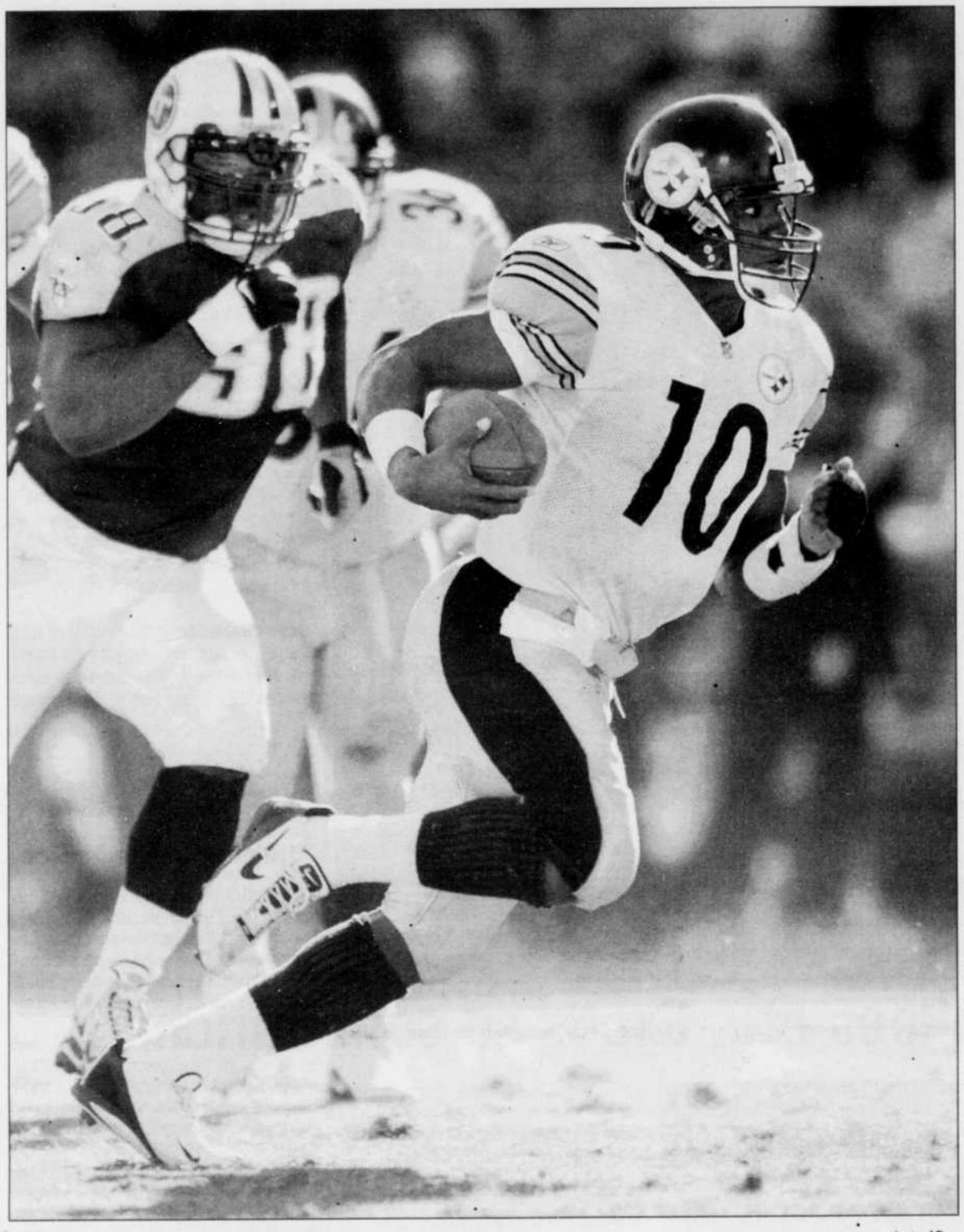


photo AP

Le quart Kordell Stewart (10), des Steelers, fera face à une défensive coriace à Baltimore.

Les Saints devront auparavant se frotter aux Rams, lundi, après avoir remporté le premier match entre les deux clubs 34-31 le 28 octobre à St. Louis.

Les Rams avaient alors commis pas moins de huit revirements et devront éviter de commettre autant de gaffes s'ils veulent demeurer au sommet de l'association nationale. Un revers des Rams ouvrirait la porte à un avantage du terrain pour les Packers de Green Bay au cours des séries éliminatoires.

Pour leur part, les Dolphins de Miami (9-3) entameront à San Francisco (9-3) une séquence déterminante de trois matches. Les joueurs de Dave Wannstedt ont deux matches de priorité devant les surprenants Patriots de la Nouvelle-Angleterre (7-5) et évolueront à Foxboro le 22 décembre dans ce qui pourrait être le duel décisif pour le titre de la division Est de l'association américaine.

De leur côté, les 49ers doivent tenter de se maintenir dans le sillage des Rams après avoir perdu deux fois aux mains de St. Louis (10-2) cette saison. Il s'agira du premier de deux matches contre les meneurs de division pour les 49ers qui accueilleront les Eagles de Philadelphie (8-4) le 22 décembre.

Autres matches

Les Eagles de Philadelphie tenteront d'autre part de régler le cas des Redskins de Washington (6-6) dans la capitale américaine dans ce qui est l'une des divisions les plus faibles de la LNF. Les Eagles ont la deuxième meilleure fiche du circuit sur la route avec cinq gains en autant de sorties, mais sont pitoyables à domicile (3-4).

J'ai déjà écrit qu'une seule équipe de la division Est dans les séries sera suffisante et je n'ai pas changé d'idée. Les Giants de New York, finalistes au Super Bowl l'an dernier, ne sont plus dans le portrait et il devrait en être de même demain pour Washington avec une victoire de Philadelphie.

Enfin, les Broncos de Denver (7-6) devront disposer des Chiefs de Kansas City et espérer une défaite des Jets de New York (7-5) à Cincinnati. Denver ne contrôle pas son sort en ayant déjà disputé 13 matches et sera au repos le 22 décembre. La marge de manoeuvre des Broncos — qui visent le sixième et dernier rang donnant accès aux séries — est donc fort mince.

Les Cornhuskers ont-ils leur place au Rose Bowl?

Le monde du football universitaire est secoué par une autre controverse avec la présence des Cornhuskers de Nebraska (11-1) au match du championnat national au Rose Bowl contre les Hurricanes de Miami (11-0).

Le débat fait rage puisque les Cornhuskers seront en lice même s'ils ont perdu contre Colorado 62-36 dans leur dernier match du calendrier régulier et n'ont pas participé à la finale de leur conférence (Big 12).

Pendant ce temps, les Buffaloes de Colorado (vainqueur du Big 12) devront disposer des Ducks de l'Oregon au Fiesta Bowl et miser sur une défaite de Miami pour espérer être à tout le moins les co-champions, le vainqueur du Rose Bowl étant assuré d'un titre décerné par les entraîneurs.

Les participants au scrutin d'Associated Press pourraient opter pour le gagnant du match Colorado-Oregon si Miami s'incline au Rose Bowl. Tout le débat sera cependant relégué aux oubliettes avec une victoire de Miami.

Chose certaine, la lutte pour le championnat national a connu toute une évolution puisque les adversaires potentiels de Miami, soit Florida, Texas et Tennessee ont tous subi la défaite en fin de saison pendant que les Hurricanes conservaient une fiche parfaite.

photo AP

George O'Leary a triché.

Notre Dame dans l'embarras

Par ailleurs, la prestigieuse université Notre Dame devra se trouver un nouvel entraîneur en chef à la suite de la démission de Georges O'Leary.

Le pilote qui a succédé à Bob Davie en début de semaine a admis qu'il avait fourni un curriculum vitae erroné autant sur le plan de ses études que de sa carrière sportive universitaire.

La direction des Fighting Irish devra donc reprendre ses démarches pour trouver un nouvel entraîneur en chef. Il faut comprendre que le poste de pilote de l'équipe de football de Notre Dame est aussi recherché que celui des Canadiens au hockey, mais tout aussi périlleux...

Parions que le curriculum vitae du prochain coach sera scruté à la loupe!

Sylvestre s'approche de Salt Lake City

Robert Laflamme
BEAUPRÉ (PC)

Le surfeur des neiges Jérôme Sylvestre a fait un pas de plus vers une qualification aux Jeux olympiques de Salt Lake City, hier, au mont Sainte-Anne.

Après avoir décroché la 14e place à Whistler en Colombie-Britannique la semaine dernière, l'athlète de Bromont a obtenu son meilleur résultat sur le circuit de la Coupe du monde.

Sylvestre, âgé de 22 ans, a fini en huitième position de l'épreuve olympique de slalom géant parallèle (en duel).

«C'est un sentiment incroyable que de réaliser ma meilleure performance en présence de mes parents (Jean-Pierre et Claire Poiré), a-t-il lancé. C'est la première fois qu'ils assistaient à une de mes compétitions en Coupe du monde. Je ne peux pas être plus heureux.»

lonpag

En l'espace de quelques jours, Sylvestre a rempli le critère de l'Association olympique canadienne (AOC), qui est de terminer parmi les 16 premiers dans deux épreuves de la Coupe du monde.

Mais sa qualification aux Jeux olympiques n'est pas assurée. Trois autres Canadiens (Mark Fawcett, Darren Chambers et Ryan Wedding) ont également obtenu deux «top-16».

Quatre athlètes luttent donc pour les trois dernières places disponibles dans l'équipe masculine alpine.

«En théorie, je devrais y aller (aux JO), mais je ne sais pas ce que la Fédération canadienne (de surf des neiges) va décider. Elle va trancher en utilisant un système de pointage compliqué. Si je fais bien dans les deux dernières épreuves, on n'aura pas le choix de faire confiance au gars le plus «hot».

«Moi je vais attendre qu'on me fasse signe, a-t-il imagé. Si on le fait, ce sera tant mieux. Sinon, je vais tenter de nouveau ma chance en 2006. Je n'en ferai pas un drame.

«Quand je vais aller aux Jeux olympiques de toute façon, ça va être pour gagner une médaille», a-t-il affirmé.

Sylvestre a de loin été le meilleur Canadien en piste, vendredi. Tous les autres, dont l'excellent Québécois Jasey Jay Anderson, déjà assuré d'être de la partie à Salt Lake City, n'ont pas atteint la finale. Anderson, de Val-Morin, a dû se contenter de la 33e position.

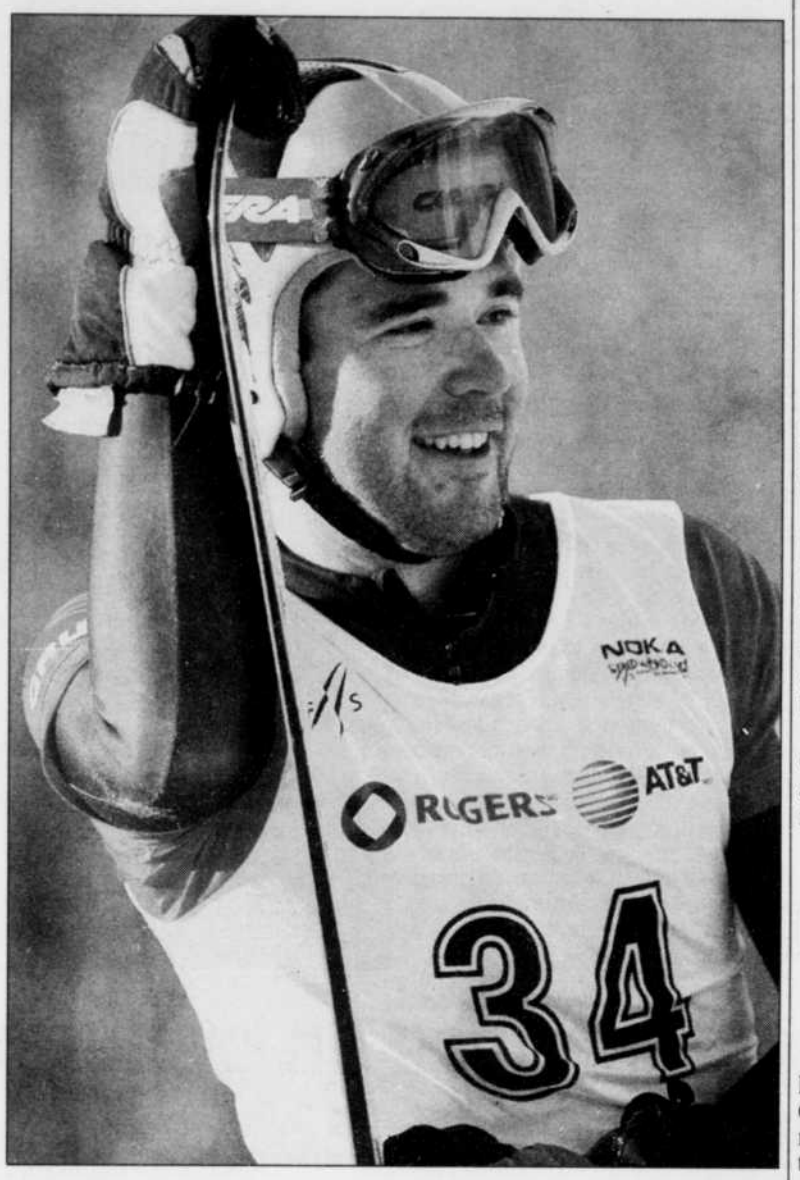


photo Le Soleil
Jérôme Sylvestre a obtenu son meilleur résultat en Coupe du monde.

«Ça n'arrive pas souvent qu'on batte Jasey Jay de la sorte», a-t-il souligné.

Sylvestre a réussi le 15e meilleur chrono de la séance de qualification, avant de vaincre l'Autrichien Lukas Gruener dans les huitièmes de finale.

Il a effectué deux chutes au tour suivant face à un autre Autrichien, Stefan Kaltschuetz.

«Peu de temps avant le début de la première course, j'ai constaté qu'une de mes fixations n'était pas solide. J'ai attaqué le parcours quand même, mais je n'avais pas toute la tête sur la tâche à accomplir et j'ai fait une erreur stupide.

«Dans la deuxième course, a-t-il continué, j'ai tout donné parce qu'il le fallait. Ça n'a pas passé.»

Le Slovène Dejean Kosir a remporté l'épreuve masculine, devant le Suisse Gilles Jaquet et le Français Nicolas Huet.

Chez les femmes, la Française Julie Pomagalski l'a emporté. La Néerlandaise Nicolien Sauerbreij et la Française Isabelle Blanc ont suivi, dans l'ordre.

Visser et sa bande perdent leur cause

GRANBY (FB)

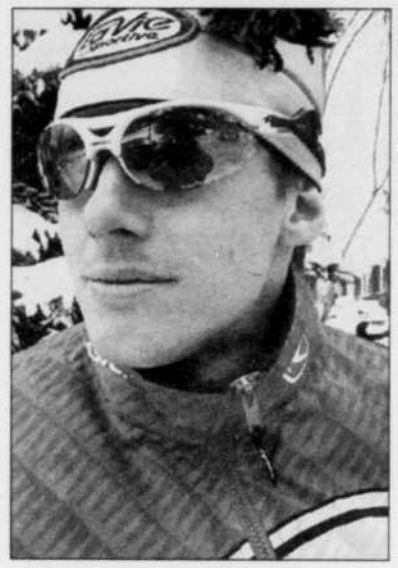
Guido Visser devra faire son deuil d'une deuxième participation de suite aux Jeux olympiques d'hiver à la suite de la décision rendue par le comité d'arbitrage.

L'athlète originaire de Bromont et ses coéquipiers espéraient prendre part à une épreuve de la Coupe du Monde, à Davos en Suisse, qui permis aux fondeurs de l'équipe de relais de tenter de se qualifier pour les Jeux de Salt Lake City.

Guido Visser était en route pour une compétition de la Coupe d'Europe à Ramsau, en Autriche, et il n'était pas donc possible de le rejoindre hier en début de soirée.

Rappelons que les athlètes demandaient à Ski de fond Canada de les inscrire à la Coupe du monde, mais que l'organisation refusait en prétextant notamment qu'un seul coureur avait réalisé les standards olympiques, soit le Québécois Donald Farley.

Les athlètes désirant participer à la Coupe du monde, et possiblement aux Jeux olympiques, ont donc soumis le litige à un comité d'arbitrage qui a rendu une décision favorable en faveur de Ski de fond Canada.



archives La Voix de l'Est
Guido Visser ne revivra pas l'expérience olympique.

Les fondeurs canadiens devront donc attendre jusqu'en 2006, aux Jeux de Turin en Italie, pour tenter de vivre ou revivre l'expérience olympique.

Sport amateur

Voyage au Centre Molson

GRANBY — Le groupe Option-Plus hockey de l'école secondaire Sacré-Coeur organise un voyage pour le match du Canadien de Montréal contre les Bruins de Boston, le mercredi 6 mars 2002 au Centre Molson de Montréal.

En achetant des billets, vous aidez les élèves du programme Option-Plus à participer à l'activité «Futur Canadien». En effet, les jeunes du programme vont jouer un match sur la glace du Centre Molson cette journée-là.

Les billets à vendre sont situés dans la section grise et se vendent au coût de 36,50 $ l'unité. Avec le transport optionnel, le coût est de 45 $. Vous pouvez organiser un groupe.

L'objectif de la fin de la vente des billets est le 27 décembre.

Pour plus d'informations, on peut contacter Renauld Lessard au 770-7954.

Hockey mineur

GRANBY — À compter de la saison de hockey 2002-2003, le hockey mineur s'alignera sur de nouvelles dates pour établir l'âge des joueurs de chaque catégorie.

Sans être un critère, ces âges sont alignés au système scolaire.

Donc, pour le niveau 4-5 ans, les joueurs seront nés entre le premier octobre 1997 et le 30 septembre 1998; pour le pré-novice, du premier octobre 1995 au 30 septembre 1997; pour le novice, du premier octobre 1993 au 30 septembre 1995; pour l'atome, du premier octobre 1991 au 30 septembre 1993; pour le pee-wee, du premier octobre 1989 au 30 septembre 1991; pour le bantam, du premier octobre 1987 au 30 septembre 1989; pour le midget, du premier janvier 1985 au 30 septembre 1987; enfin, pour le junior, du premier janvier 1982 au 30 septembre 1985.

À noter que les joueurs de 17 ans (1985) pourront jouer au niveau midget ou au niveau junior.

Lyne est déjà à l'entraînement!

Elle a fixé ses objectifs pour 2002

VILLE DE LAC BROME

Si vous avez eu l'impression de croiser Lyne Bessette sur son vélo sur les routes de la région en ce début de décembre assez doux, vous n'avez pas eu la berlue.

Fernand Bélanger
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

La jeune cycliste a en effet repris l'entraînement en vue de sa saison 2002 qui comprendra toutes les disciplines du vélo... ou presque.

Lyne Bessette veut en effet participer aux épreuves sur route (où elle est championne en titre) et au contre-la-montre de même qu'à la course de poursuite sur piste aux Jeux du Commonwealth, à Manchester, en Grande-Bretagne (25 juillet au 4 août).

Outre les Jeux du Commonwealth, Lyne Bessette mettra l'accent en 2002 sur quelques autres compétitions.

«Je vais participer pour la première fois au Giro d'Italie (6 au 18 juillet) pour aider Judith Ardnt (une nouvelle coéquipière). Je vise de bons résultats à la Coupe du monde à Montréal, au Hewlett-Packard et au Tour de l'Aude», souligne la championne en titre à ces deux dernières compétitions par étapes.

Lyne Bessette sera évidemment au départ de la Transocéane, en septembre prochain, avec six étapes dans la région de Brome-Missisquoi et six autres en Bretagne (18 au 29 septembre).

Cette course se déroulera tout juste avant les championnats mondiaux présentés en octobre, à Zolder, en Belgique.

«Je veux planifier mon calendrier pour éviter de faire trop de longs tours en fin de saison avant les championnats mondiaux. Je veux éviter les problèmes d'épuisement que j'ai connus cette année», explique celle qui aura 27 ans en mars.

Outre les courses déjà mentionnées, Lyne Bessette prendra part à d'autres épreuves au cours de la saison 2002, mais son calendrier définitif n'est pas totalememt établi.

Opération reportée

Dans un autre ordre d'idées, Lyne Bessette précise qu'elle attendra à la fin de la campagne 2002 pour subir une autre chirurgie à la clavicule.

«Je suis capable de vivre avec pour le moment, mais compte tenu que c'est une opération assez importante, il faudra que je planifie ma saison 2002 pour être opérée tout de suite après les championnats du monde», d'expliquer Lyne Bessette.

La porte-couleurs de l'équipe Saturn a en effet vu sa saison 2001 être écourtée de deux mois (mi-mars à mi-mai) en raison d'une fracture subie lors de sa participation à la Classique de Redlands. Lyne Bessette a vu le médecin de l'équipe Saturn cet automne avant de prendre une décision en ce qui a trait à l'échéancier de l'intervention chirurgicale.

Préparation déjà amorcée

La cycliste note par ailleurs que son programme d'entraînement en vue de la prochaine campagne est déjà amorcé.

«Je commence habituellement à me préparer ma saison à partir du 1er décembre mais c'est la première fois que je peux rouler à l'extérieur aussi loin dans l'année à cause de la belle température», explique-t-elle.

Lyne Bessette signale également qu'elle prendra part au camp d'entraînement de la formation Saturn à compter du 18 janvier à Solvang, en Californie. C'est également dans cet État américain que certaines des 11 porte-couleurs de l'équipe entameront la saison 2002, et ce, en même temps que d'autres seront en Australie pour la première tranche de la Coupe du monde.

D'excellentes performances en cyclo-crosse

Fernand Bélanger
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

VILLE DE LAC BROME

Lyne Bessette a mis un terme à sa saison de courses en septembre, mais elle n'est pas demeurée inactive pour autant au cours des dernières semaines.

L'athlète de Knowlton a en effet pris part à ses premières courses de cyclo-cross en sol américain en octobre et novembre pour rafler la première position à trois reprises.

«Il y a seulement à Chicago que je n'ai pas gagné, mais je n'avais pas un entraînement aussi intensif depuis la fin de la saison sur route», fait-elle remarquer.

Lyne Bessette a auparavant signé des gains au Delaware, au Massachussets et en Pennsylvanie.

Elle ne délaissera d'ailleurs pas le cyclo-cross en prenant part à d'autres épreuves aux États-Unis en fin de semaine et mettra le cap sur l'Europe à la fin de 2001.

«Je m'en vais en Suisse pour quelques semaines pour m'entraîner. Je ne sais pas encore si je vais participer aux championnats mondiaux en février en Belgique», explique Lyne Bessette.

Mais si rien n'est encore décidé en ce qui a trait à sa présence aux championnats, Lyne Bessette a tout de même entrepris des démarches auprès des démarches auprès de l'Association cycliste canadienne pour se rendre éligible à cet événement.

Les championnats mondiaux de cyclo-cross ont été remportés l'an dernier par l'Allemande Hanka Kupfernagel qui a détenu la tête du classement du cyclisme mondial féminin sur route à l'issue de la saison 1999.

Le cyclo-cross se déroule en terrain accidenté et les concurrents doivent parfois franchir des obstacles installés sur le parcours en transport le vélo dans leurs bras.

Aucun regret

Lyne Bessette a aussi indiqué qu'elle n'éprouvait aucun regret d'avoir renoncé à participer aux championnats mondiaux présentés en octobre au Portugal.

«J'ai pris la bonne décision. J'étais trop fatiguée pour donner un rendement maximum. Jeannie Longo a gagné le contre-la-montre et je suis contente pour elle. Rasa (Polikeviciute) qui a remporté la course sur route est une bonne copine», de faire remarquer Lyne Bessette.

Natation: Beauregard-Greusard s'illustre

GRANBY

Martin Beauregard-Greusard a récolté quatre médailles, y compris deux dans les épreuves individuelles, lors de sa participation à la compétition provinciale invitation I et II tenue à Trois-Rivières.

Le nageur évoluant chez les 13-14 ans a fini en deuxième place en 50m papillon et au troisième rang au 50m libre. Il a aussi fait partie de l'équipe de relais qui a touché l'or au 4X50m libre et du quatuor qui a obtenu l'argent au 4X50m quatre nages.

Gabriel Loignon, Jean-Nicolas Tremblay, Guillaume Lamothe et Vincent Sylvestre-Laurence étaient les autres membres de l'une ou l'autre formation de relais à cette compétition regroupant 450 athlètes provenant de 17 clubs. Les porte-couleurs du club granbyen ont atteint les finales des épreuves individuelles à 27 reprises et sept quatuors de relais ont terminé parmi les huit meilleurs.

Mikaël Benoit a pris part à quatre finales et il a obtenu son meilleur résultat au 1500m libre avec une quatrième place. Rebecca De Arburn- Parent a également fini au quatrième rang à une reprise, tout comme Audrey Bellefeuille.

Louis-Charles Choinière-Codaire a fini au sixième rang dans ses quatre finales tandis que Jean-Nicolas Tremblay et Guillaume Harpin ont fait de même à une occasion. Sophie Pellerin-Huet, Catherine Jolicoeur, Marie-Eve Bégin et Antoine Choinière-Codaire ont décroché la septième place à une reprise tandis que Simon B.-Lavallée et Caroline Plumet ont terminé au huitième échelon à une occasion.

Deux fois l'or pour Francis

Dominique Francis, de l'équipe de natation de Cowansville, a quant à lui décroché deux médailles d'or à Trois-Rivières.

L'athlète évoluant dans la catégorie 11-12 ans a terminé en tête dans les courses de 50m et 200m dos en plus de décrocher la cinquième place au 100m quatre nages.

Alexandre Lussier a été l'autre médaillé d'or de la formation cowansvilloise avec une première position au 200m brasse chez les 11-12 ans.

Edith Dubois a obtenu deux médailles d'argent (50m papillon et 100m quatre nages) et une de bronze (50m brasse) dans le même groupe d'âge.

Aurélie Létourneau a pour sa part décroché la deuxième place dans la course de 50m dos et le bronze au 200m dos en plus de rater le podium au 50m libre avec une quatrième place.

Sabrina Fortin (13-14 ans) a par ailleurs mis la main sur deux médailles de bronze, soit en 50m libre et 100m quatre nages.

Les autres médailles de la formation cowansvilloise ont été remportées par le relais féminin 11-12 ans en 200m libre formé de Geneviève Allard, Aurélie Létourneau, Dominique Francis et Edith Dubois. Ces trois dernières ont en outre uni leurs efforts à ceux de Cynthia Brunelle pour décrocher la médaille de bronze au 200m quatre nages.

Huit autres porte-couleurs de l'équipe de natation de Cowansville ont atteint une ou plusieurs finales.

photo Richard Chagnon

Jacques Chouinard et Sandra-Lyne Stewart vont dévaler les pentes du Mont Tremblant pendant les 24 heures du Grand Prix Jacques Villeneuve.

Jacques et Sandra-Lyne sont prêts!

GRANBY (GR)

Jacques Chouinard et Sandra-Lyne Stewart, de Granby, participeront à partir de ce midi à la première édition du Grand Prix 24 heures Jacques Villeneuve du Mont Tremblant, une épreuve de ski à relais visant à amasser des fonds pour la fondation du diabète du Québec ainsi que pour les enfants défavorisés.

Stewart et Chouinard se joindront à deux autres skieurs du Mont Tremblant pour former l'une des 170 équipes (près de 700 skieurs) qui prendront part à l'événement.

Cette équipe (Dynastar) tentera de compléter un maximum de descente pendant les 24 heures de l'événement, de ce midi jusqu'à midi demain. Pour chaque kilomètre parcouru, l'équipe remettra 2$ à l'organisation de l'événement.

Les quatre skieurs de l'équipe devrait se relayer à toutes les trois heures.

Jacques Chouinard, un travailleur d'Hydro-Québec qui demeure à Granby depuis 10 ans, est un habitué des épreuves d'endurance. En 1983, dans la région de Baie-Comeau, il avait tenu le coup pendant 86h17m sur ses skis, en tentant d'établir un record Guinness.

Sport amateur

Avalanche AA

GRANBY — L'Avalanche bantam AA de la zone Yamaska-Missisquoi a réussi trois buts en première période et le gardien Luc Gagnon a résisté jusqu'à la fin quand cette équipe a remporté la seule victoire de l'organisation le week-end dernier, l'emportant 3-2 contre Orford-St-François. Le lendemain, le club s'est incliné 7-1 devant les Grands Ducs de la Jemmerais.

Éric Castonguay a récolté deux buts et une passe. Olivier Bachand et Guillaume Gazaille ont été les autres marqueurs.

L'Avalanche pee-wee a perdu deux fois par le même pointage de 4-2. Didier Grondin et Simon St-Onge ont fourni un but et deux aides chacun. Olivier Côté et Karl Préfontaine ont également fait bouger les cordages.

Après un revers de 4-1, l'Avalanche midget a perdu 7-3. Ryan Bogan, Ludovic Inkel, Sandro Hug et Francis Gauthier ont été les buteurs.

Enfin, l'Avalanche atome a connu son pire week-end depuis longtemps, perdant 4-2 et 6-2.

L'Avalanche complétera sa saison régulière en fin de semaine en visitant les Patriotes à St-Hubert aujourd'hui avant de recevoir Orford-St-François demain à Granby.

Vics BB

GRANBY — Les Vics atomes de la Haute-Yamaska ont connu une fin de semaine sans défaite lorsqu'ils ont annulé 4-4 devant les Tigres de Victoriaville, samedi, avant de battre Shermont, 5-2, dimanche.

Trois joueurs ont fourni cinq points: Jérémy Turcotte avec trois buts et deux passes, Steven Martin avec deux buts et trois aides ainsi que Shayne Loiselle avec un filet et quatre mentions d'aide. Maxime Daigle, Danovick Samson et Jean-Philippe Bachand ont aussi marqué un but. Le gardien Carl Ménard a enregistré la victoire et Raphaël Girard a obtenu la nulle.

Les Vics midgets sont demeurés disciplinés, ce qui les a conduits à un gain de 5-3 dimanche, après un revers de 4-2. Pierre-Luc Legault a fourni un but et deux passes. Dany Lévesque, Dominic Reault, Sébastien Bonnette, Michaël Boudreau, Olivier Gauvin, Mathieu Gingras et Maxime Benoit ont touché la cible. Le gardien Alexandre Pothier a récolté le gain; dans la défaite, il n'a cédé que quatre fois sur 46 lancers.

Après un revers de 3-2, les Vics bantams ont annulé 1-1. Mathieu Carbonneau, Francis Cotnoir et David Dandenault ont fait bouger les cordages.

Les Vics pee-wees se sont inclinés deux fois, 3-1 et 7-2.

Husky CC

FARNHAM — Mathieu Gibson y est allé de trois buts et une passe dans la victoire de 6-4 du Husky CC des Cantons de l'Est, samedi dernier contre les Riverains. Jonathan Bouchard, Louis Martin et Jérémy Longtin ont également touché la cible pour les vainqueurs.

Le Husky bantam a annulé 4-4 contre les Riverains et a perdu, 5-3, face aux Cascades. Michael Bouchard y est allé de deux buts et deux passes alors que Michael Paquette réussissait deux buts et une aide. Amael Phoenix et Kevin Jones ont inscrit les autres buts.

Après une défaite de 5-2 samedi, le Husky pee-wee a été blanchi 10-0. Enfin, le Husky midget n'a joué qu'un match, s'inclinant 8-1 devant Windsor.

Le Husky jouera demain à Cowansville à partir de 14h30.

Au profit des Cosmos U-13M

GRANBY — Les Cosmos U-13M tiendront une activité de financement au cours de la fin de semaine aux Galeries de Granby.

Les sommes amassées ce week-end serviront à défrayer le coût de la participation de l'équipe à un tournoi en Floride au printemps 2002. Le kiosque des Cosmos sera installé devant le magasin Sports Experts.

ESVD
CENTRE D'ESCALADE INTÉRIEUR
LA MONTAGNE EN VILLE
ROC GYM
GRANBY
BOUTIQUE D'ESCALADE
• 26 voies et plus de 60 parcours disponibles
• Parcours de 75 pieds avec un déversement de 35 pieds
1021 COWIE
GRANBY • 378-1074
www.rocgym.qc.ca
LE PLUS GRAND CENTRE D'ESCALADE INTÉRIEUR à l'est de Montréal
COURS D'INITIATION
40 $
• Instructeurs qualifiés
• Tous les équipements d'escalade
• Une certification de stage par niveau reconnu
• Accréditation gratuite au Roc Gym
FORFAIT FAMILIAL
(2 enfants + 2 adultes)
(aussi 3 enfants + 1 adulte)
35 $ Équipement inclus
LOCATION D'ÉQUIPEMENTS SUR PLACE
BOUTIQUE SPÉCIALISÉE COMPLÈTE
HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 18 h 30 à 22 h
Samedi et dimanche : 13 h à 22 h
(Fermé les 24, 25 et 26 décembre)
192918V

En bref

La Finlande honore Koivu

HELSINKI (AP) — Saku Koivu a été honoré du titre de compétiteur de l'année, chez lui en Finlande, en hommage à sa détermination à lutter contre le cancer qui l'a frappé.

L'Organisme de compétition de Finlande a souligné le fait que Koivu, 27 ans, «a démontré son habileté et son désir de gagner dans la ligue finlandaise, au sein de l'équipe nationale et en Amérique du Nord», ajoutant qu'il était en plus un sportif poli et sympathique.

Koivu répond bien aux traitements de chimiothérapie, selon les médecins, qui estiment qu'on devrait savoir en janvier s'il a vaincu la maladie.

L'or pour Rochon

STEAMBOAT SPRINGS, Colorado (PC) — Stéphane Rochon entreprend d'ordinaire la saison de la coupe du monde de ski acrobatique plutôt lentement. Il faut croire que c'est maintenant de l'histoire ancienne.

Le skieur originaire de Saint-Sauveur a remporté l'épreuve des bosses disputée, hier, au Colorado, pour son deuxième podium de la jeune saison. Il avait débuté la campagne 2001-2002 avec une deuxième place il y a deux semaines en France.

«D'habitude, j'ai des débuts très lents, a déclaré Rochon. Je pense que je dois mon excellent début de saison au fait que j'ai mis de côté ma passion estivale qui est le ski nautique. C'est une année olympique et je me suis entraîné comme jamais. J'ai fait sept camps d'entraînement cet été par rapport à trois les années passées.»

Bourne et Kraatz en forme

KITCHENER (PC) — Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz auront l'occasion en février pour la deuxième fois de leur carrière de devenir les premiers patineurs canadiens en danse à remporter une médaille olympique depuis Tracy Wilson et Rob McCall, troisièmes à Calgary en 1988, et cette fois-ci, ils entendent réussir.

Seuls Marina Anissina et Gwendal Peizerat, de France, champions mondiaux en 2000, les devançaient hier soir à l'issue des deux premières épreuves de la compétition de danse sur glace de l'Union internationale de patinage.

En couples, les champions mondiaux Jamie Sale, de Red Deer, et David Pelletier, de Sayabec, étaient au premier rang à l'issue du programme court. Elena Berezhnaya et Anton Sikharulidze, de Russie, occupaient le deuxième rang. Xue Shen et Hongbo Zhao, de Chine, étaient troisièmes.

Justice à Oakland

NEW YORK (AP) — Dave Justice n'aura appartenu aux Mets de New York que pendant exactement une semaine.

Ceux-ci ont échangé le voltigeur aux Athletics d'Oakland hier, en retour du releveur Mark Guthrie et du lanceur des ligues mineures Tyler Yates, un geste qui pourrait ouvrir la portre à l'engagement du joueur autonome Juan Gonzalez.

Les Mets, qui avaient acquis Justice des Yankees en retour de Robin Ventura, vont verser 1,2 million $ de son salaire de sept millions $.

«On pourrait surprendre»

Yves Beaudoin croit aux chances du Blitz

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Le défenseur du Blitz, Yves Beaudoin, connaît ses meilleurs moments de la saison depuis quelques semaines. Le hockeyeur d'expérience prédit d'ailleurs que la formation granbyenne connaîtra une bonne fin de saison et pourra en étonner plusieurs dans les séries de la LHSPQ.

«Au début de l'année, je croyais qu'on était un club pour jouer pour .500, avance l'arrière-garde qui n'a pas raté une partie cette saison. Mais avec l'arrivée des nouveaux joueurs, je pense qu'on peut jouer cinq ou six victoires au-dessus de .500, tout en préparant l'esprit d'équipe pour les séries. On a réussi à se maintenir avec tous nos blessés, on peut faire mieux avec les gars qui viennent de s'ajouter et ceux qui pourraient encore revenir».

Natif de Pointe-aux-Trembles, celui qui domine les défenseurs du Blitz avec six buts est confiant en vu des prochaines séries.

«En raison de notre expérience, on pourrait être très surprenant. Nous ne sommes pas très gros mais on peut faire payer l'adversaire en marquant en avantage numérique. D'ailleurs, il faudra se replacer dans cet aspect du jeu», laisse entendre Beaudoin, qui aura 37 ans au début de janvier.

Le vétéran admet qu'il a repris le rythme depuis quelques semaines.

«Ça se replace, dit-il. Je ne sais pas si c'est parce que je vieillis mais les débuts de saison sont plus difficiles. La ligue devient de plus en plus forte et il faut être en forme. Je me suis entraîné et cela a porté fruits. Le calibre est définitivement plus fort avec la surenchère des clubs comme Laval, Verdun et St-Georges. Les équipes vont maintenant chercher des pros et les gardiens sont nettement meilleurs».

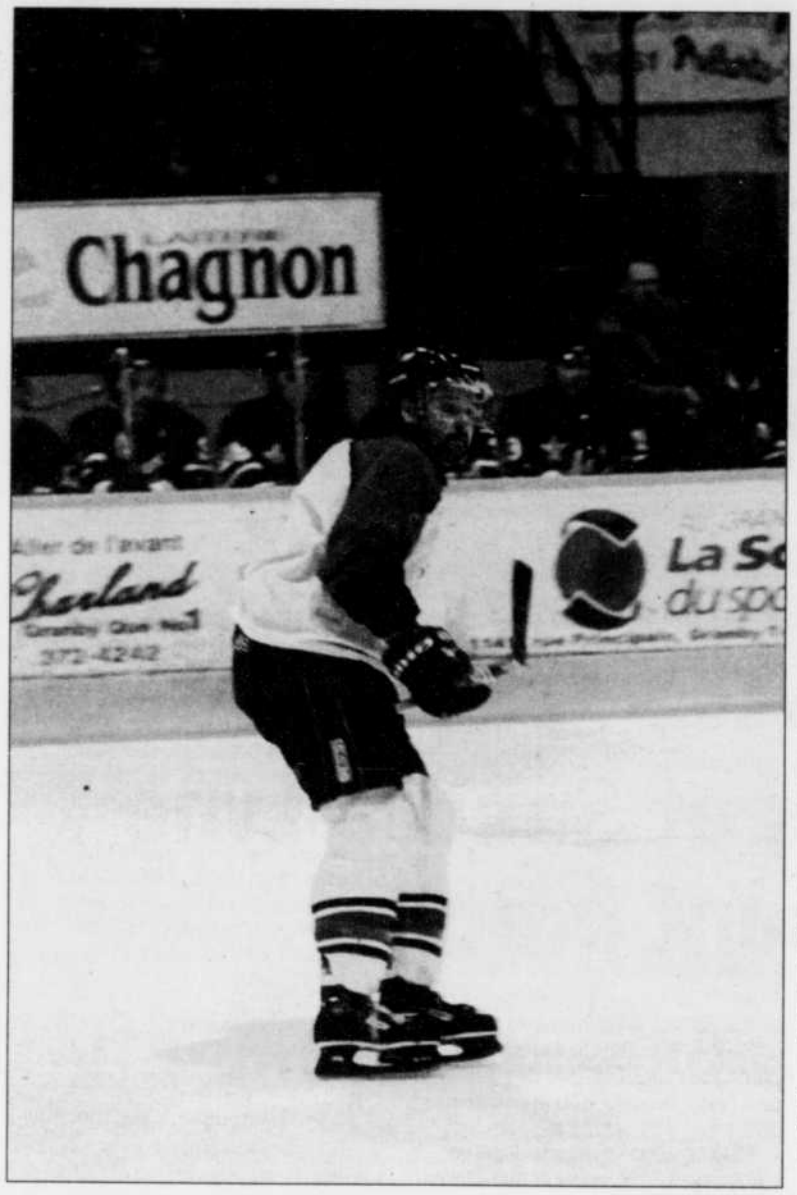


photo La Voix de l'Est

Yves Beaudoin est fier de la carrière qu'il a connue.

Pas pour l'argent

La feuille de route de Yves Beaudoin est longue. Après des séjours à Hull et Shawinigan dans la LHJMQ, il a partagé son temps dans la Ligue américaine, tout en faisant quelques séjours dans la LNH. En fait, il a joué 11 matches avec les Capitals de Washington.

«J'ai eu une belle carrière, note le contrôleur de production en informatique pour la compagnie Cognicase. À ma dernière saison junior, j'ai été nommé le meilleur défenseur et j'ai remporté la médaille d'or au championnat mondial junior en Finlande avec des gars comme Stéphane Richer et Shayne Corson. Avec Shawinigan, nous avons perdu en finale de la Coupe Memorial. Washington était très fort au moment où je suis passé par là. Je n'ai pas vraiment eu ma chance. D'ailleurs, je pense que 90% des joueurs à ce niveau-là pourraient s'en tirer dans la LNH s'ils en avaient la chance».

Beaudoin apprécie jouer avec le Blitz, d'autant plus que le club a mis l'accent sur les joueurs expérimentés qui ont gagné ailleurs.

«J'aime jouer à Granby avec ce groupe de joueurs plus âgés. Les gars ne sont pas ici seulement pour la paye. Ils veulent avoir du plaisir, sinon ils ne seraient pas ici».

Le défenseur qui habite Lachenaie marque plusieurs buts avec son tir frappé.

«C'est ma marque de commerce, laisse entendre celui qui a joué deux ans en Europe, en Autriche où il a tout gagné, et en Angleterre. Côté patin, j'ai déjà été mieux. J'ai toujours beaucoup joué, autant en avantage qu'en désavantage numérique et j'ai habituellement un point par match».

Vendredi dernier, Beaudoin a servi une retentissante mise en échec à un joueur des Royaux de Sorel et les amateurs ont longuement applaudi.

«J'essaie de tirer mon épingle du jeu et les mises en échec font partie de mon jeu. Ce n'est pas toujours le temps et je dois aussi garder mon énergie», explique Yves Beaudoin, qui dit que le Blitz est une bien meilleure équipe quand il a peur de perdre.

«Quand on est trop confiant, on se fait démolir».

Kevin Mailhiot fonctionne à plein régime

Gaétan Roy
GRANBY

Le Granbyen Kevin Mailhiot a été l'étoile parmi les étoiles, en fin de semaine dernière, lorsqu'il a été nommé le joueur par excellence de l'équipe de la division Koho, qui l'a emporté 15-0 (!) contre la division CCM, dans le match des étoiles de la Ligue de hockey midget AAA du Québec, à St-Hyacinthe.

Le hockeyeur de 15 ans, qui évolue pour les Gaulois du collège Antoine-Girouard de St-Hyacinthe, a réussi trois buts et une passe dans le festin offensif de son équipe.

«J'étais un peu inquiet parce que j'avais été légèrement blessé dans le match de vendredi, explique l'athlète de 6'1" et 180 livres. C'était une belle récompense de jouer dans le match des étoiles mais je ne pouvais pas demander mieux que le résultat de la partie. À cause de la présence de la télévision, c'était un match très spécial».

Vendredi, à Lévis, le Granbyen avait marqué deux buts, dont celui de la victoire en prolongation.

«Tout fonctionne bien pour moi, raconte Mailhiot. Depuis que j'ai manqué mon dernier match, j'ai participé au pointage dans les 14 parties de suite. J'ai raté trois joutes cette année».

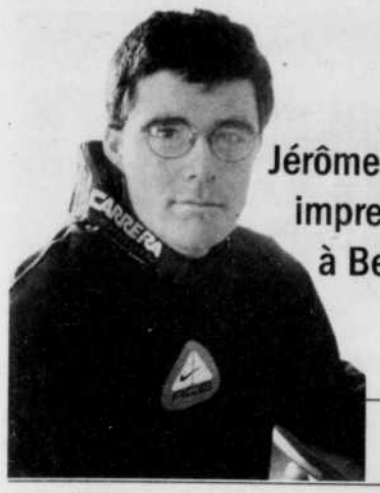
Mailhiot, qui était un exceptionnel l'an passé puisqu'il jouait déjà dans le midget AAA à 14 ans, présente maintenant un dossier de 19 buts et 17 passes, pour 36 points en 24 parties.

Ce total lui donne non seulement le premier rang des marqueurs chez les Gaulois mais aussi la 10e place dans la Ligue midget AAA et la sixième position chez les joueurs de 15 ans.

«Pendant la pause des fêtes, je vais jouer avec l'équipe du Québec des 15 ans au tournoi midget de St-Léonard. Le club est formé en vue des Jeux du Canada de 2003. Avec les Gaulois, on va ensuite aller jouer au tournoi de Hull en janvier», explique le Granbyen.

Les Gaulois connaissent aussi une saison exceptionnelle avec 23 gains, trois échecs et une nulle, de loin la meilleure fiche du circuit.

«Nous avons un club très puissant. Personnellement, je n'ai pas d'objectif autre que ceux collectifs. On veut aller représenter le Québec à la Coupe Air Canada (championnat canadien midget). Si on se rend là, tous les joueurs auront de la visibilité. J'aimerais jouer dans la Ligue junior majeur la saison prochaine mais je ne fais pas avec cela, ça arrivera en temps et lieu», laisse entendre Kevin Mailhiot.



Jérôme Sylvestre impressionne à Beaupré

page 75 –

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
Ligue semi-pro
Joliette Granby
Ligue nationale
Caroline 2 Buffalo 3
Floride 3 New Jersey 2
Minnesota 5 Pittsburgh 2
Chicago 3 Atlanta 1
LHJMQ
Victoriaville 4 Moncton 5
Québec 3 Cap-Breton 6
Montréal 3 Chicoutimi 4 (P)
A.-Bathurst 2 Rimouski 5
Tournoi d'Acton Vale
NB- Fleurimont 6 Acton Inter. 1
AB- Montégérie 3 St-Léonard 1
PWA- Victoriaville 3 Ste-Julie 4
BASKET-BALL
Association nationale
Milwaukee 96 Philadelphie 80
New York 80 Washington 96
Chicago 101 Boston 107
New Jersey 95 Miami 86
Sacramento 94 Minnesota 114
CROSSE
Ligue nationale
Vancouver 17 Montréal 13

BESSETTE EST DÉJÀ À L'ENTRAÎNEMENT

page 76

Le Blitz a le dessus sur Jean Perron

GRANBY

Sans doute inspiré par l'arrivée de quelques nouveaux joueurs, le Blitz a vaincu Jean Perron et le Mission de Joliette 5-3, hier soir, devant seulement 880 spectateurs à l'aréna Léonard-Grondin.

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca

Le défenseur Yves Beaudoin a réussi deux buts, dont celui qui a donné l'avance en troisième période, pendant un jeu de puissance. La rondelle avait des yeux...

Réal Godin, Danny Leblond et Martin Fecteau (qui effectuait un retour au jeu après une absence de deux mois) ont inscrit les autres filets des hommes de Daniel Vincelette.

Jean-François Aubé, Luc Bilodeau et Martin Corbeil ont donné la réplique pour Joliette.

Le Mission a lancé 37 fois Leeor Shtrom alors que le Blitz mettait Francis Gourdeau à l'épreuve 32 fois.

Le Blitz se rendra à Laval, demain soir, pour y affronter les redoutables Chiefs.

Deux-deux-deux

Deux clubs rapides, ça donne du jeu rapide... Comme disait Jean Perron cette semaine, ça patinait à un train d'enfer et les amateurs ont eu droit à du jeu ouvert, avec deux buts de chaque côté et deux bagarres.

Il n'y avait que 17 secondes jouées quand Giovanni Iasenza et Patrice Martineau ont lâché les gants pour donner un peu de piquant au début de la rencontre.

Le Blitz s'est inscrit au pointage dans la quatrième minute d'une façon bizarre. Un défenseur du Mission a voulu dégager son territoire sauf que son lancer a atteint le défenseur Yves Beaudoin, qui s'était avancé pour appuyer l'attaque, et le rebond a déjoué le gardien Francis Gourdeau! Beaudoin a donc été crédité de son septième but de l'année.

En milieu de période, Joliette a frappé deux fois en 41 secondes. Jean-François Aubé a d'abord déjoué Leeor Shtrom avec un tir sur réception à moitié réussi pendant un jeu de puissance. Puis, les visiteurs ont pris l'avance lorsque Luc Bilodeau a trouvé le fond du filet avant que les Granbyens ne reprennent leurs esprits.

La troupe de Daniel Vincelette a créé l'égalité sur une très jolie action à la 14e minute. Un superbe jeu de passes entre Réal Godin et Steve Armstrong a permis au premier de marquer son quatrième filet de la campagne dans un but complètement désert.

Quelques secondes plus tard, Jimmy Burns acceptait l'invitation à danser collé de Dannick Lessard. Les deux adversaires ont échangé de très nombreux coups mais aucun vraiment sérieux.

La vitesse a encore joué un rôle majeur en deuxième période. Le Mission a dominé la première moitié parce que ses joueurs étaient constamment les premiers sur la rondelle.

Cela a d'ailleurs mené au but de Martin Corbeil, cette petite peste qui a joué pour les Prédateurs, quand les visiteurs ont étourdi la défensive granbyenne, totalement désorganisée.

Le Blitz a repris un peu le tempo par la suite et c'est également la vitesse qui leur a permis d'égaler la marque, 3-3. Ugo Bouthillier s'est servi de sa rapidité pour déborder le défenseur et refiler la rondelle à Danny Leblond, complètement seul devant Gourdeau, qui a soulevé la rondelle dans la lucarne. C'était un 12e but pour Leblond.

Le Mission a contesté le but, on se demande encore pourquoi, mais l'arbitre Gary Maslanka, après avoir consulté ses adjoints, a maintenu sa décision initiale.

photo Jannick Marois

Jean Perron a effectué sa première visite à l'aréna Léonard-Grondin, hier.

Daniel Lacroix s'en va à Atlantic City

Gaétan Roy
GRANBY

Daniel Lacroix a tranché: il quitte Granby demain, en direction de Atlantic City, où il se joindra aux Boardwalk Bullies, à titre de joueur et assistant-entraîneur de cette équipe de la Ligue de la Côte Est.

Voilà une nouvelle qui chagrinera les partisans du Blitz. Plusieurs espéraient encore le retour du populaire hockeyeur de 32 ans, qui avait donné de bons moments à ses 10 parties avec le club.

Le président du Blitz, Gilles Larochelle, a d'ailleurs fait une dernière tentative, cette semaine, en discutant avec l'imposant ailier et en lui faisant une offre plus qu'intéressante.

«Je me sens un peu mal de partir, avoue Lacroix. L'offre du Blitz était très correcte et j'ai apprécié ma rencontre avec M. Larochelle. D'ailleurs, ce serait plus facile pour moi de rester ici, avec ma maison et mes petites affaires. Ce n'est pas une question d'argent non plus».

Lacroix réfléchit à son avenir depuis un bout de temps et il s'est maintenant branché: il veut se diriger vers une carrière d'entraîneur et son travail avec le club d'Atlantic City est un pied dans la porte.

«Je pense que c'est la meilleure opportunité qui s'offrait à moi. Je dois penser à l'avenir. Ici, j'étais impliqué avec le hockey mineur et j'avais entrepris quelque chose avec le Blitz. Ça me fait quelque chose. Je pense que ça va fonctionner là-bas et je n'anticipe pas revenir. Ma famille viendra me rejoindre au début de janvier», laisse entendre Lacroix.

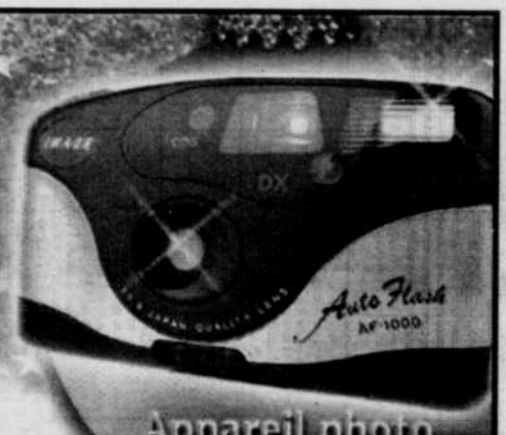
En 10 parties avec le Blitz, il présentait une fiche de quatre buts et quatre passes, avec 72 minutes de pénalité et... six matches de suspension!

«C'est un bon ami à moi qui est gérant du club à Atlantic City. Ce sera un défi avec des gars de 20 à 22 ans. Je me sens très impliqué. J'ai beaucoup à apprendre et je vais être mêlé au hockey à tous les jours», dit Lacroix, qui apprécie retourner dans la région de Philadelphie.

Mais ce n'est pas pour la plage, ni les casinos.

Lacroix est allé jouer un match avec l'équipe, la semaine dernière, et il a obtenu une passe... et quatre minutes de punition.

Souriez! C'est gratuit!†



Appareil photo 35mm
Valeur de 50$

RCA
Lecteur CD-R-RW

Lecteur DC personnel
- Antichoc jusqu'à 45 secondes
- Boîtier compact

GRATUIT!
88$

Canon
Sac, trépied, piles et film inclus!

"ELPH Jr. Kit Deluxe"
- Objectif de haute qualité 26f2.8
- Trois formats de photos

GRATUIT!
148$

GUIDE plus+ GOLD GEMSTAR RCA

Projection de 52"
- Mise au point numérique
- Guide horaire Guide Plus+ Gold
- Entrée vidéo à composants
- Filtre en peigne numérique 3 lignes
- Télécommande multimarques

1788$

SONY

Téléviseur stéréo 32"
- Filtre en peigne numérique
- **Tube "Trinitron"**
- Télécommande multimarques

848$
+ 12 mois sans intérêt*

Panasonic
Portatif avec lecteur DC
- Syntoniseur numérique
- Magnétocassette

118$ GRATUIT!

Panasonic

Projection de 47"
FORMAT GRAND ÉCRAN 16:9
- **Compatible pour la télé à haute définition (1080i)**
- Filtre en peigne numérique 3D Y/C
- 2 entrées vidéo à composants
- Télécommande multimarques
- **Écran protecteur intégré**

3498$ GRATUIT!

Panasonic VHS

Magnétoscope VHS 4 têtes Hi-Fi
- Sauts publicitaires

148$ GRATUIT!

SONY

Lecteur DVD/DC/VDC numérique
- Sortie pour Dolby Digital /DTS
- Télécommande

GRATUIT!
288$

Plus de 275 canaux!

- Applications interactives telles que Météo instantanée
- Guide de programmation électronique (GPE) à l'écran avec affichage "Picture-In Guide"
- Et beaucoup plus...

Prix en magasin
198$
Crédit de programmation*
-100$
98$ GRATUIT!

* Détails en magasin.

DENON ENERGY

DOLBY DIGITAL dts

Ensemble cinéma maison
- Récepteur Dolby numérique DTS
  - 5 x 70 watts
  - Dolby Pro-Logic II
- **5 enceintes satellites**
  - 2 avants - 1 centrale - 2 arrières
- Enceinte d'extrême-graves - 100 watts

GRATUIT!
1598$

Nikon ***Coolpix 995***

- **Appareil numérique**
- 3.34 millions pixels
- Résolution de 2048 x 1536
- Port USB

GRATUIT!
998$

SONY ***Caméscope numérique***

- Zoom numérique 700x
- Écran ACL 2.5"
- Stabilisateur d'image
- Bâton mémoire • Télécommande

GRATUIT!
1098$

fido
www.fido.ca
FORFAIT PRÉPAYÉ
Mitsubishi G310
Prix en magasin
74.99$
Crédit Fido**
-25.00$
49.99$ + PRIMES
Aucun contrat
Aucune vérification de crédit
Aucuns frais d'activation

**Temps d'antenne ou crédit. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

PRIMES

Micor Windows VERSATILE

AMD Athlon™ XP 1600+
- **Architecture "QuantiSpeed" 1.47 GHz**
- Mémoire de 256 Mo
- Disque rigide : 40 Go
- **Graveur 16x/10x/40x Sony**
- **Lecteur DC 52x Sony**
- Carte vidéo 32 Mo TNT2
- Carte de son SB compatible 128 intégrée
- Fax/modem 56k V.90
- **Windows XP**

GRATUIT!
1598$
ou 54.23$ par mois**

Imprimante couleur à jet d'encre

- Résolution qualité photo
- Imprime 12 ppm/noir
- 10 ppm/couleur
- Interface parallèle/USB

GRATUIT!
248$

Numériseur couleur

- 600 x 1200 ppp
- **Processeur 42 bits**
- Interface USB

118$ GRATUIT!

LG

Graveur de DC interne
- Lecture 40x • Écriture 16x
- Réécriture 10x

148$

† À l'achat de produits identifiés. **Financement 36 mois basé sur un taux d'intérêt de 13.5% composé mensuellement. Sur approbation du crédit. Taxes en sus. Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité. *Détails en magasin.

FINANCEMENT disponible!
Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À GRANBY : MEUBLES GÉMO INC.

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

192372V

633, Dufferin, Granby • 372-7732